

**MF**  
**QUOTIDIEN**  
 Tél. (027) 297 511  
 Téléfax: (027) 297 565  
 Abonnements: (027) 297 525-26  
 téléfax: (027) 221 906  
 Publicitas Sion: (027) 29 51 51  
 Messageries: (027) 297 666

**Mazda**  
  
 121  
**GARAGE SPORTING**  
 P. Lambiel - Zone industrielle  
 Route de la Drague, Sion  
 Tél. (027) 23 39 77

**OCCASION**  
 Plus de 50 machines en stock  
**KOMATSU**  
  
**NEUWERTH & Cie S.A.**  
 1957 ARDON - Tél. (027) 86 33 44

**Nouvelliste**  
 et Feuille d'Avis du Valais

# Toujours plus haut!

La quinzième édition de la foire printanière séduisante est partie sur les chapeaux de roues, hier, avec l'inauguration de l'exposition des artistes valaisans à la bulle mauve, honorée de la présence de Chantal Balet Emery, Pierre Moren et Gérard Follonier. Le Groupement valaisan pour l'énergie y tenait aussi ses assises, alors qu'à l'entrée de la foire les amoureux du frisson pur en avaient pour leur compte avec les sauts à l'élastique d'une hauteur de plus de 60 mètres, d'une nacelle hissée par une grue géante.

Aujourd'hui, couper de ruban à 10 heures et retrouvailles des Valaisans du monde l'après-midi. Dimanche se vivra à l'heure argentine, pays invité d'honneur cette année,



avec de nombreuses animations, notamment de l'association Valais-Argentine. Rendez-vous ce week-end à Sion-Expo.

Voir page **13**



L'heure est au grand frisson avec le saut à l'élastique. Vous pourrez vous y essayer jusqu'à dimanche soir à Sion-Expo.

# Concentrez les Jeux!

C'est le conseil de M<sup>e</sup> Denis Oswald, membre suisse du CIO.

«Si le Valais veut augmenter ses chances d'obtenir l'organisation des JO 2002, il aurait intérêt à concentrer les épreuves au maximum.» Tel est le conseil donné par l'un des quelque nonante grands électeurs du Comité international olympique, le Neuchâtelois Denis Oswald. Le Valais, ce minuscule point sur la carte mondiale, doit occulter ses particularismes régionaux ou locaux et faire preuve de solidarité s'il tient à concurrencer de manière optimale ses adversaires les plus sérieux, tel Salt Lake City, site concentré, lui, qui bénéficie de l'appui et de la ferveur de toute la région, l'Utah, dont le vote a été favorable à 80 %.



## Soutien massif

La commission du Grand Conseil chargée de rapporter sur le décret de couverture de 30 millions d'un éventuel déficit, l'a bien compris, puisqu'elle a voté massivement le soutien aux JO. Sur treize

membres, une seule opposition a été enregistrée. Le Grand Conseil en débattit les 10 et 11 mai prochain, alors que le Conseil général de Sion se prononcera le 9 mai.

Voir page **5**

# La piste de l'exploit

Tonnerre d'applaudissements dans l'église de Zermatt, lorsque le divisionnaire Bernard Mayor lève le dernier doute sur le déroulement de la Patrouille des glaciers. C'était hier en fin d'après-midi, lors du rapport d'information des patrouilleurs: «Les conditions sont bonnes, la météo favorable. Toute l'organisation est en place. O.K. pour le départ à l'heure prévue.»

C'est qu'ils y tiennent à leur patrouille, les quelque 800 sportifs d'élite qui consacrent, depuis des mois, tout leur temps libre à se préparer phy-

siquement et moralement en vue du grand parcours, une épreuve hors du commun. L'heure H est enfin arrivée. A 23 heures hier soir, puis à minuit, à 1 et à 2 heures du matin, ils ont quitté le pied du Cervin pour Verbier.

Même enthousiasme à Arolla, où 500 autres patrouilleurs de la deuxième course de la catégorie B ont reçu copie du message. A 4 h 30, puis à 5 heures, à 5 h 30 et à 6 heures, ils ont à leur tour quitté la tiédeur d'un lit pour chausser leurs skis. Objectif, tenir le coup, ne pas lâcher, serrer les rangs. Pour réaliser un

«chrono», ou seulement pour le plaisir et la satisfaction d'aller jusqu'au bout de leurs forces.

Dès ce soir, ils pourront le dire: «La patrouille, je connais, je l'ai faite...» Et on les considérera comme des héros, avec des regards d'admiration bien mérités...

Terriblement difficile, cette fameuse patrouille des glaciers. Mais tellement fascinante! Bonne haute-route, et rendez-vous ce matin ou ce soir à Verbier! (wy)

Voir page **22**



Epreuve commune pour les deux catégories, le col de Riedmatten. De quoi régler son souffle avant la dure montée du couloir de la Rosablanche. Pas facile, surtout pour les patrouilleurs de Zermatt, qui auront déjà dans les jambes les 2000 mètres de dénivellation «avalés» jusqu'à Tête-Blanche.

# Les bouchées doubles



Il y a un mois, William Besse était victime d'une chute spectaculaire à quelques mètres de l'arrivée du super-G de la finale de la coupe du monde de Vail.

Quatre jours plus tard, il était opéré des ligaments croisés du genou à l'hôpital Tiefenau de Berne.

Aujourd'hui, le descendeur valaisan met les bouchées doubles pour rattraper le temps perdu. A Monthey d'abord, où il a effectué durant deux semaines les premiers exercices de rééducation, puis à Loèche-les-Bains, où il se trouve présentement, travaillant d'arrache-pied pour retrouver le plus rapidement possible l'intégralité de ses moyens physiques.

Entre deux séances à la Rheumaklinik du docteur Hans Spring, William Besse a accepté de parler de lui, de sa convalescence, de sa saison, mais aussi de Franz Heinzer, de l'avenir de la descente et des futurs Jeux olympiques de 2002 en Valais.

Tour d'horizon.

Voir page **34**

William Besse: un travail assidu et soutenu.

bussien

**ASPERGES**  
 RESTAURANT  
**AU COMTE VERT**  
  
 Prop. J.-J. Luyet, Conthey  
 Rte cant. 027/36 13 76

★ MONDE  
 ★ VALAIS  
 ★ SPORT  
 ★ MAGAZINE

«Oncle Picsou» pincé	12
Mauvoisin II: en douceur	18
OM-Tapie: décision	25
Le Blind Fish de David	35

## Editorial

Après avoir reculé devant une manifestation de femmes serbes qui bloquaient l'entrée à Gorazde d'un convoi militaire de la FORPRONU, suivi de quatre convois humanitaires, l'Occident n'a rien de mieux à proposer pour faire lever le siège de la ville que de menacer les Serbes de nouvelles frappes aériennes sur leur artillerie. L'ultimatum expire dimanche à 2 heures du matin.

## Ultimatum

Hier, tous les responsables serbes de Bosnie avaient été convoqués à Belgrade par le président Milosevic, en présence de M. Akashi, représentant du secrétaire général de l'ONU, et du commandant de la FORPRONU dans l'ex-Yougoslavie, le général français de la Presle. A l'heure où nous écrivons, tous ces messieurs se trouvent toujours dans le bureau du président serbe, envisageant tous les scénarios possibles.

Les pays de l'OTAN espèrent faire plier les Serbes à Gorazde, comme ils y étaient parvenus à Sarajevo. L'Occident passe sous silence un fait essentiel: entre Sarajevo et Gorazde, la Russie a changé d'avis. Elle était intervenue à Sarajevo pour que les Serbes reculent; la présence de ses troupes sous le drapeau de l'ONU les avait rassurés. Aujourd'hui, la Russie condamne le siège de Gorazde, mais menace de retirer ses soldats en cas de nouvelles frappes aériennes.

Hésitant entre menaces de bombardements et processus diplomatique, l'Occident se ridiculise. On ne compte plus les volte-face du président Clinton ni celles du ministre français des Affaires étrangères Alain Juppé.

Cela n'excuse en rien les Serbes de Bosnie d'avoir fait souffrir la population civile de Gorazde au mépris de tous leurs engagements humanitaires. Ils ont, certes, été provoqués par des soldats musulmans qui ont profité de la «zone protégée» par l'ONU pour échapper aux combats et se renforcer. Leurs mensonges ont pourtant écœuré le monde.

Que va-t-il se passer pendant ce week-end où les Balkans chancellent entre guerre et paix? Les Serbes ont bloqué le convoi qui avait reculé devant les femmes; ils sont entrés dans Gorazde. Les cartes militaires sont entre leurs mains. Les casques bleus bloqués seraient les premiers visés en cas de représailles. Que l'Occident sache raison garder, et que Serbes et musulmans s'écartent de leur folie meurtrière. Ce sera notre prière de dimanche.

P.-E. Dentan



# l'UBS informe



No 4 / Avril 1994

Faits et opinions



Politique financière des pouvoirs publics:

## Economiser - une contribution à la compétitivité

La Confédération, les cantons et les communes ont besoin d'argent, de beaucoup d'argent. Leurs dettes menacent de passer la barre des 170 milliards de francs jusqu'en 1995. En matière de finances publiques, la Suisse a perdu ainsi sa position d'élève modèle. Mais quelles sont les implications de l'endettement public et à quel point est-il problématique?

La Confédération et la plupart des cantons et des communes vivent actuellement au-dessus de leurs moyens. Et cela est fort coûteux. Alors que, par exemple, la Confédération ne consacrait encore que cinq pour cent environ de ses recettes au service des intérêts en 1989, elle doit bientôt y affecter le double. Ces fonds manquent pour effectuer des investissements nécessaires.

Si l'Etat entend remplir toutes les tâches prévues, une très nette augmentation de ses

dépenses est dans ce cas programmée d'avance. L'endettement est certes un instrument de financement commode des pouvoirs publics, car les fonds collectés sur le marché national de l'argent et des capitaux ne sont en fait qu'une dette de la population contractée envers elle-même. Malgré tout, ce financement par les dettes occasionne de graves problèmes aux pouvoirs publics, du moins lorsqu'il est lié à des déficits structurels. Il réduit la marge de ma-

nœuvre: au lieu de pouvoir se consacrer à des tâches urgentes, il faut s'acquitter des intérêts.

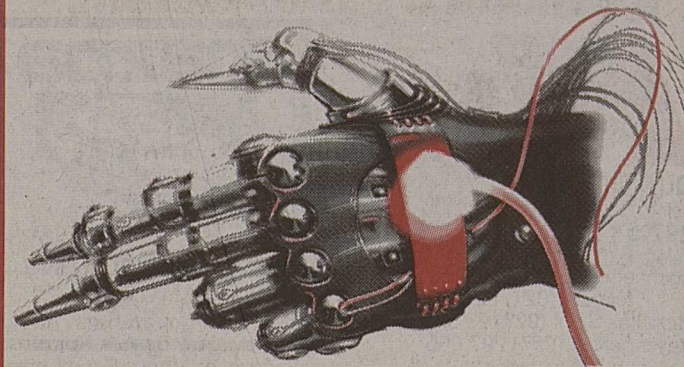
### Enormes besoins financiers des pouvoirs publics

L'imposition est la forme classique de levée de fonds par les pouvoirs publics. Un tour de vis fiscal aurait toutefois une incidence négative sur l'amélioration timide de l'économie. Le moyen le plus simple reste donc l'endettement. En 1993, les caisses vides ont

incité les pouvoirs publics à prélever pas moins de 17 milliards de francs sur le marché suisse des capitaux. Malgré des efforts de rigueur accrus et le passage à la TVA, deux mesures qui n'amélioreront la situation financière que dans la seconde moitié de la décennie, les besoins en capitaux devraient rester criants. Ils le demeureront d'autant plus que la reprise conjoncturelle ne produira pleinement ses effets sur les recettes fiscales des cantons et des communes qu'à partir de 1995. Le marché suisse des capitaux pourrait toutefois se retrouver à l'étroit, si lors de l'essor économique attendu, le secteur privé fait concurrence aux pouvoirs publics pour les prélèvements d'argent frais. Il en résulterait un raidissement des taux d'intérêt rendant le rétablissement de l'économie encore plus aléatoire.

### Déficits d'origine conjoncturelle et structurelle

La guerre aux excédents de dépenses est donc déclarée à tous les niveaux politiques. Personne ne conteste que l'Etat soit autorisé à recourir aux déficits en période de récession, tant que ceux-ci peuvent être compensés par des excédents en phase de haute conjoncture. Ces dépenses sont utiles pour stabiliser la conjoncture. En revanche, la part structurelle du déficit pose des problèmes. On entend par là les excédents de dépenses non imputables à la récession, mais qui traduisent une propension à dépenser davantage, découlant elle-même de la multiplication des demandes de fonds adressées aux pouvoirs publics. Ces dernières années, les dépenses ont ainsi progressé beaucoup plus rapidement que la croissance économique. Nous avons nettement vécu au-dessus de nos moyens. Cela apparaît dans le fait que les deux tiers environ du déficit de la Confédération sont actuellement d'origine structurelle. Cette part n'est en rien le fruit de la réces-



## Le Cyberspace Roadshow UBS: rendez-vous avec le futur

Qui n'a jamais rêvé de vaincre la pesanteur comme Superman et de voler par les rues sinueuses d'une ville inconnue ou encore de déjouer tel un héros légendaire les embûches qui parsèment un labyrinthe? Et d'oublier jusqu'à la notion du temps en naviguant dans l'espace à l'instar d'un vaisseau spatial? Aujourd'hui, l'utopie est devenue réalité: les incrédules n'auront qu'à essayer le «Cyberspace» pour s'en convaincre. La première européenne du «Cyberspace Roadshow» s'est en effet concrétisée, grâce à l'UBS.

«Cyberspace», un nom encore peu courant, désigne une des conquêtes les plus spectaculaires du génie électronique. Il s'agit d'un jeu vidéo dans lequel spectateurs et joueurs parcourent un monde à trois dimensions. Cet univers de synthèse est proprement stupéfiant. Les aventuriers sont persuadés de se trouver dans un monde réel, à voir et à toucher, analogue à celui représenté dans «Jurassic Park». Le Japon et les Etats-Unis connaissent déjà des parcs d'attractions («theme parks»), qui permettent aux visiteurs de se plonger dans des univers singuliers. Les sens sollicités au maximum, ils vivent des moments épiques sous le règne de l'imagination.

Le joueur, appelé «cybernaute» doit manier une série d'outils de la plus haute complexité: un casque avec des lunettes-écran intégrées et un gant sensible, tous deux reliés à un processeur central. Le joueur n'a qu'à mettre casque et gant et il sera en prise directe avec la réalité dite virtuelle; il sera le maître de jeu. Même vu par les spectateurs, le spectacle est saisissant, car ils peuvent suivre tous les mouvements du cybernaute par le truchement de lunettes à vision tridimensionnelle.

Pour s'informer plus en détail de la tournée suisse du Cyberspace UBS en mai/juin, composez le numéro 155 55 59. Les billets sont disponibles auprès de toutes les succursales UBS présentes dans les localités accueillant cette manifestation, à savoir, Zurich, Winterthur, Aarau, Genève, Lausanne, Sierre, Berne, Däle, St-Gall, Coire, Lugano et Lucerne. Avec la carte Jeunesse UBS agréée, le billet coûte cinq francs, quinze francs sans la carte.

sion. Seul un contrôle critique de toutes les tâches des pouvoirs publics et la nette séparation entre ce qui est absolument nécessaire et ce qui est souhaitable peut nous sortir de ce cercle vicieux.

Il est grand temps d'économiser. Même si les déficits et l'endettement de l'Etat se sont nettement alourdis en Suisse, ils n'ont pas encore atteint une ampleur vraiment alarmante par rapport à d'autres pays européens. Un retournement de

tendance n'en est pas moins absolument nécessaire. C'est seulement en reprenant en main les finances publiques que nous pourrions conserver à la Suisse sa vitalité économique. Pour y parvenir, nous avons besoin d'un environnement fiscal favorable, de taux d'intérêt attractifs et d'une faible inflation. Seule une politique financière crédible de la Confédération, des cantons et des communes peut soutenir la compétitivité de notre pays. ■

## Onze milliards de francs

L'importance centrale de la place financière pour l'économie suisse est incontestée. Les banques réalisent plus de 8% du produit intérieur brut, bien que le nombre de leurs employés ne représente que 3,4% de la population exerçant une activité lucrative. Selon la statistique de la Banque nationale suisse, les impôts directs versés par les banques ont totalisé près de 1,6 milliard en 1992, soit le double du montant de 1980. Pourtant, les banques ne sont pas fiscalement privilégiées dans notre pays, bien au contraire. Ainsi, à l'opposé de nombreux autres pays, un impôt sur le capital est prélevé sur le capital-actions et les réserves des sociétés suisses. Cet impôt est particulièrement lourd pour les banques, vu que les prescriptions de la loi sur les banques concernant les fonds propres prévoient un autofinancement extrêmement élevé. En outre, l'Etat encaisse d'autres montants élevés dans les affaires bancaires que ce soit sous la forme des droits de timbre, de l'impôt anticipé et, bientôt, de la taxe sur la valeur ajoutée.

Aux impôts payés par la place financière suisse s'ajoutent ceux qui le sont par les quelque 130 000 collaborateurs qu'elle compte. Il y a également lieu de prendre en considération les actionnaires qui doivent acquitter des impôts sur les dividendes qu'ils encaissent. Un calcul approximatif prudent de toutes les composantes donne un montant global de 11 milliards de francs payés par la place financière suisse; ces chiffres sont basés sur la statistique de la Banque nationale suisse pour 1992. Les impôts directs versés par l'Union de Banques Suisses sont très importants eux aussi. En 1990, ils se sont élevés à près de 270 millions pour la maison mère, en 1992 à 380 millions et en 1993 à 400 millions. Ils concernent principalement la Suisse. Les impôts payés par le groupe se sont même élevés à 770 millions en 1993. Si tous les secteurs de l'économie suisse étaient aussi rentables que les banques, notre pays n'aurait pas de soucis financiers. Par conséquent, prenons soin de notre place financière!

## Une banque, hommes et femmes

### Par exemple Guido Campagnoli, conservateur d'objets d'art

Occasionnellement, l'être humain a besoin de changer de décor. C'est dans ce sens qu'œuvre au service des collaborateurs Guido Campagnoli, chef du département «Tableaux et Décorations» de l'Union de Banques Suisses (UBS). Depuis un an et demi, il est chargé de l'aménagement artistique des aires de bureau au siège central de l'UBS. «L'environnement peut avoir une influence décisive sur l'individu et contribuer à donner de nouveaux élan et de nouvelles idées», prétend G. Campagnoli. A côté de l'équipement habituel, du bureau gris souris et de la chaise non moins monotone, des tableaux devraient à son avis égayer les murs de chaque bureau. «Nous voulons que chaque collaborateur se sente à l'aise.» Il passe en définitive plus du tiers de son existence à son lieu de travail.

Depuis l'été dernier, le département «Tableaux et Décorations» a fait un grand pas en avant. C'est avec un grand intérêt que G. Campagnoli va au-devant de ses nouvelles tâches. Au nombre de ces dernières figurent la restructuration et la nouvelle orientation du département «Ta-

bleaux et Décorations» au siège central. «Le collaborateur passe désormais au premier plan. Nous aimerions lui offrir un service complet.» Par «service complet» G. Campagnoli entend le conseil des collaborateurs lors du choix des œuvres, de l'encadrement, du déménagement, de la réparation et de la fixation des tableaux au mur - tâche pas facile à maîtriser en

considération des 1900 collaborateurs que compte le siège central de l'UBS. «Nos collaborateurs doivent apprécier les tableaux. Nous voulons les sensibiliser à l'art.»

Pour G. Campagnoli, il est important que chacun ait la possibilité et le courage de changer parfois la décoration de ses murs: «C'est la meilleure façon de ne pas s'engourdir.» Pour ce faire, ce



Le conseil accapare une part non négligeable du temps de Guido Campagnoli.

Zurichois de 51 ans gère un patrimoine artistique de 15 000 œuvres au nombre desquelles figurent des lithographies, gravures et peintures signées Hundertwasser, Jean Tinguely, Franz Karl Opitz, Alois Carigiet, Franz Anatol Wyss et Max Bill. Les tableaux sont exposés dans deux galeries fraîchement rénovées et accueillantes. Le département «Tableaux et Décorations» ne constitue qu'une partie de son domaine d'activité; la serrurerie, la peinture et l'ébénisterie en font également partie. Deux jardiniers chargés de l'aménagement des espaces verts à l'intérieur et à l'extérieur des bâtiments de l'UBS lui sont par ailleurs subordonnés. Polyvalence et souplesse sont requises pour ce genre d'activité.

Son travail devient hobby lors de l'acquisition de tableaux, lithographies et cadres. Un budget lui est alloué chaque année. Il s'agit dès lors pour lui d'arpenter les galeries et expositions dans toute la Suisse et d'être à jour sur ce qui se fait en matière d'art. «Nous devons nous adresser davantage à nos jeunes collaborateurs en leur proposant un art gai et moderne et en nous dédiant volontairement des ramasse-poussière.» L'application de ce principe ne semble pas devoir poser problème. ■



DEMAIN C'EST DIMANCHE

Vocations

«Je suis le bon pasteur (le vrai berger). Le vrai berger donne sa vie pour ses brebis.» (Jn 10,11.)

Traditionnellement, dans l'Eglise, le dimanche du Bon Pasteur est consacré à la prière pour les vocations. Dimanche où chaque chrétien est invité à entendre la Parole de Dieu pour les hommes et à Lui donner une réponse personnelle. Appel communément appelé «Vocation».

Parler de vocation aujourd'hui, c'est soulever la question: «Qui appelle qui?» Dieu appelle l'homme aujourd'hui encore certes, mais le monde aussi l'appelle et veut avoir sa part! Douché par une publicité savamment orchestrée chacun, jeune et moins jeune, doit réapprendre les divers niveaux d'écoute et de réponse. C'est au cœur de sollicitations multiples que Dieu doit se faire entendre et tenter d'y décrocher une réponse de la part de l'homme.

Parler de vocation aujourd'hui, c'est d'abord se poser le problème de l'engagement chrétien. Jésus est-il pour moi, oui ou non, une personne vivante qui donne un sens à ma vie?

Comment voulons-nous engager ou demander à des jeunes de consacrer leur vie pour quelqu'un qui ne marque pas plus notre existence (et peut-être moins) que la dernière émission télévisée ou la dernière marque de voiture? Parler de vocation religieuse ou sacerdotale passe par l'affirmation que Jésus est vraiment le Sau-

veur du monde, notre Sauveur, le Vivant du matin de Pâques.

Parler de vocation aujourd'hui, cela suppose une vie chrétienne authentique au sein du peuple de Dieu. Depuis notre baptême, nous faisons partie de ces appelés de Jésus et chacun par son nom a été invité à le suivre. Quel est notre empressement à Lui répondre?

Le don proposé par Jésus est la vie éternelle pour chacun de nous. Une vie en abondance. C'est donc à l'intérieur de ce désir de communier cette vie au monde, aux hommes, que s'inscrit la vocation sacerdotale et religieuse.

Pour donner sa vie au monde, aux hommes, Jésus nous offre sa présence sacramentelle, il nous offre son corps, son sang et son pardon. Mais ce corps, ce sang, ce pardon, par qui sont-ils donnés? Qui les distribuera, sinon les prêtres? Qui enseignera au monde la prière et le sens du don total, sinon les pères et mères chrétiens ainsi que les religieuses et religieux?

Parler de vocation aujourd'hui, c'est donc avoir à cœur le souci des vraies valeurs pour l'homme, c'est admettre que Dieu a quelque chose à nous donner: sa «présence» et quelque chose à nous dire: «que nous sommes faits pour l'aimer et le servir», c'est admettre que Jésus peut intervenir dans nos vies pour nous demander de la suivre... *Chanoine Jean-Paul Amoos*

Il manifeste contre les guerres

GENÈVE. - Le personnel du siège du haut-commissariat de l'ONU pour les réfugiés (HCR) à Genève s'est rassemblé vendredi sur la place des Nations pour dire sa colère et son indignation face à la mort de tant de civils et de membres du personnel d'aide humanitaire victimes des guerres. «Nous en avons assez de ces tueries dont nous sommes les témoins tous les jours», a déclaré un représentant du personnel.

Bosnie, au Libéria, au Rwanda, en Somalie, au Soudan et partout ailleurs», a poursuivi le représentant du personnel.

Ce rassemblement est là pour «envoyer un message à nos chefs politiques afin que cessent les massacres et l'indifférence». «Nous, personnel humanitaire, nous en avons assez de nous retrouver seuls sur le front, avec seulement des milliers de civils terrorisés et une poignée de courageux journalistes.» Chaque jour, nous attendons «une véritable initiative de paix» mais c'est «toujours en vain». «Louvolement, propos évasifs et parfois même mensonges», voilà ce que nous entendons.

La manifestation, marquée par cinq minutes de silence, a réuni un millier de personnes. Organisée très rapidement, elle a néanmoins groupé la grande majorité des fonctionnaires du siège du HCR ainsi que des membres d'autres organisations humanitaires. (ats)



Les fonctionnaires du siège du HCR à Genève ont exprimé leur colère.

PRO SENECTUTE

Renseignements: Secrétariat cantonal, tél. (027) 22 07 41. Centres d'aide et d'information, permanence le mardi.

Chablais

Tél. (025) 71 59 39.

Gymnastique. - Saint-Gingolph: je 14.00, salle de gym. Vouvy: me 14.30, salle de gym. Vionnaz: ma 16.00, salle de gym. Collombey: ma 16.30, salle de gym. Centre scolaire. Monthey: me 1er cours 14.00; 2e cours 15.00, collège avenue de la Gare. Troistorrens: me 13.30, salle de gym. Val-d'Illiez: me 15.00, salle de gym. Champéry: ma 14.15, salle de gym. Massongex: ma 16.30, salle de gym. Vérossaz: ma 14.00, salle de gym. Saint-Maurice: groupe dames: me 14.00 et 15.00; groupe messieurs: me 16.30, salle de gym du centre scolaire. Evionnaz: ma 15.15, salle de gym. Collonges: lu 14.15, salle Prafleuri. Dorénaz: ma 14.00, salle La Rosière. Vernayaz: me 14.00, salle de gym. Natation. - Monthey: ma 12.45, piscine du Reposieux. Vouvy: je 15.00, piscine de Vouvy.

Martigny

Pour les communes de Martigny, Martigny-Combe, Bovernier, Trient, Salvan, Finhaut: tél. (026) 21 26 41. Pour les communes de Charrat, Fully, Isérables, Leytron, Riddes, Saillon, Saxon: tél. (026) 44 26 73. Gymnastique. - Martigny: me 1er cours 14.00; 2e cours 15.15, ancienne salle communale. Bovernier: me 14.30, salle de gym. Salvan: je 14.30, salle de gym. Charrat: je 15.00, salle de gym. Fully: ma 14.00, ancienne salle de gym. Isérables: ve 14.00, salle de gym. Leytron: me 14.00, école primaire. Riddes: me 14.00, salle du collège. Saillon: me 1er cours 13.45; 2e cours 15.15, salle de gym. Saxon: me 15.30, nouvelle salle de gym.

Entremont

Tél. (026) 36 20 78.

Gymnastique. - Le Levron: lu à 14.00, local de réunion. Bruson: me 14.00, salle d'école. Le Châble: me 15.00, salle de gym du groupe scolaire. Liddes: ma 14.00, salle communale. Lourtier: me 14.00, salle de gym. Orsières: lu 16.30, salle de gym du collège. Prassury: je 14.00, salle d'école. Sarreyer: je 14.00, salle de la jeunesse. Verbier: je 15.00, salle de gym. Verzegères: ma 14.00, salle de gym. Vollèges: ve 15.00, salle de gym. Sembrancher: lu 15.30.

Conthey-Hérens

Tél. (027) 22 07 41.

Gymnastique. - Ardon: me 15.15, salle de gym des Cordés. Chamossion: me 14.00, salle de gym. Saint-Pierre-de-Clages: me 14.00, salle de gym de Chamossion. Euseigne: jeu 14.30, salle de gym. Fey: je 15.15, salle de gym. Hérérence: lundi

16.00, salle de gym. Nax: je 14.00, salle de gym. Nendaz: mercredi 15.00, salle de gym du CO. Haute-Nendaz: ma à 9.00, salle centre-scolaire de Haute-Nendaz village. Premplaz: me 13.30, salle Sainte-Famille. Saint-Séverin: je 15.00, salle de gym. Vétroz: me 14.00, salle de gym. Vex: me 14.00, salle de gym. Veyonnaz: je 14.30, salle de gym.

Sion et environs

Tél. (027) 22 07 41.

Gymnastique. - Sion: je 16.30 (cours pour avancés) Sacré-Cœur; lu 14.30, salle paroisse, temple protestant. Ayent: me 14.00, salle de gym de Saint-Romain. Bramois: je 16.30, salle de gym. Champlan: je 14.00, salle sous l'église. Grimisuat: ma 9.00, centre scolaire. Pont-de-la-Morge: je 15.00, salle de gym école. Savièse: me 13.30, salle paroissiale de Saint-Germain. Natation. - Sion: ve 12.00 et 13.00, piscine couverte municipale.

Sierre

Tél. (027) 55 26 28.

Gymnastique. - Sierre: (allemand) me 15.15, à Beaulieu, me 14.00 à Beaulieu, me 15.30 à Borzuat. Chalais: me 14.15, salle de gym. Chermignon: ve 14.00, salle sous chapelle Chermignon-Dessous. Chippis: lu 16.15, école de Chippis. Corin: je 14.00, salle de gym. Flanthey: me 14.00, salle de gym. Grône: lu 16.30, salle de gym. Icogne: je 14.00, salle de gym. Lens: me 15.00, salle de gym. Miège: ma 15.30, salle de gym. Mollens: je 15.00, salle polyvalente. Montana-Crans: me 14.30, centre scolaire de Montana. Montana-Village: me 14.00, salle de gym. Muraz: lu 16.30, salle de gym. Noëls: lu 16.30, salle de gym. Ollon: ve 14.00, salle de gym. Randogne: me 14.00, salle de gym. Saint-Léonard-Uvrier: me 14.30, collège de Saint-Léonard. Venthône: lu 14.00, salle de gym. Vercorin: lu 14.00, salle communale; Veyras: me 16.30, salle de gym. Vissoie: ma 16.00, salle de gym. Natation. - Sierre: je 15.00, piscine Guillion. Grône: je 15.00, piscine de Grône.

Correctement traités

La police conteste le rapport d'AI.

BALE. - Les commandants de police cantonaux considèrent que le rapport d'Amnesty International (AI) sur les mauvais traitements infligés aux détenus en garde à vue était injuste et trop général.

La Conférence des directeurs cantonaux de police s'est déclarée «surprise» des reproches d'Amnesty International. Les nombreux cas de mauvais traitements présumés contre des détenus en garde à vue n'ont jamais été transmis aux commandants de police ou aux tribunaux par les organisations de défense des droits de l'homme.

Les policiers en service se comportent correctement et observent le règlement. Si malgré tout il avait été fait usage de violence de manière injustifiée, les supérieurs hiérarchiques seraient intervenus immédiatement, car la Suisse «n'est pas un Etat policier».

Il a été prouvé que les affirmations des organisations de défense des droits de l'homme, selon lesquelles des responsables n'ont pas considéré avec suffisamment d'attention de telles plaintes, ne sont pas fondées. (ap)

Pourquoi pas vous?

Feu et Joie: un enfant défavorisé pour cet été.

Témoignage d'une famille d'accueil.

La patience, la douceur et le dialogue arrivent bien vite à bout des différences et ce sont sept semaines (qui pour nous passent toujours trop vite) d'une belle et enrichissante expérience de part et d'autre.

C'est une joie de voir comme ces enfants qui arrivent si fatigués, avec leurs voies respiratoires encombrées par la pollution, repartir avec bonne mine!

Bien des personnes nous disent: «Cela doit faire mal au cœur de le voir repartir!»

C'est certain que c'est pénible et c'est pourquoi il faut s'y préparer et en parler régulièrement avec l'enfant.

Il faut également se répéter que l'on fait cela pour lui et non pour soi-même. Le bien physique et moral qu'il en retire en vaut vraiment la peine.

En guise de conclusion, je terminerai par ces mots d'un garçonnet de 8 ans qui, au moment de la séparation lors de son dernier séjour, nous dit avec le cœur gros et en retenant ses larmes: «En tout cas, je travaillerai bien pour vous en classe.» Il avait su trouver, par ces mots, la meilleure façon de nous remercier.

Si ce même élan de partage vous anime et que vous vous



dites «Pourquoi pas nous?» alors prenez contact avec les responsables valaisans, ils attendent votre appel pour le séjour qui est prévu du samedi 9 juillet au jeudi 25 août 1994.

SCRABBLE

Week-end chargé

A Pully le samedi 16 et à Pontarlier le dimanche 17, les scrabbleurs romands ont joué. Et bien joué...

Tournoi de Léman-Pully

C'est toujours avec un très grand plaisir que les scrabbleurs jouent dans la superbe Maison pullériane. En 1993, les Valaisans y avaient dominé le championnat suisse. Cette année, grâce au zèle du Belgo-Sédunois Jean-Pierre Hellebaut, ils ont survolé le très animé tournoi du club de Léman-Pully. Les deux parties ont posé beaucoup de problèmes aux 122 joueurs réunis. Il fallait en effet parfaitement maîtriser un vocabulaire peu usuel: HISPIDE (en botanique, recouvert de poils rugueux), JOMON (période géologique du Japon), etc.

Résultats: 1. Jean-Pierre Hellebaut, Sion, 1929-1931; 2. Garen Yacoubian, France 1883; 3. Pierre Eracle, Lancy 1827; puis: 6. Roland Blatter, Sion, 1757; 7. Rosy Roh, Martigny, 1731; 8. Marie-Louise Parvex, Muraz, 1726; 9. Jacques Berlie, Vouvy, 1714. 122 joueurs classés.

Tournoi de Pontarlier

Le lendemain, une vingtaine d'acharnés prolongeaient leur week-end ludique à Pontarlier. Trois nouvelles parties au programme, certes moins difficiles que la veille à Lausanne, mais disputées en présence de nombreux témoins français. Les places étaient donc chères. Parmi les scrabbles joués, citons notamment CONTENU, DEFORMAT, EMACIAL, MUTILANT, COMMUAS, INERTIEL et surtout l'ESCALOPE, fatale au vainqueur du samedi.

Résultats: 1. Régis Marczak, France, 2864-2903; 2. Francis

Leroy, France, 2858; 3. Jean-Pierre Hellebaut, 2857; puis: 26. Roland Blatter, 2643; 31.

Règle du jeu

Notez en marge de votre grille: horizontalement chaque case de 1 à 15, verticalement de A à O.

Utilisez un cache afin de ne laisser apparaître que la première ligne. Accordez-vous trois minutes pour chercher le meilleur mot avec ce tirage. La solution à placer impérativement sur votre jeu se trouve à la deuxième ligne et face au

Alain Berthod, 2613 (tous les trois de Sion). 178 joueurs classés

tirage suivant. Lorsque la référence commence par une lettre, ce mot est horizontal - par un chiffre vertical. Le joker (point d'interrogation) est repris en minuscules dans la solution.

Le tiret qui précède un tirage signifie que l'on rejette les lettres restantes pour un nouveau tirage.

TIRAGE	SOLUTION	POSITION	PTS
1. EGPSNIJ			
2. J+AIKRN	PIGNES	H 4	24
3. IRT+EAAR	KANJI	5 D	42
4. RREOFBH	PARAITRE	4 H	72
5. FH+LETII	BROKER	D 2	34
6. HI+IMWOA	FILETE	O 1	27
7. HIMO+MN?	BIWA	2 D	35
8. IN+OOSEZ	HOMME	3 I	45
9. REETFUX	OZONISE	C 7	89
10. ET+ODANG	FREUX	14 B	91
11. UODNAEC	TONDAGE	1 G	85
12. CSUUELI	DOUANCE	N 6	73
13. CSUUI+SE	LEZ	8 A	36
14. CU+AILNY	SUIES	O 8	35
15. CU+AEIT?	INLAY	15 F	53
16. DVVLTUR	InACTUEL	A 1	86
17. DTR+UEES	VULVES	12 J	24
18. EEAMBT	DURETES	13 G	91
19. EL+PHSQ	EMBAT	11 G	28
	HE	M 7	21
1e manche tournoi de Pully - 17 avril 1994			Total: 991

CLUBS VALAISANS DE SCRABBLE

SC SIERRE	Nathalie Gaier	027/ 41 19 30
SION-SCRABBLE	Micheline Fraiser	027/ 38 32 26
SC MARTIGNY	Jeanine Gugler	027/ 36 64 28
SC MONTHY	Camille Rithner	025/ 72 19 17
SC MURAZ/COLLOMBEY	Mireille Lecoultré	025/ 72 75 65
SC VOUVRY	Jacques Berlie	025/ 81 12 70

Secteur	Famille responsable	
1. Saint-Gingolph, rive droite, Dorénaz	Fam. Michel Ruffieux, Vouvy	(025) 81 19 78
2. Val d'Illiez, Vionnaz	Fam. Philippe Guérin, Vionnaz	(025) 81 19 05
3. Martigny Salvan, Vernayaz, Saillon, Fully, env.	Fam. Fernand Roduit, Saillon	(026) 44 34 10
4. Entremont	Fam. Gilles Fellay, Cries, Vollèges	(026) 85 18 49
5. Leytron-Conthey-Nendaz	Fam. Georgy Formaz, Le Châble	(026) 36 19 51
6. Sion-Savièse-Ayent Val d'Hérens	Fam. Norbert Perren, Salins	(027) 27 18 47
7. Noble et Louable-Contrée Saint-Léonard	Fam. Luc Fumeaux, route de la Morge, Conthey	(027) 36 23 74
8. Sierre, Chippis, Chalais, Grône, Anniviers	Fam. Michel Largey, Pramagnon-Grône	(027) 58 15 22
	Fam. J.-Mary Ballestraz, Grône	(027) 58 20 82



# Déficits élevés

La situation financière des cantons se détériore encore.

SION. - La situation financière des cantons suisses ne cesse de se détériorer. Leurs comptes 1993 accusent un déficit global de 5,1 milliards de francs, a indiqué vendredi le groupe d'études pour les finances cantonales. Celui-ci évalue le déficit total de la Confédération, des cantons et des communes à 16 milliards de francs pour 1993.

Les comptes pour l'année 1993 des 26 cantons totalisent des dépenses de 52 milliards et des recettes de 46,9 milliards. Leur déficit dépasse de 900 millions le déficit budgétisé (4,2 milliards). La raison principale de cette détérioration par rapport au budget est que les cantons ont prêté 1,9 milliard de francs à l'assurance chômage l'année dernière.

Par rapport à 1992, les charges du compte courant ont augmenté de 2,4%, passant de 48,2 à 49,4 milliards. Cette hausse reste toutefois inférieure au renchérissement de 3,4%. Les revenus du compte courant ont évalué favorablement, augmentant de 5,3% pour s'établir à 47,8 milliards. La principale source de revenu des cantons, les impôts directs, se sont accrus de 6,5% par rapport à l'année précédente.

## Sombres perspectives

Les perspectives en matière de finances cantonales sont sombres. En raison de la mauvaise conjoncture des années 1993 et 1994, les cantons s'attendent à un recul des recettes d'impôts en 1995 et 1996.

Le groupe d'études craint par ailleurs un transfert des charges de la Confédération vers les cantons au cours des

prochaines années. Le déficit structurel de la Confédération est estimé à au moins quatre milliards de francs. Si la loi révisée sur les caisses-maladie, acceptée par les Chambres fédérales, devait passer le cap du référendum, les subventions cantonales en faveur des assurés à faibles revenus grèveraient les comptes cantonaux d'un montant d'un milliard de francs. Quant à la charge supplémentaire, des cantons pour le financement de l'assurance chômage, elle reste incertaine.

## Assainissement urgent

Le groupe d'études évalue le déficit des ménages publics à 16 milliards de francs pour 1993, c'est-à-dire 7,8 milliards pour la Confédération, 5,1 milliards pour les cantons et environ 3 milliards pour les communes. Ici aussi, les perspectives ne sont guère favorables. Le déficit de la Confédération, budgétisé à sept milliards pour 1994, devra être corrigé d'au moins deux milliards en raison de l'évolution défavorable du déficit de l'assurance chômage et de certaines recettes telles que l'impôt anticipé et les droits d'entrée sur les carburants.

La Suisse risque de perdre les avantages que constituent ses taux d'intérêt favorables et sa monnaie stable. Toutes les expériences de l'étranger démontrent que des déficits répétés de cet ordre de grandeur ont des effets négatifs sur le développement économique. «Aussi, si la Suisse souhaite maintenir son excellente réputation sur le plan financier, un assainissement approfondi des finances publiques à tous les échelons s'avère-t-il urgent et indispensable», conclut le groupe d'études. (ap)

# En marche arrière

BERNE. - 307400 véhicules neufs ont été mis en circulation l'année dernière en Suisse. Ce chiffre est le plus bas enregistré depuis les années huitante, a indiqué vendredi l'Office fédéral de la statistique. Avec une baisse de 10,1% par rapport à 1992, l'évolution négative observée depuis 1990 s'est une nouvelle fois amplifiée.

A l'exception des véhicules agricoles qui ont enregistré une progression de 3,2%, toutes les autres catégories de véhicules ont vu leur nombre de mises en circulation diminuer en 1993. Ce recul a atteint 21,2% pour les véhicules de transport de marchandises, 14,8% en matière de transport de personnes et 12,8% pour les véhicules industriels. La tendance à la baisse a aussi touché, mais dans une moindre

mesure, les motocycles qui ont subi une diminution de 3,3%.

Le recul des véhicules neufs était de 5,7% en 1991 et de 8,2% en 1992. La part des véhicules neufs mis en circulation dans l'ensemble du parc, qui totalise 3994500 machines, se montait à 7,7% l'année dernière, contre 8,6% en 1992 et 9,5% en 1991.

En 1993, près de quatre véhicules neufs sur cinq étaient des voitures de tourisme. Le recul observé dans cette catégorie par rapport à 1992 a atteint 10,3%. La part des voitures de tourisme neuves mises en circulation dans le parc total de ces automobiles s'est établi à 8,2% en 1993, contre 9,2% en 1992 et 10,1% en 1991.

## Petite cylindrée

Si l'on compare la grosseur des cylindrées des voitures de tourisme neuves sur ces cinq dernières années, on remarque que ce sont les véhicules possédant une cylindrée entre 1392 et 1800 centimètres cubes qui ont accusé la baisse la plus importante.

Leur proportion est passée d'un tiers à un quart de toutes les voitures de tourisme neuves mises en circulation, notamment au profit des automobiles d'une cylindrée inférieure à 1392 centimètres cubes. Les véhicules d'une cylindrée de 1800 à 2300 centimètres cubes forment depuis 1990 le plus grand groupe avec presque un tiers de toutes les voitures neuves mises en circulation. (ap)



Les véhicules de petite cylindrée ont accusé une baisse plus importante que les autres.

## En bref

### Chômage en baisse

ZURICH. - Le chômage partiel a reculé en mars dans le canton de Zurich. Le mois dernier, 314478 heures de travail ont été perdues par suite de réductions d'horaires, soit 52859 heures de moins qu'en février, a indiqué vendredi l'Office d'information du canton de Zurich. (ats)

### Gros contrat

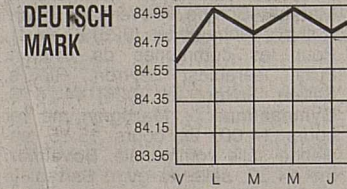
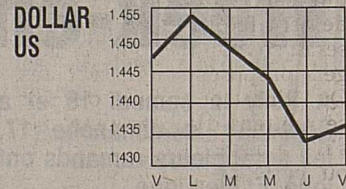
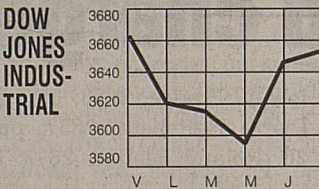
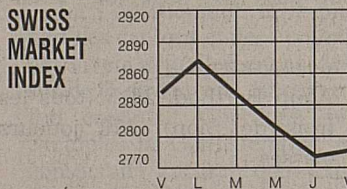
ZURICH. - La division machines textiles de Rieter a obtenu un contrat pour la livraison clés en main d'une installation de tissage en Malaisie. D'un montant de 100 millions de francs, il s'agit de la plus grosse affaire unitaire qu'elle ait jamais réalisée, a indiqué vendredi le constructeur de Winterthur.

Le contrat a été passé par le groupe de Taiwan Hualon Corporation. Cette entreprise avait déjà commandé une unité complète de tissage en 1989 et une seconde installation du même type vient d'entrer en service à Taiwan. Hualon Corporation réalise un chiffre d'affaires de 1,5 milliard de francs (2,175 milliards de francs suisses) et emploie 5500 salariés.

### Un repreneur

ZURICH. - Adia a finalement trouvé un repreneur pour Mistral Sport Group S.A. Le distributeur de matériel et de vêtements de sport, domicilié à Fribourg, a été racheté par la Société Générale Financière (SGF) pour un prix de 8,5 millions de francs. Mistral a réalisé en 1993 un chiffre d'affaires de 56 millions de francs, a indiqué la SGF vendredi. (ats)

# Bourses et valeurs



Indices		21.4	22.4	21.4	22.4
SPI	1795.49	1802.23	DAX	2196.97	2213.92
SMI	2781.60	2787.90	DJ Industrial	3652.54	3648.68
S & P 500	448.73	447.63	Hong Kong	8934.59	9151.05
Toronto	4167.20	4167.20	Sydney-Gesamt	2029.60	2042.50
Nikkei	19799.30	19964.30	MiB	1236.00	1253.00
Financ. Times	3101.20	3133.70	CAC 40	2091.95	2135.17

## Bourse suisse

TITRES COTÉS EN PERMANENCE	21.4	22.4
Alusuisse p	664	678
Alusuisse n	667	686
Ascom p	1290	1300
Baer Holding p	1375	1400
Baloise n	2465	2520
BBC p	1265	1265
Ciba-Geigy p	913	920
Ciba-Geigy n	870	879
Ciba-Geigy bp	870	879
CS Holding p	606	606
CS Holding n	119.5	120
Electrowatt p	358	374
EMS Chemie p	5300	5325
Fischer p	1435	1475
Holderbank p	942	940
Nestlé n	1222	1224
Pargesa Holding	1640	1630
Pharmavisio n	5350	5365

	21.4	22.4
Réassurance p	630	621
Réassurance n	575	571
Roche bp	6900	6850
Roche p	12750	12725
Sandoz p	3745	3755
Sandoz n	3760	3760
Sandoz bp	3750	3740
SBS p	404	407
SBS n	204	205
SMH p	852	860 t
SMH n	181	184.5
Sulzer n	1000	1020
Sulzer bp	995	1014
Surveillance p	2225	2230
Swissair n	790	800
UBS p	1188	1196
UBS n	303	309
Winterthur p	665	672
Winterthur n	1235	1232
Zurich n	1260	1260

## AUTRES TITRES

Adia p	227	238
Ares Seroano	761	762
BCV	320 d	320 d
BK Vision p	1560	1600
Bobst p	1780	1730
Bucher Holding	4850	4810
Buehrle p	158	165
Cementia	1150 d	1170 d
Crossair p	600	620
Fischer n	268	268
Fotolabo p	2800 d	3200
Galenica bp	470	470
Gen. Berne n	1160 t	1190
Hero p	635	645
Hero n	162	162
Hilti bp	1000	1005
Immuno	540	550
Interdiscount p	2200	2190
Interdiscount bp	220	220
Jelmoli p	840	835
Landis & Gyr n	900	895
Lindt Sprngli p	20500	20500
Logitech n	186	190 t
Mercurio n	340	340
Michelin	480 d	480 d
Merck	685	700
Motor Col.	1610	1630
Mövenpick p	435	436 d
OZ Bank p	685	665
Pirelli p	233	240
Publicitas n	1400	1420
Publicitas bp	1330	1330
Richemont	1210	1215
Saurer Holding p	2850	2950
Schindler p	8300	8400
Schindler bp	1760	1785
SIG p	2875	2915 a
Sika n -A-	370	370
Sika p -B-	72 d	72 d
Surveillance n	407 d	407 d
Von Roll p	740	740

## AVANT-BOURSE

Agie bp	78	79
Astra	3.2	3.2
Danzas n	1470	1475 d
Feldschlöss. p	3650	3500 d

## Métaux précieux

	Achat	Vente
Or	17000	17250
Argent	227	242
Platine	17845	18095
Vreneli Fr. 20.-	101	111
Napoléon	99	109
Kruger Rand	532	552

## Devises et billets

Devises jusqu'à Fr. 50 000.-	
USA	1.4195 1.4555
Angleterre	2.112 2.166
Allemagne	84.1 85.8
France	24.55 25.05
Belgique	4.087 4.169
Hollande	74.8 76.3
Italie	0.0876 0.0899
Autriche	11.95 12.2
Portugal	0.818 0.843
Espagne	1.027 1.058
Canada	1.0295 1.402
Japon	1.3675 1.402
Grèce	1.625 1.658

Billets	
USA	1.395 1.475
Angleterre	2.06 2.2
Allemagne	83.6 86.1
France	24.1 25.3
Belgique	4 4.24
Hollande	74 77
Italie	0.0855 0.0915
Autriche	11.75 12.35
Portugal	0.78 0.88
Espagne	0.97 1.09
Canada	1 1.08
Japon	1.33 1.43
Grèce	0.55 0.61

Avec 1 franc, on achète...	
USA	0.67 dollar
Allemagne	0.45 livra
France	1.16 mark
Belgique	3.95 francs
Hollande	23.58 francs
Italie	1.29 florin
Autriche	1092.89 lires
Portugal	8.09 schillings
Espagne	113.63 escudos
Canada	91.74 pesetas
Japon	0.92 dollar
Grèce	69.93 yens
	163.93 drachmes

## Taux d'intérêt suisses

dés Fr. 100 000.-	3	6	12
CREDIT SUISSE			
Comptes à terme			
de Fr. 100 000.-	3.50	3.50	3.50
à Fr. 500 000.-	3.50	3.50	3.50

Obligations de caisse	3 ans	5 ans	8 ans
	4.00	4.00	4.25
Banque Nationale Suisse			
Rendement moyen des obligations de la Confédération	4.75	4.76	
Taux Lombard	6.00	6.00	

## Fonds de placements

	22.4
CS C. 2000 FS	1540.64 r
CS C. 2000 DM	1444.85 r
CS C. 2000 ECU	1401.68 r
CS C. 2000 FF	1394.84 r
CS Bd Valor FS	113.7 r
CS Bd Valor DM	114.98 r
CS ECU Bond b	178.35 r
CS Gulden b	153.4 r
CS Hispano b	30311 r
CS MMF Bef	56825 r
CS MMF CS	1295.02 r
CS MMF DM	1739.26 r
CS MMF Ecu	1788.42 r
CS MMF FF	1379.08 r
CS MMF Fh	1197.16 r
CS Oeko-Pr DM	6143.04 r
CS PI bid DM	5809.84 r
CS PI bid Sfr	239.05 r
CS PI bid DM	1074.51 r
CS PI Grwth Sfr	1023.33 r
CS Prime B b	152.42 r
CS UK F b	116.53 r
CS F.F. b	1092.05 r
CS Germ.F. b	287.04 r
CS Ned.F. b	427.82 r
CS Tiger F.F.S	1656.4 r
CS Eur. Bond B	349.96 r
CS Sfr B	270.69 r
CS Act. Suisses	820.5 r
CS E. Blue-Ch. b	276.3 r
CS Eq Fd C. USA	988.87 r
CS Eq Fd Em. M.	1099.45 r
CS Euroreal DM	102.96 r
CS Jap. Megat.	261.85 r
BPS B Fd-ECU A	1162.74 r
BPS B Fd-ECU B	1422.59 r
BPS B Fd-DM B	1381.13 r
BPS B Fd-FF B	7293.55 r
BPS B Fd-E B	717.41 r
BPS B Fd-HFL B	1229.86 r
BPS B Fd-CS B	1160.84 r
BPS B Fd-YEN B	107493 r
BPS MMF FS	11792.4 r
BPS MMF F	1099.63 r
BPS MMF ECU	1212.58 d
BPS P. Inc. Sfr	1092.58 d
BPS P. J.G. Sfr	1111.28 d
BPS P. G. Sfr	1104.52 d
BPS P. J.G. DM	1121.13 d
BPS P. G. DM	1124.51 d
BPS Sh T.F.D.M	1063.85 r
Baerbond	940 r
Swissbar	3048 r
Obligat	95 d
Multibond	82.07 r
Bond-Invest	102.54 r
Saft	196.5 r
Germaic	271 r
Globinvest	116.5 r
Ecu Bond Sel.	103.83 r
Americavor	339.98 r
Asiaporfilo	687.83 r
Swiss Small Cap	1378.5 r
Samurai	330.1 r
Val Suisse	678 d
Far East Equity	1162.2 r

## Bourses étrangères

PARIS (FF)	21.4	22.4
CCF	228	232.3
Gener. des Eaux	2592	2627
Total	338.6	342.8
Alcatel	670	679
Suez	309.8	306
Lafarge	439	443.5
LVMH	868	897
AGF	519	535

LONDRES (£STG)	21.4	22.4
B.A.T.	4.39	4.4128
BET	1.2844	1.265
Bowater	4.32	4.34
BP	3.76	3.8531
BTR	3.87	3.91
Cable & Wir.	4.54	4.64
Courtauld	5.45	5.45
Grand Metrop.	4.52	4.62
Hanson	2.6	2.67
ICI	8.05	8.3
J. Sainsbury	3.51	3.49
RTZ	8.17	8.3

AMSTERDAM (HFL)	21.4	22.4
ABN Amro	62.7	62.9
Akzo	222	223
Bols-Wessanen	39.9	41.3
Eisevier	168	169.3
Fokker	17	17.2
ING	81.5	81.8
Philips	55.3	54.6
Royal Dutch	202.8	206.6
Unilever	205.2	209.7

FRANCFORT (DM)	21.4	22.4
AEG	178	179.9
Allianz N	1930 K	1945 K
BASF	321.8	317.8
Bayer	392	389.2
BMW	866	869
Bay. Vereinsbk.	491	495
Commerzbank	354	357.4



# JO 2002 Dispersion des sites = faiblesse

M<sup>e</sup> Denis Oswald, membre du Comité international olympique, évalue les chances valaisannes.

«La candidature valaisanne aux JO 2002 gagnerait encore en crédibilité si le projet affirmait une réelle volonté de concentration, en réduisant le nombre de sites.»

Ce conseil n'émane pas du premier venu, mais d'une personnalité qui sait que le critère de la dispersion pourrait jouer un rôle déterminant dans l'attribution des Jeux: il s'agit de Me Denis Oswald, l'un des deux Suisses membres du Comité international olympique (CIO), donc l'un des quelque nonante grands électeurs.

Me Oswald s'est exprimé jeudi à Saint-Maurice en séance publique d'information dans le cadre de l'assemblée annuelle de l'Union valaisanne des arts et métiers.

## Ne pas oublier l'adversaire!

Un éclatement des sites engendre des difficultés techniques (Albertville), notamment pour la presse audio-visuelle qui est le support de base des Jeux, des contraintes de déplacement aussi bien pour les spectateurs que pour les responsables et les entraîneurs des fédérations nationales, des dépenses supplémentaires car

il faut multiplier les infrastructures de fonctionnement et empêche cette convivialité, cette ambiance de fête qui a si bien réussi à Lillehammer et dont a tiré profit toute la Norvège.

Certes le Valais dispose d'atouts indéniables, relève Me Oswald, installations existantes, équipements de premier ordre, expérience, environnement, climat «mais n'oubliez pas qu'il faut tenir compte de l'adversaire. Et l'un des adversaires, c'est Salt Lake City dont le projet est un modèle de concentration». Il ajoute, à l'intention du peuple valaisan: l'Etat dans lequel est situé Salt Lake City, l'Utah, a donné, en votation populaire, une majorité acceptante de 80% alors que les Jeux ne sont prévus que dans un périmètre restreint. A méditer, si le Valais veut les Jeux.

Bémol: il est certainement aussi contraignant de traverser une ville de 700 000 habitants que de se rendre des Portes-du-Soleil dans la vallée de Conches.

## Le Valais, un point minuscule!

Le Valais doit résoudre un double dilemme, rappelle Me

Oswald: l'un imposé par le CIO résultant de l'obligation d'un équilibre financier et écologique (les sites équipés ne sont pas forcément concentrés), l'autre de nature politique qui concilie difficilement la volonté de chaque région de goûter au gâteau et la nécessité de présenter un projet homogène.

Le Valais n'a qu'une seule solution pour sortir de l'impasse, argumente l'avocat neuchâtelois: «solidarité»; le Valais doit pouvoir faire abstraction de ses particularismes locaux et régionaux. Votre canton n'est qu'un point minuscule dans le contexte mondial et c'est ce point-là uniquement, dans sa globalité, qui sera perçu par deux milliards de téléspectateurs.»

Alors foin de querelles intestines; le Valais ne va quand même pas fabriquer la corde du pendu! Cette analyse équivaut en fait à prévoir le saut à skis dans la vallée de Conches, le curling à Crans-Montana et le ski artistique dans le Valais central. Trop tard certainement pour aller dans ce sens, à nos risques et périls!

Autre argument péremptoire quant au choix des sites: «Ce sont les fédérations inter-



Me Denis Oswald, de passage à Saint-Maurice: des conseils pour le moins avisés.

nationales sportives, sur la base de leurs règlements et de leurs exigences, qui avaliseront les lieux de compétition.» La technique devrait donc l'emporter sur la politique régionale.

## L'intérêt du financement

Allusion aux chiffres, Me Oswald n'oublie pas de rappeler aux Valaisans que les deux tiers du budget sont un investissement provenant de l'extérieur de canton. Dans ce compte, les droits de TV, qui atteignent aujourd'hui quelque 800 millions de dollars, représentent la manne principale.

Et Me Oswald de conclure, sur la base de l'évolution des Jeux olympiques depuis 1984, que cette manifestation, la seule au monde qui attire l'attention la plus forte sur une période de quinze jours, peut vivre sans déficit, pour autant que l'on évite des investissements d'infrastructure lourds.

Au Valais d'entendre le message de Me Denis Oswald s'il veut augmenter ses chances d'organiser les Jeux olympiques de 2002.

Roland Puippe

## L'ÉCHO POSITIF DES RÉGIONS

PRINCIPE ADMIS  
MAIS QUESTIONS FINANCIÈRES

### Le Chablais y croit

Sous couvert de garantie, exige Georges Mariétan, député chablaisien, président de Champéry et secrétaire de l'ARMS.



«Le Chablais croit aux JO.» Ce message répercuté par Georges Mariétan, président de Champéry, député,

secrétaire de l'Association régionale Monthey-Saint-Maurice, est l'émanation quasi unanime de l'ensemble de la députation, tous partis confondus, des deux districts de Monthey et de Saint-Maurice et des responsables du tourisme de la région. Une réunion, organisée par les deux préfets de ces deux districts, l'atteste.

Cependant, cet état d'esprit positif à l'égard des JO, magnifique aubaine pour le Valais et la Suisse, ne doit pas occulter les questions non en-

core élucidées que pose la candidature valaisanne. Pour Georges Mariétan, il ne fait aucun doute que «la qualité des réponses que doivent impérativement donner le comité de candidature et le gouvernement valaisan seront déterminantes dans la perspective de la votation populaire du 12 juin.»

Quels investissements seront nécessaires pour les installations sportives, patinoires notamment, et quel coût sera imputable à l'organisation des JO? Des investissements de longue durée, pour des routes par exemple, ne pèseront-ils pas d'un poids exagéré sur le budget des JO? L'Etat ne sera-t-il pas tenté de mettre le paquet pour le développement des infrastructures dans les régions de sites, délaissant les autres? Pourquoi les associations sportives n'ont-elles pas été étroitement liées aux premières négociations, déficience qui a créé un malaise certain dans le canton? M. Mariétan affirme que «le Chablais exigera des réponses claires avant de se prononcer définitivement.» (rp)

### Nous sommes tous concernés

Pour Jean-Marie Fournier, certaines querelles ne devraient jamais dépasser la rogne de bistrot.



Questionné sur le choix des sites, Jean-Marie Fournier répond: «Le choix de Veysonnaz ne m'étonne

hériter de matches de hockey. Cela permettra la construction d'une patinoire dont cette ville a besoin. Les commerçants et les hôteliers de Martigny vont de toute façon bénéficier très largement des Jeux en faisant le plein. En ce qui concerne le centre de presse, je dois dire que les recommandations du CIO présentaient Sion comme un lieu idéal, et ce d'autant plus à mon avis qu'il ne nécessite pas de constructions. L'image du Valais sera véhiculée dans le monde entier et les Jeux profiteront à toutes les stations. Nous sommes tous concernés et c'est pourquoi nous devons laisser de côté les querelles qui ne devraient jamais dépasser la rogne de bistrot. Même si l'on peut toujours discuter sur les choix des sites, d'autres enjeux restent tellement plus importants...»

Jean-Marie Fournier s'exprime ainsi sur les questions écologiques: «Je tiens d'abord à dire que les canons à neige de la piste de l'Ours bénéficient d'autorisations depuis plusieurs années. Le «label vert» des sites est un élément dont il faudra tenir compte. Je pense d'ailleurs que la chose ne posera aucun problème majeur.» (vp)

### Martigny dans l'expectative

Le président de Martigny, Pascal Couchepin, s'interroge.



Les Martigners s'attendaient à ce que le centre de presse des Jeux soit installé à Martigny, plus précisément

dans l'enceinte du CERM. Or, pour des raisons de surface, selon le comité pour les Jeux, le CERM ne convient pas et le centre de presse devra se faire à Sion entre le collège des

Creusets, l'école professionnelle et les casernes. Pascal Couchepin réagit: «Je ne connais de ces implantations que ce que j'en ai lu dans la presse et nous avons signalé auparavant notre intérêt pour que le centre de presse soit installé à Martigny... A titre personnel, je précise que si nous ne l'obtenons pas, l'intérêt objectif de la ville à prendre en charge une partie du déficit des Jeux devient faible ou nul. Enfin il serait souhaitable que les budgets proposés soient réalistes. Que l'Etat et la ville de Sion se mettent d'accord pour dire s'il y a bénéfice de 25 millions ou perte de 120 millions, au minimum.» (ric)

### Confiance

La région sierroise ravie, souligne le président Charles-Albert Antille.



«Je suis personnellement très favorable à l'organisation des Jeux olympiques en Valais et j'avais

d'ailleurs souscrit au comité d'initiative à l'époque», souligne le président de Sierre, M. Charles-Albert Antille. «Le Conseil communal sierrois a également accordé un vote de confiance aux JO. Naturellement, nous nous réservons le droit de savoir comment sera assuré le financement de la manifestation. Concernant la répartition

des sites, si elle avait été possible, une meilleure centralisation aurait peut-être favorisé le déroulement des Jeux. Etant donné la configuration du canton, cette répartition me paraît toutefois acceptable et réalisable dans le cadre du budget prévu par le comité d'organisation des JO.

D'autre part, la région sierroise a été particulièrement gâtée dans l'attribution des sites: le ski alpin à Crans-Montana, le ski de vitesse dans le val d'Anniviers, les sports de glace à Sierre et le curling à Loèche-les-Bains. En outre, le district pourra tirer avantage des manifestations qui se dérouleront parallèlement aux compétitions sportives. Avec le Régent, le manoir de Villa ou encore le château Mercier, nous possédons plusieurs atouts qui nous permettront, par exemple, d'accueillir des réceptions.» (sybi)

### Exploiter le potentiel JO

Le credo du président de Monthey, Alain Dupont.



«Les Jeux olympiques sont une opportunité de premier ordre pour notre canton et il serait un non-sens

de refuser un projet d'une telle envergure. Comment ne pas soutenir cette idée susceptible de donner un bon coup de fouet à un Valais au tissu économique relativement faible?» Pour le président de Monthey, Alain Dupont, la problématique des JO Valais 2000 dépasse largement le cadre de la région et ses vaines querelles liées au choix des sites. «Mais exploiter le potentiel Jeux olympiques ne signifie pas obligatoirement ren-

trées d'argent, renom étoffé à l'étranger ou occasion de bénéficier de nouvelles infrastructures. L'organisateur de Jeux doit également investir dans le capital humain, notamment en faveur d'une redécouverte du sens de l'accueil qui laisse souvent à désirer. Former dans ce sens une jeunesse qui saura faire fructifier à l'avenir ces connaissances et redonner un nouveau sens au mot tourisme, voilà une concrétisation qui rejoint l'idéal olympique, un peu comme nous l'ont offert récemment les gens de Lillehammer.»

Et M. Dupont d'inviter les autorités politiques en général et chablaisiennes en particulier à faire passer le message en faveur des JO, manifestation dont «l'intérêt mérite une prise de risque, mesurée certes, des collectivités publiques, pour autant qu'il y ait au bout «un plus» indéfinissable pour l'ensemble du canton du Valais.» (elem)

### Pour un Valais olympique

S'unir au-delà des divergences, lance Ernest Eggen, député du val d'Illeiez.



«Prenez une carte de l'Europe et mesurez le point que représente le Valais.

Dès lors, faut-il encore se convaincre que l'important, dans l'optique de futurs Jeux

olympiques, est de présenter notre canton dans les meilleures conditions possible.» Responsable de promotion touristique dans le Chablais et la vallée d'Illeiez, député au Grand Conseil, Ernest Eggen joue volontiers la carte d'un Valais olympique, même s'il reste conscient que sa région du Bas-Valais n'a pas particulièrement été gâtée par le choix des sites. «Quoi qu'il en soit, nous aurons l'attrait d'un sport hivernal en pleine expansion, le ski acrobatique, sans compter les retombées indirectes des JO qui touchent chaque région.»

### Les augures sont positifs

Le certificat écologique d'Hans-Ueli Kreuzer, ancien champion de la vallée de Conches.



M. Hans-Ueli Kreuzer, l'ancien champion conchard, sera chargé de la supervision technique des pistes

de fond, si les JO arrivent un

jour dans sa vallée. La situation se présente-t-elle sous des augures plus favorables pour les Jeux olympiques 2002 que pour les championnats du monde 1999? «La situation est calme en ce moment, répond M. Kreuzer. Cependant, je lui trouve bonne mine.

Je reste optimiste par rapport à l'année passée, car il y aura très peu d'atteintes à l'environnement. Le tremplin a été transféré à Täsch. De plus, les organisations de protection des sites et de l'environnement sont déjà intégrées dans la commission d'études.»

En ce qui concerne le surcroît de trafic, il semblerait que les questions pendantes aient été réglées avec le Furka-Oberalp, qui augmentera sa capacité. Une collaboration est également prévue avec Realp et le canton d'Uri.

«Il ne faut pas oublier, non plus, que les JO auront lieu dans huit ans. Ils pourraient jouer un rôle moteur dans les dossiers éternellement en suspens des routes de contournement des villages ou des constructions de galeries anti-avalanches. Ce sont là des perspectives séduisantes.» (pc)

bien sûr pas en raison de la proximité de la ville olympique et parce que la piste de l'Ours est l'une des plus belles du monde comme l'ont dit Tony Seiler et Honoré Bonnet. Nous avons par ailleurs organisé seize coupes du monde en trois ans. La transformation des tremplins existants à Täsch permettra de mettre en évidence la fabuleuse région du Mattertal. Le fait d'attribuer le ski acrobatique aux Portes-du-Soleil est tout à fait judicieux car ce sport est de plus en plus populaire et est très prisé des Français qui viendront nombreux en Valais pour suivre les épreuves, Martigny devrait



# Valoriser les productions

La loi cantonale sur l'agriculture encourage la transformation des matières premières.

Par Ariane Manfrino-Alter

«Le monde du profit est sans pitié pour les fournisseurs de matières premières. L'agriculture valaisanne ne doit pas se laisser confiner dans ce rôle.» Ces déclarations, prononcées par le chef du Département de l'économie publique, Raymond Deferr, traduisent parfaitement l'échéance impérieuse qui se pose, aujourd'hui, au secteur primaire. Si, hier, le Valais pouvait songer vivre de ses fruits, de ses légumes, de ses vins, de ses fromages etc., il n'en va aujourd'hui plus de même hélas! La concurrence des produits importés fait rage. Elle s'impatiente aux frontières de la future libération prévue par les accords du GATT. Pour pallier ces désagréments, envisager l'avenir avec sérénité, le paysan possède une piste sûre, susceptible de l'aider à relever les défis. C'est la fameuse valeur ajoutée sur les produits. Notion nouvelle qui ne devrait pas perturber les mentalités. Bien au contraire, par ce biais, le terrien valorise ses produits.

Imaginons donc un agriculteur qui produit des carottes en quantité. Ces dernières se vendent très mal. Une idée peut germer et répondre à l'attente de nombreuses femmes pressées, désireuses d'acheter des carottes apprêtées (carrelets, rondelles, po-

tages, etc.). Il s'agit-là d'un service rendu à la ménagère stressée, assorti d'un pécule intéressant. On peut aussi envisager d'autres articles. Ainsi, une belle récolte d'abricots, comme on aimerait en avoir souvent. Le premier choix est vendu comme produit de luxe. Les qualités inférieures trouvent un chemin vers la transformation. De petits producteurs, soucieux d'accroître la palette de diversification des produits, proposent de la confiture, de succulentes élaborations à l'abricot, des abricots séchés, etc.

## De nouvelles orientations

On pourrait multiplier les idées de produits originaux. Que ce soit dans la vigne, dans le secteur animal ou en production laitière, tous les secteurs ont intérêt à aborder, avec sérieux, ce problème important. Le consommateur, de plus en plus, achète avec les yeux. Il apprécie aussi de trouver, sur le marché, de l'originalité, de l'audace. Ainsi, voit-on fleurir de nouvelles orientations de production (plantes médicinales, nouveaux légumes). Du côté des vins, le sympathique petit chasselas cède sa place à des spécialités plus délicates, mais combien meilleures et plus rémunératrices.

De producteur de culture de masse, l'agriculteur est de-

venu attentif au marché. Il est bien loin le temps où le paysan, encouragé par son rôle de pourvoyeur de denrées alimentaires pendant la guerre, pouvait compter sur cette aura. L'heure est venue de relever de nouveaux défis, de s'imposer sur un marché encombré. Attentive à cette échéance, consciente de l'intérêt d'une valeur ajoutée sur les produits, la loi cantonale sur l'agriculture consacre un chapitre aux innovations techniques. Pour favoriser l'initiative des producteurs et de tous ceux qui sont appelés à mettre en valeur les produits agricoles, le canton prévoit une aide qui peut être accordée à fonds perdus, sous forme de prêts sans intérêts, ou à intérêts réduits.

## «Aux Valaisans de jouer!»

Un inventaire des projets susceptibles d'être encouragés, qui n'a rien d'exhaustif, a été dressé par la commission extra-parlementaire. On parle de l'introduction de nouvelles branches de production telles que les plantes médicinales ou les nouveaux légumes. L'adoption de nouveaux procédés de production (intégrée ou biologique), contribuant à améliorer la qualité ou la protection de l'environnement est pris en considération. L'agro-alimentaire - et là le Valais peut se réjouir de pos-



Si, hier, le Valais pouvait songer vivre de ses fruits, de ses légumes, de ses vins, de ses fromages etc., il n'en est plus de même. Hélas!

séder un département de ce genre à l'Ecole d'ingénieurs - ouvrirait la porte aux légumes précuisinés, les essences, arômes, etc.

Le champ ouvert à l'innovation technique en agriculture ne manque pas d'intérêt. Il possède le mérite d'être nova-

teur, vaste et pratiquement inexploré. Nul doute que les découvertes dans les domaines de l'informatique, de la robotique et de la biotechnique offrent des possibilités immenses et insoupçonnées dans leurs applications à l'agriculture de demain.

«Aux Valaisans de jouer. Le canton est prêt à les soutenir dans leurs efforts», s'exclame avec force le Conseil d'Etat. Une déclaration qui tend à prouver la volonté déterminée du gouvernement de soutenir son agriculture, à travers une loi-cadre de qualité.

## Votations cantonales du 1<sup>er</sup> mai

### 1<sup>er</sup> mai: le PDC propose

Deux oui pour une criminalité mieux combattue et une agriculture moderne.

Le 1er mai, le peuple valaisan est appelé à voter sur deux objets: la loi sur l'agriculture et le concordat d'entraide judiciaire. Ces deux objets ont retenu toute l'attention du comité cantonal du PDC valaisan, lequel recommande deux oui à l'unanimité.

En présentant le concordat sur l'entraide judiciaire, le conseiller d'Etat Richard Gertschen insista particulièrement sur le net progrès assuré par une meilleure coordination entre les cantons. Les frontières cantonales étaient un avantage pour les malfaiteurs. Il faut que cela cesse et que les cantons puissent travailler totalement la main dans la main afin d'améliorer la sécurité publique. Ce point de vue fut soutenu sans discussion par le comité cantonal.

Le conseiller aux Etats Edouard Delalay présenta ensuite le projet de loi sur l'agriculture. Il rappela tout d'abord que cette loi permet

de rassembler sous un même toit une foule de textes légaux disparates qui régimentaient l'agriculture et permet l'abrogation de cinq autres lois. Par rapport à l'agriculture suisse, celle valaisanne possède une spécificité toute particulière fondée sur les cultures spéciales et la zone de montagne. Le texte présenté au peuple encourage fortement la valorisation des produits typiques du Valais, puisque même en l'absence de dispositions fédérales en la matière, il donne une base cantonale aux «appellations d'origine» et permet un soutien aux «races autochtones» comme la race d'Hérens. Il permet la poursuite des améliorations foncières et sert de base légale à toute la formation agricole ainsi qu'à la reconnaissance de la Chambre valaisanne d'agriculture comme organe fatier respectant les spécificités des différentes branches de production. Edouard Delalay termina en montrant combien l'agri-

culture était consubstantielle de la mentalité, de l'économie et du paysage valaisans. Quant au président du Conseil d'Etat, Raymond Deferr, il commenta la notion de mise en vigueur progressive de certaines dispositions de la loi et rappela l'excellent accueil reçu par le projet de loi dans les milieux professionnels et au Grand Conseil. Comme le tourisme ou l'industrie, l'agriculture valaisanne et ses 12500 exploitations façonnant la beauté du pays et assurant sa subsistance sont des piliers de notre canton. Le comité cantonal se prononça donc à l'unanimité pour un «oui enthousiaste» à cette loi, encourageant le peuple valaisan à montrer son sens civique pour améliorer le quotidien d'un secteur qui doit continuer à faire la fierté du Valais.

Le président du PDC valaisan: Bruno Crettaz  
Le secrétaire cantonal: Patrice Clivaz

### Deux fois oui pour le PRDV

Le comité central du PRDV a débattu mardi des objets soumis à votation populaire le 1<sup>er</sup> mai.

#### Agriculture

Après un vif débat entre MM. Jean-Pierre Guidoux et Dany Perruchoud, portant sur les changements apportés par la nouvelle loi sur l'agriculture, le comité central propose par 26 voix contre 11 et 4 abstentions de recommander le oui.

Il fonde son acceptation sur le fait que dans cette période de mutations pour ce secteur économique, mutations influencées par une certaine forme de désengagement de la Confédération, par les nou-

veaux accords du GATT, il faut donner à l'agriculture valaisanne qui est spécifique par rapport à l'agriculture suisse les moyens d'affronter les temps nouveaux. Même si la loi contient quelques imperfections et transferts de charge envers les communes, il faut lui donner une chance.

#### Entraide judiciaire

C'est à l'unanimité que les délégués ont suivi Mme Liliane Bruttin pour recommander un oui au concordat intercantonal sur l'entraide judiciaire.

#### Affaire BCV-Dorsaz

Dans les autres points à l'ordre du jour, le comité central a pris connaissance des derniers faits découlant de l'affaire Dorsaz-BCV et des enseignements qu'il faut tirer au niveau du fonctionnement de la justice.

A cet égard, à tous les échelons, le PRDV s'active pour améliorer le fonctionnement de la justice et le comité central a été informé de ces initiatives multiples. PRDV

### Un non réfléchi

La loi dans son article 4 propose des prestations financières cantonales en citant comme critère (alinéa C) la participation des intéressés aux organisations professionnelles et aux collectivités publiques. Cela signifie en clair une syndicalisation obligatoire de l'agriculteur aux organisations dont l'efficacité est loin d'avoir répondu à leurs aspirations. Par cette mesure, on tue toutes initiatives privées qui tenteraient d'améliorer le revenu agricole sans être soumis aux carcans étatiques ou semi-étatiques dont on connaît les résultats.

La loi est une loi-cadre dont les dispositions définitives, non soumises à votation populaire, seront établies par décrets, avec le risque important que des dispositions contraignantes provoquent des obligations aux agriculteurs, contraires à leurs souhaits et aux volontés de la base agricole absente de ces débats.

Or, savez-vous qui concoctent ces dispositions définitives?

Ce sont encore des techno-

crates, des planificateurs qui sont à quelques lieues des réalités concrètes.

Naturellement, ces dispositions cogitées à partir de la loi-cadre seront approuvées par le Conseil d'Etat et le Grand Conseil.

Je vous laisse le soin d'imaginer le sort qui nous attend!

De plus cette loi a pour but premier de promouvoir une agriculture adaptée au site de production.

Or que voyons-nous? Que supportons-nous?

L'Etat ni plus ni moins se retranche derrière la législation fédérale. Sans être exhaustif dans mon propos, je vous rappellerai la couardise, le manque de sérieux, lors de l'application de l'AOC.

Admettre sur le plan fédéral les mêmes quantités de production en m<sup>2</sup> et ceci de façon linéaire à travers nos divers cantons ce n'est en tout cas pas faire preuve de défense du respect du principe des besoins spécifiques. Négliger nos particularités et notre condition idéale pour la vigne

en s'alignant sur des régions productives de vin qui n'ont de loin pas les conditions idéales. (Ensoleillement, exposition, terrain, etc.) C'est grave.

Admettre ces quotas d'une manière drastique avec un taux de sucre bien plus élevé relève ni plus ni moins d'une légèreté coupable! Vignerons et encaveurs, je ne veux pas ici développer également les incohérences dans d'autres domaines (maraîchers, arboricole et dans le domaine laitier!) Non aux planificateurs non aux technocrates; non au gouvernement qui se moque de l'agriculture.

Allons donc! Ce Conseil d'Etat qui prétend défendre notre particularité valaisanne nous laisse subir les ravages du nouveau droit foncier rural.

Alors que le peuple valaisan a refusé celui-ci à près de 80%. Avons-nous vu «monter à Berne» nos autorités pour atténuer ces effets?

D'une main ferme et convaincue, je déposerai un non réfléchi. Laurent Thévoz

### Oui à l'agriculture

Le comité du Groupement de la population de montagne du Valais romand (GPMVR) a décidé à l'unanimité de soutenir la nouvelle loi sur l'agriculture, dont le but premier est de promouvoir une agriculture de qualité adaptée au site, productive, orientée vers les besoins du marché et respectueuse de l'environnement. Durant cette période d'incertitude pour les milieux agricoles (désengagement de l'Etat, influence du GATT, etc.), il est plus que jamais nécessaire de démontrer que le Valais tout entier entend soutenir un secteur essentiel pour son économie et plus généralement pour son développement harmonieux.

D'aucuns critiquent à tort les mesures adoptées par l'Etat pour venir en aide au monde paysan prétextant les difficultés financières des collectivités publiques ou la nécessité de changer les priorités

dans les interventions étatiques. Ces personnes méconnaissent la mission d'intérêt public que remplit l'agriculture dans l'entretien du milieu rural et du paysage, la lutte contre les friches, l'entretien de la fertilité du sol ou même le peuplement décentralisé du pays. L'accomplissement de ces tâches mérite des contreparties, autrement dit des subventions.

Si cette loi tend, d'une part, à prouver que le canton ne veut pas faillir à ses obligations dans le domaine de l'octroi d'aides de toute nature, elle entend, d'autre part, démontrer que le Valais est prêt à doter l'agriculture de structures et de moyens modernes lui permettant de relever les nombreux défis qui vont se poser à l'avenir. Relevons particulièrement les dispositions sur les appellations d'origine, les indications géographiques, les marques de qualité ou les

labels, absolument indispensables pour la valorisation de nos produits et la lutte contre l'afflux massif de toutes sortes de denrées étrangères. Citons également l'encouragement à la pluriactivité par la contribution au développement du tourisme rural ou des activités proches de l'agriculture, afin de permettre à l'agriculteur d'obtenir un revenu suffisant.

Bien d'autres articles démontrent la pertinence avec laquelle le législateur a appréhendé le problème de la paysannerie valaisanne. C'est pourquoi le GPMVR est d'avis que le cadre donné est bon, pour autant que le canton engage les moyens financiers nécessaires à l'application de cette loi. En conséquence, il recommande aux citoyens de déposer un oui dans l'urne lors du scrutin du 30 avril et du 1er mai prochains. Pour le GPMVR le président, Dominique Sierrin

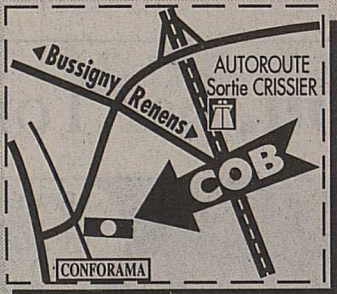




**★ C'est la fête au COB !**  
**du 21 au 24 avril 94 de 9h à 19h**  
 (dimanche 24.4. jusqu'à 18h) ★ gravure antivol des vitres gratuite pour chaque achat durant le festival.

- ★ animations
- ★ grand concours
- ★ nombreux cadeaux à gagner !
- ★ exposition de voitures de collection
- ★ pêche miraculeuse pour les enfants
- ★ bar et raclette à gogo !

- COB, Centre de l'Occasion Bussigny**
- le plus grand choix de Suisse romande
  - de belles occasions expertisées
  - préparation irréprochable
  - garantie • service de vente qualifié
  - financement Finalba



1989 • 1994  
**5**  
 ANS

**COB**

**500** véhicules  
 toutes marques et  
 modèles sur place  
 et dans nos garages

**CENTRE DE L'OCCASION AUTOMOBILE BUSSIGNY**  
 EN FACE DE CONFORAMA - OUVERT 7 SUR 7 - TEL. 021/701 47 42

**COB, de belles occasions à ne pas manquer!**

**VOYANCE**

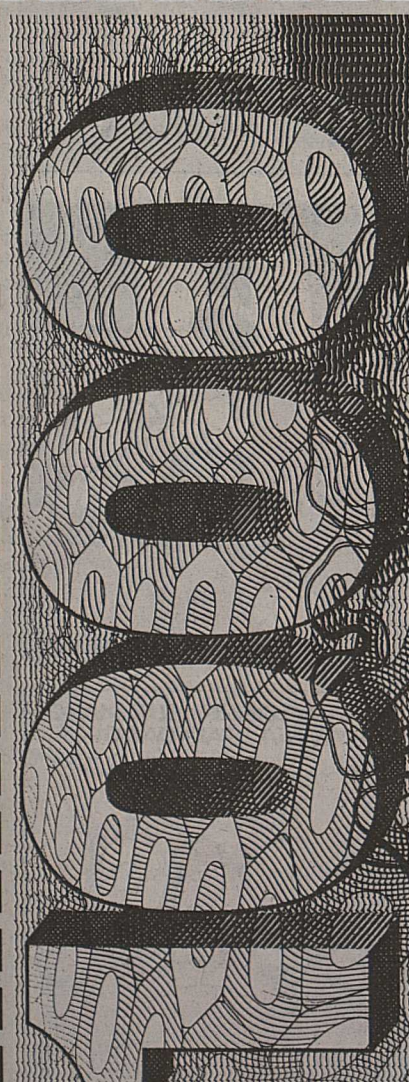
**CENTRE DE VOYANCE**  
**156 85 58**  
 3 SPÉCIALISTES A VOTRE SERVICE

NATHALIE CRETIAZ  
 de 9 à 21 heures  
 Fr. 2.-/minute

**VOTRE VOYANCE 156 73 21**

Directe par tél.  
 7/7 de 9 h à 2 h du matin. 2.-/min  
 Infrastructure S.A., Mme Fratinelli  
 Rue Ancienne 62, 1227 Carouge/GE

CHRISTIANE DUBOIS  
 ET SON ÉQUIPE DE VOYANTS,  
 SÉRIEUX ET COMPÉTENTS  
 VOUS ATTENDENT  
 EN DIRECT  
 DE 9 H À 21 H  
 156 85 58  
**VOYANCE**  
 SUR RADIO RHÔNE EN DIRECT  
 CHAQUE MERCREDI DE 11H30 À 13H00



Veuillez me verser Fr. ....

Je rembourserai par mois env. Fr. ....

Nom ..... Prénom .....

Date de naissance ..... Etat civil .....

Lieu d'origine ..... Nationalité .....

Rue ..... No .....

NP/Domicile ..... A cette adresse depuis .....

No de tél. ....

Adresse précédente .....

Profession .....

Employeur  
 (aucune demande de renseignements) .....

Depuis quand .....

Salaire mensuel Fr. ....

Revenus accessoires par mois Fr.  
 (par ex. épouse) .....

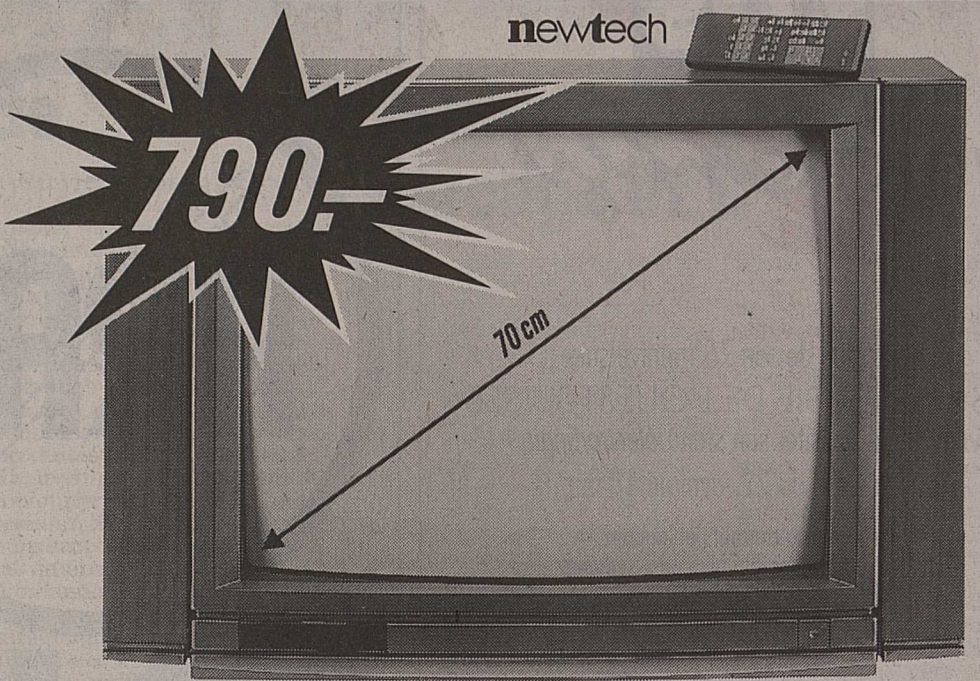
Date ..... Signature .....

A adresser dès aujourd'hui à Banque Procrédit, 5, Av. des Mayennets, 1951 Sion (08.00 - 12.15/13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner:

**027 - 23 50 23**  
**Xprocrédit**

Pour un crédit de Fr. 5000.- p. ex. avec un intérêt annuel effectif de 15,9%, total des frais de Fr. 413,20 par année (indications légales selon l'art. 3 lettre l de la LCD).

**2 années de garantie sur tous nos téléviseurs**



Newtech KC 70-515 STF, écran FST, 90 présélections, hyperbandes, stéréo, télétexte, Pal/Secam.



Newtech CTV 5421, 40 présélections, hyperbandes, stéréo, télétexte, Pal/Secam.



Newtech 37 Syce 5, téléviseur couleur, 44 présélections, on-screen-display.



**PLACETTE**

SOUND AND VISION

**POUR VOS ANNONCES: PUBLICITAS (027) 29 51 51.**

**HONDA Show**

**LES 23 ET 24 AVRIL,  
 LA SUISSE VIT À L'HEURE AMÉRICAINE  
 ...GRÂCE À HONDA!**



Welcome. Dans l'ambiance typique des Etats-Unis, les concessionnaires Honda vous attendent en famille. Hot-dogs et Coca-Cola frais seront servis. Pour vous régaler, trois séduisantes américaines, signées Honda, font partie de la fête: l'Accord Aerodeck, un

break plein de tempérament; l'élégant coupé Accord et le coupé Civic, une sensation. Si la chance vous sourit, vous gagnerez un week-end prolongé pour deux personnes aux Etats-Unis comprenant deux billets pour la célèbre course des 500 Miles d'Indianapolis le 29 mai 1994. See you!

**Garage**  
 AGENT EXCLUSIF HONDA NSX

Route de Riddes 54  
**SION**  
 Tél. (027) 31 36 68

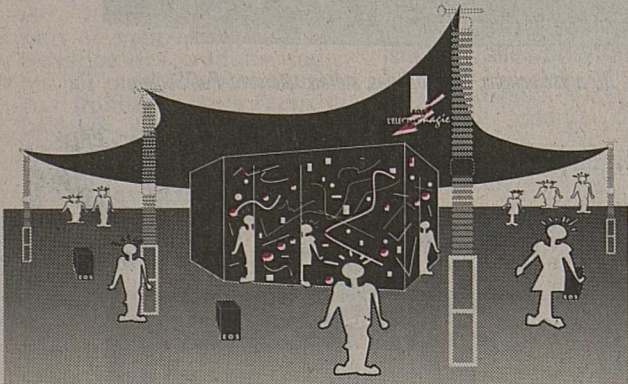
**BRUTTIN FRÈRES SA**  
 Garage et Carrosserie  
 3976 NOËS & SIERRE  
 Tél. 027/55 07 20





A l'occasion de son 75<sup>e</sup> anniversaire  
EOS - L'ENERGIE DE L'OUEST-SUISSE  
vous invite à visiter son stand *électromagie*  
à Sion-Expo du 22 avril au 1<sup>er</sup> mai

Participez au concours et gagnez  
chaque jour 1 mountain-bike ou 1 semaine  
à Zermatt pour 2 personnes



**PAVAGE À LA CARTE**



FOURNITURE DE PAVÉS  
EN PIERRE NATURELLE  
porphyre - grès - granit - basalt

Nouveauté en exclusivité  
PAVÉS DU VIETNAM  
colorés - superbes - parfaits



**Michel Métrailler  
Imporphyre SA  
Ardon**

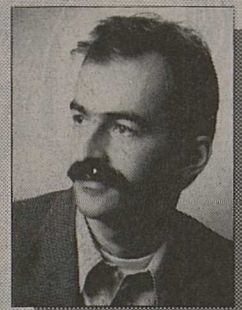
Exposition - 200 m. de la gare - Tél. 027/86 33 73  
Projets-conseils-échantillons

**Nous luttons pour VOS DROITS!**

ARAG prend à sa charge les frais d'avocats, d'expertises,  
de justice. Son but est de donner à chacun  
la possibilité de défendre sans crainte  
ses DROITS.



**ROSANNA ALTIMARI**  
Agent général du Valais  
Rue des Vergers 1  
1950 SION  
Tél. 027/ 23 16 46  
Nat. 077/ 28 13 09



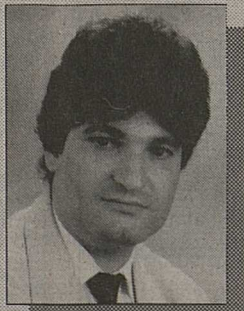
**BERNARD-VINCENT  
CORTTHAY**  
Tél. 026/ 31 34 25  
Nat. 077/ 28 25 57



**GUY MARCLAY**  
Tél. 025/ 77 16 49  
Nat. 077/ 22 40 49



**ALBERTO CIRCELLI**  
Nat. 077/ 28 51 17



**ANTONIO COIMBRA**  
Tél. 027/ 23 78 56



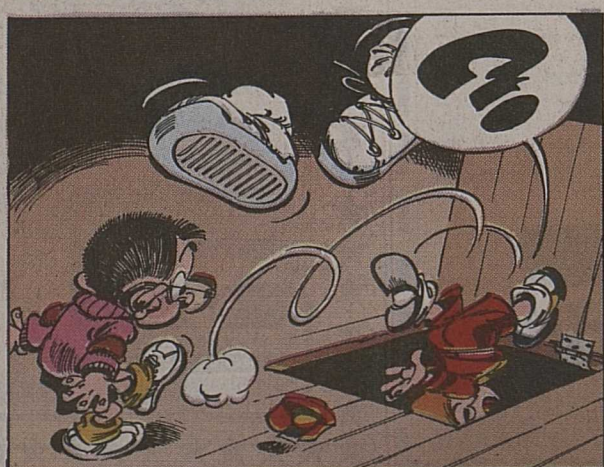
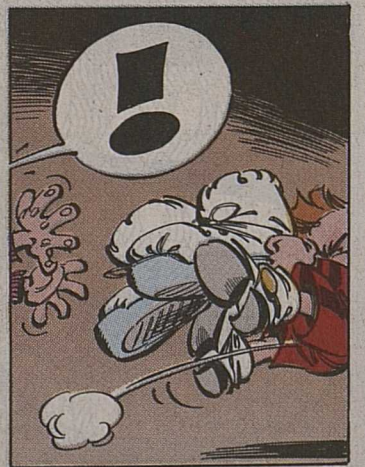
**YANNCIK AYMON**  
Ayent  
Nat. 077/ 28 89 10

Afin de célébrer nos dix ans  
d'activité  
en Valais,  
nous vous  
invitons à  
partager  
le verre  
de l'amitié  
à notre stand à **SION EXPO.**



**Le petit Spirou, par Tome et Janry**

© Editions Dupuis



**L'ARTISAN À VOTRE SERVICE**

Déménager? Garde-meuble  
**ANKEN DANIEL  
SIERRE**  
Tél. 027 55 92 91

**RENCONTRES**

**Pourquoi rester  
seule-seul?**

Rencontres avec  
dames et messieurs  
sérieux. Avantageux.  
**AMICITAS Valais**  
☎ (077) 28 72 33 ou  
(027) 86 41 63.  
036-162822

**Je cherche une  
gentille  
épouse**

de 19 à 26 ans, j'ai  
26 ans, une profes-  
sion libérale, une  
bonne place, et ma  
jolie sœur de 30 ans

**cherche un ami**

Réponse assurée si  
photo et no de télé-  
phone.  
Ecrire sous chiffre H  
036-155289 Publi-  
citas, case postale  
747, 1951 Sion 1.  
036-155320

**Pourquoi rester  
seule-seul?**

Rencontres avec  
dames et messieurs  
sérieux. Avantageux.  
**AMICITAS Valais**  
☎ (077) 28 72 33 ou  
(027) 86 41 63.  
036-162822

**Maman**

42 ans, rencontrerai  
gentleman, sérieux,  
âge sans impor-  
tance, pour amitié et  
plus.

Tél. (027) 86 85 80.  
036-168410

**Monsieur**

retraité, cherche  
**compagne**  
pour rompre soli-  
tude.

Ecrire sous chiffre T  
036-168291 Publi-  
citas, casé postale  
747, 1951 Sion 1.  
036-168291

**PEMAGRA SA**



MONUMENTS FUNÉRAIRES  
MARBRE ET GRANIT  
Rue de la Place 4 - 3965 CHIPPIS - Tél. / Fax 027 / 55 25 22

Concernant vos chers disparus  
**Monuments funéraires en tous genres**  
à votre disposition  
à des prix sans concurrence.

**POUR VOS TERRASSES  
ET VOS BALCONS**



Demandez un devis sans engagement

**VOLISOL**  
1653 Châtel-sur-Montsalvens  
Tél. 029/6 35 46  
Case postale 940, 1920 Martigny 1  
Coupon réponse  
Nom: .....  
Prénom: .....  
Adresse: .....  
N° tél. ....



TRIBUNE LIBRE

Les articles placés sous cette rubrique n'engagent pas la responsabilité de la rédaction

# Planning familial: précisions

«Nous ne sommes pas des avorteuses»: le 10 mars dernier paraissait sous ce titre dans le NF un article de Csilla Csukas-Bohnet portant sur les activités des centres de planning familial, dont certains des aspects évoqués nécessitent quelques précisions.

La plupart des pilules utilisées aujourd'hui par les femmes sont des anticonceptionnels au sens propre du terme; elles rendent la fécondation impossible par différents mécanismes dont le plus important est l'inhibition de l'ovulation.

D'autres méthodes sans blocage de l'ovulation, comme certaines pilules, le stérilet, la «pilule du lendemain» ou le fameux RU 486 sont par contre uniquement des antigestationnels, puisqu'ils n'empêchent pas la fécondation, mais l'implantation correcte de l'ovule fécondé dans l'endomètre.

Cette mise au point permettra aux femmes amenées à choisir un moyen contraceptif de prendre leur décision en toute liberté et responsabilité, compte tenu de la réalité biologique et de leur situation particulière.

Le recours à la «pilule du lendemain» (Tétragynon), considérée par certains comme une méthode contraceptive et par d'autres comme une méthode abortive, est et doit rester un traitement d'exception. Ses contre-indications sont nombreuses et ses effets indésirables fréquents (50%) peuvent être sévères: tension mammaire, nausées et vomissements nécessitant dans certains cas une nouvelle prise du médicament ou l'administration prophylactique d'un antiémétique. Par prudence, un test de grossesse devrait être effectué systématiquement trois semaines après le traitement. Le taux moyen de grossesse dû à un

échec de cette méthode est estimé à 2%; les résultats sont meilleurs lorsque le traitement est entrepris dans les premières heures suivant le rapport non protégé, la limite de septante-deux heures étant trop tardive selon l'expérience actuelle.

Les médicaments appartiennent à diverses catégories selon les risques liés à leur emploi. Le Tétragynon appartient à la liste A, la plus restrictive hormis les stupéfiants. Il ne peut être délivré qu'en pharmacie, sur ordonnance médicale non renouvelable. Son administration suppose la connaissance d'un minimum d'informations concernant la période du cycle durant laquelle a eu lieu le rapport non protégé, l'état de santé actuel de la patiente et ses antécédents personnels et familiaux. La prescription du Tétragynon relève ainsi de la seule compétence du médecin, dont l'accessibilité, ainsi que celle du pharmacien, est garantie vingt-quatre heures sur vingt-quatre par un service de garde.

Il n'existe donc aucune raison de transgresser le mode de délivrance légal établi. La distribution de la «pilule du lendemain» par un centre de planning familial relève d'une pratique illégale, ce qui est particulièrement étonnant de la part d'un organisme officiel subventionné par les collectivités publiques. C'est en outre une démarche irresponsable, surtout lorsque «le seul but est de rassurer la patiente par la survenue de ses règles» - comme cela avait été dit à l'un de nos confrères par la personne responsable d'un centre de planning - alors que dans 80% des cas le rapport non protégé a eu lieu durant une période non féconde.

Société valaisanne de pharmacie

# Coutume: volonté divine?

Le Saint-Esprit doit glorifier Jésus-Christ; il est l'âme de l'Eglise. (J. 14, 16). Le célibat des prêtres est d'inspiration divine, quel magnifique don de Dieu à son Eglise! Comprenez qui comprend! Un candidat au sacerdoce doit être appelé par le Christ, c'est lui qui avait choisi les douze - plus tard Mathias par le sort. L'apôtre Jean était peut-être le seul disciple vierge, mais tous les autres sont devenus des célibataires. Le fondement du célibat dans l'Eglise était donc posé. A travers des années l'Esprit de Vérité attirait peu à peu des successeurs au collège apostolique. Déjà au XIIe siècle Dieu parla à son Eglise le langage de l'Ancien Testament: «Observez mes commandements et gardez vos coutumes.» Au concile de Latran en 1139

l'Esprit de Vérité a codifié la coutume du célibat des prêtres - donc jusqu'à la fin des temps le célibat aura toujours sa raison d'être; c'est la réponse que j'aurais voulu donner à la TV, le 6 avril 1994. La coutume du célibat des prêtres et la coutume d'une hiérarchie masculine reposent sur le fondement du collège apostolique (où la Vierge Marie était absente); qu'il y ait des gens qui bâtissent par-dessus: or, argent... bois, foin ou paille, cela fut déjà constaté par saint Paul (I Cor. 3, 10). Les fidèles appellent le prêtre «Père»; saint Nicolas de Flue est devenu le Père de la patrie; mais pour cette raison il a dû accepter le célibat pendant les vingt dernières années de sa vie.

Hans Eggspühler SM, Martigny

# «Gitan»

Sans bien le connaître, j'aime le peuple des Gitans. Il me fascine! Je le vois beau, libre, fier. Non pas d'une fierté orgueilleuse, mais de cette fierté qui rend noble! Si j'ai été attirée au spectacle de MM. Alexis Giroud et Fabien Gargiulo et de leur troupe, c'est par ce titre: «Gitan». Et le spectacle ne m'a pas déçue! Ce qui m'enchantait doublement, c'est que cette création soit née dans le milieu scolaire. Je ne peux qu'être remplie d'enthousiasme chaque fois que je vois l'école tenir compte non seulement des têtes mais des personnes! Je ne peux que me réjouir de voir que, malgré une sélection toujours plus poussée,

(sélection qui, à mon avis, tue l'enthousiasme et la confiance en soi plus qu'elle n'incite à aller de l'avant), l'école sache répondre non seulement à une attente intellectuelle mais qu'elle donne aussi l'occasion aux artistes de s'exprimer! Alors, bravo! Bravo à toute l'équipe de «Gitan» qui a mis deux ans à préparer son spectacle! Bravo aussi à ceux qui prennent quelques mois ou quelques semaines pour faire un peu de place au théâtre et aux artistes! Je n'ai qu'un seul souhait! Que vivent et que survivent malgré les difficultés actuelles, les classes pour sportifs et artistes, afin que les jeunes puissent non seulement parfaire leurs connaissances intellectuelles mais exprimer et développer leur passion.

Anne Rodrigues, Verségères

# La démocratie

Quelques réflexions au sujet d'une lettre de lecteur dans votre «Tribune libre» du 31 mars dernier, intitulé «Après le oui alémanique»: contrairement à ce que prétend son auteur, les réactions des gouvernements étrangers après l'acceptation de l'initiative des Alpes ont été extrêmement modérées, partagées entre le simple regret et le respect des décisions populaires, ce qui fait dire aux experts de la prévention des risques technologiques que «la décision suisse doit être prise comme une anticipation réaliste d'une évolution inéluctable».

Faux également de déclarer une perte de sympathie de notre pays par les membres de la Communauté. Tous les rapports officiels montrent que le solde actif de notre balance commerciale (importations-exportations) pour la première fois depuis 1976, malgré les soi-disant mesures de rétorsion annoncées avant le vote du 6 décembre 1992. Notre franc s'est renforcé, la Bourse des valeurs suisses bat tous ses records, quant aux banques, je ne citerai aucun chiffre concernant leurs bénéfices par égard pour les milliers de retraités AVS-AI qui côtoient l'indigence.

Pauvre Europe! Débousolée par un libéralisme économique outrancier, gouvernée par «ces élites qui règnent sur des millions de chômeurs («Le Monde diplomatique»), dont les citoyens descendent dans la rue pour détruire de précieuses cargaisons de viande, légumes, poissons, etc. en provenance de pays «bradant» leurs marchandises produites par une main-d'œuvre aux coûts quarante fois inférieurs à ceux pratiqués en Occident. Et cela ne constitue qu'un avant-goût de la guerre économique qui commence à s'étendre à tous les domaines. C'est l'ouverture du grand marché!

Votre correspondant semble n'avoir qu'une connaissance imparfaite de la Suisse pour s'imaginer qu'une partition du pays provienne un jour par le seul fait d'un désaccord entre Romands et Alémaniques (240 000 Romands ont refusé l'Europe le 6 décembre 1992). Ce «désaccord» librement accepté à un nom chez nous: la démocratie. Pour prôner l'intégration à l'Europe il faut commencer par s'assimiler à la vie en Helvétie ce qui fait défaut à celui qui nous parle de «fossé de röstis infranchissable».

Georges Favre, Montreux

# La clé du succès

«La motivation: un produit qui se fabrique.» Le sujet est d'actualité. Pour produire chaque jour plus de qualité, plus de profit et plus de motivation, l'entreprise doit mobiliser toutes les énergies disponibles, sans exception aucune. L'idée de base étant que pour continuer à réussir, il faut compléter le «manager» qui motive par le «management» qui mobilise, pour motiver une entreprise il faut d'abord la considérer comme un système d'énergie. Qui, concrètement, doit se traduire par un «desir de réussir». Et tant que cette envie est totale et partagée, l'entreprise gagne: elle anticipe, trouve des solutions, mobilise ses hommes et gagne. Ainsi elle réussit sans problème à satisfaire tout à la fois son client, son personnel et son actionnaire.

Le moment crucial intervient lorsque cette envie de réussir se dégrade. Les problèmes commencent alors à apparaître, imperceptibles d'abord, jusqu'à devenir lourds et démotivants. Les problèmes visibles ne sont jamais la cause, mais la conséquence d'une envie de réussir qui s'est dégradée. A partir de ce moment-là, les employés

travailleront de plus en plus avec une tension et un stress croissants et des résultats sans cesse décroissants. («C'est le syndrome Ferrari.»)

Se faire plaisir - Pour y remédier, il faut se faire plaisir. Et d'évoquer le syndrome «Noah», qui gagnait en se faisant plaisir. «On ne gagne pas dans l'effort, mais avec plaisir.» Pourtant cela ne suffit pas. Les entreprises doivent se rappeler qu'elles sont là pour servir. Et petit à petit cette vérité première a été oubliée. «IBM, par exemple, a vraisemblablement oublié ce service qu'elle devait rendre au public.»

Mais l'une des clés essentielles est la «passion d'un projet». Les patrons doivent être visionnaires dans leurs projets et réalistes dans leurs actions, ceux qui n'ont pas de projets à proposer ne sont pas légitimés à diriger. Sans la passion du projet, du métier, des clients et des collaborateurs, toute la machine s'écroule, «car l'économie n'est jamais que la conséquence du psychologique».

Anne-Françoise Vernez-Vœffray, Parti libéral, Sion

# Le chômage...

En période contemporaine, la situation en ce qui concerne le marché du travail n'est guère réjouissante.

Tout ce que l'homme a escompté et préparé (du moins en partie) tente à se détériorer.

La situation pour nos jeunes n'offre guère d'alternative, ce qui aggrave encore les problèmes.

De plus à ce malaise collectif, un certain état d'esprit négatif tente à se manifester.

Nos autorités, au Parlement, ont essayé d'apporter certaines réformes qui n'ont pas abouti à grand-chose.

Dans une émission française, un ministre a longuement parlé de solidarité et de motivation personnelle.

A mons avis, il est grand temps de jeter un regard vers l'autre afin de créer avec nos pays voisins, une «Union libre et indépendante».

L'appareil européen dispose, dans son ensemble, d'assez de moyens pour relancer l'économie et, de ce fait, pour recréer de nouveaux emplois.

Solutions et moyens devront être mis à jour afin que l'homme puisse retrouver son autonomie et sa dignité.

Jean-Noël Marclay, Monthey

# Au «top» de l'Etat

Merci mesdames! Je veux parler des téléopératrices du central de l'Etat du Valais.

Dans le cadre d'un recyclage professionnel organisé par l'AI, j'ai eu l'opportunité d'effectuer un stage de trois mois dans la grande entreprise qu'est l'Etat du Valais.

Comme nouveau venu, j'y ai tout de suite trouvé réunis, gentillesse, patience, compréhension et professionnalisme qui sont autant de qualités rares. Les échanges téléphoniques ne se font pas toujours avec l'amabilité souhaitable.

Parfois les gens irrités ou pressés oublient qu'il y a bien une personne à l'autre bout du fil! Les téléopératrices font, à chaque appel, leur travail avec calme et politesse.

Mesdames les «top», je garderais un souvenir reconnaissant de mon stage dans votre service. J'ai trouvé auprès de vous des conditions d'apprentissage optimales et je tiens à vous en remercier. Merci les «top». Avons Marie-Rose, Gemma Edith, Ursula et Tatiana. Amitiés!

Georges-Henri Beney

# Transports publics, parcage et Cie

Il y a à peine quelques semaines, la commune de Sion faisait état d'une baisse de 13,5% du nombre de passagers transportés sur le réseau des bus séduis. Si les difficultés économiques actuelles peuvent être un des éléments justifiant cette baisse, je vois ici une autre explication: la politique incohérente des déplacements urbains.

Depuis maintenant deux ou trois ans, la commune de Sion désire éviter que les pendulaires accèdent jusqu'au centre ville pour parquer leur véhicule toute la journée. Elle a donc instauré des zones de tarifs progressifs, des zones de parcage préférentielles pour les habitants et ne loue pratiquement plus les places de parc en sous-sol aux pendulaires.

En 1987 lorsque le Conseil général de l'époque avait voté, les yeux fermés, le crédit d'engagement de 18 millions de francs pour le parking souterrain du Scex les arguments en faveur de cet ouvrage étaient puisés dans une étude sur le stationnement de 1986 qui spécifiait qu'il manquait entre 1000 et 1200 places de parc au centre ville. Faut-il préciser que cette fameuse étude ne prenait en compte que l'aspect des déplacements automobiles individuels. Depuis lors les données ont bien changé et de très nombreux parkings privés et semi-privés se sont construits comblant largement le déficit estimé.

Diminuer les nuisances produites par les pendulaires c'est bien. Libérer les places de stationnement de ces mêmes pendulaires pour les remettre à la clientèle commerciale est également appréciable mais c'est bien ici que le bât blesse. En effet une place de pendulaire subissant jusqu'à un maximum quatre mouvements (matin, midi deux fois et soir) devient une place à l'heure, à la demi-

heure ou peut-être moins encore. Il s'ensuit donc un taux de rotation nettement plus élevé accroissant ainsi les nuisances. Des études à ce sujet démontrent, qu'en moyenne, il y a environ 70 à 90 véhicules par jour et par place pour un stationnement au parc-mètre de dix minutes et que s'opère une génération de 15 à 25 mouvements par jour et par place pour une durée limitée à deux heures payant. Qui alors utilisera son véhicule pour accéder au centre ville? Précisément un groupe de personnes pouvant faire facilement le pas vers les transports publics: la clientèle des commerces provenant en bonne partie de la ville.

En coordination avec des mesures de dissuasion de parcage du trafic pendulaire il faut donc diminuer, et non pas augmenter, l'offre en places de stationnement afin qu'un transfert modal puisse s'opérer sur des moyens de déplacements plus favorables à l'environnement comme les transports publics, le vélo ou la marche. Ceci doit être accompagné par l'accroissement de l'offre des transports publics et non pas leur diminution comme actuellement, par la création de nouvelles facilités pour les cyclistes (bandes, contresens, etc...) et par l'amélioration des conditions de déplacement des piétons.

En autorisant récemment la construction de deux grands parkings semi-privés de 585 et 320 places entre la gare et le carrefour de la Clarté et en votant un moratoire de cinq ans pour repousser la construction de la passerelle de Vissigen la commune de Sion ne va pas dans le sens préconisé ci-dessus et se contredit même parfaitement par rapport aux options qu'elle a prise dans son plan de mesures OPB de janvier 1992.

Didier Reichenbach, Sion

# Le Valais des scandales

Eh oui, les scandales en Valais se succèdent à l'image des gouvernements italiens.

Jugez-en vous-mêmes. 1) Savro, Fillipini, Vernay, Etat du Valais.

2) Dorsaz, Banque Cantonale du Valais.

Et dernièrement, les comptes 1993 de l'Etat du Valais et j'en passe sous silence car les médias s'en lècheraient les babines.

Mais revenons à ces comptes de l'Etat du Valais en 1993. Le manque de transparence et de rigueur de ces comptes comme l'admet le conseiller d'Etat Schnyder peut nous amener aux hypothèses suivantes:

1) subsides accordés mais non payés ou payés mais pas comptabilisés;

2) travaux budgétés et effectués mais non payés et non comptabilisés;

3) travaux non budgétés mais effectués mais non payés ou payés mais pas comptabilisés;

4) extournes diverses incontrôlables par le contribuable.

Toutes ces sommes se chiffrent en millions de francs se balançant au gré du vent, a obligé M. König, chef de l'Inspection cantonale des finances à devoir demander à la

Banque Cantonale du Valais, le remboursement de la créance de 50 millions de francs inscrite à l'actif de l'Etat du Valais en vue d'une future augmentation du capital de la BCV. Les intérêts de cette somme doivent être normalement comptabilisés aux recettes du compte de l'Etat!

Aussi, je constate que cette somme providentielle de 50 millions de francs figure déjà à l'actif de l'Etat dans les comptes 1992 afin d'équilibrer quelque peu les comptes. Or, en 1993, on utilise ces 50 millions pour à nouveau équilibrer les comptes 1993 et qui ne figureront plus à l'actif de l'Etat du Valais, d'où j'en déduis comment l'Etat pourra équilibrer les comptes 1994-1995 et suivants sans cette somme.

Chers contribuables, le capital confiance envers l'Etat s'effrite sérieusement pour nous Valaisans mais surtout, surtout, par le biais des médias, les touristes de chez nous, ne croient plus à une Suisse propre en ordre.

Beau résultat à qui le comprendra et vivement les casques bleus étrangers dans notre si propre Valais.

Merci, j'ai dit!

André-Marcel Salamin, Saint-Luc

# Laissez-nous le 0,8‰!

Encore une contrainte de Berne! Mais que vaudrait-elle exactement? Après peu de réflexion... rien! Si ce n'est d'apporter encore du fric dans les caisses. Mais ce n'est pas grave, vu que vous nous taxez le CO<sub>2</sub>, on ne pourra bientôt plus souffler dans le ballon!

Cette modification de loi serait complètement illogique car elle pénalisera les petits buveurs, donc la majorité des conducteurs. Et c'est là que les «experts» sont à côté de la plaque.

Exemple: une personne qui a bu du vin, de la bière, des alcools forts pendant une soirée aura largement plus que 1‰ dans le sang. Alors, pour elle, que la limite du taux soit à 0,8‰ ou à 0,5‰, en quoi cela change-t-il? Et pourtant, c'est cette personne qui est dangereuse au volant, que vous devriez réprimander plus sévèrement en nous laissant le 0,8‰!

En résumé, vous supprimez le troisième verre de vin qui accompagne si bien nos bons fromages...

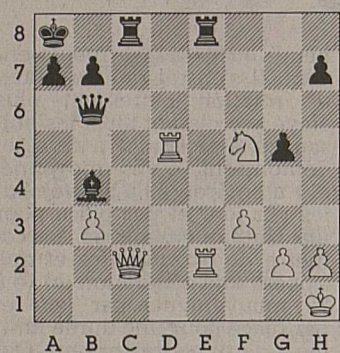
Samuel Rouiller, Muraz



ÉCHECS

Résultats en vrac

Problème N° 1186



Les Noirs jouent et gagnent.

Tout le monde y trouvera son compte avec une rétrospective très complète de tous les résultats annoncés dans les différents tournois de ce dernier mois.

Au tournoi régional romand juniors et cadets joué dans d'excellentes dispositions notons la très bonne participation de jeunes joueurs d'une grande partie des clubs valaisans et la victoire attendue du favori viégeois F. Salzgeber qui devance un habitué des tournois juniors et un autre Haut-Valaisan en la personne de M. Clausen.

Classement final: 1. F. Salzgeber (Brigue, elo 2081) 6 points sur 7; 2. H. Meyer (Montreux, 1890) 5,5/34; 3. M. Clausen (Brigue, 1879) 5,5/27,5; 4. C. Philippoz (Sion, 1854) 5; 5. G. Kohler (Territet) 4,5/32,5; 6. D. Bucher (Pully, 1623) 4,5/29,5; 7. R. Guera (Martigny, 1665) 4,5/27,5; 8. D. Sgarzi (Monthey) 4,5/26,5; 9. A. Truffer (Sierre) 4,5/26; 10. S. Grange (Fully) 4/29; 11. J. Brunner (Montreux, 1647) 4/26,5; 12. P. Gaulé (Sion) 4/24; 13. S. Roduit (Fully) 4/23; etc. 30 participants.

Dans la finale du championnat valaisan par équipes du groupe B les classements préliminaires des deux groupes se présentaient comme suit:

Groupe B1: 1. Sierre II 4 matches/7 points/13,5 points ind.; 2. Fully IV 4/6/9,5; 3. Fully V 4/4/8; 4. Vouvry 4/2/5,5; 5. Fully VI 4/1/3,5.

Groupe B2: 1. Monthey II 4/7/13,5; 2. Fully II 4/6/11; 3. Fully III 4/5/9,5; 4. Sierre III 4/1/3; 5. Sierre IV 4/1/3.

Et dans les rencontres directes c'est le très dynamique club fulvéralain qui remporte le championnat aux dépens de la deuxième garniture de Monthey.

1re et 2e places: Monthey II - Fully II 1-3

Ch. Michaud - L. Besse 0-1, M.A. Stoppini - J.F. Carron 0-1, D. Sgarzi - F. Gex 1-0, M. Stoppini - J. Carron 0-1.

3e et 4e places: Sierre II - Fully IV 3-1

J.-P. Wyss - G. Lonfat 1-0, A. Truffer - V. Bornet 1-0, L. Martin - S. Roduit 0-1, P.L. Beaud - Y. Walther 1-0.

5e et 6e places: Fully III - Fully V 2-2

S. Grange - M. Carron 1-0, S. Gross - S. Dorsaz 1-0, ? - St. Dorsaz 0-1ff, D. Dorsaz - P. Abbet 0-1.

7e et 8e places: Vouvry - Sierre III 0-4 ff

9e et 10e places: Sierre IV - Fully VI 3-1

V. Clavier - F. Gay 1-0, L. Schneller - V. Dorsaz 1-0, K. Muehleman - Th. Nicolier 1-0, T. Biollat - S. Grange 0-1.

Le classement final «B» se présente donc comme suit: 1. Fully II; 2. Monthey II; 3. Sierre II; 4. Fully IV; 5. Fully III; 6. Fully V; 7. Sierre III; 8. Vouvry I; 9. Sierre IV; 10. Fully VI.

En championnat de Suisse par équipes la première ronde voyait également entrer en lice les équipes des groupes dits inférieurs. En voici les résultats pour les équipes valaisannes avec le détail lorsque nous l'avons reçu:

2e ligue ouest I: SW Bern - Trubschachen 5-1, Jurassien - Bienne 5-1, Düdingen - Münsingen 4,5-1,5

et Fribourg - Fully 5,5-0,5

O. Noyer - S. Grange 1-0, S. Cruceli - Y. Roduit 1/2, P. Pauchard - M. Lovey 1-0, C. Auderset - L. Besse 1-0, C. Scheidegger - R. Vassaux 1-0, G. Jenny - S. Bruchez 1-0.

Un match équilibré en dépit du résultat final et qui a entièrement basculé après quatre heures de jeu selon le commentaire du capitaine L. Besse. Une entrée en matière pour le moins difficile mais instructive.

2e ligue ouest II: Joueur - Chaux-de-Fonds 2,5-3,5; Genève - Grand Echiquier 2-4; Neuchâtel - Amateurs 2,5-3,5; Sierre - Bois-Gentil 1-5.

Sierre n'a pas réussi non plus à entrer dans le match et subit sa première défaite.

3e ligue ouest III: Bois-Gentil V - Bois-Gentil VI 3-3, Genève - Montreux 3-3, Vevey - Val-de-Travers 5-1 et La Tour Blanche - Sion II 2,5-3,5.

S. Buche - P.M. Rappaz 0-1, P. Rohrbach - R. Zanella 0-1, T. Enderli - C. Philippoz 1-0, M. Delisle - J.L. Constantin 1-0, C. Schlatter - L. Muys 1/2, ? - P. Gaulé 0-1ff.

L'essentiel est sauf et c'est à force de volonté que les Sédunois ont emporté ce match-piège.

4e ligue ouest VI: Fully II - Yverdon 2,5-3,5; Martigny II - Sierre II 4,5-1,5 et Monthey - Romont 6-0

D. Sgarzi - F. Thalmann 1-0, Y. Maye - W. Stauffer 1-0, F. Chambon - I. Etienne 1-0, Chy. Michaud - G. Ménétrey 1-0, Ch. Gollut - S. Chemin 1-0, M. Abbet - Ch. Peiry 1-0.

Dans un groupe où les Valaisans vont se démarquer Monthey frappe fort d'emblée alors que Martigny II s'impose dans le derby contre Sierre II. Fully II entame son apprentissage en perdant sur une marge minime.

En huitièmes de finale de la coupe valaisanne aucune surprise à noter avec la victoire des huit meilleurs. Une coupe marquée par une meilleure participation des bons joueurs du canton.

Coupe valaisanne: 1/8 de finales: P.M. Rappaz - S. Grange 1-0, R. Guera - J.P. Wyss 0-1, E. Beney - P. Crettaz 1-0, J.D. Delacroix - Chy. Michaud 1-0, R. Zanella - J.P. Moret 0-1, J.Y. Riand - F. Genoud 1-0, A. Truffer - Y. Roduit 0-1, P. Perruchoud - J.F. Caron 1-0.

Enfin au stade de la première ronde centrale de la coupe de Suisse individuelle très bon tir groupé des Valaisans qui se qualifient pour la plupart: Ch. Michaud (Monthey) - D. Bigler 1-0, P. Vianin (Sion) - G. Kohler 1-0, M. Emery (Sion) - J.G. Petit (Sierre) 0-1, V. Allegro (Sion) - B. Lam 1-0, E. Zindel - P. Perruchoud (Martigny) 1/2, 0-1; J.D. Delacroix (Monthey) - F. Gagel 0-1, W. Rawicz-Galinski - G. Terreaux (Sion) 0-1, O. Cretienand (Sion) - M. Schaeerer 0-1. (jyr)

Solution : 1...Df2 2. Cg3 Del! ++ Teschner - Portisch, Monte-Carlo 1969.

PHILATÉLIE

Le triomphe de la couleur

C'est sous ce titre que le service philatélique de la cité du Vatican annonce son émission du 8 avril consacrée à la fin de la restauration de la chapelle Sixtine. Elle le fait avec quatre diptyques de deux timbres chacun et d'un bloc. Une émission qui porte la signature d'Hélio Courvoisier S.A. à La Chaux-de-Fonds.

Chaque timbre porte les mots «Capella Sistina», en haut, et les armoiries du Vatican et les mots «Città del Vaticano» en bas. Les deux timbres de 350 lire sont illustrés par la création des astres et des plantes. Les deux valeurs de 500 lire reproduisent la création de l'homme et celles de 1000 lire le péché originel. Enfin, les deux vignettes de 2000 lire montrent le déluge.

Quant au bloc, d'une valeur de 4000 lire, il reproduit un détail de la fresque du «Jugement dernier» avec le Christ et la Vierge. La notice explicative de cette émission précise encore que la reproduction de ce détail a été rendue possible grâce à l'autorisation de la Nippon Television Network Corp, laquelle a financé cette restauration. Achevée au mois de mars dernier, elle avait débuté en 1964. Sauf épuisement anticipé, cette série restera en vente jusqu'au 8 avril 1995.



En bref

Presse: dans le cadre du Salon du livre et de la presse, qui se tiendra à Genève du 4 au 8 mai, un bureau de poste automobile sera mis en service dans l'enceinte de la manifestation. Il utilisera l'oblitération ci-dessous.

Basler Taube: pour coïncider avec le 150e anniversaire de l'émission de la Colombe de Bâle, l'Exposition philatélique nationale a été avancée d'une année. Elle se tiendra du 17 au 25 juin 1995 dans la cité

valeur (850 lire) représente une crosse d'évêque et une coupole sur un fond polychrome. Celle de 1000 lire montre un crucifix, la coupole de la basilique Saint-Pierre, des crosses épiscopales et un paysage africain. Ces deux timbres sont signés Estella Francioso.



Basel 17.-25. Juni 1995 rhénane. L'emblème de la manifestation comporte évidemment une colombe.

Rendez-vous: pour les amateurs de bourse-exposition, il faudra se rendre ce week-end à Saint-Blaise. La société locale La Colombe met sur pied sa manifestation de printemps dimanche, de 9 à 12 heures, et de 14 à 17 heures, au centre scolaire de Vigner.

Inflation: les postes allemandes annoncent pas moins de soixante timbres pour l'année 1995. Il en coûtera aux amateurs 82 marks!



Mots fléchés No 513

FONT PLAISIR AUX GOURMETS	ABSENCE DE MICROBE HÉROS DE BRECHT	PRÊTRE ITALIEN TUMEUR CHEVALINE	LAISSE LE CHOIX VOLCAN JAPONAIS	FIRME AUTOMOBILE COUP DE GUEULE	AUTO STOPPEUR PAUVRE DIABLE	CHARGE DE MARTIN VILLE D'ITALIE
ENJOUÉS				PIÈCE DE COLLECTION		
A UN LIT RUSSE						
	PASSE AVANT TOUT INTÉRIEURE					
MARQUE DE BENZINE D'UN AUXILIAIRE				SIGLE MÉDIATIQUE MAUVAISE LANGUE		VRAIMENT LENTES?
					DANS LA MARGE LUGUBRE	
MAL EXPRIMÉ PRONOM PERSONNEL		PREND DANS SES BRAS		VILLE DE VENÉTIÉ		
		EXERÇAI LE POUVOIR		MODÈLE DE SOUPLESSE		
ASTRONOME HOLLANDAIS				VAUT UNE BOUGIE		MESURE EN BOIS
DÉCORER				BÂTIMENT DE GUERRE		
PASSE EN SILENCE RIVIÈRE DE GUYANE		BON POUR LE SERVICE	MODERNE	BLANC D'ITALIE		
			ROI DE JUDAS	LETTRE GRECQUE		
		APAISENT DE PETITES SOIFS PRONOM				
FEMMES BIEN ÉLEVÉES SINCÉRITÉ				CRI DU PERROQUET		
			MISES DE NIVEAU			

**Pour VOS YEUX**  
planta optique  
**varone & stephany**  
Rue de Lausanne 35-1950 SION  
**satisfait ou remboursé**

Rendre à César

Rectifiez les affirmations ci-après:

- Samuel Colt a inventé (a) Le Monopoly
- Roland Moreno a inventé (b) Le stylo à bille
- Les frères Lumière ont inventé (c) Le paratonnerre
- Charles Heudebert a inventé (d) La carte à mémoire
- Laszlo Biro a inventé (e) La vaccination
- Benjamin Franklin a inventé (f) Le revolver
- Hans Wildorf a inventé (g) La biscotte
- Charles Darrow a inventé (h) La montre étanche
- Louis Pasteur a inventé (i) Le cinématographe

$1=f, 2=d, 3=l, 4=g, 5=e, 6=c, 7=h, 8=a, 9=e$   
Rendre à César No 513 (roc-rd-513)

Labyrinthe

En partant de la case cerclée en haut et à gauche, trouvez le chemin qui vous conduira au nombre encadré, en bas à droite. Vous utiliserez le signe + lorsque vous vous déplacerez horizontalement, et le signe - lorsque vous vous déplacerez verticalement.

5	5	9	3	0
4	6	9	4	9
6	2	7	9	2
5	3	6	4	5
3	2	1	4	6

Solution des mots fléchés No 513  
 $5-4+6+9-7-6-1-4+6=6$   
Labyrinthe No 513 (roc-mo-513)



# Le retour des petits hommes verts

Une douzaine d'observations d'ovnis.

DÜBENDORF. - Le service de renseignements de l'aviation militaire du Département militaire fédéral (DMF) a tenu

secrètement un dossier sur les ovnis (objets volants non identifiés) de 1971 à 1988. Le divisionnaire Hansruedi Fehr-

lin a montré le mince dossier qui contient un questionnaire sur les ovnis, quelques lettres et une douzaine d'observations, dont trois émanent de pilotes militaires.

Une douzaine de descriptions - parfois accompagnées de dessins - sont contenues dans le dossier. La majorité viennent de particuliers qui ont fait part de leurs observations au sol par lettre ou téléphone. Trois pilotes militaires ont également déclaré avoir vu un objet volant non identifié lors d'un vol de nuit. Tous les trois l'ont vu en mars 1971 et leurs descriptions se ressemblent: un point blanc et lumineux apparaît à l'horizon, il forme un faisceau puis disparaît comme un fil.

### Dossier camouflé

Hans-Rudolf Häberli, chef de l'information de l'aviation militaire, avait demandé à plusieurs reprises au service de

renseignements s'il existait un rapport sur les ovnis. Le service en question a toujours nié. «Vraisemblablement, on estimait qu'il valait mieux ne rien dire», suppose le divisionnaire Fehrlin. «A l'époque de la guerre froide, les services des renseignements réagissaient ainsi.»

Les ovnis n'ont jamais fait l'objet d'études systématiques au sein du DMF, a affirmé Hansruedi Fehrlin, chef de la division conduite et engagement. Les ovnis ne sont pas considérés comme une menace militaire, mais relèvent du domaine scientifique, a-t-il souligné.

### Swisscontrol

Dans l'aviation civile, les ovnis ne sont pas un sujet de préoccupation non plus. Swisscontrol, la société chargée de surveiller la circulation aérienne, ne récolte pas d'observations sur les ovnis. An-

## Ils en ont vu!

BERNE. - Les ovnis font régulièrement parler d'eux. En Suisse, les apparitions les plus fréquentes semblent avoir eu lieu au Tessin.

En plein ciel tessinois, un véliedeltiste s'était trouvé nez à nez avec un étrange disque bleu métallisé en mars 1991. Une année plus tôt, une femme de Sigirino près de Taverne (TI) avait expliqué avoir vu un objet clair et brillant, ayant la forme d'une étoile.

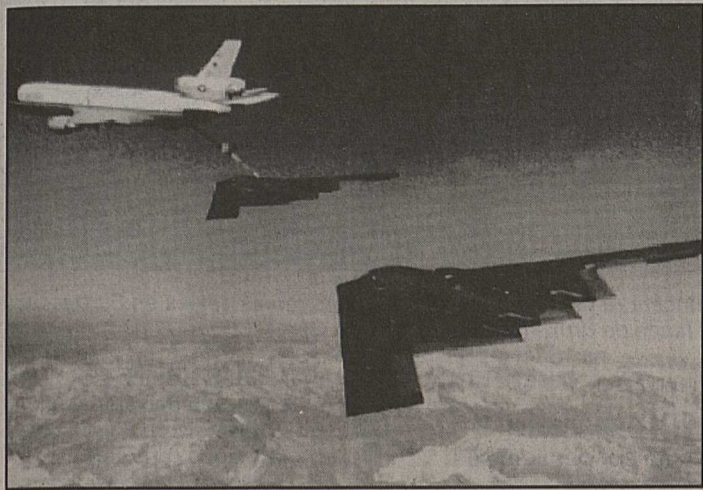
Le 5 novembre 1990, le standard téléphonique de la Banque de données ufologiques de Chatillon (près de Paris) avait failli exploser. Près de 400 témoignages

d'observations de phénomènes lumineux dans le ciel européen y avaient été annoncés. Cet événement - comme tous les autres - était resté inexplicable.

Les scientifiques avaient exclu qu'il puisse s'agir de la visite d'extraterrestres, du vol d'un avion ou d'une étoile filante. Le professeur Lukas Labhardt, de l'institut d'astronomie de l'Université de Bâle, avait alors avancé deux hypothèses: les témoins auraient observé la chute d'un satellite ou l'explosion d'un météorite. Plusieurs pays européens avaient mené l'enquête. (ats)

dreas Heiter, responsable de Swisscontrol, a déclaré qu'il n'avait jamais entendu parler

d'observations d'ovnis sur les écrans radar de sa société. (ats)



Non, il ne s'agit pas d'ovnis mais de deux avions furtifs américains B-2. ap

## Constitutionnalité «douteuse»

Droit des étrangers: non à des mesures discriminatoires et arbitraires.

BERNE. - Les mesures de contrainte dans le droit des étrangers suscitent une forte opposition. Le comité référendaire a expliqué hier à Berne pourquoi il entend porter la loi fédérale en la matière devant le peuple. Selon lui, le texte n'est pas constitutionnel et prévoit des mesures arbitraires et excessives. Quant à la population, elle n'est que peu informée sur les effets de la loi, estime le comité.

Le référendum, lancé par des groupements écologistes et de gauche, est soutenu aujourd'hui par de nombreuses personnalités de tous bords, pour diverses raisons. On trouve parmi les premiers signataires le peintre et sculpteur Max Bill, l'architecte Mario Botta, la conseillère nationale Christiane Brunner ou encore l'ancien haut-commissaire de l'ONU pour les réfugiés, Jean-Pierre Hocké.

L'Œuvre suisse d'entraide ouvrière le soutient elle aussi,

tandis que l'Organisation suisse d'aide aux réfugiés est certes contre les mesures de contrainte, mais ne soutient pas activement le référendum. L'Union syndicale suisse se limite à recommander la signature du texte.

La récolte de signatures a déjà commencé, a indiqué Markus Käferli, membre du comité référendaire. Selon lui, le texte de loi n'est pas ou peu connu de la population. Pour le conseiller national socialiste Paul Rechsteiner, la loi a été rédigée dans la précipitation, sous la pression d'articles de presse enflammés contre la criminalité étrangère en Suisse. On se trouve aujourd'hui face à un texte qui pourrait se retourner non pas uniquement contre les étrangers, mais contre tout un chacun.

### «Lex Letten»

La loi sur les mesures de con-

trainte destinées à faciliter le renvoi d'étrangers en situation irrégulière a été adoptée par le Parlement fédéral à la session de mars dernier. Sous réserve du référendum, elle devait entrer en vigueur en juillet. Certaines mesures sont plus particulièrement dirigées contre les demandeurs d'asile qui se livrent au trafic de drogue, ce qui a valu à la loi le surnom de «Lex Letten».

La principale innovation est la possibilité de placer les étrangers délinquants en détention «préparatoire» - jusqu'à une durée de trois mois - avant la décision relative à leur autorisation de séjour. Elle pourra être ordonnée si l'étranger refuse de déclarer son identité ou pénètre dans un périmètre dont l'accès lui avait été interdit.

Une fois la décision sur leur autorisation de séjour tombée, les étrangers pourront être placés, comme aujourd'hui, en détention en vue du refou-

lement jusqu'à neuf mois. Ainsi, la détention préparatoire et la détention aux fins d'expulsion combinées pourront atteindre une durée totale de douze mois.

### Liberté de mouvements

La possibilité d'interdire aux étrangers l'accès à un certain périmètre - comme les scènes de la drogue - ou de les assigner à un lieu de séjour est aussi nouvelle. La loi permet en outre de fouiller les étrangers et leurs biens durant la procédure de renvoi ou de refoulement. Cette mesure est avant tout destinée à mettre la main sur les papiers indispensables à l'exécution du renvoi.

L'autorité judiciaire pourra ordonner la perquisition de locaux appartenant à des tiers si on soupçonne qu'un étranger faisant l'objet d'une décision de renvoi s'y cache. (ats)

## L'«effet Gorazde» évoqué

Casques bleus: le nombre de partisans régresse!

Le soutien à la création de casques bleus suisses marque le pas, et les commentaires parlent d'«effet Gorazde». Si la votation avait lieu ce week-end, 50,3% des Suisses glisseraient un oui dans l'urne. Il y a un mois, ils étaient plus de 55%. Le nombre des indécis est par contre resté stable: 16% des 945 personnes interrogées dans un sondage présenté vendredi sont encore sans opinion pour le vote du 12 juin, contre 15% en mars. A noter qu'une marge d'erreur de l'ordre de 3% est généralement admise pour un sondage portant sur un échantillon d'environ 1000 personnes.

BERNE-GENÈVE. - Ce sondage effectué par l'institut Link de Lucerne montre que les divergences entre Romands et Alamanniques se creusent. Si 58,9% des premiers restent favorables aux casques bleus, seuls 47,6% des seconds disent encore oui. La différence passe ainsi de 7,3 points en mars à 11,3 ce mois.

### Opposants

Les opposants déclarés au projet de loi sont 33,7% pour l'ensemble de la Suisse. 37% des sondés en Suisse alémanique et 22,7% en Suisse romande, où les indécis (18,4%) sont par contre les plus nombreux, diraient non aux casques bleus suisses.

Ces pourcentages sont assez proches de ceux enregistrés au mois de février, alors qu'en mars le oui avait nettement progressé. Dans son commentaire, le «Matin» estime que la

dramatique impuissance des soldats de l'ONU en Bosnie - il parle à ce sujet d'«effet Gorazde» - et au Rwanda n'est pas étrangère à l'évolution des opinions constatées par ce sondage.

### Flavio Cotti plaide le oui

La création d'un contingent de casques bleus suisses favorisera la sécurité nationale. Les forces de la paix sous l'égide de l'ONU contribuent à stabiliser l'environnement géopolitique. Leur présence peut empêcher qu'une situation de crise ne dégénère en conflit ouvert, a déclaré hier soir à Genève le conseiller fédéral Flavio Cotti, invité par le «Journal de Genève» à un débat sur les casques bleus.

Aux yeux du chef du Département fédéral des affaires étrangères (DFAE), il est évident que la Suisse ne pourrait entièrement échapper aux conséquences des déséquilibres politiques, sociaux et économiques qui pourraient se produire en Europe et dans les régions périphériques. Elle se doit donc d'être solidaire. «Nous avons à jouer un rôle aux côtés de nos partenaires et devons porter la part du fardeau qui nous revient.»

### Assurer sa propre sécurité

La Suisse ne doit pas s'en remettre à d'autres pour assurer sa sécurité. Les casques bleus donnent à la Suisse le moyen d'intervenir par des opérations volontaires dont elle reste entièrement maître, a insisté M. Cotti. La décision d'engager ou de désengager le contingent suisse reste dans les mains du Conseil fédéral, et le soldat à la libre choix d'accomplir ou non ce service spécialisé. (ats)

## Trop de morts sur la route

Abaisser la limite d'alcoolémie est une mesure parmi tant d'autres.

BERNE. - Le nombre de décès par accident de la route doit être réduit de deux tiers d'ici à l'an 2000, soit 350 par année. Pour atteindre cet objectif, le groupe d'experts Sécurité routière a proposé plus de 80 mesures portant sur les comportements, les véhicules et les routes. Le Conseil fédéral a pris connaissance du rapport. Pour Arnold Koller, «la tendance» est à l'abaissement du taux limite d'alcoolémie de 0,8 à 0,5 pour mille.

### 350 morts par an

La police a enregistré, en 1992, 83400 accidents qui ont fait 834 morts et 28700 blessés. Le nombre de tués avait

ainsi diminué de moitié par rapport à 1970, celui des blessés de 20%. On attribue cette baisse au renforcement de la sécurité passive (ceinture de sécurité, casque), à la construction du réseau autoroutier et à l'abaissement des limites de vitesse. L'objectif est désormais de ramener le risque de décès par accident au niveau le plus faible du risque de mort naturelle. En d'autres termes, 350 tués par an est un maximum.

Le rapport présente 20 stratégies assorties de plus de 80 mesures concrètes. Certaines seraient réalisables à court terme alors que d'autres nécessitent encore de longues études. Elles visent avant tout

le facteur humain, qui reste la cause d'accidents la plus importante, a relevé Albert Ramseyer, sous-directeur de l'Office fédéral de la police et président du groupe d'experts.

### «Qui conduit ne boit pas»

En matière d'alcool, le principe «qui conduit ne boit pas» doit enfin passer dans les mœurs. Le taux d'alcoolémie maximum toléré devrait être ramené de 0,8 à 0,5 pour mille. Au préalable, il faudra permettre à la police de faire souffler les conducteurs dans le «ballon» même en l'absence

de signe d'ébriété. Les symptômes seraient en effet plus difficiles à déceler. Ce changement pourrait passer par une modification d'ordonnance ou de loi: l'affaire d'une année dans le premier cas, de quelques années dans le second.

Le rapport plaide pour un entretien parfait du réseau routier. La sécurité doit être prioritaire lors de la construction et des aménagements ultérieurs. Les améliorations techniques ne sont pas à négliger, comme les revêtements drainants pour prévenir l'aquaplanage. Une remarque qui vaut aussi pour l'équipement des véhicules, notamment par les «airbags». (ats)

## Assurés hors de cause

Drogue: les contribuables paient...

BERNE. - Les essais de distribution de drogue aux toxicomanes ne sont pas financés par les caisses-maladie. Le Conseil fédéral fait cette mise au point dans sa réponse, publiée hier, à une interpellation du conseiller national Walter Steinemann (PA, SG). Les coûts se montent de 14000 à 20000 francs par toxicomane. Ils sont à la charge de la Confédération (évaluation scientifique) et de l'assistance sociale avant

tout. Dans la mesure où certains programmes de distribution contrôlée de drogue comprennent des prestations qui remplissent les conditions requises, leurs coûts pourraient être remboursés par les assurances maladie. Mais le concordat des caisses-maladie avait refusé d'accorder un forfait pour les soins médicaux prodigués aux participants à ces essais. (ats)

## Migros dépose plainte

Le prix du Letten.

ZURICH. - La fédération des coopératives Migros a annoncé avoir déposé plainte contre l'exécutif de la ville de Zurich. Elle demande des dommages pour le préjudice qu'elle subit en raison du milieu ouvert de la drogue. Le siège de la fédération se trouve en effet à deux pas de la gare désaffectée du Letten.

Heinz Müller, responsable de la sécurité de la fédération, estime que les dommages dus au milieu de la drogue s'élèvent à quelque deux millions

de francs. Cette somme comprend le recul du chiffre d'affaires et les coûts des dispositifs de sécurité mis en place.

L'avocat de la Migros est celui qui avait obtenu en décembre dernier des dommages pour deux sociétés bâloises. Le Tribunal fédéral avait condamné le canton de Bâle-Ville à leur verser 155000 francs de dommages et intérêts pour la proximité d'un local d'injection. (ats)

## Le retour du soleil



Séance de bronzage pour cet ours blanc du zoo de Bâle.

Keystone



# Gorazde: ultimatum de l'OTAN

L'Occident va tenter de sauver ce qui peut l'être.  
Notamment sa crédibilité... La balle dans le camp serbe.

BRUXELLES - SARAJEVO. - L'OTAN a menacé hier les Serbes de Bosnie d'attaques aériennes sur leurs positions s'ils ne cessent pas leurs bombardements à Gorazde. Les forces serbes doivent également évacuer leurs forces à trois kilomètres du centre de la ville d'ici à demain à 0 h 01 GMT (2 h 01 en Suisse). Elles doivent enfin garantir le libre accès de la FORPRONU et des convois humanitaires à Gorazde à partir de la même date. Si ces conditions ne sont pas remplies, l'OTAN pourra procéder à des bombardements dans un «rayon de 20 km autour de la ville de Gorazde contre les forces serbes qui s'y trouveraient». Un second ultimatum concernant les autres «zones de sécurité» décrétées par l'ONU en Bosnie (Zepa, Srebrenica, Tuzla, Bihać) devrait être fixé au 27 avril. Le présent ultimatum est calqué sur le modèle de celui du 9 février dernier, qui avait permis de faire lever le siège de Sarajevo.

Jusqu'à présent, les avions

de l'OTAN ont lancé deux raids aériens limités contre les Serbes à Gorazde les 10 et 11 avril. Un avion britannique de l'OTAN avait été abattu au cours d'une troisième opération, le 16 avril. Ces raids n'ont pas dissuadé les forces serbes de continuer à attaquer la ville à majorité musulmane, où au moins 400 personnes ont été tuées depuis fin mars.

Le Conseil de sécurité des Nations Unies avait une nouvelle fois exigé, dans la nuit de jeudi à hier, le retrait des forces serbes de Gorazde. Depuis le début du conflit bosniaque, il y a deux ans, les Serbes n'ont tenu aucun compte des résolutions du Conseil de sécurité.

Pour l'OTAN, qui passait pour la plus puissante alliance militaire existante, il s'agit de restaurer sa crédibilité et de mettre fin à l'humiliation de l'Occident. L'Alliance atlantique devra cependant doser ces frappes pour éviter des problèmes avec la Russie, qui a réitéré hier son opposition aux attaques aériennes.

## Rencontre Akashi-Mladic

De son côté, Yasushi Akashi, représentant spécial de l'ONU en Yougoslavie, a rencontré à Belgrade les dirigeants serbes de Bosnie. Parmi ces dirigeants figurait notamment le général Ratko Mladic, sous le commandement duquel est menée depuis trois semaines l'offensive contre Gorazde. L'entrevue avait pour but de négocier un arrêt de cette offensive et de discuter d'une cessation générale des hostilités dans l'ensemble de la Bosnie.

Les pourparlers, organisés par le président serbe Slobodan Milosevic, réunissaient aussi le dirigeant serbe bosniaque Radovan Karadzic et le président du «Parlement» serbe bosniaque, Momcilo Krajisnik.

## Sous les bombes

A Gorazde, les bombardements se sont donc poursuivis hier. Deux obus de char ont touché un bâtiment utilisé par



Le maréchal britannique Richard Vincent (à gauche), commandant des forces alliées en Europe, et le général américain A. Joulwans ont lancé de Bruxelles l'ultimatum aux Serbes.

les observateurs militaires de l'ONU. Le bâtiment touché abritait également les représentants du HCR. Jeudi a été «la journée la plus noire» depuis le début de la dernière offensive fin mars sur Gorazde, selon le Haut-Commissariat de l'ONU pour les réfugiés (HCR). Le pillage serbe a fait au moins 97 morts. Les stocks de médicaments sont épuisés et la situation dans la ville musulmane constitue un «désastre humani-

taire», a précisé le HCR.

## La FORPRONU bute sur des femmes!

Les Nations Unies ont ordonné hier aux casques bleus qui étaient en route pour la ville de Gorazde de faire demi-tour.

Cette décision a été prise après que le convoi eut été bloqué par des manifestantes serbes, a annoncé le porte-parole militaire de l'ONU. Le

major Rob Annick s'est borné à dire que la décision avait été prise en raison d'une «situation tactique difficile».

Le convoi reparti pour Sarajevo a ensuite été arrêté par les forces serbes, a indiqué un porte-parole de la FORPRONU. En début de soirée, il était toujours bloqué à l'entrée de Rogatica, une localité à 35 km à l'est de Sarajevo. (ats/afp/reuter)

## Le Japon s'est trouvé un premier ministre

TOKYO. - La coalition japonaise au pouvoir a choisi hier le ministre des Affaires étrangères Tsutomu Hata comme son candidat pour succéder au premier ministre démissionnaire Morihiro Hosokawa.

M. Hata est virtuellement assuré d'être investi à cette fonction lors d'un vote au Parlement lundi.

La coalition y dispose en effet de la majorité.

Cette nomination a été retardée par des divergences entre libéraux et socialistes de la coalition portant sur la politique fiscale du Japon et son attitude à l'égard de la Corée du Nord. Mais les chefs des partis de la coalition se sont finalement mis d'accord, hier, sur un programme politique pour le prochain gouvernement. (ats/afp)



Tsutomu Hata est quasiment assuré de devenir premier ministre.

# L'ONU sonne la retraite

Rwanda: pour les casques bleus et la population, c'est le sauve-qui-peut.

NEW YORK - KIGALI. - Ne pouvant faire face à la violence qui sévit depuis deux semaines au Rwanda, l'ONU a décidé de réduire drastiquement sa mission. Le nombre des réfugiés qui ont pu fuir les violences dépasse les 100 000, a annoncé le Haut-Commissariat de l'ONU aux réfugiés (HCR).

Après plusieurs jours d'hésitations, le Conseil de sécurité des Nations Unies a donné son feu vert au maintien d'un «petit groupe» de la mission de l'ONU pour l'assistance au Rwanda (MINUAR). Il agira notamment comme «intermédiaire» entre les forces gouvernementales et les rebelles du Front patriotique rwandais (FPR), pour tenter de favoriser un cessez-le-feu.

La MINUAR comptait 2500 hommes avant les massacres survenus au lendemain de la mort, le 6 avril, du président rwandais Juvénal Habyarimana. Etant

donné l'ampleur des tueries et des attaques contre son contingent, la Belgique avait décidé la semaine dernière de retirer ses casques bleus du Rwanda.

Le groupe qui restera au Rwanda comprendra le commandant de la force, le général canadien Roméo Dallaire. Il sera accompagné par du personnel civil et appuyé par une compagnie d'infanterie et des observateurs militaires. Au total, environ 270 personnes resteront sur place.

## Rencontre en Tanzanie

Le représentant spécial de l'ONU au Rwanda, Jacques-Roger Booh-Booh, a quitté hier Kigali pour se rendre à Arusha (Tanzanie). M. Booh-Booh est l'hôte du président tanzanien Ali Hassan Mwinyi qui s'efforce d'organiser à Arusha une rencontre entre les belligérants.

Le FPR et le gouvernement intérimaire mis en place après la mort du président

Habyarimana doivent envoyer des délégations en Tanzanie. Le FPR a toutefois indiqué qu'il refusait de discuter avec le gouvernement intérimaire et qu'il ne voulait négocier qu'avec des représentants des forces armées rwandaises.

## Secours du HCR et de l'UNICEF

Sur le plan humanitaire, le HCR a envoyé quatre avions de secours cette semaine à Goma (est du Zaïre) et à Bujumbura. Un cinquième était prévu hier. Le Fonds de l'ONU pour l'enfance (UNICEF) précise avoir envoyé mardi plus de cinq tonnes de secours à Kigali par un avion-cargo canadien. Ces secours, des médicaments et des aliments pour enfants, ont été remis aux casques bleus de l'ONU pour être distribués aux 5000 Rwandais bloqués dans le stade d'Amahoro et aux 4000 autres dans l'hôpital Roi-Fayçal. (ats/afp)

## «Oncle Picsou» pincé

Maître chanteur et bricoleur inspiré, il «amusait» la police allemande depuis deux ans.

BERLIN. - Un maître chanteur qui se faisait appeler «Oncle Picsou» a été interpellé hier à Berlin, a annoncé la police. Il tournait en ridicule la police berlinoise depuis presque deux ans.

Arno Funke, un électricien de 44 ans, a été arrêté dans une cabine téléphonique du quartier de Treptow (Berlin-Est) alors qu'il tentait de prendre un nouveau rendez-vous pour une remise de rançon. «Oncle Picsou» réclamait depuis juin 1992 1,2 million de francs à la chaîne d'alimentation Karstadt, sous

peine de commettre des attentats à l'explosif.

Il avait déjà mis ses menaces à exécution en allumant des incendies dans trois succursales de la chaîne, blessant légèrement deux personnes et provoquant des dégâts matériels. Mais avec le temps, il semblait plus motivé par le plaisir de faire enrager la police que par l'argent.

Les enquêteurs avaient tenté à plusieurs reprises de le piéger mais il avait toujours jusqu'ici réussi à leur échapper, après avoir parfois monté des scénarios rocambolesques



«Oncle Picsou»: deux ans de cauchemar pour la police.

de remise de rançon. En janvier, un wagonnet fabriqué artisanalement attendait les policiers et la rançon sur le quai d'une gare désaffectée à Berlin. Une fois le sac de billets placé dans le véhicule, celui-ci, actionné par télécommande, s'était emballé et renversé quelques dizaines de mètres plus loin, provoquant la fuite du maître chanteur. Une autre fois, il avait exigé qu'un sac de billets soit fixé sur un train à l'aide d'un aimant et avait coupé l'effet magnétique grâce à une commande à distance. Une seule fois, en octobre 1992, il avait failli être arrêté par un policier qui le poursuivait mais celui-ci avait glissé sur une crotte de chien. (ats/afp/ap)

## Chantage à Tchernobyl

L'Ukraine joue avec le nucléaire dans l'espoir d'obtenir des dollars.

VIENNE. - La majorité des participants à la conférence sur la sûreté de Tchernobyl sont favorables à la fermeture de la centrale ukrainienne, a annoncé hier à Vienne l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA).

Selon le directeur pour la sûreté de l'AIEA, Morris Rosen, un consensus s'est dégagé selon lequel «la décision doit être prise par le gouvernement de l'Ukraine». Celui-ci a refusé par la bouche du vice-premier ministre Valeri Shamrov d'évoquer une possible date pour la fermeture de la centrale. Il a simplement indiqué qu'une aide financière (étrangère: n.d.l.r.) pourrait nous rapprocher plus rapidement d'une solution».

M. Shamrov a réaffirmé que l'Ukraine ne renonce pas au développement du secteur d'énergie nucléaire. Nous devons en effet produire de l'énergie pour l'approvisionnement de l'Ukraine en électricité», a-t-il dit. Il a chiffré à quelque 3,5 milliards de dollars (5,1 milliards de francs) les besoins financiers pour achever les cinq centrales nucléaires de 1000 MW en cours de construction, pour améliorer l'efficacité des centrales conventionnelles et préparer la fermeture de Tchernobyl. Les coûts résultant de la catastrophe représentent en outre chaque année 15% du budget ukrainien.

## Un rapport accablant

La conférence se tenait à l'in-

visitation de l'AIEA à la suite d'un rapport accablant sur la sûreté des unités 1 et 3 (Tchernobyl compte quatre unités, 2 et 4 étant hors service). Ce rapport a été rédigé par un groupe d'experts de l'agence atomique à l'issue d'une mission en mars.

Concernant le sarcophage qui protège l'unité 4 de Tchernobyl où a eu lieu l'accident le 26 avril 1986, le président de la commission nucléaire de l'Ukraine, Michailo Oumants, a indiqué qu'il est contrôlé par 600 personnes. «Nous avons pris toutes les mesures techniques qui excluent un nouvel accident comme en 1986», a-t-il affirmé.

Il a admis toutefois qu'un problème existe concernant l'impossibilité de contrôler 40% du cœur du réacteur 4 en raison de la trop forte irradiation. L'AIEA, dans son rapport, avait indiqué qu'une rupture du sarcophage menacerait la sûreté des unités voisines.

## La menace d'une supercatastrophe

Selon l'organisation écologique Greenpeace, la réunion est «un échec dangereux» car les participants n'ont pas décidé la fermeture de Tchernobyl. Inge Lindemann, une responsable de Greenpeace Autriche, estime dans un communiqué que «l'Ukraine joue avec la menace d'une nouvelle supercatastrophe». «La

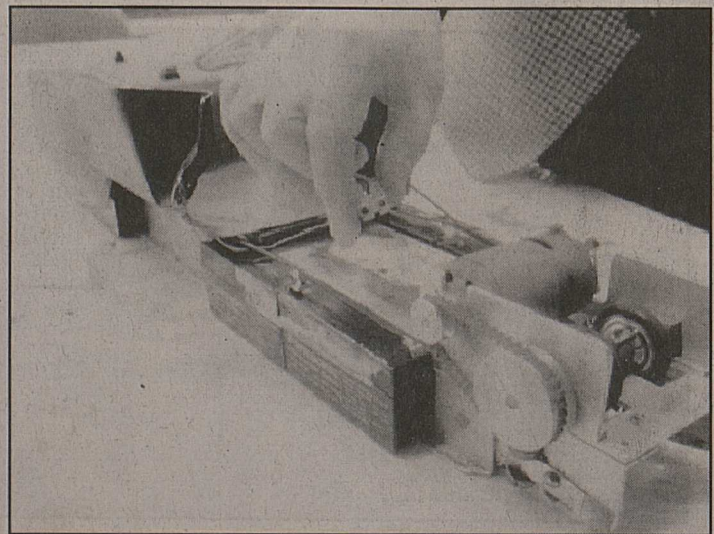
fermeture de Tchernobyl n'est pas une question qui dépend des besoins énergétiques de l'Ukraine, mais une nécessité absolue», dit-elle.

Des représentants de seize pays, dont la France, l'Allemagne, les Etats-Unis et la Russie, ainsi que de l'Union européenne, de la Banque européenne de reconstruction et de développement (BERD) et de l'association des opérateurs nucléaires (WANO), ont participé aux travaux de la conférence, essentiellement d'ordre technique. La Suisse était représentée par une délégation de la division principale de la sécurité des installations nucléaires. (ats/afp/reuter)

## Imam abattu

TÉHÉRAN. - L'hodjatollah Abai-Khorassani a été blessé par balles hier durant le prêche hebdomadaire à Machhad, a annoncé la télévision d'Etat iranienne. Il a été transporté à l'hôpital où son état a été jugé «satisfaisant», a ajouté la télévision. L'attentat s'est produit au mausolée de l'imam Reza, principal lieu saint de l'islam chiite en Iran. L'agresseur, dont le mobile est inconnu, a été arrêté par les forces de sécurité.

C'est la première fois qu'un imam (religieux musulman) est victime d'un attentat lors d'une cérémonie religieuse en Iran. (ats/afp)



Un wagonnet télécommandé pour récupérer la rançon...



**Nouvelliste****VALAIS**

<b>SION</b>
<b>SION</b>
<b>CHABLAIS</b>
<b>MARTIGNY</b>
<b>SIERRE</b>

<b>Une exposition sucrée</b>	<b>14</b>
<b>Propagande dans la vallée</b>	<b>16</b>
<b>Haro sur les dépenses</b>	<b>17</b>
<b>Mauvoisin II: en douceur</b>	<b>18</b>
<b>Jardins d'enfants différents</b>	<b>19</b>

**Cet emplacement publicitaire est à votre disposition**

**Pour tout renseignement: (027) 295 151, interne 210**

# Les artistes de la bulle mauve

Chaleur et présence au monde.



Comme chaque année, c'est maintenant devenu une tradition, la bulle mauve accueille une dizaine d'artistes valaisans.

Sous la responsabilité de M. Abou El Ainin de la galerie des Vergers, cette rencontre permet de conférer à la foire printanière séduisante un volet culturel bienvenu qui apporte une dimension plus large au concept de rencontre, de fête et de communication qui a été assigné à Sion-Expo.

Rendez-vous donc artistique hier soir à la bulle mauve avec un public nombreux qui est venu admirer les œuvres d'une dizaine d'artistes valaisans qui s'expriment avec des genres diversifiés qui vont de la sculpture sur bois à la peinture à l'huile en passant par l'acrylique ou l'aquarelle.

**Manière d'être et d'exister**

L'art et toutes ses représenta-

tions sont autant de manières d'être, d'exister et de manifester sa personnalité pour l'être humain. En constante recherche d'identité, de structuration, d'affirmation de soi, de présence au monde, l'homme a besoin de donner forme à ses interrogations, ses pulsions, ses élans, ses enthousiasmes, ses doutes; il habite un univers qui l'interpelle et le met en question, continuellement, dans un perpétuel retour des choses, dans des rythmes cycliques qui l'invitent à la réflexion.

L'art intervient alors comme une mise en lignes, en formes, en couleurs, de tout ce cheminement intérieur; les moindres vibrations sont autant d'expressions d'un monde en mutation profonde qui chaque jour nous offre des défis nouveaux. La communication est primordiale dans notre société; les artistes présents à Sion-Expo sont là pour nous le rappeler et pour nous inviter également au rêve, au voyage en faisant place à l'imagination avec ses pouvoirs infinis.

**Genres diversifiés**

Les genres proposés sont multiples: huile, peinture sur soie, aquarelle, sculpture... ils nous ouvrent le chemin à des techniques différentes, à des approches diverses. Certains artistes travailleront sur place, nous initiant aux gestes essentiels qui conduisent vers l'équilibre, l'harmonie, la puissance, la présence et la densité d'une œuvre. Une occasion de les rencontrer et de



A l'heure du vernissage, les artistes se «serrent les coudes» pour affronter le public... émotion et cordialité.

dialoguer avec eux. Les artistes suivants vous attendent à la bulle mauve: Marinette et Raphaëlle Putallaz, Gaby Triconnet, Nicolas Zuchuat, Hervé Morard, Jeannette Zumstein-Nanzer, Léo Fournier, Geneviève Mathey-Haenni, Erica Zufferey-Nanzer, Liliane Clerc.

(jmt)

## Les frissons sportifs

Neige-Aventure à Sion-Expo.

Cette année le sport sera roi à Sion-Expo. Le sport frisson, le sport émotion, le sport total, comme on pourrait le qualifier, puisque Neige-Aventure, organise avec un Espace-Printemps, Espace-Jeunes, toute une série d'activités inédites et très dynamiques: rollerblade, mur velcro, mur d'escalade, spectacle de ski acrobatique, de vélo acrobatique, chaque jour aura son compte de découvertes. Le cinéma sera également à l'ordre du jour avec plusieurs projections sur les sports de glisse et autres nouvelles disciplines qui ont pris d'assaut le mar-

ché des loisirs.

Frédéric Mariéthoz, de Neige-Aventure, orchestrera ces grands rendez-vous et présentera quotidiennement des activités dans l'enceinte de Sion-Expo.

Depuis 1989, Neige-Aventure installée à Nendaz et à Sion fait «surfer, biker, skier et rocker» la montagne. Spécialiste de sports de glisse, Neige-Aventure offre avec son école de ski et de snowboard tout un éventail d'activités sur neige: snowboard, télémark, haute-route... Voulant aller toujours plus de l'avant, Neige-Aventure a créé cette an-

née le Friend's-Club, qui permet à ses membres d'obtenir des informations diverses sur les sports proposés, de profiter du matériel en action ou d'import direct des Etats-Unis, et donne la possibilité de tester gratuitement de nombreux équipements dans les magasins de Haute-Nendaz et du Cap-de-Ville à Sion.

**Un besoin impérieux**

Depuis de nombreuses années maintenant les sports de glisse, de risque, d'émotions fortes, ont pris une place prépondérante dans notre société: l'individu moderne éprouve le besoin de se redéfinir, de trouver des repères, des limites, des jalons, à l'intérieur desquels il peut se retrouver et se forger une identité.

Les activités où il peut se dépasser, mieux se connaître lui-même au travers d'efforts violents apparaissent ainsi les vecteurs idéaux dans la construction d'une personnalité toujours plus forte.

La prise de risques limités constitue également un élément important dans ce processus et cette démarche qui exige un investissement de soi constant.

L'aspect découverte, innovation, imagination occupe une place non négligeable puisqu'il permet de développer les pulsions créatives de l'individu. Un ensemble de données qui viennent en filigrane dans la pratique de sports complets et régénérateurs. Signalons qu'aujourd'hui Jean-Michel Colson et Olivier Waller seront présents à Sion-Expo; Jean-Michel Colson est l'un des fondateurs de la fameuse compétition Verbier-Grimentz, Olivier Waller est le détenteur de record absolu du parcours. Dimanche, vous pourrez rencontrer Jean-François Cattaneo, coureur de coupe du monde de snowboard, organisateur du Wild Duck Snowboard Camp, durant l'été aux Diablerets. Ils seront présents au stand Neige-Aventure dès 15 heures.

J.-M. Theytaz



Après la cabane du Mont-Fort, à vélo de montagne, la descente infernale, 36 kilomètres de piste à dévaler...

jorge barbosa

## Utiliser les transports publics

Le déroulement d'une manifestation de l'importance de Sion-Expo ne va pas sans créer certaines nuisances pour les habitants des quartiers concernés.

Malgré une signalisation et une information constantes, nous devons malheureusement régulièrement constater quelques problèmes de parage sauvage.

Ces dernières années, grâce à l'attention des organisateurs et à un effort des usagers, la situation a pu être améliorée au grand soulagement des riverains.

Pour le maintien de ce minimum d'harmonie entre organisateurs, exposants, visiteurs et

habitants du quartier, la signalisation mise en place concernant le parage devra être rigoureusement respectée.

Les abus seront sanctionnés et les véhicules qui entraveront l'accès à des places ou garages privés dans ce secteur seront enlevés par dépanneuse et conduits en fourrière.

Nous rappelons qu'un important dispositif de transports publics a été mis sur pied par les organisateurs avec des navettes desservant l'exposition depuis l'ensemble de la ville. Une approche conséquente de la protection de l'environnement de notre cité commence par l'utilisation de ces moyens. *Police municipale Sion*

## Quatre communes invitées

De la montagne à la plaine...

Une tradition bien ancrée veut que Sion-Expo invite chaque année des communes valaisannes à se présenter au public. Pour cette édition, la foire accueille Vernamiège, Chalais-Vercorin, Brigue et Martigny-Combe.

Vernamiège sera la première commune honorée, aujourd'hui et demain. Ce souriant village au pied du Mont-Noble opte pour un tourisme «doux», loin des suréquipements indésirables, pour privilégier l'accueil de l'hôte. C'est cet aspect enjoué et convivial qui sera mis en valeur au stand.

Chalais-Vercorin proposera, du 25 au 27 avril, une promotion originale de son tourisme avec un concours de dessin intitulé «Dessine-moi une cabine». Cette animation est une extrapolation d'une idée qui sera bientôt réalisée par la société des remontées mécaniques de Vercorin: faire peindre certaines cabines grises par les enfants du village.

Durement touchée par les

inondations de 1993, Brigue a tout de même tenu à offrir une vision optimiste aux Valaisans du Centre. C'est toute la volonté de la population qui



s'exprimera ainsi au stand les 28 et 29 avril.

Enfin, les visiteurs feront plus ample connaissance avec Martigny-Combe qui présentera, outre des restaurants et des vigneron-encaveurs connus, une animation assurée par José Marka ainsi que des jeux et concours. Cette commune résidentielle, dont le chef-lieu est Martigny-Croix, sera présente le 30 avril et le 1er mai. (c)

## Programme du week-end

**Samedi**

9.30 Brunch NF-BCV sur le podium de la convivialité.

10.00 Ouverture officielle par MM. Moren, Deffert et Debons.

15.00 Assemblée Valaisans du monde.

Commune invitée: Vernamiège.

**Dimanche**

9.30 NF-BCV, dédicace du peintre Charles Menge.

10.00 Journée officielle de l'Argentine.

16.00 Retrouvailles des participants au voyage en Argentine.

Vous pourrez également trouver de nombreuses animations parmi les deux cents stands de la foire séduisante, avec de multiples lots, les plus divers et les plus attrayants, dont des voyages à l'étranger.



# Une exposition sucrée

Quarante œuvres de boulangerie, pâtisserie et confiserie au centre professionnel

SION. - L'Association suisse du personnel de boulangerie-pâtisserie et confiserie (ASPBPC) fête son 75e anniversaire. Une manifestation importante que la section valaisanne, forte de 210 membres, a voulu attrayante et didactique. A cet effet, un concours-exposition a été organisé au Centre professionnel de Sion en cette fin de semaine. Une quarantaine d'œuvres, allant de la boulangerie à la confiserie, en passant par la pâtisserie, sont exposées. Elles proviennent d'ouvriers confirmés et d'apprentis talentueux, et permettent d'apprécier les possibilités exceptionnelles du travail du chocolat, du sucre ou du massepain. Parallèlement à ce volet, les membres de l'ASPBPC se veulent informateurs. Passionnés par leur métier, ils dispensent à cette occasion de nombreuses orientations sur leur profession et les filières de formation à suivre.

Le public est invité à se rendre, aujourd'hui de 8 à 15 heures au Centre professionnel de Sion.



Des œuvres et pour les yeux et pour les papilles...

## Résultats du concours

Boulangerie: 1. Thomas Lehmann, Zermatt; 2. Marti Meinrad, Leukerbad; Didier Epiney, Vissoie.

Pâtisserie: 1. Philippe Delalay, Saint-Léonard; 2. Isabelle Rémy, Fully; 3. Andreas Prumatt, Gampel; Vera Escher.

Confiserie: 1. Thierry Hoffe, Colombey; 2. Udo Partl, Frau-

brunnen; 3. Stéphane Favre, Sierre.

Apprentis: 1. Sonja Hallenbarter, Obergesteten; 2. Fabrice Terretaz, Monthey; 3. Sébastien Bonnard, Ayer.

(ama)

# Renforcer la solidarité

Un groupe d'entraide des polyarthritiques voit le jour.



Plusieurs spécialistes se sont réunis afin de donner l'impulsion nécessaire à la création d'une section du Valais romand.

SION. - De nombreuses sections sont affiliées à l'Association suisse des polyarthritiques qui a son siège à Zurich. Dans le Vieux-Pays, un tel groupement faisait cruelle-

ment défaut. Ce manque est en passe de devenir un souvenir puisque des Valaisans veulent s'unir. Des habitants du haut du canton viennent en effet de se rencontrer dans

cette optique. Un jour plus tard, leurs amis de langue française ont fait de même dans la capitale. Une séance a regroupé notamment un représentant de la Ligue valai-

sanne contre le rhumatisme et le président de l'ASP, M. Walter Täuber et le Dr Lorenz. Le Dr Charles Gobelet de l'hôpital de Gravelone a présenté un exposé.

## Plusieurs objectifs

Deux malades ont accepté de prêter main-forte à la mise en place de cette nouveauté placée sous le patronat de l'Office fédéral des assurances sociales. M. François Rauber de Salins a accepté de renseigner tous les intéressés au (027) 272154. Mme Hildegard Serwatzy peut également répondre à toutes les questions de ceux qui composeront le (027) 553656.

L'association qui devrait officiellement être constituée en juin n'entend pas être dispensatrice de conseils médicaux, thérapeutiques ou médico-sociaux. Son but sera de créer et de cultiver des liens amicaux entre les membres et de contribuer à améliorer leur qualité de vie. Toutes les personnes qui souffrent de rhumatisme atteignant simultanément plusieurs articulations sont dès aujourd'hui les bienvenues. Elles pourront de fait renforcer la solidarité et combattre l'isolement. (cat)

# Festival au Petithéâtre

Le programme du week-end.

## Frank Zappa rencontre

Vinz Vonlanthen, guitare, Michel Wintsch, piano, et Yves Massy, trombone (et arrangements), ce soir à 20 h 30.

Des extraits de «Freak out», «Studio Tan», «Uncle Meat», «One size fits all», «Chunga's revenge», des pièces jouées par les Mothers of Invention à d'autres de la dernière tournée, «Broadway the Hardway».

Après Genève, Lausanne et Zurich, au Petithéâtre de Sion.

## Piano 4, ce soir à 22 h 15

Avec son «Piano à sept mains», composition collective, Piano 4 voyage dans un monde de chaos, de transformation. Une action empreinte de silence et d'à-propos commande l'arrangement de cette longue pièce.

Avec Nathem Probst, Christian Zufferey, Pascal Romailier et Richard Jean, compositeurs et interprètes, auto-conducteurs de l'ensemble instruments-échafaudés 1994.

## La communication dans le paysage sonore contemporain, demain à 10 h 30

«Le paysage sonore contemporain se transforme avec la rapidité d'une fusée. Ce qui semblait encore de la fiction hier est un fait accompli aujourd'hui. Ce fait s'appelle aujourd'hui vidéogramme, télévision par câble et communication par satellite. Le vidéogramme marque une nouvelle étape dans le spectacle audiovisuel. Le côté innovateur du vidéogramme provient du fait qu'il donne au public la possibilité d'acheter un «paquet» de spectacle audio-visuel qu'il

peut entendre à n'importe quel moment et aussi souvent qu'il le désire, simplement en le mettant sur son téléviseur... Si l'on peut dire que le disque a heureusement résolu le problème en produisant des exécutions qui n'ont jamais eu lieu, peut-on atteindre une perfection artistique et technique équivalente avec l'élément de risque du visuel? (Extrait d'un rapport du Conseil international de la musique de l'UNESCO datant de 1972!)

Depuis, on a pu apprécier au cinéma des opéras expressément mis en scène et réalisés pour le cinéma - et non simplement du théâtre filmé - et tout dernièrement des créateurs comme Peter Sellars ont travaillé directement avec des moyens vidéo.

## Enfin, «Autour de la guitare» avec l'ensemble Olisipo, demain à 17 heures

L'ensemble Olisipo, créé en 1986 sous l'impulsion du guitariste Alexandre Rodrigues, notamment professeur au Conservatoire et à l'Académie de Sion, veut explorer la musique de chambre qui utilise la guitare comme instrument permanent. Pour le présent programme collaboreront la mezzo-soprano Isabel Balmori et la flûtiste Liliane Jaques.

Sion, vente à l'office du tourisme, Planta, tél. (027) 22 85 93, réservations sur le répondeur du Petithéâtre, tél. (027) 23 45 69.

Sierre, librairie Amacker, avenue du Général-Guisan 18, tél. (027) 55 88 66.

Martigny, agence Lathion, rue Marc-Morand 9, tél. (026) 22 71 61.

Carte, multiparcours à 50 francs pour toutes les manifestations du festival. (c)

# Soirée folklorique

NENDAZ. - Ce soir, à 20 h 30 à la salle de la Biolette à Basse-Nendaz, venez découvrir avec notre groupe folklorique «Le destin de Madeleine» - «I sò de Madaèna».

- Dis, tante Madeleine, c'est quoi le destin?

- C'est quelque chose que l'on ne choisit pas, Rosine, et qui est différent pour tous.

C'est à partir de cette question innocente que toute l'existence d'une brave femme va revivre sous vos yeux.

La curiosité de Rosine va amener Madeleine à repenser à tous les moments heureux et malheureux qui ont jalonné sa vie.

La soirée sera animée par les danses et les chants qui vous feront revivre et vibrer au rythme de la destinée de

cette jeune fille d'antan.

La pièce se déroule en patois, mais pas de panique, si vous ne comprenez pas le dialecte de Nendaz, la scène se passe sur deux plans, les acteurs revivent le destin de Madeleine en parlant patois et la narratrice vous raconte l'histoire en français.

Laissez-vous séduire par le charme de vingt-quatre enfants pleins de fraîcheur, portant leur costume avec beaucoup de fierté, exécutant avec sérieux des danses de chez nous.

La soirée sera très diversifiée pour respecter le goût de chacun.

Nous pouvons vous garantir une veillée très agréable et vous ne verrez pas tourner les aiguilles de votre montre. (c)



Les  
concours  
à  
Sion-  
Expo

Banque Cantonale du Valais  
Walliser Kantonalbank  
CONCOURS DE DÉGUSTATION

Résultats du vendredi 22 avril

2 - 1 - 3

Les gagnants recevront leur diplôme ultérieurement.

## ENTRAÎNEMENT A



Concours  
NF  
ANAV

## Résultats du vendredi 22 avril

verre No 1: amigne  
verre No 2: muscat  
verre No 3: johannisberg

verre No 4: pinot blanc  
verre No 5: riesling  
verre No 6: chardonnay

Ont gagné le diplôme de bon dégustateur des vins valaisans:  
30 points: Michel Ruf, Erde; Claude-Henri Martin, Chamoson.

25 points: Jean-Jacques Burrin, Conthey; Emile Wenger, Saint-Aubin.

20 points: Roland Puipe, Sion; Edgar Torrent, Savièse; Charly Bregy, Gland.

Ont également obtenu des points:

15 points: Stéphane Mariéthoz, Haute-Nendaz; André Gaillard, Ardon; Paul Berthod, Bramois; Jean-Michel Bonvin, Sion; Dominique Fornage, Sion; Romain Papilloud, Vétroz; Tony Graven, Sion; Didier Carruzzo, Chamoson; Daniel Dubuis, Savièse; Didier Casagrande, Sion.

Le Relais du  
Petit Bourg

HÔTEL-PIZZERIA-  
RESTAURANT  
RTE DU SIMPLON  
ARDON  
Tél. (027) 86 86 00



Nouveau!  
HÔTEL et  
RESTAURANT  
ouverts  
7 jours sur 7

Salles pour séminaires et banquets jusqu'à 180 personnes



# LOTO 15'000 Vernayaz

Loto des Samaritains Dimanche 24 avril 94  
Dès 15 h. à la salle de gymnastique

**Aperçu des lots:**

- 2 bons d'achat de Fr. 500.-
- 3 bons d'achat de Fr. 300.-
- 4 bons boucherie Fr. 250.-
- 2 bons d'achat de Fr. 200.-
- 4 bons d'achat de Fr. 150.-
- 1 vélo dame CILO, etc...

**Abonnements au même porteur:**

- 1 carte Fr. 25.-
- 2 cartes Fr. 40.-
- 3 cartes Fr. 50.-
- 4 cartes Fr. 60.-
- 5 à 12 cartes Fr. 70.-

**TRANSPORTS GRATUITS PAR CARS**

<b>Sion, Jacky-Tours</b>		<b>Chablais, J.-R. G.</b>	
Sion, gare	13 h 20	Vevey, place du Marché	13 h 00
Pont-de-la-Morge, poste	13 h 25	La Tour-de-Peilz, station Agip	13 h 05
Vétraz, poste	13 h 30	Clarens, bâtiment SRE	13 h 10
Ardon, poste	13 h 35	Montreux, place du Marché	13 h 15
Chamoson, église	13 h 40	Villeneuve, gare CFF	13 h 25
St-Pierre-de-Clages, place	13 h 45	Roche, kiosque	13 h 30
Riddes, place de l'Abeille	13 h 50	Aigle, gare CFF	13 h 40
Leytron, ancienne poste	13 h 55	Olion, gare AOMC	13 h 45
Saillon, Moilles	14 h 00	Bex, grande salle	13 h 55
Saxon, place Pierre-à-Voir	14 h 05	Monthey, gare AOMC	14 h 05
Charrat, gare	14 h 10	Massongex, Domino	14 h 10
Fully, Cercle	14 h 15	Saint-Maurice, pl. de la Gare	14 h 15
Martigny, gare	14 h 20	Evionnaz, place de l'Eglise	14 h 25

Brio Ultra duo 2x500 ml



5.20



est moins cher

DANS NOS TROIS MARCHÉS  
MARTIGNY SION EYHOLZ  
ROUTE DE FULLY SOUSGARE PRES-VIEGE

## PAR-DESSUS LE MARCHE

Samedi 23 avril 1994

No 1399

### Les mailles du filet sont trop larges

Une bonne loi sur les cartels encourage la capacité compétitive nationale et européenne de la Suisse. Mais, à quelques bonnes propositions près, le projet du Conseil fédéral de révision totale de la loi sur les cartels prévoit trop de mesures peu efficaces.

Les partisans de l'économie de marché sont aujourd'hui légion, mais tous ne réalisent pas l'importance de la concurrence, condition sine qua non de ce type d'économie. Offrir quelque chose, c'est entrer en compétition avec des tiers, et le concurrent qui l'emporte est toujours celui dont le rapport prix/prestation est le plus avantageux.

Le libre jeu de la concurrence doit impérativement donner le droit au premier venu de se livrer à des activités économiques quand le cœur lui en dit et d'offrir les produits ou des services sans être entravé par des prescriptions.

La concurrence oblige à toujours améliorer les prestations et encourage l'innovation et la qualité. Elle impose l'utilisation la plus efficace possible du travail et du capital. Seule l'économie de marché est suffisamment performante pour assurer notre prospérité. C'est dans l'économie de marché que le consommateur est «roi».

Ni les privés ni l'Etat ne sont habilités à entraver le libre jeu de la concurrence. Mais ce jeu ne doit pas dégénérer: il ne faut pas permettre à quelques-uns de dominer le marché et de se doter ainsi des moyens d'abuser de leur pouvoir.

Des garde-fous contre les ententes privées et les monopoles existent: ce sont les lois sur la concurrence ou sur les cartels.

**La Suisse, paradis des cartels**

La concurrence, autrement dit la lutte quotidienne pour les faveurs du client, est pénible et fatigante. Or, dans notre petit pays, chacun se connaît, et rien n'est plus facile que de se rencontrer pour se partager le marché, fixer des conditions d'écoulement, convenir de prix - bref de former des cartels. Le récalcitrant ne trouvera plus de fournisseurs et sera boycotté. On ne lui achètera plus rien et on s'arrangera pour

toujours offrir à un prix inférieur au sien, afin de lui «casser les reins». La Suisse a la réputation d'être un paradis des cartels. Le bon mot selon lequel «deux Suisses se rencontrent - et c'est un cartel» n'est pas totalement étranger à la réalité. Il est vrai que les choses ont un peu évolué sous les effets de la concurrence, et notamment dans les secteurs où Migros est entrée en action. Pourtant, le pays abrite aujourd'hui encore beaucoup trop de cartels, dans de nombreux secteurs: en amont et en aval de l'agriculture, mais aussi par exemple dans la pharmacie, la droguerie, l'optique, le tabac. Le tableau n'est souvent pas plus réjouissant dans le secteur des services: tarifs des médecins, dentistes, notaires, avocats, coiffeurs, pour ne citer qu'eux. Plus on s'éloigne du marché des biens de consommation, plus on voit fleurir les cartels, par exemple - et avant tout - dans le domaine de la construction. Mots-clés particulièrement pertinents: béton, béton préfabriqué, appareils et installateurs sanitaires. Les prix montent exagérément, toujours au détriment du consommateur.

La Suisse possède certes une loi sur les cartels. Mais les mailles de ce filet sont si larges que les cartels s'y faufilent sans peine.



Walter Biel

Les autorités de surveillance de la concurrence, la Commission des cartels, est tenue d'examiner non seulement la compétition elle-même, mais également tout ce que les cartels font valoir pour leur défense. Ils affirment servir l'«intérêt général», dans le domaine de la santé publique par exemple, de l'information des consommateurs, ou encore de la protection de l'environnement... Les recommandations dures, telles que celles qui ont été formulées au sujet des banques ou des assurances, sont donc restées très rares. Recourir au juge n'offre pas grande chance d'être entendu, pour les mêmes raisons.

**Un projet contradictoire**

La Suisse n'est pas une île de prospérité éloignée du reste du monde. Elle a besoin d'une économie forte et concurrentielle. Telle est donc la raison pour laquelle le Conseil fédéral souhaite renforcer la concurrence dans le cadre d'une révision totale de la loi sur les cartels. Dans le projet présenté figurent d'excellentes propositions en ce sens. Les conventions concernant les prix, les commandes, les livraisons, la répartition des marchés, seront désormais considérées comme nocives et à ce titre prohibées. Malheureusement, le Conseil fédéral ajoute à son projet une clause générale faisant obligation au «Conseil de la concurrence» - futur nom de la Commission des cartels - d'autoriser les limitations de la concurrence qui seraient d'«intérêt public». Le Palais fédéral ne voit dans la concurrence qu'un moyen de satisfaire l'intérêt général! Une notion dangereusement extensible qui a toujours servi à justifier toutes les interventions de l'Etat et toutes les limitations de la concurrence au détriment des consommateurs.

**Pour un instrument plus incisif**

Ce projet de nouvelle loi sur les cartels, modéré mais que les milieux favorables aux cartels ju-

gent très exagéré, présente d'autres défauts encore, par exemple lorsqu'il propose de transformer le secrétariat de la Commission des cartels, jusqu'alors indépendant de l'administration, en un office fédéral. Tout compte fait, le projet du Conseil fédéral n'est ni apte à renforcer la concurrence ni «euroconforme». Migros, depuis toujours grand défenseur de la libre concurrence au profit du consommateur, désapprouve ce projet et recommande au Conseil fédéral d'en élaborer une version plus mordante. «Qui veut savourer la noix doit briser la coquille» dit un vieux proverbe. Vouloir l'économie de marché ne va pas sans briser les cartels! Et comme casse-noix, nous avons besoin d'une loi sur les cartels plus efficace, qui nous permette aussi de tenir compte de la politique européenne en la matière.

Walter Biel  
Directeur  
Fédération des coopératives Migros

Rédaction: PR + Information  
case postale 266, 8031 Zurich



**ANNONCES DIVERSES**

A vendre

**Le portrait valaisan**

par Albert de Wolff, relié cuir, à l'état de neuf.

**Le village dans la montagne**

C.F. Ramuz - Ed. Bille.

Ecrire sous chiffre W 036-168084  
Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-168084

**Super brocante à Premploz**

Achat - Vente - Echange - Débarras

Grand choix de meubles, tableaux, radios, photos, disques, pianos mécaniques et gramophones.

Ouvert du jeudi au dimanche de 9 h à 18 h.

Petite restauration, buvette sur place.  
Tél. (027) 36 32 50.

036-153762

**Crédito rapido**

Permis B ou C

Juros desde 12,25 %

Alvercrédit s.a.

Conselheiro de Créditos

027 / 23 79 77

027 / 36 37 97

**Vacances parfaites - MISANO ADRIATICO (Adriatique-Italie)**

HÔTEL FONTANA. Tél. (0039) 541 610578, privé (0039) 541 614016, moderne, sympathique, joyeux, voisin à la mer, chambre avec douche-WC, tél., riche cuisine soignée par les propriétaires. Mai, juin et septembre Lit. 37 000, juillet Lit. 43 000 - 47 000, août Lit. 47 000 - 59 000. Demandez-nous notre offre très spéciale jusqu'au 15 juin.

46-710606

17025 - LOANO (Italia)

\*\*\*Hôtel Villa Beatrice sul mare

\*\*\*Hôtel Villa Mary a 50 m dal mare

Due alberghi sotto la stessa direzione, camere con doccia, WC, Tel, TV, giardino, parcheggio, menù a scelta, sauna, palestra idromassaggio, piscina riscalda. Dal 1° Maggio pensione completa £ 57 000, fino all' 11.06, minimo 7 giorni.  
Tel. 0039/19/668244 - 668368 - Fax 668245

46-710765

Cap d'Agde (France), à louer

grand 2 pièces

meublé, tout confort, cuisine, TV, terrasse, piscine, vue sur le port. Nombreuses activités et divertissements.

Fr. 500.- la semaine en juin, septembre, octobre; Fr. 700.- la semaine en juillet et août.

☎ (026) 22 65 88, de 9 à 16 heures, les jours ouvrables.

036-166662

Donnez

de votre sang

**Des vacances avantageuses**

**Misano Adriatico Hôtel LINA**

3 étoiles, nouvelle construction éloignée du bruit de la circulation, à 20 m de la mer. Cuisine soignée. Chambres avec douche, WC, téléphone, ascenseur. Parking gardé. On parle français. Pension complète: hors saison Fr. 37.-, demi-saison Fr. 41.30. Réduction pour enfants dans la chambre des parents.

Renseignements et réservations: Tél. (0039) 541 615 437 ou 613 263 ou plus simplement au (027) 22 76 49 ou 22 76 79, Sion.

036-161850

**TORRE PEDRERA - RIMINI NORD (Adriatique-Italie)**

ALBERGO FANNY, sur le boulevard de la mer, ambiance familiale, chambres avec douche, WC, balcon. Parking. Menu au choix viande-poisson, petit déjeuner au buffet. Pension complète: juin Lit. 35 000 - 40 000, juillet Lit. 45 000, gros rabais aux enfants, jusqu'à 2 ans gratis. Tél. (0039) 541 720263.

46-710789

PUBLICITAS (027) 29 51 51

VOYAGES  
**l'Oiseau Bleu**  
LES FILS D'ALPHONSE MELLY  
**ACTION SPÉCIALE**  
8 jours au départ de Sion par vol spécial  
**SION - SOLEIL**  
SÉJOUR BALNÉAIRE à PORTOROZ (Adriatique)  
18 - 25 juin  
25 juin - 2 juillet  
Hôtel\*\*\* demi-pension **Fr. 598.-**  
Hôtel\*\*\*\* demi-pension **Fr. 698.-**  
Places limitées) 36-168360  
3960 Sierre ● Rte de Sion 14 ● Tél. 027 55 01 50  
1920 Martigny ● Rue du Grand-Verger 11 ● Tél. 026 22 77 77  
1870 Monthey ● Av. Chrochetan 2 ● Tél. 025 71 89 03

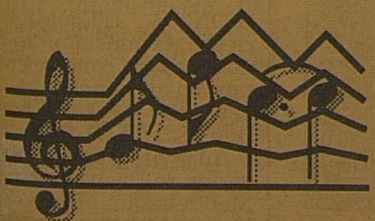
**Hotel Elite\*\***  
**RIMINI - RIVAZZURRA (ADRIATIQUE/ITALIE)**  
HOTEL ELITE - Tel. 0039/541/372569 - Catégorie supérieure - tout près de la mer-ambiance moderne, sympathique, familiale chambres avec TV, téléphone, douche/WC, balcon - salle à manger climatisées - Parking - nos spécialités sont: aliments naturels, poisson et viande à la braise - Prix spéciaux: Juin et Septembre Fr.s. 36/38 - Juillet Fr.s. 46/48 - Août Fr.s. 54/59 - Rabais pour enfants.

**TOURISME ET VACANCES**

**Les 2 clés** qui vous offrent **VOS VACANCES A VIE!**  
Dès Fr. 6000.-  
vous devenez propriétaire d'une semaine à vie dans un appartement à LEYSIN et bénéficiez ainsi d'une offre d'échange dans plus de 2700 résidences RCI dans le monde. Vente aux étrangers autorisée.  
Pour tous renseignements juridiques: M. Gabriel Monay, juriste-conseil, Monthey, tél. (025) 71 14 31  
Veuillez me faire parvenir une documentation complète, sans engagement.  
Nom: ..... Prénom: .....  
Adresse: .....  
NP/Localité: ..... Tél. ....  
LEMANUS S.A. c/o: VALOGI S.A., Ch. Hofmann, dir. case postale 505, 1951 Sion  
Tél. (077) 28 22 00, fax (027) 22 69 49

**MARTIGNY 24<sup>e</sup> FÊTE CANTONALE DE CHANT**

- Vendredi 22 avril : Concert de solistes valaisans à la Fondation Gianadda à 20 h. 30 (entrée libre)
- Samedi 23 avril : Journée des chœurs d'adultes (concerts dans les églises du Bourg et de la Ville). 20h.30 concert de gala au CERM
- Dimanche 24 avril : Journée des chœurs de Jeunes. 16h. concert au CERM





# Propagande dans la vallée

L'association Hérens-Vacances a mis au point son programme 1994.

EUSEIGNE. - « Désormais, notre institution Hérens-Vacances dispose d'un matériel publicitaire très performant pour la vallée », soulignait le président de l'association du val d'Hérens, Francis Dayer, à l'heure du bilan. Affiches, prospectus, cartes pédestres et autres guides touristiques sont à la disposition des sept communes qui appartiennent au groupement d'Hérens-Vacances. En outre, un film sur la Haute-Route d'été a été réalisé. « Un autre sur le val d'Hérens verra le jour en été de cette année », poursuit M. Dayer. Dès la fin mai, le panorama d'hiver sera terminé.

## Inauguration fixée

Hérens-Vacances verra en juillet la concrétisation d'un grand projet: le tour du val d'Hérens. L'inauguration officielle a été fixée les 30 et 31 juillet prochain. Cinquante marcheurs venant de sections importantes de Suisse romande, du Tessin et du val

d'Aoste participeront à ce premier parcours. Le 31 juillet, la fête au village des Haudères servira de cadre à l'inauguration officielle du tour.

Le tour du val d'Hérens (TVH) comprend cinq étapes. La première conduira les amateurs de promenade de Thyon 2000 à la Dixence, en passant par Orchèra. Temps de marche: 4 h 30 environ. Deuxième étape: Dixence - col de Riedmatten - Arolla pour une durée moyenne de 6 h 20. Arolla - Les Haudères - La Sage constitue la troisième partie qui représente 4 h 30 de marche. Avant-dernière étape: La Sage - Volovron - L'A Vieille (Eison); durée: 3 h 40. Enfin, le tour du val d'Hérens se termine par le passage à Lovegno, vallon de Réchy et Nax.

Une étape très longue de sept heures environ. « C'est une promenade qui peut s'étaler sur plusieurs jours avec des possibilités d'hébergement », souligne M. Dayer.

## Prospectus nouvelle formule

Présenté en format A4, le prospectus du val d'Hérens est tiré à 60000 exemplaires par année. Il comporte un encart de 16 pages en quatre langues, différent l'été de l'hiver, afin de mieux satisfaire la curiosité des touristes. Les manifestations les plus importantes sont signalées aux vacanciers; chaque station diffusant elle-même le calendrier complet de ses animations.

L'association du val d'Hérens assure une présence dans plusieurs foires étrangères. Comme celle de Colmar en France, de Bruxelles en Belgique, ou encore à Anvers pour le Salon international des vacances. Une activité patronnée par le directeur de l'office du tourisme de Sion et environs, Eddy Peter. « Le programme général pour l'année prochaine est de donner un accent particulier en Suisse même; le marché national est l'un des plus forts pour nous », souligne M. Peter. (sav)



MM. Eddy Peter, Francis Dayer (président de l'association) et Jean-Louis Rudaz (secrétaire).

# Une station qui bouge

Dynamisme et qualité chez les commerçants des Collons.

LES COLLONS-THYON 2000. - Créée au début 1993, l'Association des artisans et commerçants des Collons a déjà plusieurs manifestations à son actif. Cette semaine, ses membres se sont retrouvés autour de la gouille Nikla à Binii pour une sortie annuelle.

Concours de pêche, grillades et raclettes et ambiance musicale ont rythmé cette journée. A cette occasion, chacune et chacun a exprimé le souhait d'ouvrir les rangs à tous les commerces confondus des Collons-Thyon 2000. Ces prochains jours, des bulletins

d'adhésion seront adressés à tous les intéressés. Lors de cette rencontre conviviale, le programme d'été établi en collaboration avec la SD des lieux a été définitivement arrêté par les participants. Une animation qui plaît aux vacanciers va être reconduite. Les

mercredis, sur la place de la Muraz, un repas sera en effet servi aux amateurs. La découverte d'un rucher alpin avec des explications sur la vie des abeilles seront proposés sous la houlette d'un spécialiste. Les 29, 30, 31 juillet et 1er août seront marqués par de multiples animations. Les festivités débiteront le vendredi soir en compagnie du Boul Big Band.

## Présence radiophonique

Le samedi, un rendez-vous du « Kiosque à musique » est d'ores et déjà agendé. L'animateur Jean-Claude Gigon recevra pour son émission l'Echo des glaciers et chœur mixte Cécilia de Vex, le chœur mixte des Agettes, le groupe folklorique l'Alouette d'Héremence, les cors des Alpes des frères Devènes, un groupe folklorique slovène et un accordéoniste typiquement schwytois. Le même jour, les enfants et les adultes pourront prendre part à un gymkhana VTT. Dimanche et lundi est prévue la première édition de la « Brocante des Alpes » sur la rue centrale. La fête patriotique sera marquée de manière traditionnelle. Des bals figurent encore à l'affiche. Le 13 août, sur la place des commerçants, une réunion entre les propriétaires de chalets et les sympathisants de la station se déroulera en musique. (cat)

# Drôle de chargement!

Un avion transporté de l'aérodrome de Sion à Champsec par voie de terre.

SION. - C'est une drôle d'aventure que ce Piper Aztec datant de 1968 a vécue jeudi soir: dûment ficelé à une remorque de camion, amputé du bout de ses ailes, il s'est rendu par voie de terre de l'aérodrome de Sion à Champsec, où il « décorera » désormais la devanture d'un tout nouveau magasin de sport. L'ivresse du grand large ne devrait toutefois pas trop lui manquer, puisqu'il a cessé de servir la compagnie Air-Gla-

ciers depuis neuf ans déjà. Même cloué au sol, il fera pourtant toujours rêver plus d'un pilote en herbe...

Le transport du Piper, minutieusement préparé, n'a posé de trop grandes difficultés mais a sans conteste étonné plus d'un citadin qui passait par là. Escorté par la gendarmerie, il est arrivé à bon port un peu plus de vingt minutes après avoir quitté l'aéroport. (dam)



Emmené par leur président, M. Charles-Antoine Rudaz, les commerçants ont passé d'agréables moments dans la commune de Savièse.



Passage délicat au rond-point du pont du Rhône.

# Un œil russe sur Valère

Des collégiens ont découvert l'histoire de la capitale.

SION. - Il y a quelques jours, des collégiens d'un établissement de Saint-Pétersbourg se sont rendus en Valais pour visiter certains sites touristiques. Ils étaient accompagnés notamment par le doyen du gymnase du Bugnase et par une enseignante. Les jeunes filles et les jeunes gens n'ont eu aucune peine à dialoguer avec la population puisqu'ils maîtrisent parfaitement le français. Une montée à Valère et une excursion au lac souterrain de Saint-Léonard figuraient à leur programme de découverte. « Je trouve ce pays plus beau que d'autres, ici c'est vraiment magnifique », a commenté l'une des participantes. La vie de ces adolescents semble bien remplie. « Les week-ends on s'amuse aussi, comme chez vous. » L'avènement du soleil de minuit reste pourtant l'une des périodes les plus joyeuses de l'année. « Comme tout est clair, les habitants font la fête

dans la rue; autrement, c'est dangereux de se promener la nuit. »

## Belle histoire

Ces élèves qui fréquentent une école française ont écrit aux Vaudois pour mettre sur pied un échange. Professeur de russe, Mme Rose Bader n'a pas hésité une seconde. Les démarches administratives ne lui ont pas posé de difficultés insurmontables. En bataillant un peu, une réduction du prix des visas a même été accordée. La générosité a été au rendez-vous pour le financement des voyages. « Une personne m'a téléphoné un jour pour prendre rendez-vous; je lui ai expliqué le projet et elle a accepté de payer les dix-neuf billets d'avion de nos hôtes. » Les bienfaits de telles rencontres devraient faire des émules. (cat)



Photo-souvenir de cette sortie dans le Vieux-Pays.

## En bref

### Fête du partage

VÉTROZ. - La 32e Amicale des fanfares d.c. du district de Conthey réserve aujourd'hui de grands moments aux visiteurs. La photographie éditée dans notre édition de jeudi mettait en scène La Concordia de Vétroz qui accueille les fanfares amies. La réception des sociétés est prévue à 17 h 30 sur la place Centrale de Vétroz. Après les souhaits de bienvenue du président et l'interprétation d'un morceau d'ensemble, un cortège s'ébranlera. La fête poursuivra ensuite dans la halle polyvalente de Châteauneuf-Conthey.

### Concert exceptionnel

SION. - L'Ecole supérieure de musique de Sion donnera un concert exceptionnel dimanche 24 avril 1994 à 11 heures à la salle Supersaxo à Sion. Au programme: concertos de Bach et octuor de Mendelssohn avec Tibor Varga (violon et direction)



# Le plaisir de se revoir

### Cinquième échange scolaire Saint-Maurice - Lucerne.

SAINT-MAURICE. - Animation toute particulière cette semaine au cycle d'orientation de la Tuilerie de Saint-Mau-

rice qui vivait à l'heure de l'échange linguistique. En effet, pour la cinquième fois consécutive, les élèves agau-

nois et ceux de l'école secondaire d'Utenberg de Lucerne fortifiaient le pont entre la Suisse alémanique et le Va-

lais, dans une volonté marquée de contredire ce «röstigraben» trop souvent ancré dans les mentalités des adultes.

#### Voyages et amitié

Après le séjour, voilà un mois, d'une septantaine d'écoliers de Saint-Maurice en pays lucernois - on notera ici le bon souvenir de ce collège d'Utenberg au visage accueillant, engagé et libéral - la réciprocité était de mise cette semaine au cycle agaonois placé sous le signe de l'effort supplémentaire et innovateur. Outre l'échange d'amitié et la possibilité de parfaire une deuxième langue étrangère, les hôtes lucernois ont participé chaque jour à des excursions pour découvrir les beautés, les curiosités et les spécificités valaisannes. Visite de l'abbaye de Saint-Maurice, de la Grotte-aux-Fées, de la ville de Sion et ses musées, du lac souterrain de Saint-Léonard ou des salines de Bex: nul doute que ce programme n'avait d'égal que les bonnes expériences et surprises vécues dans les familles d'accueil saint-mauriciennes. (elem)



Joyeuse ambiance à l'heure de l'arrivée mardi passé des écoliers lucernois.

## Cor des Alpes et youtze

### Fête de musique champêtre à Val-d'Illeiz.

VAL-D'ILLIEZ. - Depuis dix-sept ans, la fête de musique champêtre bat son plein à Val-d'Illeiz. Et cette année, on remet ça. Près de cent cinquante musiciens, provenant surtout de Suisse romande, mais aussi de Berne, Fribourg et même de Savoie se produiront lors d'une grande fête folklorique organisée samedi 24 avril dès 19 h 30 et dimanche 1er mai dans la grande salle du village.

populaire à Val-d'Illeiz. Ses créateurs, les quatre membres du groupe Les Chardons bleus, avaient pour but initial de promouvoir la musique dite champêtre, mais aussi d'organiser une rencontre entre musiciens de la région.

Soumise à un jury, la formule de l'époque a été rapidement abandonnée, pour ne laisser place aujourd'hui qu'à un festival convivial et chaleureux. Une rencontre où les différentes formations viennent en fait sans soucis,

si ce n'est celui de plaire.

#### Ça va chauffer

A l'affiche, près d'une quarantaine de groupes animeront le week-end riche de surprises et même de nouveautés: on pourra non seulement danser samedi soir durant le bal, mais aussi dimanche dès 14 heures. Quant aux orchestres, ils joueront trois morceaux chacun, du cor des Alpes à la youtze, en passant par l'accordéon, la clarinette, le saxo, le «schwitzois», le piano, la contrebasse, les cuivres, les clochettes musicales... Il y en aura vraiment pour tous les goûts! (saj)

#### En bref

##### Commémorations

MONTHEY. - L'Association portugaise de Monthey fête ce jour les commémorations du 20e anniversaire de la Révolution d'Avril à la grande salle de la gare de Monthey.

Sous le thème «Portugal 20 ans après», les festivités lancées dès 15 heures se dérouleront selon un programme de folklore juvénile, de danse acrobatique, de jeux, de folklore adulte et du traditionnel bal.



Un festival champêtre organisé par MM. Maurice Défago, Francis Rey-Mermet, et Claudius Perrin. Manque Pierre Rey-Mermet.

## A La Placette, à Monthey

### On vous fait... saliver



#### Spectacle culinaire

La grande originalité du nouveau restaurant La Placette, à Monthey, réside dans sa politique et sa philosophie culinaires. Vous choisissez votre menu, vos plats... et on vous les confectionne, on vous les mijote sous vos yeux. Ce «miracle-spectacle», unique en son genre, fait la part belle aux produits frais (pas de congelés) et à une cuisine «transparente». Pâtes, grillades (de viande ou de poissons), légumes cuits à la vapeur, salades, desserts... satisferont vos désirs gustatifs. Ouvert tous les jours selon un horaire non-stop, de 8 à 22 heures. (raph)

d'une ligne, au type nordique. Tout de (beau) bois conçu et vêtu, le nouveau restaurant de la Placette, à Monthey, apporte une note de chaleur inédite du côté de l'avenue de l'Europe.

MONTHEY. - Vous n'en croirez effectivement pas vos yeux. Surpris, vous le serez déjà à l'approche de cette conception architecturale. Une touche d'Empire, celui du Soleil-Levant, s'accorde avec bonheur

## Haro sur les dépenses

### 400 000 francs d'auto-financement pour Collombey-Muraz.

COLLOMBEY-MURAZ. - Certes, on est bien loin des années records soldées par des marges d'auto-financement supérieures à 1,5 million. A Collombey, on regarde aujourd'hui sur le court terme et nul doute que les 400 000 francs de bonus bouclant les comptes 1993 (autofinancement + investissements nets) sont à apprécier à leur juste valeur, en l'occurrence comme une satisfaction si on les compare aux 37 000 francs de marge d'auto-financement de l'exercice 1992.

#### Fidèle au budget

A l'heure de présenter le bilan 1993 devant l'assemblée primaire (lundi à 20 heures au centre scolaire des Perraires), la Municipalité tient particulièrement à souligner les efforts consentis sur les dépenses de fonctionnement. En effet, les recettes fiscales ayant plutôt pris une légère pente descendante malgré l'augmentation de la population, seule une compression des dépenses a permis d'offrir un solde positif en fin d'exercice (amélioration des conditions d'emprunt notamment).

Autre satisfaction à l'ordre du jour, ces comptes reflètent dans les grandes lignes les prévisions du budget, signe que la prudence et la précision sont de mise à la commune de Collombey. Une commune qui continuera sur cette lancée, en dosant notamment ses investissements (dépotoir à Muraz) et en consacrant une belle part de son bénéfice aux amortissements financiers (le collège du Corbier en particulier). (elem)

#### En bref

##### Pèlerinage des vocations

SAINT-MAURICE. - «Tu es de ma famille», tel est le slogan qui préside au pèlerinage des vocations organisé ce samedi à la basilique de Saint-Maurice. Le rendez-vous est d'ores et déjà pris à 14 heures sur la place Val-de-Marne pour le rallye des familles. Accueil et thé à 18 heures devant la basilique, puis messe à 19 heures et nuit des jeunes dès 21 heures. Invitation cordiale à tous.

## Convention complexe



Incertitude complète à la sortie de la première assemblée des créanciers de la faillite de S.I. Reutet S.A., anciennement Panpetrol S.A.

### Panpetrol S.A.: l'assemblée des créanciers soumet l'analyse de la convention à une commission spéciale de la faillite.

MONTHEY. - Il fallait s'y attendre, la complexité du dossier de la faillite de S.I. Reutet S.A., anciennement Panpetrol S.A., n'a pas permis à la première assemblée des créanciers convoquée hier à Monthey de se prononcer sur la convention liant la société en faillite à la nouvelle Panpetrol. Tenue à huis clos sous la houlette de l'Office des faillites de Monthey, la séance s'est soldée par la décision de confier l'examen de cette convention à une administration spéciale de la faillite, elle-même contrôlée par une commission spéciale des créanciers.

Point central de la réunion, la convention liant l'ancienne et la nouvelle Panpetrol a fait l'objet d'une présentation qui instaurait rapidement le doute au sein de l'assemblée. Selon

un participant, ce document souffrait de l'absence de pièces essentielles au dossier. De son côté, le président du conseil d'administration de la nouvelle Panpetrol, Me Daniel Pachoud, a exhorté l'assemblée à aller de l'avant en acceptant cette convention synonyme de nouveau départ pour Panpetrol.

Jugé trop complexe pour les uns, inacceptable même pour les syndicats, le dossier était soumis au vote qui entérinait à 49 voix contre 48 la volonté des créanciers de ne pas se prononcer sur l'accord de la convention et de soumettre celle-ci à l'examen d'une commission spéciale formée de trois créanciers représentatifs. Dernier commentaire de Me Pachoud: «L'important dans l'immédiat est qu'une décision soit prise le plus rapidement possible afin de savoir si l'on peut ou non continuer l'activité de Panpetrol, objectif numéro un de notre démarche.» (elem)

## Mariage marathon!

### Deux Vaudois pure souche fêtent leurs cinquante ans de mariage.



Le couple Meylan possède désormais une merveilleuse médaille en or, celle de leurs noces!

MONTHEY. - Le 22 avril 1944 à Morges, René Meylan et Andrée Dépraz, tous deux âgés d'à peine 20 ans, décidaient de s'unir pour le meilleur et pour le pire. «C'était cinquante merveilleuses années de mariage» s'exclame Andrée, «et si c'était à refaire, je le choisirais encore!».

Il faut dire que M. Meylan est un personnage hors du commun. A 69 ans, il ne compte plus les médailles. Passionné par le sport et la nature, il collectionne trente-quatre Trophées du Muveran, une ceinture noire de judo, un titre de champion suisse de tir, et pour couronner le tout, il entame sa quatrième course de la Patrouille des glaciers cette année. Mais ce n'est pas

pour autant qu'Andrée est inactive, bien au contraire. Elle fait du yoga, se promène dans la nature, résout beaucoup de mots fléchés; mais ce qu'elle aime avant tout, c'est sa famille, qu'elle décrit comme «formidable».

Depuis quatre ans, le couple Meylan s'est installé à Monthey, après avoir vécu à Morges, Aigle et Collombey, où René travaillait comme mécanicien d'entretien. Aujourd'hui Montheyens de cœur, ils coulent d'heureux jours en compagnie d'amis et de leur famille qui compte déjà une arrière-petite-fille. Nul doute que pour eux le marathon est déjà lancé vers les noces de diamants... (saj)



## En bref

## La Saint-Georges

LOURTIER. - Le village bagnard de Lourtier fête son saint patron Georges, ce samedi 23 avril. Cette année, le rendez-vous coïncide avec les vingt-cinq ans des fifres et tambours de l'endroit. Connus loin à la ronde, le groupe musical conduira, une fois encore, le cortège jusqu'à l'église où l'office religieux est prévu à 9 h 30. Un apéritif et différentes animations prolongeront ce rendez-vous durant toute la journée et même davantage. Quant aux festivités des fifres et tambours de Saint-Georges, elles auront lieu les 25 et 26 juin prochain.

## Chœur mixte

RIDDDES. - Soirée à l'enseignement du chant, ce samedi 23 avril à Riddes où le chœur mixte Saint-Laurent donne son concert annuel. Le rendez-vous est fixé à 20 h 30, à la salle de l'Abeille. Conduite par Gaston Mariéthoz, la formation a invité le Chœur des aînés de Sion et environs. Le chœur d'enfants Les Hérissons apportera également son concours à la manifestation qui se prolongera par un bal conduit par l'orchestre Bilitis.

## Paroisse centenaire

SAXON. - La paroisse protestante de Saxon a choisi le recueillement pour célébrer son centième anniversaire. L'événement sera célébré demain dimanche par un culte à la chapelle protestante de Saxon. L'office religieux débute à 10 h 15. Il sera suivi par un apéritif amical à la salle paroissiale.

## Tournoi populaire

MARTIGNY. - Le FC Commune de Martigny organise le samedi 28 mai prochain un tournoi populaire de football à six joueurs. L'épreuve est réservée aux non-licenciés exclusivement. Les équipes intéressées par ce rendez-vous peuvent encore s'inscrire jusqu'à la fin du mois par téléphone au (026) 22 54 66 ou 22 51 95, aux heures des repas. Seules les quarante premières formations annoncées seront retenues. De nombreux prix récompenseront les équipes en lice.

## Sortie à Bovinette

MARTIGNY. - Le Ski-Club de Martigny-Ville organise une sortie à peaux de phoques à la cabane de Bovinette. Cette balade est prévue le week-end du 30 avril et 1er mai. Les personnes intéressées sont priées de s'inscrire par téléphone au (026) 64 18 46. Appelez le soir, entre 19 et 20 heures.

## Bibliothécaires

FULLY. - Les bibliothécaires du Vieux-Pays ont rendez-vous ce lundi 25 avril à Fully. Prévu à 19 heures au caveau de l'hôtel et restaurant de Fully, ces assises annuelles seront suivies d'une discussion. Les journalistes Stéphane Andereggen, correspondant du «Walliser Bote» dans le Valais romand et Antoine Duplan, responsable de la rubrique culturelle de l'«Hebdo» participeront aux débats.

## Mauvoisin II : en douceur

**Douze oppositions de détails, mais pas d'opposition de principe au projet des FMM. Pour l'instant le calendrier tient bon. La politique de consultation intensive menée par la société a porté ses fruits.**

MARTIGNY. - Le projet Mauvoisin II a passé le cap de l'enquête publique (le projet a été soumis à partir du 18 février). L'augmentation de puissance des Forces motrices du Mauvoisin (FMM) - un investissement de quelque 650 millions entre Bagnes et Riddes - n'a pas fait lever de sérieux boucliers. Aucune opposition de principe n'a été formulée. Toutefois, selon la direction d'Elektrowatt S.A., douze oppositions ont été déposées sur des détails d'exécution du projet, principalement pour des nuisances dues au voisinage des chantiers.

## Ardon: des précisions

Parmi les opposants, et pour d'autres raisons, on trouve la

commune d'Ardon. Gérard Delaloye, son président, précise que les autorités locales ont réagi parce que «elles aimeraient savoir ce qui va se réaliser sur les deux parcelles des marais de la commune, achetées par les FMM pour des mesures compensatoires écologiques et parce que le problème des surfaces d'assollement compensatoires n'est pas résolu». Cela dit, le président n'a rien contre Mauvoisin II, au contraire.

## Riddes: route améliorée

Du côté de Bagnes, le ciel est serein, le président Guy Vaudan précise qu'il y a eu deux oppositions, dont l'une est réglée et l'autre en passe de l'être. A Riddes, une convention entre la commune et la société a été signée dans les derniers jours de la mise à l'enquête. Les négociations ont été intenses jusqu'au bout, précise le président Gérard Gillioz. Finalement, les autorités riddannes ont obtenu une garantie des FMM pour sa participation au financement des améliorations sur la route existante des Mayens-de-Rid-

des, pour permettre le passage des camions avec plus de sécurité. Les travaux sont évalués à 400 000 francs. D'autre part, toujours à Riddes, le syndicat agricole et la bourgeoisie ont également signé des conventions impliquant des mesures compensatoires.

## Jusqu'au 30 avril

La société électrique a jusqu'au 30 avril pour régler à l'amiable les différends qui subsistent avec les particuliers: «Nous avons bon espoir d'y parvenir», estime le sous-directeur d'Elektrowatt S.A. (société mère des FMM), Pierre Haefliger. D'une façon générale ce dernier considère que le dossier a évolué tout à fait positivement, en grande partie grâce au Département valaisan de l'énergie et les différents services de l'Etat.

Il faut dire que cette mise à l'enquête en douceur a été précédée d'une véritable procédure de consultation dans tous les milieux concernés, et ceci depuis bien longtemps. Les communes, les bourgeois, les pêcheurs, les producteurs, les organismes de dé-

fense de la nature ont été longuement entendus. Une étude d'impact pointilleuse a été réalisée par deux bureaux soucieux d'indépendance. Les moyens financiers investis pour les mesures compensatoires atteignent les 10 millions de francs. Bref, même le très exigeant WWF a accordé sa confiance aux Forces motrices valaisannes.

## Calendrier

Une fois les dernières oppositions levées, dans le délai précisé plus haut, le canton devrait donner l'autorisation de construire dans le courant du mois de mai. Cependant, le conseil d'administration d'Elektrowatt S.A. ne prendra sa décision finale de construire qu'en décembre. Du retard? «Non, précise Pierre Haefliger, si tout va bien, les travaux débiteront au printemps 1995 comme prévu. Mais dès cet été, les travaux d'installation des chantiers pourraient commencer.» Le conditionnel reste de mise. Chez Elektrowatt la circonspection fait partie intégrante du projet. *Eric Felley*

## En bref

## Circulation

MARTIGNY. - La police municipale informe les usagers motorisés que la rue de l'Eglise, la rue des Marronniers et la rue de l'Hôtel-de-ville seront fermées à la circulation et au stationnement, en raison de la Fête cantonale de chant, les 23 et 30 avril, de 9 à 17 heures. Sera également fermée, les 23, 24 et 30 avril ainsi que le 1er mai, de 8 heures à 20 heures, une partie de la rue d'Octodure.

Par ailleurs, le cortège du 1er mai nécessitera la fermeture, entre 13 h 30 et 15 heures, de l'avenue de la Gare (du carrefour de la Poste à celui de Plaisance), de la rue des Ecoles, de la rue du Collège, de la rue de l'Hôtel-de-ville, de la place du Midi, de la rue d'Octodure et de la rue du Forum.

## Vente-échange

MARTIGNY. - La Fédération romande des consommatrices organise sa traditionnelle vente-échange d'articles et vêtements pour enfants le mercredi 27 avril prochain à la salle communale. La vente proprement dite aura lieu de 14 à 16 heures et de 19 à 21 heures. Les articles doivent être amenés le mardi 26, de 14 à 16 heures et de 19 à 20 heures. La restitution des invendus ou de l'argent se déroulera le jeudi 28, de 19 à 20 heures.

Les personnes intéressées peuvent apporter des vêtements (de la naissance à 6 ans), des habits de grossesse, des articles pour bébés comme des poussettes des petits lits, des sièges pour voitures ainsi que des jouets d'extérieur. Tous les objets doivent être en bon état, propres et pas complètement démodés. Les articles seront munis d'une étiquette volante vierge solidement attachée. Un maximum de 45 lots par personne est accepté. Pour tous renseignements, deux numéros de téléphone: 22 56 12 et 22 60 43.

## Electricité

BAGNES. - Les Services industriels de Bagnes forment les abonnés des villages de Versegère, Champsec, Fregnoles, Lourtier, Sarreyer et Fionnay qu'une coupure de courant aura lieu le mardi 26 avril prochain, de 1 heure à 2 heures. Ceci en raison de travaux au poste de couplage de Saint-Martin. L'enclenchement se fera dès la fin des travaux, pourra intervenir avant l'heure prévue.

## Votations

MARTIGNY. - En vue des votations cantonales du 1er mai prochain, les heures d'ouverture du scrutin ont été fixées comme suit: l'hôtel de ville le vendredi 29 avril de 17 à 19 heures, le samedi 30 avril de 10 à 12 heures et le dimanche 1er mai de 10 à 12 heures au bâtiment de la Grenette le samedi 30 avril de 17 à 19 heures.

D'autre part, le vote par anticipation pourra être exercé à l'hôtel de ville, secrétariat municipal, mercredi 27 avril de 10 à 12 heures et de 14 à 17 heures.

## Le dernier «p'tit déj»

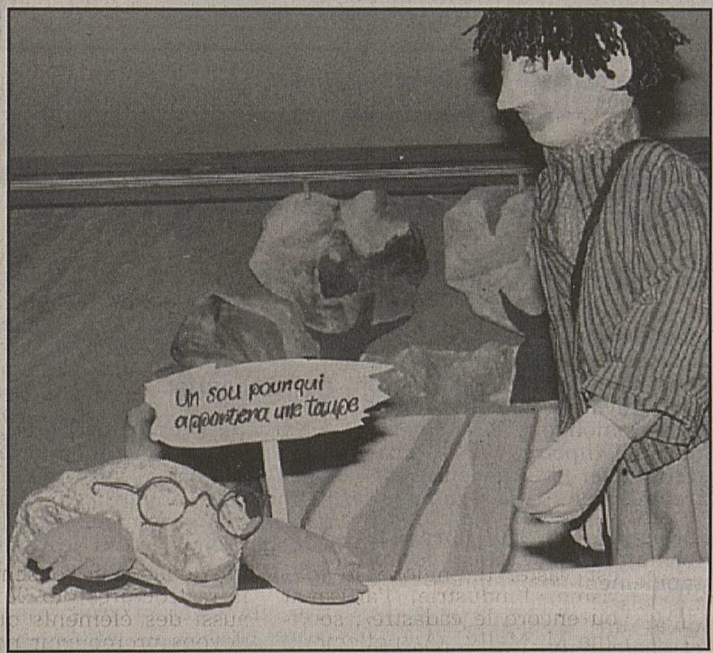
Des marionnettes, dimanche matin, au centre de loisirs de Martigny.

MARTIGNY. - Quatrième et dernier petit déjeuner-spectacle de la saison à la villa des Vorziers. Dans le sillage de l'association Méli-Mélo, les enfants pourront découvrir, à l'heure du cacao et des tartines, un divertissement signé Yvette et Roger Moser. Intitulé «Un violon sur le do», ce rendez-vous passe par la présentation des Marioles, un groupe de marionnettes. On y voit un jeune homme à la recherche de l'âme de son violon. Après un voyage plein de péripéties, le musicien affrontera un géant qui détient prisonnière une petite fille à la

voix d'or. On découvrira également les grands-parents du violoniste, mais aussi une pie, une tante, une grenouille et des oiseaux qui viennent mêler leurs chants aux sons du violon.

Spectacle tout public, à partir de 4 ans. Pour tout renseignement et inscription, centre de loisirs de Martigny, tél. (026) 22 79 78, ou école de théâtre, tél. (026) 22 94 22. *(gram)*

Les Marioles sont dimanche les derniers invités de Méli-Mélo. *ltd*



## Une retraite bagnarde



La nonagénaire Maria Garlet entourée de ses deux enfants et des représentants du Conseil communal de Bagnes. *ltd*

BAGNES. - Elle n'a pas eu la vie facile, Maria Garlet. De nationalité italienne, née le 11 avril 1905, elle a connu la guerre, ses privations et ses atrocités. Elle a même éprouvé la douleur de perdre tragiquement une fille de 17 ans.

Depuis le décès de son époux, en 1977, ce sont ses deux enfants, établis en Suisse depuis quarante ans qui l'ont accueillie.

Bagnarde d'adoption, Maria peut ainsi jouir d'une retraite paisible, entourée de l'affection de tous les siens, petits-enfants et arrière-petits-enfants compris. Installée dans la maison familiale du Sapey, la jeune nonagénaire a récemment reçu une petite visite de courtoisie des autorités de Bagnes qui avaient délégué, pour l'occasion, son habituel trio de charme emmené par Louise Carron. En guise de cadeau d'anniversaire, les «municipaux» ont offert à Maria Garlet, au nom de toute la population, une superbe pendule neuchâteloise. *(gram)*

## Frayeurs aux Caves



Crusher. *ltd*

MARTIGNY. - Ce soir samedi, les Caves du Manoir accueillent deux groupes: Crusher de Mulhouse et Funeral Vault de Monthey. Les Valaisans adeptes de death metal ouvriront la soirée. Puis les Français de Crusher (dont le premier nom était Frayeurs) se lanceront sur la scène des Caves plus sombre que jamais. La formation est composée de quatre musiciens, dont nous ne résistons pas à vous donner les noms: Crass, gorge et larynx dévastés, Charly, batterie, Raph, basse, et Pascal, guitares. Evidemment c'est de la musique qui fleure bon les cimetières et fait pousser des croix dans les oreilles. *(ric)*

## La fièvre en Entremont

Les reines en vedette à Sembrancher.

SEMBRANCHER. - Le village de Sembrancher attend les 23 et 24 avril les meilleures lutteuses de la région, des reines s'entend, évidemment. Le comité d'organisation compte sur la participation d'un nombreux public. Les reines sont prêtes et conditionnées pour offrir un spectacle de qualité. La tension monte chez les éleveurs

et les pronostics vont bon train. Qui de «Moustique» ou de «Lionne» ou «Coutou» emportera la palme réservée à la meilleure? Rendez-vous à Sembrancher aujourd'hui samedi dès 10 heures et demain dimanche dès 9 h 30.

Les finales sont programmées dès 14 heures. *(c)*



**En bref**

**Le 125<sup>e</sup> de la Géroldine**

SIERRE. - Une erreur s'est glissée dans notre dernière édition concernant l'annonce de la date du concert de Turning Point prévu dans le cadre des festivités du 125<sup>e</sup> anniversaire de la Géroldine. La Musique des jeunes a invité le groupe Turning Point à venir se produire le vendredi 29 avril à 20 heures, sous le chapiteau de la place de l'Europe, ancien jardin public vers la Coop à Sierre. La soirée continuera avec l'orchestre Airways et les tubes des années soixante.

**Concert rock**

SIERRE. - Le groupe Chemical Sun se produira sur la scène de Station Service, ce soir dès 22 heures. Créé il y a trois ans, Chemical Sun est composé d'Yves Meitry à la basse, Claude Duc au synthétiseur, Jérôme Lagger à la batterie et de Sébastien Moret au chant et à la guitare. Le groupe s'inspire de la musique de Pink Floyd et The Cure. Il se produit pour la cinquième fois.

**Société d'histoire**

VERCORIN. - A Vercorin, historiens, archéologues et géologues ont mené une recherche interdisciplinaire qui confronte les informations écrites sur l'occupation historique du territoire et l'analyse micromorphologique des sols. Les résultats de ces travaux réservent quelques surprises. La Société d'histoire du Valais romand vous invite à venir les découvrir sur place lors de son assemblée générale, dimanche 24 avril à Vercorin. Vous pourrez y entendre les communications de Philippe Curdy, «Les premières colonisations», Michel Guélat, «Analyse micromorphologique des sols fossiles à Vercorin» et Antoine Lugon, «Aperçus sur la vie rurale à Vercorin au Bas-Moyen Age et sous l'Ancien Régime». Ces conférences, données dès 10 h 30 à la salle communale, sont ouvertes au public.

**Fête paroissiale**

SIERRE. - La fête paroissiale de Sainte-Catherine aura lieu le jeudi 12 mai, jour de l'Ascension. La paroisse vivra la troisième édition de sa fête paroissiale. D'ores et déjà, les organisateurs vous invitent à réserver cette date afin de se retrouver ensemble et joyeusement pour une belle messe et une fête sympathique. Merci aux personnes qui se sont déjà présentées pour aider à la mise sur pied de cette rencontre. D'autres suggestions et coups de main sont toujours les bienvenus. Des détails supplémentaires vous seront communiqués ultérieurement.

# Jardins d'enfants différents

Journée d'échange sur l'éducation proposée par la fondation pour la pédagogie Rudolf-Steiner.

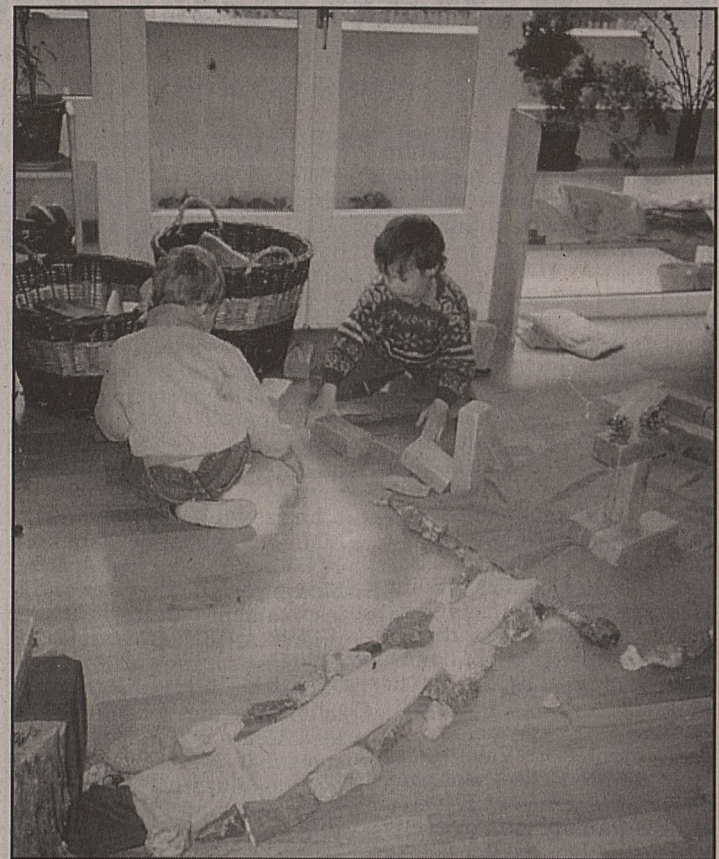
SIERRE. - Cet automne, un nouveau jardin d'enfants Rudolf-Steiner ouvrira à Sierre. Un lieu d'accueil existe déjà à Sion et vu le succès qu'il rencontre, la fondation pour la pédagogie Rudolf-Steiner en Valais a décidé de renouveler l'expérience dans la cité du soleil.

Comme à la Marelle à Sion, le jardin sierrois recevra régulièrement, et dans un cadre harmonisant, des enfants âgés de 3 à 6 ans. Afin d'informer les personnes intéressées par cette pédagogie particulière, une journée d'échange sur l'éducation a lieu aujourd'hui au bâtiment du Bourgeois, 1<sup>er</sup> étage. Le programme est le suivant: de 9 h 30 à 12 heures, trois exposés sur la petite enfance, une étape décisive; l'enfant jusqu'à 12 ans; de l'enfance à l'adolescence. Ces exposés seront suivis d'un échange en groupes par thèmes. De 14 heures à 16 h 30: après une introduction, les thèmes pourront être approfondis par groupes. L'animation sera

assurée par trois pédagogues spécialisés dans la pédagogie R. Steiner: Martin Rodi, Marc Dessertaine et Adrienne Dessertaine. Une garderie d'enfants est organisée sur les lieux.

**Eveil**

Dans les jardins d'enfants R. Steiner, les petits peuvent développer au maximum les potentialités de leur âge: éveil à la vie des sens grâce au contact des formes, des couleurs, de la musique, du mouvement, de la nature, etc.; éveil à la vie sociale dans un univers sécurisant où les activités sont proposées selon une succession et un rythme élaborés à partir de la connaissance profonde de la nature enfantine. Contrairement au système de la garderie, les groupes fonctionnent sur la base d'inscriptions et les fêtes blondes y viennent régulièrement. (sybi)



Des activités spécifiques sont proposées aux petits dans les jardins d'enfants Rudolf-Steiner. ldd

## Ne pas baisser les bras

Sierre soigne son image et crée un office de promotion économique.

SIERRE. - Avec la création d'un office de promotion économique, la commune de Sierre s'est dotée d'une structure complémentaire pour combattre l'inertie actuelle de l'économie. Le nouvel office est placé sous la responsabilité de M. Christian Andenmatten, chef du service du cadastre, de la gérance immobilière et de l'économie publique, et il est présidé par le conseiller communal Jacques Melly, responsable du dicastère de l'économie publique.

L'office de promotion économique n'a pas nécessité l'engagement de personnel supplémentaire mais il a permis de redéfinir la tâche du service concerné. «Le dicastère de l'économie publique est vaste. Il englobe le tourisme, l'industrie, l'artisanat ou encore le cadastre», souligne M. Melly. «Actuellement, nous travaillons sur le long terme en essayant d'établir une base pour l'avenir. Nous avons déterminé différents points d'intervention prioritaires.»

**Trois priorités**

Trois axes ont ainsi été arrêtés.

Le premier concerne l'économie existante. Là, il s'agit de dresser un inventaire de la situation afin de mieux connaître les problèmes et les besoins des entreprises. Deuxièmement, les structures au sein du dicastère ont été modifiées. Cette mesure a permis la naissance de l'office de promotion économique. Enfin, une conception de base est définie pour l'économie extérieure.

N'importe quelle entreprise ne doit pas s'installer à Sierre d'importer quelle condition. «Nous devons «vendre» la ville sous toutes ses facettes, non seulement sur le plan économique mais également sur le plan culturel. L'environnement, le climat, la qualité de la vie et l'ensemble des infrastructures de Sierre sont aussi des éléments que nous devons promouvoir pour attirer des clients et les inciter à s'installer durablement», explique M. Andenmatten.

**Image à améliorer**

Le but recherché par toutes ces actions, c'est le développement d'une image plus positive de la ville. «Nous vou-

lons prouver que Sierre est entreprenante, dynamique et innovatrice», précise M. Melly. «Il est important de diversifier nos possibilités, de miser sur les PME. Même si l'Alusuisse connaît de graves difficultés, nous ne devons pas baisser les bras car nous avons d'autres cartes à jouer. En période de crise, nous devons nous montrer encore plus créatifs.»

L'office de promotion économique devrait permettre de rendre plus efficace le travail du service en fournissant rapidement toutes les informations utiles aux clients potentiels ou aux entreprises déjà sur place. Un véritable travail de relations publiques est entrepris. Il vise notamment à favoriser les contacts, à rendre les démarches plus rapides, à assurer un lien entre les diverses actions menées, à organiser des rencontres, des conférences, des débats, des journées de formation ou d'information à propos des problèmes économiques. Nous avons encore qu'un budget de 20 000 francs a été mis à disposition pour mieux faire connaître les atouts économiques et culturels de Sierre. (sybi)

## Voyages culturels pour tous

Découvrir les chefs-d'œuvre de l'art italien.

CRANS-MONTANA. - Ethnologue et historienne de l'art, Sylvie Doriot donne des cours d'histoire de l'art à l'Université populaire de Crans-Montana depuis trois ans. Découvrir les richesses de la Renaissance ou du baroque à travers des exposés, c'est passionnant pour les participants mais pouvoir les observer de manière détaillée sur place, c'est encore mieux.

«Les personnes inscrites

aux cours avaient très envie de voir de plus près les chefs-d'œuvre de l'art italien. A deux reprises, nous nous sommes donc rendus à Florence et à Rome», explique Mme Doriot. «Ces voyages culturels permettent en outre de rassembler des gens de tous les âges et de tous les milieux et de créer des liens qui n'existeraient sans doute pas autrement.» Le XVIII<sup>e</sup> siècle sera la prochaine période historique abordée par la dynamique

historienne de l'art avec certainement à la clé une visite à Versailles.

**Visites accompagnées**

Face au succès rencontré par les voyages culturels accompagnés, Sylvie Doriot a décidé d'élargir l'offre aux personnes n'ayant pas obligatoirement suivi les cours de l'Université populaire et propose trois rendez-vous aux amateurs d'art. Du 28 avril au 1<sup>er</sup> mai, vous pourrez découvrir la Rome baroque et antique ainsi que la Renaissance et le baroque au Vatican (le Panthéon, la chapelle Sixtine et le Jugement dernier), la galerie Borghese, etc.). Du 5 au 8 mai, vous pourrez vous passionner pour la Renaissance florentine (Palazzo Vecchio, le Dôme et le Baptistère, San Lorenzo et les tombeaux des Médicis, etc.). Enfin, du 27 au 29 mai, vous pourrez apprécier l'art byzantin et vénitien à Venise avec notamment la visite d'une exposition au palais Grassi sur l'architecture de la Renaissance.

Les voyages ont lieu du jeudi soir au dimanche soir. Les départs se font de la gare de Sierre avec arrivée le matin dans la ville visitée. Le déplacement s'effectue en train. Les groupes comprennent un maximum de douze participants. Les œuvres que vous aurez l'occasion d'admirer auront été préalablement sélectionnées par Sylvie Doriot. Inscriptions et renseignements: tél. 41 40 00 ou 43 44 45. (sybi)



Hubert de Roten, Etienne Barras et Bernard Bonvin présentent la campagne de prévention (manque sur notre photo Johannes Zurbiggen de l'Association pour les soins dentaires à la jeunesse). nf

<p><b>RÉDACTION DU HAUT-VALAIS</b> 3900 Brigue</p> <p>Pascal Clavaz (pc) ☎ (028) 24 21 45 Privé: 24 45 55 Fax (028) 24 21 07 Case postale 558</p>	<p><b>RÉDACTION DE SIERRE</b> ☎ (027) 55 91 55/56 55 91 62</p> <p>Case postale 403 Av. Général-Guisan 13 3960 Sierre</p> <p>Christian Dayer (dac) ☎ (027) 312 683</p> <p>Sylvie Biderbost (sybi) ☎ (027) 564 721</p>
---	--



Le premier voyage culturel s'est déroulé à Rome avec les participants aux cours d'histoire de l'art de l'Université populaire de Crans-Montana. ldd



## RÉALITÉS DIOCÉSAINES

## La vocation, un chemin de vie

Diocèse : pèlerinages pour les vocations.

Deux pèlerinages marqueront en Valais la Journée mondiale de prière pour les vocations, dimanche 24 avril, à Sion et à Saint-Maurice.

Un pèlerinage aux flambeaux de la ville de Sion jusqu'à Valère et l'envoi, à la basilique de Saint-Maurice, d'un «puzzle des vocations» à travers les paroisses de la région seront les événements marquants dans le diocèse de Sion et le territoire abbatial de Saint-Maurice samedi 23 avril. Les équipes vocations du Valais central à Sion et du Bas-Valais et du Chablais à Saint-Maurice invitent chacun à réfléchir le 23 avril aux thèmes «Eglise, espérance pour notre temps» et «Tu es de ma famille».

La montée à Valère aura pour thème «Eglise, espérance pour notre temps». Elle rassemblera marcheurs et cyclistes partis dans la journée de diverses paroisses chez les sœurs hospitalières ou au couvent des capucins de Sion pour un pique-nique et un partage dès 20 heures. Une veillée de prière dans ces deux communautés réunira les pèlerins de 21 heures à 22 heures. Puis une marche aux flambeaux les conduira jusqu'à la basilique de Valère, où ils vivront à 23 heures une messe présidée par l'évêque, le cardinal Henri Schwery, et animée par le chœur du Renouveau.

## «Tu es de ma famille»

A Saint-Maurice, les pèlerins se mettront à l'écoute de

l'Eglise qui dit à chacun: «Tu es de ma famille». Pour manifester l'unité de la famille Eglise, un «puzzle des vocations» sera envoyé pour une tournée d'une année à travers le Bas-Valais et le Chablais à raison d'une semaine par paroisse. Il reviendra terminé à Saint-Maurice en avril 1995 après que chaque paroisse y aura apporté sa contribution au cours d'une célébration qu'elle pourra organiser.

Le rassemblement de Saint-Maurice commencera à 14 heures sur la place Val-de-Marne par un rallye des familles, alliant découverte et prière. A 18 heures, tous les pèlerins se retrouveront devant la basilique pour une collation. La messe, animée par les chœurs des jeunes et présidée par Mgr Henri Salina, évêque-abbé de Saint-Maurice, débutera à 19 heures. Elle sera suivie d'un pique-nique.

## A la découverte de la vocation franciscaine

Un programme est prévu pour les jeunes dès 16 ans désireux d'approfondir le sens de leur existence et invités à se poser la question d'un engagement en Eglise: après le pique-nique, ils vivront une «nuit des jeunes», pèlerinage à travers les sanctuaires agaonais à la rencontre de la vocation de saint François et de sainte Claire d'Assise. A un temps d'adoration et de fraternisation succéderont quelques heures de repos avant le dé-

jeuner chez les pères capucins. Un programme détaillé est à disposition dans les paroisses afin de vivre plus intensément cette Journée mondiale de prière pour les vocations en union avec l'Eglise universelle.

Départs pour Sion: marcheurs: Sierre (Atlantic), 16 euros; cyclistes: église de Chippis, 17 h 45. Les groupes qui le désirent peuvent organiser un départ depuis leur paroisse.

## Témoignage

Jean-François Luisier, 28 ans, est originaire de Saillon. Ordonné prêtre le 13 juin 1993 par son évêque, le cardinal Henri Schwery, il est aujourd'hui pleinement engagé dans la pastorale paroissiale à Savièse. Il témoigne.

## «Quel sacré boulot!»

«Je suis heureux parce que le Seigneur m'appelle chaque jour à être prêtre. Heureux car c'est un travail manuel. Instrument du Christ, fontaine de l'Eglise, j'essaie de travailler de tout mon cœur à LA plus merveilleuse des rencontres: Dieu vient rejoindre le cœur de chacun par les sacrements. Mon travail, c'est de lui faciliter Son travail: Dieu si Saint et si Haut, l'homme parfois si bas et miséreux... et me voilà au milieu pour arranger des rendez-vous entré les deux!

Et c'est un travail manuel... après des études très intéressantes mais parfois sèches, en-

fin je travaille avec mes mains, quelle joie! Moi qui aurais volontiers été paysagiste, guitariste et vendangeur! Parce qu'il a besoin de mes mains pour aimer, saluer, encourager, relever... Des mains pleines de l'huile du saint chrême (merci Monseigneur!) pour adoucir la venue de Jésus dans la vie des enfants à l'école et des grand-mamans au home, pour glisser Jésus parmi les jeunes, au cœur des amoureux, au chevet des malades et des mal-fichus de la vie!

Voilà ma vie d'ouvrier à ses débuts. Quel sacré boulot! Et quelle équipe! L'équipe de prêtres avec qui je partage le toit, la table et une heure quotidienne d'adoration, m'apporte beaucoup; avec de l'humour et de la simplicité, à tous les coups!

Cette équipe gagnante, c'est aussi notre Eglise que j'aime et qui m'aime! Elle m'aime tellement qu'elle me propose une piste prophétique, une sainte folie, pour aimer à fond et pour témoigner de l'Amour: le célibat. Je ne porte pas d'alliance, mais une Alliance me porte. Et quand je bute sur mes faiblesses à répétition, cette Alliance me tient solide et confiant.

Avec aussi tous les laïcs, toutes les familles qui nous adoptent, et toutes les communautés religieuses qui nous «sponsorisent», les prêtres œuvrent pour le Royaume et chantent l'optimisme. Quel sacré boulot!»

Jean-François Luisier, vicaire à Savièse

## CATÉCHÈSE AU QUOTIDIEN

## Harmonie et bonheur

Trop de chrétiens considèrent comme secondaire l'enseignement révélé sur l'état de bonheur originel de l'homme. Avec scepticisme, souvent avec mépris, on parle d'un «paradis terrestre» comme si les termes étaient suffisamment contradictoires en eux-mêmes pour reléguer définitivement cet enseignement au domaine des légendes.

L'attitude peut s'expliquer soit par le fait du genre littéraire, symbolique, du livre de la Genèse, soit aussi du fait de notre dépit: quand un pauvre souffre d'une indigence extrême, comment croirait-il aux berceuses qui chantaient la vie de château de ses ancêtres?

Ce dépit ne nous rappelle-t-il pas justement quelque résonance dans l'Evangile? Dans ce cas, Jésus lui-même peut nous dire ce que ce «bonheur initial» signifie. Il faut donc relire ce merveilleux passage où saint Luc rapporte la parabole qui décrit le retour de l'enfant perdu.<sup>1</sup>

La grâce de sainteté originelle résidait dans une participation à la vie divine. Ce

qu'aurait dû comprendre et apprécier le fils aîné. Le père lui dit: «Mon enfant, toi, tu es toujours avec moi, et tout ce qui est à moi est à toi.» Ce partage de vie signifie: une harmonie entre père et fils reposant sur l'amour et la confiance sans calcul ni juridisme. Découvrons-le encore par les regrets du fils cadet tombé dans la misère. En souffrant la faim et le désespoir, en désirant la nourriture des porcs, en se souvenant du pain en abondance que recevaient les ouvriers de son père, il mesure la distance qui sépare son indignité de la bonté de son père. Ainsi, sa résolution de rentrer témoigne bien du paradis perdu.

Cette parabole, parole de Jésus, confirme à sa manière que notre misère n'a jamais été voulue par le Créateur. Au contraire, ce qui était initialement prévu, c'était une harmonie de l'homme avec Dieu, de l'homme avec la création, de l'homme avec soi-même.<sup>2</sup>

† Henri cardinal Schwery évêque de Sion

<sup>1</sup> Lc 15, 11-32

<sup>2</sup> CEC Ire partie No 374-384

## MEMENTO DIOCÉSAIN

**Martigny.** - L'émission religieuse, dimanche 24 avril de 19 heures à 20 heures sur Radio Rhône sera consacrée, en cette Journée mondiale de prière pour les vocations, à une réflexion sur «Etre prêtre aujourd'hui». Elle sera animée par l'abbé François-Xavier Amherdt, vicaire épiscopal. Le dernier numéro de la revue «Vocations», du Centre romand des vocations, est consacré à ce thème, avec des témoignages de séminaristes et

de jeunes prêtres.

**Sion.** - La communauté des Béatitudes anime une soirée à l'église de Saint-Guérin à Sion samedi 30 avril à 20 heures. Un temps pour louer Dieu et écouter sa parole. Les 30 avril et 1er mai, week-end pour les jeunes: «Faites des disciples»; pour faire l'apprentissage de l'évangélisation direct, du vendredi à 19 heures à la maison Saint-Joseph à Venthône au dimanche à 14 heures.

## CLUB SENIOR

## Structures de la société

Le parlement valaisan des aînés a tenu récemment sa première session.

Le président du premier parlement valaisan des aînés, l'ancien conseiller d'Etat Wolfgang Lorétan a remarqué, lors de la première séance de

jeudi 12 avril, que les inégalités de traitement entre hommes et femmes diminuent, alors que celles dans la structure des générations et les tranches d'âge se modifient. Les aînés posent à la jeune et active génération de nouveaux problèmes de société et de nouvelles exigences d'ordre social. Les bénéficiaires de l'AVS vivent plus longtemps tout en restant généralement dynamiques, sociables et désireux d'activité alors que les plus de 80 ans deviennent dépendant nécessitant présence, soins, soutien et attention. Ce premier parlement valaisan des anciens avait pour but de réunir les aînés afin de réfléchir ensemble aux problèmes présents et à venir, à savoir:

- examiner et analyser la situation;
- reconnaître les réalisations qui ont fait leurs preuves;
- dénoncer les lacunes et insuffisances;
- proposer de nouveaux moyens pour améliorer l'organisation de l'existence et de la vie en société des personnes âgées;
- renforcer leur statut dans la société actuelle;
- redéfinir la notion, l'image, le rôle et l'importance de la vieillesse.

A ces problèmes il faut ajouter les principes retenus dans la charte des anciens du 3 décembre 1993 à Berne, à savoir:

- une meilleure intégration des anciens dans la génération des plus jeunes;
- prendre part à nouveau, comme élément actif dans les organismes de décisions sociales, économiques et politiques;
- faire tomber la guillotine de la limite d'âge et l'adapter aux

données nouvelles de notre temps et de celui à venir.

Ces principes ont été les lignes directrices des délibérations et des actions de ce parlement, dont les participants ont démontré combien ils entendaient que toutes les instances communautaires du pays prennent en considération leurs suggestions ou propositions et soient l'objet d'attention spéciale dans le but d'une réalisation des postulats de leurs mandants.

## Un parlement d'information

Cinq commissions composées d'aînés dont les membres se sont penchés sur les effets du vieillissement et son financement, le dialogue entre générations, les moyens essentiels et les prestations complémentaires en particulier, les droits et devoirs des personnes âgées, la famille et les aînés ont présenté des rapports aux réalités surprenantes. A la présentation de chaque rapport, une discussion aussi intéressante qu'animée a été l'occasion pour les participants de faire part de leurs remarques, de leurs propositions tenant compte des réalités dans le domaine de l'AVS, dans celui de leurs activités au-delà de 70 ans, des possibilités facilitant leur maintien à domicile, par exemple; les intervenants ont démontré que les anciens ne veulent plus se laisser manipuler parce que leur très grande majorité est lucide, que les anciens sont de valables et vaillants partenaires.

## Encouragements

Le président du gouvernement, le conseiller d'Etat Raymond Deferr, a souligné son sentiment admiratif en assu-

rant les participants du très grand intérêt qu'impose ce parlement dont les délibérations donnent à réfléchir sur la recherche et la mise en place des problèmes et leurs solutions que pose la vie sociale des anciens. Il s'agit de poursuivre le débat général en continuant à éveiller notre conscience pour intégrer les aînés dans les discussions au sein des organes politiques, économiques et sociaux.

Le président du Grand Conseil, Maurice Puippe, a souligné l'importance qu'est le souci de la solidarité et de communication entre générations. Afin que les aînés obtiennent l'audience qu'ils méritent, il y aurait lieu de faire en sorte qu'ils soient représentés au sein du Grand Conseil pour qu'ils puissent transmettre leurs désirs. Avis aux intéressés pour qu'ils manœuvrent intelligemment dès avant les prochaines élections cantonales.

Le conseiller d'Etat Serge Sierro souligne combien est importante la lutte engagée avec obstination par un parlement rarement aussi vivant que celui des aînés valaisans. Des hommes et des femmes ayant largement dépassé la soixantaine méritent d'être représentés au sein de la Haute Assemblée de ce canton d'autant plus qu'ils conservent la jeunesse du cœur et sont de bon conseil par leurs expériences.

Et le conseiller d'Etat Sierro de confier à l'assemblée une anecdote qu'il a vécue en remettant le fauteuil à un nonagénaire, à qui il apportait les vœux de sa commune, lui demandant des nouvelles de sa santé: «Oh! j'ai été bien malade, mais quand j'étais jeune, il y a de cela une dizaine d'années!» Pierre Chevalley

## LA POTINIÈRE

## Entraînement mental

Il nous paraît intéressant de relever ici ce que pensent les aînés de l'entraînement mental. Celui-ci se place dans une perspective résolument rationaliste, d'un rationalisme imposé, organisé et vivifié par les exigences de l'action. Il tente, avec un contenu différent, de reprendre l'effort qu'entreprend et réussissent une partie des philosophes d'autrefois: les Gorgias, les Protagoras, les Socrate, maîtres dans l'art des dissociations.

Nous relevons que les idées-forces de cette méthode sont: «ordonner», c'est-à-dire mettre de l'ordre là où règne le chaos et pour cela apprendre à discerner, à analyser, à définir, à classer; «accroître la conscience», non pas la conscience confuse qui se contente de l'intuition, mais la conscience claire, aiguë, déliée, la conscience des données de la vie

personnelle et collective, fournie par l'observation et la documentation; la conscience des principes et des valeurs qui régissent la vie, le comportement et l'action, des buts que l'on vise, des moyens que l'on utilise.

En soi, l'entraînement mental, considéré comme une technique du développement intellectuel, comme une ascèse, n'a rien de spécifiquement fonctionnel. On peut concevoir une série de séances d'une portée très générale, quelque chose comme les cinq minutes de gymnastique destinées à assurer le réveil des muscles et la disponibilité du corps. De même, dix minutes quotidiennes de méditation orientée, de lecture active sont indispensables pour assurer cette maîtrise de l'esprit qui est tant souhaitable chez les aînés. Pierre des Marmettes

## En bref

## Lune de miel

Il nous est venu à l'oreille un fait divers démontrant que l'on peut être dans la catégorie aujourd'hui appelée communément «quatrième âge», dont visage et silhouette sont marqués par les outrages du temps alors que la jeunesse du cœur est toujours présente.

Un «vieillard» de 95 ans n'aime plus beaucoup lire et écrire. Il écrit à la direction d'un mensuel dont il est l'abonné depuis fort longtemps, qu'étant donné qu'il est aujourd'hui un nouveau marié, qu'il préfère de beaucoup fréquenter que lire; il demande que ce mensuel ne lui soit, dorénavant, plus envoyé, précisant que ce qu'il dit est

vrai, marié qu'il est à une belle dame de 88 ans!

## Coup de cœur

Tombé négligemment d'une livre chérie, un mot ne fait-il pas mal lorsqu'il est sot. Il éveille le doute et peut ronger la vie. Que chacun de nous prenne garde à chaque mot qu'il prononce. Bien sûr il fuit comme l'éclair mais sa trace demeure! Pourtant, pour aider son prochain, il faut parfois si peu. Gardons notre bienveillance en semant à toute heure le mot qui rend léger le plus dur chemin, m'a fait comprendre un contemporain qui souffrant de voir souffrir sa mère au dernier jour de sa vie, dit les mots nécessaires: «Maman, après le nom de Dieu, c'est le tiens le plus grand.» (cg)



# Sion

La Matze

Dimanche 24 avril  
dès 16 heures

# GRAND LOTO

Organisation: PDC

1er tour gratuit

Abonnements:  
11 cartes Fr. 10.-

**Aperçu des lots:**  
corbeilles, filets  
garnis, fromages,  
bons de boucherie,  
bouteilles, gilets  
de lard, etc.

## IMMOBILIERES LOCATION

A louer à Uvrier-Sion

**superbe duplex  
6 1/2 pièces, 170 m<sup>2</sup>**

au 1er étage dans petit immeuble résidentiel, situation calme et ensoleillée, proximité des écoles, magasins et arrêt de bus. 2 places de parc à l'extérieur et 1 garage 2 places. Libre tout de suite ou à convenir.

**Fr. 1600.- + charges.**  
Tél. (027) 29 35 53, prof  
ou (027) 31 65 89, privé.

036-168730

A louer à Sierre, Villa-d'en-bas dans petit immeuble de 5 appartements

**appartement 4 pièces**

2e étage, 91 m<sup>2</sup> + 13 m<sup>2</sup> balcon, refait à neuf. Fr. 1000.- par mois + charges. Garage Fr. 100.- par mois. Libre tout de suite ou à convenir.

**Tél. (027) 55 69 17 (privé)  
ou 55 50 35 (bureau).**

036-168380

**A louer**

**Le Châble:**

- appartement 3 pièces, non meublé;

**Montagnier:**

- appartement 3 1/2 pièces, non meublé.  
Ø (026) 85 25 34, Fiduciaire Clément Monnet.

036-168719

A louer au cœur de Sion

**charmant petit  
café-restaurant**

50 places intérieures + 30 places terrasses. Neuf. Reprise: Fr. 150 000.-  
Location: Fr. 5000.- par mois.

Ecrire sous chiffre G 036-168238 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-168238

A louer dans la vieille ville de Sion  
**superbe appartement  
5 1/2 p. en attique**

cuisine séparée, deux salles d'eau. Prix à discuter!

Ecrire sous chiffre H 036-168912 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-168912

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**

Famille cherche

**jeune fille au pair**

nourrie, logée, pour garder 2 enfants.

**Tél. (025) 71 36 24.**  
036-168899

**Mécanicien auto**

30 ans, permis poids lourds + E, sachant travailler seul, cherche emploi.

**Tél. (027) 25 26 37,**  
le soir.

036-168625

Entreprise de serrurerie cherche

**ouvrier qualifié**

entrée tout de suite.

Faire offres sous chiffre P 36-168816, Publicitas, 1920 Martigny.

036-168816

A louer à Venthône

**appart. 3 1/2 pièces**

indépendant dans villa.

**Tél. (027) 55 32 18.**

036-168003

Montana, Marigny Center

A louer à l'année, magnifique

**appartement 3 pièces**

78 m<sup>2</sup>, balcon sud et pelouse, vue imprenable, complètement meublé et équipé, cave.

**Fr. 1250.- + 150.- charges.**  
**Tél./fax (032) 23 49 71.**

06-031474

A louer à Sion, centre ville (côté Placette)

**bureau-institut  
3 pièces**

2e étage, ascenseur, seul sur le palier. Libre dès le 1er juillet.

**Ø (027) 55 01 73.**  
036-167157

A louer ou à vendre

**Vétroz magnifique propriété**

avec villa, piscine, grand terrain aménagé. Accès facile, calme, nature.

**Ø (027) 23 42 28  
58 21 35.**

036-167234

A louer à Veyras

**studio**

meublé ou non meublé. Libre tout de suite ou à convenir. Prix intéressant.

**Tél. (027) 55 63 44 (bureau) ou 55 22 57 (appartement).**

036-168187

Granois, Savièse

A louer dans maison villageoise rénovée

**appartement 4 1/2 pièces**

3 chambres, salle d'eau avec poutres apparentes, cuisine, salon avec cheminée française, buanderie, cave voûtée, 2 places de parc. Fr. 1225.-, charges comprises. Libre 1er juin 1994.

**Tél. (027) 25 36 31.**  
036-168487



**A louer pour septembre 1994, villas jumelles en construction, proximité de l'hôpital. Dès Fr. 1'083.-, 027/31.73.31**

**Peintre en bâtiment indépendant**

Disponible tout de suite ou à convenir. Etude toute proposition.

Ecrire sous chiffre P 36-168645 Publicitas, 1870 Monthey.  
036-168645

Sion

A louer à Platta, dans immeuble rénové

**3 1/2 pièces**

cuisine moderne avec parking collectif.  
**Fr. 830.- + ch.  
Ø (027) 23 10 25  
38 13 92.**  
036-168707

A louer à Bramois

**appartement 3 1/2 pièces**

**Fr. 750.- + charges.** Libre tout de suite ou à convenir.

**Tél. (027) 31 50 79.**  
036-168396

A louer à

**Châteauneuf-Conthey**

**5 pièces**

**Fr. 1 350.- garage + charges compris.**  
**Tél. (027) 36 57 71.**  
036-167920

A louer au centre de Crans, tout de suite ou à convenir,

**studios**

entièrement meublés Possibilité place de parc dans garage.

**Ø (027) 41 13 33  
40 20 18.**  
036-167582

A louer à Sierre

appartement

**4 1/2 p.**

+ garage et balcon.  
**Fr. 1000.- + charges.**

**Tél. (027) 55 08 52,  
le soir.**  
036-167711

A louer à Fully

**appartement 3 1/2 pièces**

dans villa, cave, garage, place de parc, jardin, pelouse avec cheminée. Prix: Fr. 850.-, charges comprises.

**Tél. (026) 46 13 20.**  
036-168535

Crans, Sapins Rouges

A louer à l'année

**studio**

**Fr. 700.- par mois,** charges comprises.  
**Tél. (027) 43 52 26,  
de 12 à 13 h 30.**  
036-167315

A louer à Crans

**grand studio 40 m<sup>2</sup>**

pour 1 ou 2 personnes, terrasse 20 m<sup>2</sup>, dans un immeuble résidentiel.

**Tél. (027) 43 44 74.**  
036-167994

## VEHICULES AUTOMOBILES



Fam. Jean-Marc Broccard  
CONTHEY - Tél. (027) 36 15 02

**Opel Kadett 2.0i cabrio Edition** 24 500.-

**Golf Cabrio White Spécial** 10 200.-

**Opel Kadett GSi 16 V** 13 400.-

**BMW 325i** 1987, 4 portes 12 900.-

**VW Passat 87 (mod. 88) dir.** assist., verr. central, toit ouvrant 7 500.-

**Ford Escort break 1600** 1986 5 200.-

**Peugeot 305 GT** 1986 4 300.-

**Renault 5 TL** 1986 3 400.-

**36-168700**

**Mazda 121**

**1.3, 16V, 1991,** 19 000 km, expertisée.  
**Fr. 8500.-**

**Tél. (077) 21 44 38  
ou (025) 72 39 10.**  
036-167870

A vendre

**Opel Kadett GSi 16V**

**6.1990, 78 000 km,** gris mét., RK7, toit ouvrant, roues été + hiver. Parfait état.  
**Fr. 13 500.-**

**Tél. (027) 58 15 12.**  
036-167469

A vendre

**Peugeot 205 GT**

**Fr. 4400.-**

**Citroën BX 16**

**Fr. 4400.-**

**Citroën Visa Super**

**Fr. 2500.-**

**Alpine Renault A310 V6**

très belle,

**Fiat Panda 4x4**

**Fr. 4200.-**

Expertisées, garanties.

**Ø (027) 22 04 00 ou 27 31 02.**

036-168664

**Seat Ibiza 1,5**

**90 cv, 3 portes,** impeccable, modèle fin 1992, 38 000 km,  
**Fr. 9500.-**

**Tél. (027) 55 52 10.**  
036-168556

A vendre

**Ford Escort 1,6**

**128 000 km, 1981,** Fr. 2200.-

**Kadett GSi**

**1988, 100 000 km,** Fr. 7500.-

**Manta GTE**

**1984, options,** Fr. 4200.-

Véhicules expertisés.

**Tél. (027) 25 26 37.**  
036-168628

Privé vend

**Golf cabriolet**

**1984, exp.** Prix à discuter.

**Tél. (027) 36 54 79,** ou 25 12 79.

036-168643

**AUTO - SECOURS SIERROIS**

**WILLY FOURNIER**

**55 24 24**

**Mazda**

23 23  
23 23  
23 23

VENDREDI 8-17h. SAMEDI 8-17h.

## IMMOBILIERES VENTE

A vendre à Verbier

**grand et luxueux chalet (15 lits)**

+ son mazot. Excellente situation.

Ecrire sous chiffre C 018-143161 Publicitas, case postale 645, 1211 Genève 3.  
018-143161

Je cherche à acheter

**à Vétroz**

**villa individuelle**

Prix raisonnable.

Ecrire sous chiffre C 036-168826 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.  
036-168826

**Dorénaz**

A vendre ou à louer

**maison familiale**

4 1/2 pièces, avec garage, cave, buanderie et jardin.

Ecrire sous chiffre P 36-168356, Publicitas, 1920 Martigny.  
036-168356

## ANNONCES DIVERSES

### Ferrero Cycles

un des plus grands choix du Valais à des prix super

### Ferrero Sion

Rue du Sex, 027/22 18 72  
Plus de 60 ans à votre service

Ouverture à Sierre

**Centre Natur'Ve**

Route de Sion 3

**Tél. (027) 56 58 59.**

Abonnement: 10 séances de solarium Fr. 80.- (délai illimité) jusqu'au 31 mai 1994, valeur Fr. 160.-  
036-167287

## Avis de tir

Troupes: 1. ER fort 59 2. E+C fort

Des tirs avec munitions de combat auront lieu aux dates et lieux suivants:

Jour	Heures	Zone dangereuse (zone des positions, zone des buts, routes barrées)	Délimitation de la zone selon CN 1:50000, feuille 272	
			Place de tir, zone des positions	
Ma	26.4.94	1400-1800	Position des canons: Les Planaux La Rosseline NE Morcles	Le Vêla, W Vérossaz.
Me	27.4.94	1000-1145 1300-1800		dent de Valerette, point 2058.9, point de l'Erse, point 2031.9, dent de Valère, point 2267.1, crête du Dardeu, point 2302.0, Guillo, 1672, Le Fahy, point 1271 (exclu), point 1508, Le Vêla (exclu), crête des Jeurs, Champi, point 1792, dent de Valerette, point 2058.9. Coord 562000/116500.
Je	28.4.94	1000-1145 1300-1800		
Je	5.5.94	0900-1145 1330-2230	Position des canons: Dailly W Morcles. Région des buts: Le Vêla Cime de l'Est	Cime de l'Est, SW Vérossaz.
Ma	17.5.94	1330-2230		Cime de l'Est, tête Motte, point 2626, Les Trois-Merles, point 2213.6, pointe Fornet, coord 563500/115500, Le Fahy, point 1271 (exclu), Guillo, point 1672, crête du Dardeu, point 2302.0, tête de Chalin, point 2595.3 (exclu), Cime de l'Est. Coord 562600/114900.

Armes: canons 10,5 cm ex  
Tirs art et lm, altitude maximale de la trajectoire: 3900 m.

### Mise en garde

Pour plus de précisions, se référer aux avis de tir affichés dans les communes et autour de la zone dangereuse.

### Projectiles non éclatés



Ne jamais toucher



Marquer



155 12 00 Annoncer

Informations concernant les tirs: dès le 7 avril 1994, téléphone 025/65 91 11.

Le commandement: Saint-Maurice, le 7 avril 1994. Office de coordination 10

## ECCO POSTES FIXES

Mandatés par un de nos clients, nous cherchons

**1 inspecteur d'assurances avec expérience**

- 25 - 45 ans  
- habitant région Saxon - Riddes  
- date d'entrée: à convenir.

**Laurence Nissille**

se fera un plaisir de vous accorder un rendez-vous, n'hésitez pas à la contacter!

**ECCO S.A. - Avenue de la Gare 50  
1920 MARTIGNY - Tél. (026) 22 90 33**

36-167121

**ANNONCES DIVERSES**

**AARBERGER**

**PUCE**

ANTIQUITES BROCANTE

CH - 3210 AARBERG

29+30  
AVRIL 1994

VENDREDI 8-17h. SAMEDI 8-17h.





Ballet nocturne sur le tracé de la Patrouille des glaciers.



Depuis cette nuit, c'est une véritable «procession» qui parcourt les pentes.

AROLLA. - Au terme de la première course Arolla - Verbier, rapport de l'état-major à Arolla. Satisfaction du commandant de division, du chef technique, du commandant de la course: «Je qualifie cette première épreuve de très bonne à excellente...», dira le colonel EMG Robyr.

Constat de réussite partagé par tous les concurrents que nous avons rencontrés: «L'organisation est parfaite, la trace bien faite, le parcours judicieusement balisé, l'accueil de qualité.»

Pas question pourtant de s'asseoir sur ses lauriers. Il y a la deuxième course catégorie B, et le départ durant la même nuit de la catégorie A, Zermatt - Arolla. Tout doit être O.K. Derniers ordres, rapport de décision, et le feu vert est donné: «On y va!»

A 23 heures hier soir, puis à minuit, à 1 heure et à 2 heures ce matin, 267 patrouilles ont quitté Zermatt. Dès 4 h 30, 178 autres se sont mises en piste au départ d'Arolla. Ob-

jectif pour les deux catégories, atteindre Verbier dans les meilleurs délais.

#### Premier bilan

Pour le premier départ d'Arolla jeudi, 142 patrouilles étaient inscrites. 139 se sont présentées au départ, une a abandonné, deux ont été refoulées (limite de temps), une arrêtée à la Rosablanc pour des raisons médicales, trois autres ont terminé le parcours avec un effectif de deux hommes.

A 16 h 45 jeudi, les dernières patrouilles avaient franchi la ligne d'arrivée à Verbier. Aucun accident, aucune erreur. En tout temps, grâce à des liaisons radio performantes, le commandement de la course a pu suivre pas à pas chacune des cordées.

#### Derniers contrôles

Depuis cette nuit, c'est une véritable «procession» qui parcourt les pentes de cette ca-

## La montagne par passion

Dernier acte aujourd'hui pour la 6<sup>e</sup> édition de la Patrouille des glaciers.

Il neige jeudi soir à Arolla. Mais le soldat Ulrich, météorologue de la Patrouille des glaciers, est rassurant. La perturbation quittera le secteur durant la nuit, et le temps devrait être correct durant trente-six heures... Optimisme justifié puisque, hier matin, il n'y avait plus un nuage dans le ciel d'Arolla. Cette année, il semble bien que les dieux soient favorables à la patrouille...

Par Norbert Wicky

thédrale de glace et de rochers qu'est la montagne. Par goût de l'effort, pour se surpasser, pour aller au bout des possibilités humaines.

Une présence aussi massive d'hommes et de femmes dans un milieu qui comporte de nombreux dangers n'est pas réalisable sans des mesures extrêmes de sécurité. Chef technique de la course, le capitaine et guide Camille Bournissen effectuait hier les derniers contrôles sur le parcours.

Inutile de dire que, à ces altitudes, la sécurité totale n'est jamais garantie. Mais il faut bien reconnaître que tout a été mis en œuvre pour limiter le risque au minimum. Mais attention! Ce haut degré de sécurité n'est valable que pour la durée de la course!

#### Le prix de la patrouille

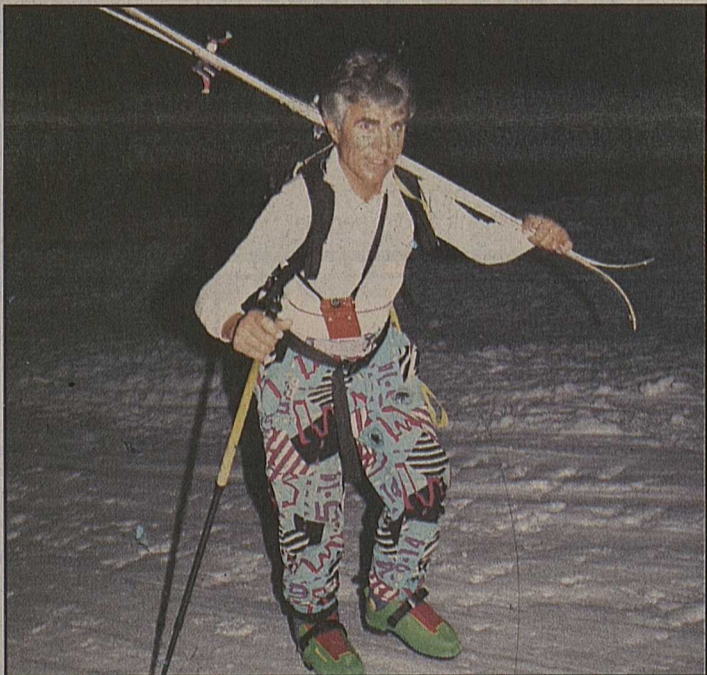
En plus du personnel, des véhicules et du matériel mis à disposition par l'armée, le

coût de l'opération s'élève à quelque 750 000 francs. Le montant des inscriptions des patrouilles représente une recette de 290 000 francs. Pour couvrir la différence, plusieurs grandes entreprises ont apporté leur soutien financier.

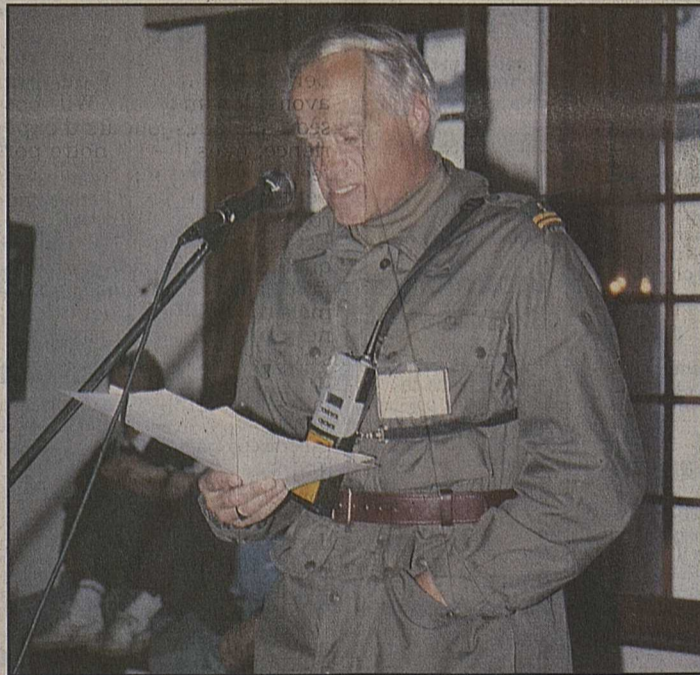
Pas question de banderoles publicitaires sur le parcours. La montagne doit rester propre, l'esprit de la course respecté. Ces parrains presque anonymes l'ont parfaitement compris. Ils veulent participer, pour marquer leur admiration envers cette épreuve exceptionnelle, pour que la Patrouille des glaciers demeure ce qu'elle est: une aventure hors du commun.

#### Dès 9 h 30 à Verbier

Les premières patrouilles devraient atteindre Verbier ce matin aux environs de 9 h 30. Qu'elles viennent de Zermatt ou d'Arolla, quel que soit le temps chronométré, elles auront effectué un véritable exploit.



Les skis à l'épaule, pour reposer les jambes fatiguées...



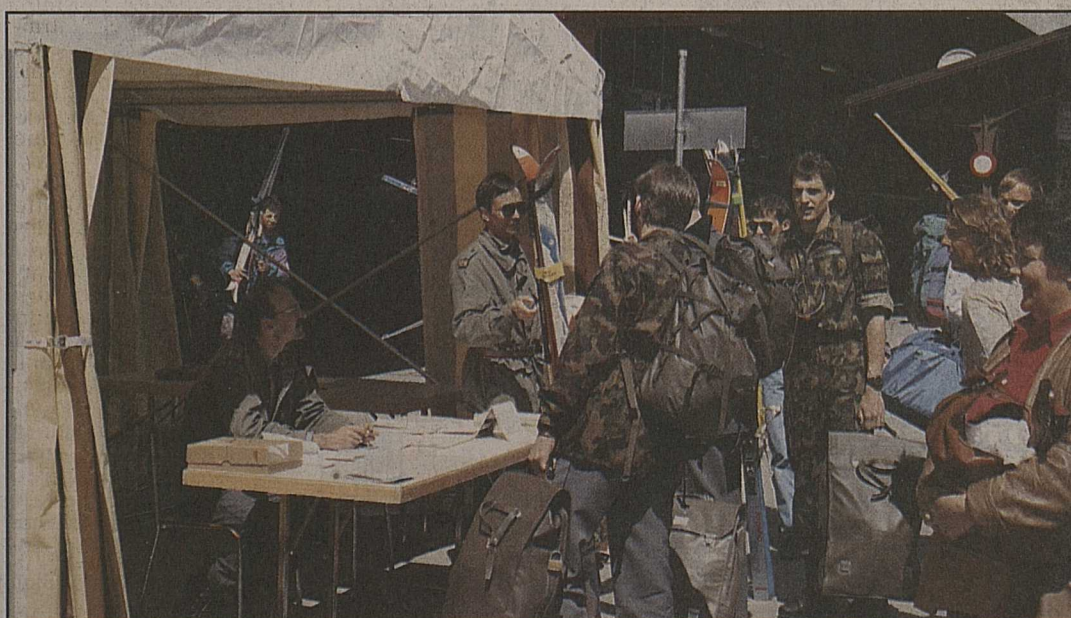
Le lieutenant-colonel EMG Marius Robyr, commandant de la course: «Je qualifie le déroulement de la première course de jeudi de très bon à excellent...»



On peut devoir abandonner si la forme n'est pas bonne. On n'a pas démerité pour autant.

# A l'heure du grand départ

Vendredi soir: la Patrouille des glaciers se lance, comme prévu.



Chacun à son niveau nourrit l'espoir de se dépasser au cours des cinquante-trois kilomètres de course.

Par Pascal Clavaz

ZERMATT. - La journée d'hier s'est passée sans un nuage. Le temps était printanier à Zermatt. Vers 16 h 30, le lieutenant-colonel Marius Robyr dresse l'état de la situation. Le départ sera donné à 23 heures, comme prévu. Il faudra tout de même attendre la dernière confirmation, à 20 h 30.

Le divisionnaire Bernard Mayor, responsable de la course, insiste sur la sécurité, cette année comme les autres. On demande aux journalistes, aux spectateurs et aux skieurs de suivre strictement les consignes.

#### Sécurité oblige

Le lieutenant-colonel Robyr énumère un nombre impressionnant de moyens de balisage du parcours: des petits drapeaux, disposés tous les vingt mètres, aux filets et cordes pour les endroits dangereux. On a également prévu

des balises flash, d'une durée de six heures, et de petites lampes électriques clignotantes: «Bientôt les aveugles pourront courir», remarque un journaliste. Plus de vingt coups de mine ont été déclenchés aux endroits menacés par les avalanches: «Quoi qu'il en soit, nous avons fait la reconnaissance du parcours en hélicoptère, il y a deux heures, explique encore l'officier. Je peux vous dire qu'il est en parfait état.»

#### Sans dopage

Tout semble donc aller pour le mieux. Et le dopage, demande un journaliste. «Nous n'avons pas pris de mesures spéciales, répond le lieutenant-colonel Robyr. Si nous y étions contraints, ce serait l'esprit de la patrouille qui en pâtirait. Cependant, nous pensons que les conditions de cette épreuve, ainsi que sa longueur sont de bonnes garanties contre ce genre de tentation.»

#### La fête

Car la Patrouille des glaciers, c'est une fête. «Une ambiance fantastique, explique le pasteur Bernard Rigo, de Leysin. J'en suis à ma sixième participation et c'est à chaque fois l'événement annuel.» Avec Ariane Giobellina et Louise Ockendon, de Leysin également, ils se sont préparés depuis Noël. Ils espèrent boucler en seize heures.

La patrouille Albert Mamin Nicolas Chappalay et André Jaquillard, de Blonay, Gruyère et Montreux, compte bien boucler l'affaire dans un temps de douze à quatorze heures. Ils se sont entraînés au moins une fois par semaine depuis Noël: une longue séance, de huit à neuf heures, pour exercer la résistance.

Quant à Jean-Charles Caloz, Mathieu et Sébastien Rouiller, de Chippis et Martigny-Combe, leur but est d'arriver à Verbier. C'est leur première participation et ils espèrent également ne pas dépasser les treize heures.



# Nouvelliste

## SPORTS

FOOTBALL	La poire pour la soif	27
CYCLISME	Tous contre Rominger	30
HOCKEY	A la conquête de l'or	33
SKI ALPIN	William Besse se confie	34

**LATHION**  
Voyages  
Sierra Sion Martigny  
Départ chaque samedi  
**SICILE**  
Tour classique 1 semaine  
à Fr. 1095.-  
Av. de la Gare 1 Av. de la Gare 4 Rue Marc-Morand 9  
027/55 85 85 027/22 48 22 026/22 71 61

### FOOTBALL

# « Nous devons nous révolter »

Roberto Morinini attend de ses joueurs qu'ils réagissent aux événements contraires.



Roberto Morinini: l'entraîneur y croit. Et les joueurs?

Par Christophe Spahr

«C'est un match décisif si nous le perdons, mais important si nous le gagnons.» La nuance de l'entraîneur Roberto Morinini exprime bien la situation actuelle du FC Monthey. Un succès face à Wil ne l'éloignerait pas de la zone dangereuse. Il lui permettrait simplement de souffler. Et de continuer à espérer. «La grande différence entre Wil et nous réside au milieu du terrain. Nous perdons des ballons dans ce compartiment du jeu et nous connaissons des problèmes à la construction, lacunes qui nous empêchent d'être dangereux devant. Nous devons absolument améliorer notre dernière passe, afin d'alimenter les attaquants en bons ballons. Actuellement, nous jouons trop vite. Nous sommes crispés.»

**Compenser par la volonté**

Monthey fera bien d'oublier ses soucis et de se concentrer sur son jeu. A Wil, dimanche passé, il a perdu une bataille importante. S'il ne veut pas abandonner la guerre... «Nous devons gagner», affirme Roberto Morinini. «Nous en avons les moyens. Wil possède quelques joueurs d'expérience, mais il est à notre portée. Nous devons combler ce petit manque par notre générosité et notre combativité.» Est-ce à dire que ces deux qualités font actuellement défaut aux Valaisans? «Non, mais sur les onze joueurs, tous ne sont peut-être pas suffisamment révoltés contre notre classement actuel. Certains ne semblent pas convaincus que l'on peut s'en sortir. Pour ma part, je n'en doute pas.» Pourtant, les faits sont là. Après un excellent tour qualificatif, puis un bon départ dans ce tour contre la relégation, Monthey fait du sur-place. A tel point qu'aujourd'hui, il ne peut plus se

permettre le moindre faux pas. «La défaite à Bellinzona a coupé notre élan. Toutes les équipes sont très proches les unes des autres. Mentalement, nous sommes un peu faibles.» Comme c'est souvent le cas dans ce genre de situation, les étrangers sont montrés du doigt. Roberto Morinini refuse de se limiter à cette seule explication. «On peut se dire que les étrangers ne sont pas à la hauteur. Et à quoi cela nous mènera-t-il? Nous serons relégués à la fin de la saison sans avoir trouvé une solution. Accuser son voisin est trop facile. Il faut prendre ses responsabilités, se dire que chacun a ses forces et faiblesses et trouver la complémentarité.»

**Nous pourrions facilement trouver des excuses**

L'entraîneur montheyan ne veut pas entendre parler non plus d'une démobilitation des joueurs suite à l'annonce de son départ. A l'entraînement, Morinini n'a en tous les cas noté aucun changement. «Nous sommes tous des adultes. C'est clair, nous pouvons sans peine trouver mille excuses. Le championnat sera terminé sans que nous ayons pu réagir. Je ne veux pas quitter Monthey sur un échec. J'aimerais que les joueurs comprennent bien cela et qu'ils s'aident entre eux.» Lors de ses trois dernières sorties, Monthey n'a scoré qu'à une seule reprise. Alors qu'il avait passé sept buts à Sursee. «D'une part, nous récupérons Vannay, qui nous apportera un plus en attaque. D'autre part, je monterai Simunek au milieu du terrain. Non pas que je ne suis pas satisfait de son travail en défense, mais il pourra soutenir davantage les attaquants.» Suspendu pour trois avertissements, Matthey manquera à l'appel. Fort heureusement, il sera le seul.

### « La balle est dans le camp des joueurs »

Yvon Dupasquier a réuni son équipe jeudi soir. Dernière mise au point.



Le président Yvon Dupasquier a clairement donné son point de vue.

Monthey est dans le rouge. Yvon Dupasquier, qui n'a pas ménagé sa peine, ni son porte-monnaie pour offrir au Chablais une équipe de ligue nationale, a pris les devants. Une réunion d'équipe et quelques chaudes recommandations plus tard, il explique: «Je les ai mis devant le fait accompli. Nous devons gagner, sans quoi...» Sans quoi le président prendra-t-il des sanctions? «Oui, en cas de défaite face à Wil. Je leur ai clairement expliqué la situation. Pour ceux qui n'avaient pas envie de tout donner ce soir, la porte était ouverte. Après, il sera trop tard. J'ai senti l'équipe disposée à se battre. Face à ces équipes suisses allemandes, nous devons jouer avec un cœur et une volonté énorme. J'estime que nous avons encore toutes nos chances de nous en sortir.» Yvon Dupasquier parle de la malchance, de ces matches perdus pour un rien, pour un petit but d'écart. «Il nous a souvent manqué ce petit coup de pouce. Je vous l'accorde, là n'est pas la seule explication. Nous avons un problème au milieu et en attaque. Nous pêchons à la concrétisation. Je crois que l'entraîneur effectuera quelques changements dans ce sens.» Et les étrangers? Yvon Dupasquier ne leur jette pas la pierre. «Ce ne doit pas être une excuse. Chacun a ses qualités et ses défauts.»

# « Nos problèmes sont offensifs »

Monthey ne marque plus. Plus grave, il ne se crée plus d'occasions non plus.

Sandro Caverzasio n'a pas la tâche facile au but. Remplaçant Patrick Tornare blessé, il est particulièrement sollicité ces dernières semaines. «Heureusement que nous avons six points au départ de ce tour. Le problème ne se situe ni en défense ni au milieu. Il nous manque certes un bon numéro 10, un distributeur. Mais nous avons des problèmes offensifs. On ne marque plus. On a bien trompé sept fois le portier de Sursee, mais Avanthay avait réalisé 60% du travail. Tout venait du côté droit. Et avec Matthey, suspendu samedi...»

Monthey devra pourtant menacer plus souvent Poom qu'il ne l'avait fait le week-end passé. «Je crois qu'il n'y a eu dans sa direction qu'un seul tir dans le cadre. C'est bien un signe.»

Sandro Caverzasio ne tient pas à se voiler la face. Une défaite samedi, et les Valaisans hypothéqueraient sérieusement leur place en ligue nationale. «Nous aurions un pied en première ligue. Une victoire nous permettrait de rester dans la course.»

**Un bon entraîneur**

L'annonce du départ de Roberto Morinini n'a pas troublé le portier montheyan. Pas plus qu'elle ne semble expliquer les problèmes actuels du club. «Cela n'a rien à voir. L'entraîneur n'a pas changé son comportement. Sur sa carte de visite, il ne tient pas à voir s'inscrire une relégation en Ire ligue. C'est un bon entraîneur. Peut-être a-t-il un peu de peine à faire passer son message. Mais jusque-là, il a réussi passablement de bonnes choses dans sa carrière.»

Si Sandro Caverzasio estime que Monthey a encore toutes ses chances d'éviter la relégation, et même une place de barragiste, c'est parce que les Valaisans ont derrière eux les déplacements les plus périlleux. «Si nous l'emportons, nous pouvons encore éviter le barrage. Pour samedi, Roberto Morinin effectuera quelques changements dans l'équipe. Simunek devrait apporter beaucoup au milieu du terrain. Quant à Tejada, il devrait jouer libero. Il s'entend tout de même bien avec Puce. Reste encore au public à se déplacer...» (spahr)



David Avanthay (à gauche) et Monthey: le moment de serrer les coudes est venu.

**« Cessons de critiquer dans les bistrot! »**

Le président «protège» également le coach, qui conserve la confiance de l'équipe. «Robert Morinini est un excellent entraîneur. Il ne tient pas de grand discours, mais l'équipe est derrière lui. Et s'il existe des tensions, elles sont normales, comme dans toute formation.»

Ce soir, Wil se déplacera pour ne pas perdre. Quitte à user pour cela de tous les artifices. «Il ne faut pas rêver, ils joueront avec un attaquant et balanceront des ballons. Le week-end passé, après l'ouverture du score, ils étaient onze dans les seize mètres. Pourvu que l'on ne prenne pas un but d'entrée... Il faudra leur mettre la pression.» Enfin, Yvon Dupasquier espère obtenir le soutien du public. Que celui-ci cesse de critiquer, mais se déplace au stade. «Arrêtons de commenter les défaites dans les bistrot et venons voir Monthey. C'est le moment ou jamais.» (spahr)



**NOUVEAU**

# Duo

g é n i a l

**BERNINA 1630**  
Inspiration plus

**BERNINA 2000 DE**

Le complément idéal pour une couture moderne!

La nouvelle BERNINA 1630 Inspiration plus est unique:

- avec une sphère géniale
- avec motifs atteignant jusqu'à 50 mm
- avec entraînement transversal: coud dans 16 directions, sans tourner le tissu!

La seule Overlock avec sélection de points et tension de fil automatique en un tour de main!

Essayez la nouvelle BERNINA Overlock 2000, vous l'adopterez!

Venez nous voir, un petit cadeau vous attend...

**Démonstration sans engagement de votre part auprès de:**

**SION-SIERRE: P. PARCHET**  
**MARTIGNY: R. WARIDEL**  
**MONTHEY: M. GALLETTI**

**Prix exposition**

**BERNINA**  
LE MONDE DE LA COUTURE EN COULEURS

## IMMOBILIERES VENTE

### A VENDRE A APROZ

### IMMEUBLE RESIDENCE DU RHONE

Appartements 4 1/2 pièces - 110 m<sup>2</sup>

Disponible de suite

Possibilité d'Aide Fédérale

Pour tous renseignements :

027 / 22 93 61  
027 / 88 24 24

*Fiduciaire*  
**André Constantin**

**FULLY**

**On cherche**

- Terrain à construire pour maison individuelle
- Vigne de 450 à 500 m<sup>2</sup> (de Vers-l'Eglise à Branson)

**A vendre**

- Terrain à construire, route Charrat-Fully, densité 0,7, env. 4000 m<sup>2</sup> divisibles
- 2 1/2 pièces de 55 m<sup>2</sup>, avec mezzanine, route de Saillon, Fr. 160 000.-
- Locaux commerciaux de 63 et 77 m<sup>2</sup>, rue du Stade (possibilité de les réunir)
- Local commercial de 57 m<sup>2</sup>, rue du Stade

**A louer**

- Local commercial de 150 m<sup>2</sup>, route de Saillon
- Locaux commerciaux de 75 et 55 m<sup>2</sup>, centre Fully (possibilité de les réunir)
- Maison ancienne de 4 1/2 pièces, La Fontaine
- 4 1/2 pièces, rue du Stade, imm. Bas-Coteau, Fr. 1250.- ch. c.
- 2 1/2 pièces, rue du Stade, imm. Bas-Coteau, Fr. 900.- ch. c.
- 2 pièces, route de Saillon, imm. La Treille, Fr. 680.- ch. c.
- Studio meublé à Mazembroz, Fr. 500.- ch. c.
- Studio à Châtaignier, Fr. 500.- ch. c.

Pour tous renseignements, tél. (026) 46 19 60.

36-168579

**LE PODIUM**  
à Sion expo 94

9 h 30 Brunches: chaque matin le NF et la BCV invitent quelques personnalités

**Samedi 23 - Dimanche 24 avril**

Samedi	Dimanche
14 h Acte 1: Rinaldi, Romaine, De Preux, Savioz	10 h 15 Dédicace Charles Menge
17 h Remise du prix famille nombreuse	14 h Spectacle Permadanse
17 h 30 Exposition «Valaisans du monde»	19 h 30 G+E Savoy, démonstration de sculpture sur bois
19 h 30 G+E Savoy, démonstration de sculpture sur bois	

*Abonnez-vous*

**Nouvelliste**  
et Feuille d'Avis du Valais  
LE TRAIT D'UNION DES VALAISANS

**Abonnez-vous au Nouvelliste**

durant Sion-Expo et vous bénéficierez de

- 2 mois gratuits
- 1 cadeau surprise
- 1 petite annonce dans le marché du mardi

Cette offre est valable uniquement du 22 avril au 1 mai 1994 y compris, le cachet de la poste faisant foi.

Le soussigné souscrit un abonnement au NF dès ce jour jusqu'au 31 décembre 1994 pour le prix exceptionnel de Fr. 132.- (prix annuel: Fr. 264.-)

L'abonnement se renouvelle tacitement sauf révocation écrite un mois à l'avance.

Nom: .....  
Prénom: .....  
Adresse: .....  
Localité: .....  
No téléphone: .....  
Signature: .....

Ce coupon est à remettre aux hôtesses du stand NF à Sion-Expo ou à retourner à l'administration du "Nouvelliste et FAV", case postale 680, 1951 Sion

### A vendre VILLA

à proximité du centre de Sierre

Bâtiment 840 m<sup>3</sup>, 4 chambres à coucher, salon, cuisine, 2 WC, 1 salle de bain, économat, buanderie, garage, 4 places de parc.  
Terrain 647 m<sup>2</sup> aménagé.

Année de construction: 1986/87.

Prix à discuter.

Tél (027) 55 23 95, dès 19 h 30.

036-167991

### Evionnaz

A vendre de particulier

### superbe villa familiale

sur trois niveaux, comprenant: 3 chambres, salon, salle à manger, cuisine agencée, salle de bains + 1 grand studio indépendant, 2 garages, cave, grenier et 1 petit atelier. Construction récente en traditionnel + 1300 m<sup>2</sup> de terrain (cause décès).  
Prix Fr. 495 000.-. Libre rapidement.

☎ (026) 67 15 38.

036-156385

**Occasion unique**

**A vendre à Ardon**

dans maison yillageoise

- **appart. 4 1/2 p. 140 m<sup>2</sup>**

avec cachet + cave + place de parc. Eventuellement avec combles à aménager.  
Fr. 335 000.-

- **appart. 4 1/2 p. 140 m<sup>2</sup>**

renové + cave et place de parc. Fr. 295 000.-

Garage avec l'un ou l'autre app.

Tél. (027) 86 17 33 - (077) 28 02 49.

036-167767

Monthey, à vendre

### villa haut de gamme

9 pièces, 230 m<sup>2</sup> habitables, dans quartier paisible, proche du centre ville.  
Aménagements intérieurs et extérieurs soignés. Fr. 730 000.-.

Tél. (025) 71 66 16, dès 18 h.

A vendre ou à louer à Sion, entre poste et banque

**ARCADE COMMERCIALE**  
87 m<sup>2</sup>

Prise de possession de suite. Parking à disposition pour clientèle.

Tél. 027/31.73.31

**Grimisuat**

A vendre

### superbe villa

de standing. Situation 1er ordre. Vue, calme, soleil. Parcelle 950 m<sup>2</sup>.

Renseignements, visite  
☎ (027) 23 34 53  
Claude Savioz.

036-162701

**Chemin-Dessus**

Cherche à acheter

### maison ou chalet

habitable à l'année, ou

### parcelle à construire

☎ (026) 46 33 07.

036-168545

**Martigny**

A vendre aux Champs-du-Bourg

### 4 pièces

dans immeuble de 5 appartements, construit en 1994. Renové au gré du preneur.  
Fr. 310 000.-.

Ecrire sous chiffre T 036-168713 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-168713

A vendre du constructeur, ou à louer, à 5 min de Sion

rive gauche,

### confortable villa

style et réalisation traditionnels. Rez: grands locaux, possibilité de terrain annexe. Aide fédérale.  
Pour traiter: Fr. 35 000.- à Fr. 45 000.-.  
Renseignements: tél. (026) 31 60 55 ou 31 45 36 repas.

036-168059

**A vendre à Nendaz-Station**

### attique 5 1/2 pièces

en duplex, immeuble l'Aiglon, 130 m<sup>2</sup>, terrasse de 90 m<sup>2</sup>, 3 salles d'eau, cave et place de parc.

### appart. 3 1/2 pièces

traversant, meublé, Terrasse du Soleil, 1er étage, cheminée, 2 salles d'eau, balcon sur 3 côtés, cave, garage.

### A Veyonnaz studio

4 lits, avec grand balcon, vue dégagée, meublé.  
Fr. 75 000.-

Tél. (027) 86 17 33, midi-soir ou (077) 28 02 49.

036-167765

**A remettre ou à vendre**

### restaurant renommé

proche de Sion

Chambres, appartement, grande surface exploitable. Nombreux avantages. Excellente affaire pour professionnel. Curieux s'abstenir.

Ecrire sous chiffre H 036-168740 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-168740

**A vendre à Erde**

### appartement 4 1/2 pièces

140 m<sup>2</sup>, résidentiel, avec terrasse ou pelouse privée, cave, garage, 2 places de parc.

Tél. (027) 86 17 33, midi-soir, (077) 28 02 49.

036-167766

**Massongex**

A vendre

### appartement 4 1/2 pièces

115 m<sup>2</sup>, cheminée de salon, garage indépendant.  
Fr. 380 000.-.

Tél. (025) 72 20 89.

036-167323

**Mayens-de-Riddes**

à vendre

### terrain à bâtir 1700 m<sup>2</sup>.

Fr. 100.- le m<sup>2</sup>.

Tél. (027) 86 27 46.

036-168596

**WIR**

Achetez de suite à Sion

### STUDIOS NEUFS

avec rendement de Fr. 120'000.-, 20 % fonds propres acceptés en WIR. En direct du constructeur.

**027/31.73.31**



FOOTBALL

# L'OM relégué en 2<sup>e</sup> division

Tapie radié et interdit de toutes fonctions directoriales et Bernès radié à vie.

«Nous avons mis un terme à cette affaire VA-OM», a indiqué Claude Simonet, le président de la 3F (FFF = Fédération française de football), à l'issue d'une journée de délibérations, qui avaient débuté à 8 heures du matin et qui s'est achevée par le communiqué que le président a lu à 23 heures.

Affaire achevée et comment! L'OM est relégué en 2e division, Tapie radié et interdit de toutes fonctions di-

rectoriales, jusqu'à nouvel avis, idem pour Bernès, mais à vie pour l'ex-directeur administratif de l'OM. S'en sortent le mieux, les joueurs Eydelie, Robert et Burruchaga, requalifiés dès le 1er juillet prochain.

L'Olympique de Marseille a droit à une consolation: si le club phocéen se qualifie pour une coupe d'Europe, cette saison, la FFF proposera à l'UEFA sa participation. (si)



Noël Le Graët, Claude Simonet et Jacques Georges (de gauche à droite) ont pris une décision importante mettant un terme à l'affaire VA-OM.

## Challandes aux Young Boys

Yverdon-Sports annonce que son actuel entraîneur Bernard Challandes, en place depuis 1987, a signé un contrat de deux ans aux Young Boys.

Ce communiqué, signé par le président du club yverdonnois, François Candaux,

officialise en quelque sorte un transfert qui paraissait déjà acquis depuis quarante-huit heures.

Au Wankdorf, Challandes (43 ans) succède ainsi à Martin Trümpler, le futur entraîneur de Lausanne-Sports. (si)

## Programme du week-end

### LNA-LNB

#### Promotion-relégation

#### Aujourd'hui

17.30 Schaffhouse - Bâle  
Carouge - Saint-Gall  
20.00 NE Xamax - Yverdon  
Kriens - Zurich

#### Classement

1. Saint-Gall	9 6 3 0	20-5 15
2. NE Xamax	9 6 1 2	14-7 13
3. Bâle	9 4 4 1	12-4 12
4. FC Zurich	9 5 2 2	17-10 12
5. Kriens	9 3 2 4	14-14 8
6. Schaffhouse	9 2 1 6	7-17 5
7. Et. Carouge	9 0 4 5	5-20 4
8. Yverdon	9 1 1 7	5-17 3

### LNB

#### Relégation Groupe 1

#### Aujourd'hui

17.30 Gossau - UGS  
Old Boys - Winterthur  
Baden - Locarno  
20.00 Bulle - Delémont

#### Classement

1. Baden (8)	7 4 2 1	15-7 18
2. Locarno (6)	7 4 2 1	11-11 16
3. Old Boys (7)	7 2 2 3	9-13 13
4. Delémont (3)	7 3 3 1	17-9 12
5. Winterth. (4)	7 2 3 2	16-14 11
6. Bulle (5)	7 0 4 3	4-8 9
7. Gossau (2)	7 2 2 3	9-10 8
8. UGS (1)	7 1 2 4	8-17 5

### Groupe 2

#### Aujourd'hui

17.30 Sursee - Fribourg  
20.00 Bellinzona - Granges  
Monthey - Wil  
Chênois - Chiasso

#### Classement

1. Granges (4)	7 5 2 0	16-5 16
2. Bellinzona (7)	7 3 2 2	6-6 15
3. Chênois (8)	7 2 3 2	6-8 15
4. Wil (3)	7 5 1 1	9-5 14
5. Chiasso (5)	7 3 3 1	9-4 14
6. Monthey (6)	7 2 1 4	12-9 11
7. Sursee (1)	7 1 1 5	5-15 4
8. Fribourg (2)	7 0 1 6	6-17 3

### 1<sup>re</sup> ligue

#### Groupe 1

#### Aujourd'hui

17.00 Châtel - Martigny  
Naters - Signal  
17.30 Vevey - Nyon  
18.00 Grand-Lancy - Rarogne

#### Demain

15.00 Echallens - Montreux  
Renens - Stade Lausanne  
16.00 Versoix - Fully

#### Classement

1. Naters	21 14 4 3	41-18 32
2. Signal Bernex	21 12 5 4	41-25 29
3. Echallens	20 10 7 3	40-29 27
4. Renens	20 11 2 7	39-24 24
5. Stade Nyonnais	20 8 7 5	32-27 23
6. Martigny	21 8 6 7	36-28 22
7. Montreux	21 7 7 7	29-22 21
8. Stade Lausanne	21 9 3 9	32-29 21
9. Vevey	21 7 6 8	23-30 20
10. Rarogne	21 7 5 9	28-33 19
11. Grand-Lancy	21 5 6 10	30-46 16
12. Fully	21 5 5 11	32-39 15
13. Versoix	21 3 7 11	22-38 13
14. Châtel	20 2 4 14	16-53 8

### TENNIS

## Medvedev et Bruguera qualifiés

Les demi-finales du tournoi de Monte-Carlo, doté de 1,67 million de dollars, auront la particularité d'opposer deux des plus sérieux espoirs du tennis de l'ex-URSS, l'Ukrainien Andrei Medvedev (tête de série numéro 6) et le Russe Yevgeny Kafelnikov, alors que le Suédois Stefan Edberg (numéro 2) rencontrera l'Espagnol Sergi Bruguera (numéro 5).

Medvedev sera opposé samedi à son ami Yevgeny Kafelnikov. «Cela fait cinq ans que nous n'avons plus joué l'un contre l'autre. Nous étions cadets. Cette demi-finale montrera ainsi la belle santé du tennis dans les pays de l'Est. Et c'est un adversaire que je respecte beaucoup», précisait encore Medvedev.

L'Espagnol Sergi Bruguera (No 5) s'est qualifié au détriment du Croate Goran Ivanisevic, 5e au classement ATP et tête de série No 4, en deux sets 6-0 6-3.

Après les deux rencontres marathon de l'après-midi qui

ont abouti aux victoires de Medvedev et d'Edberg, respectivement après 38 et 36 jeux, Bruguera a «facilement» gagné sa place en demi-finales. Toujours redoutable sur terre battue, l'Espagnol, 6e joueur mondial, s'est imposé en moins d'une heure devant un adversaire trop impatient et qui faisait beaucoup de fautes directes. L'Espagnol, qui a signé son troisième 6-0 en deux jours, sera opposé samedi au Suédois Stefan Edberg en demi-finales.

Tournoi de Monte-Carlo, comptant pour le circuit ATP et doté de 1,67 million de dollars. Quarts de finale: Yevgeny Kafelnikov (Rus) bat David Rikl (Tch) 7-6 (7/1) 6-3. Andrei Medvedev (Ukr/6) bat Jim Courier (USA/3) 6-7 (5/7) 7-5 7-6 (7/3). Stefan Edberg (Su/2) bat Thomas Muster (Aut/9) 6-7 (8/10) 7-6 (7/2) 6-4. Sergi Bruguera (Esp/5) bat Goran Ivanisevic (Cro/4) 6-3 6-0. Ordre des demi-finales: Medvedev - Kafelnikov. Edberg - Bruguera. (si)

### MOTOCYCLISME

## Les records pleuvent

Lors de la première séance des essais en vue du grand prix du Japon sur le tracé de Suzuka, les records sont tombés dans les trois catégories. En 125 cm<sup>3</sup>, le Japonais Noboru Ueda, en 250 cm<sup>3</sup> l'Italien Massimiliano Biaggi et en 500 cm<sup>3</sup> son compatriote Luca Cadalora ont en effet signé les meilleurs chronos.

En 125 cm<sup>3</sup>, le Tessinois Oliver Petrucciani a pris la septième place. Deuxième au terme des entraînements libres du matin, Petrucciani, s'est d'emblée mis en condition de course en cherchant jusqu'à la fin la meilleure ligne, la conduite la plus adaptée au circuit. Petrucciani était d'ailleurs étonné de l'avance d'Ueda et se demandait bien où le Japonais avait pu creuser un tel écart.

En 250 cm<sup>3</sup>, Adrian Bosshard s'est contenté de la 13 position avec 4''081 de retard et Eskil Suter, 20e à 5''192. Tous deux ont cependant effectué plusieurs essais mécaniques. Biaggi (Aprilia), vain-

queur des deux premiers grands prix, s'est une nouvelle fois montré très à son avantage. (si)

**MAGASIN OUVERT LE DIMANCHE**

**CLUB PISCINE**  
LE SUPERMARCHÉ DE LA PISCINE

500 m<sup>2</sup> exposition permanente

Piscine 23 m3, 5,40 m, H 1,22 m  
Kit complet à monter hors ou dans sol avec pompe, filtre à sable pour traitement des eaux. Autres modèles en stock.

Un département de la Jardinerie du Milieu du Monde

Fr. 3'990.-

## UN RENDEZ-VOUS À NE PAS MANQUER

### Le PMU Romand sera présent à SION EXPO

et se fera un plaisir de vous accueillir sous la Bulle No 2, au Stand 165.



La Suisse est dans la course!

### LES PRONOS DU P.M.U.



Samedi à Enghien, Prix du CG val d'Oise, réunion 1 (3<sup>e</sup>), attelé, 2875 m, 15 h 15  
Dimanche à Longchamp, Prix André-Carrus, réunion 1 (1<sup>re</sup>), plat, 1600 m, 14 h 15

No Chevaux	Drivers	Distance	Cote
<b>SAMEDI</b>			
1 Beau Luxor	M. Lenoir	2875 m	18/1
2 Beau Florestan	M. Dabouis	2875 m	55/1
3 Bachelier	P. Billon	2875 m	39/1
4 Bea de Caveland	P. Compas	2875 m	62/1
5 Boomerang de Lardy	Ph. Rouer	2875 m	36/1
6 Boléro de Mai	Y. Dreux	2875 m	43/1
7 Black des Acres	J.-C. Hallais	2875 m	20/1
8 Bombus	A. Laurent	2875 m	31/1
9 Bo Villonnais	Et. Lecot	2875 m	26/1
10 Baron de Catigny	P. Pacaud	2875 m	21/1
11 Black du Clos Buet	J.-Y. Olivier	2900 m	16/1
12 Black Angel	B. Oger	2900 m	6/1
13 Bastrida	A. Sionneau	2900 m	23/1
14 Brummeli	J. Verbeeck	2900 m	5/1
15 Bébé de Chardin	D. Prost	2900 m	41/1
16 Barita	J. Després	2900 m	27/1
17 Bassano	P. Lévesque	2900 m	4/1
18 Bachelor	C. Campain	2900 m	75/1
19 Bengali du Loir	U. Nordin	2900 m	12/1
20 Balade en Forêt	H. Sionneau	2900 m	7/1

**Ticket NF et analyse samedi**  
14-12-1-17-3-19-20-8

Vingt concurrents se présenteront au départ, la moitié d'entre eux devant rendre 25 m. Nous avons fait confiance à «Brummeli» (14), vainqueur à huit reprises au cours de ses onze dernières sorties, ainsi qu'à «Black Angel» (12), son rival habituel. Nous leur opposerons surtout «Beau Luxor» (1), en progrès et «Bassano» (17) qui reste sur une victoire convaincante. Dans un deuxième choix, nous croyons aux chances de «Bachelier» (3), un outsider de bonne qualité, de «Bengali du Loir» (19), un poulain estimé, de «Balade en Forêt» (20) disposant d'un bel engagement à la limite de la qualification et «Bombus» (8) à suivre après une rentrée en demi-teinte.

**Ticket NF et analyse dimanche**  
5-6-16-7-17-3-2-1

Dans le haut du tableau de ce Prix André-Carrus, «Light Finger» (5) paraît capable de rééditer son brillant succès. Nous lui opposons «Elblest» (6), excellent 3e à Saint-Cloud le 19 mars, «Golden Delicious» (16) très régulière depuis de longs mois, «Xerco» (7) qu'il ne faut pas condamner trop vite sur sa déception récente à Saint-Cloud, et «Math Spe» (17) qui n'a pratiquement pas déçu depuis le début de l'année. Derrière ce quintette solide, il ne faut pas sous-estimer «Eastern Promise» (3) en condition euphorique, «Géographe» (2) qui vient de gagner très facilement à Nantes, ainsi que «Varadavour» (1) qui n'a pas raté sa rentrée en remportant facilement une petite épreuve.

No Chevaux	Jockeys	Corde	Poids
<b>DIMANCHE</b>			
1 Varadavour	C.-J. Phelippeau	11	60 kg
2 Géographe	J. Boisnard	18	59,5 kg
3 Eastern Promise	W. Mongil	8	59 kg
4 Signoretto	G. Guignard	15	59 kg
5 Light Finger	G. Dubroeuq	17	57 kg
6 Elblest	F. Head	5	56,5 kg
7 Xerco	P. Sogorb	7	56 kg
8 Amour Chéri	O. Peslier	4	55,5 kg
9 Regal River	D. Bœuf	3	54,5 kg
10 Spookie	T. Jarnet	9	54,5 kg
11 Ribsila	O. Doleuze	1	54 kg
12 Dellinger	N. Jeanpierre	10	53,5 kg
13 Glasgow	P. Bayle	6	53,5 kg
14 Money Melody	B. Marchand	2	52 kg
15 Foolish Eclipse	J.-B. Eyquem	16	51,5 kg
16 Golden Delicious	O. Benoist	12	51,5 kg
17 Math Spe	M. de Smyter	13	51,5 kg
18 Il Severino	W. Messina	14	49,5 kg

**AUDIO COURSES** 156 749 79 Les résultats des courses en direct.  
156 749 78 Les derniers tuyaux d'Henri Belouin.  
156 749 77 Les pronos champs réduits.

Vidéotex, code \*TURF#



# LE GARAGE EMIL FREY SA SION vous invite à sa GRANDE EXPOSITION DE PRINTEMPS

Présentation et essai  
de tous nos modèles



**ROVER** **RANGE ROVER**  
*Mini Cooper*

**SUPER OFFRES ATTRACTIVES  
DANS TOUTES LES MARQUES**  
Samedi 23 avril de 10h à 19h00

- \* Apéritif permanent
- \* Raclette à discrétion

**En vedette!** La nouvelle **Rover 623 Si**,  
l'Upper Class, La **Rover 220** coupé turbo 200 cv,  
les nouvelles  
**Range Rover LSE 4,2** au luxe incomparable  
et **Land Rover Discovery 3,9 ES**, à l'intérieur  
et à l'équipement hors norme.

**GRAND CONCOURS**  
A gagner : - une voiture  
- un voyage aux USA



**LE PLUS GRAND CHOIX  
AUTOMOBILE EN VALAIS**  
83, route de la Dixence - 1950 Sion  
Téléphone 027/ 31 50 50

## La rubrique des souhaits

A quelques années  
de raccrocher  
tes pinceaux...



Gardes-en un pour  
nous dessiner... «des petits  
renards en couleurs».

36-168767

Si vous croisez Cactus à  
Monthey, offrez-lui un verre de  
thé froid pêche et souhaitez lui  
un **bon anniversaire.**



L'Otarie

36-168897

**Tonton Marco**



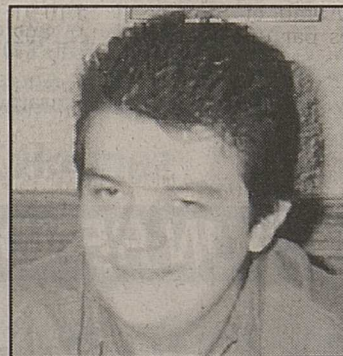
Pour tes 46 printemps muni de  
ton déguisement, une bonne  
bouteille de pinard t'attend  
à la rue de la Gare.

**Joyeux anniversaire**

Devine?

36-166698

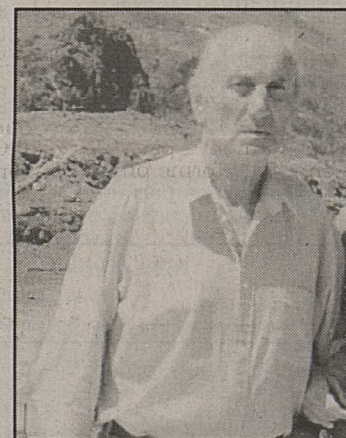
«Qui dort dîne» n'étant pas sa devise,  
ce Jean-til jeune homme dînera avec  
la personne qui lui apportera la  
meilleure sauce à spaghetti. Pour la  
dégustation et l'apéro, rendez-vous  
aujourd'hui de 11 à 12 heures à son  
lieu de travail à Martigny et  
Joyeux 25 ans demain.



Jemand

36-168647

**Pour tes 74 ans**

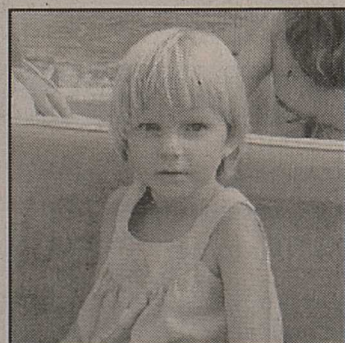


**Joyeux anniversaire**

Tes filles

36-168510

Fillette, demain tu auras  
**18 ans**



Si vous la reconnaissez,  
faites-lui un bisou.

**Joyeux anniversaire**

Papa, maman et tes frères

36-168650

Si vous croisez  
**grand-papa Célien**  
dimanche



**souhaitez-lui  
bon anniversaire pour ses  
70 ans.**

Tes petits-enfants

36-168478

**Guelin,  
Gueline**

pour le meilleur  
et pour le pire!



Vos moutons

36-167594

Belle-maman Annie et  
beau-papa Martial recher-  
chent désespérément  
ces deux énergumènes  
pour leur souhaiter  
un joyeux anniversaire.



**Ils fêtent leurs 25 ans.**

36-168368

**Ne lui offrez pas  
de verre aujourd'hui  
car il se marie**



Signé: TFS

**Camping car**

Fiat Ducato, turbo diesel 2,0, rk7, top  
box 800 lt, béquille équilibre, parasol,  
escalier, lumière extérieure électrique,  
rideaux intérieurs, 5 personnes,  
6000 km, expertisé, neuf, Fr. 68 000.-  
cédé Fr. 50 500.- toutes options.

☎ (025) 71 80 54 repas.

036-167886

Où que vous alliez...



**respectez  
la nature!**

**Sierre**

Grande salle de l'Hôtel  
de Ville

**Dimanche 24 avril  
à 17 heures**

# LOTO

du Cercle hippique de Sierre

20 séries normales  
3 séries spéciales  
(avec bons d'achat)  
Loto exclusivement  
sur abonnement de soirée  
(joué par la même personne)

CENTRE COMMERCIAL NOËS - SIERRE  
**PLACETTE**

1 abonnement Fr. 25.-  
2 abonnements Fr. 40.-  
3 abonnements Fr. 50.-



FOOTBALL

# La poire pour la soif!

Les bras de fer sont pour plus tard. A Aarau, Sion va à la recherche du beurre pour ses épinards.

## Christophe confiant malgré tout



Christophe Bonvin a confiance en l'avenir.

Entre banc et pelouse avec Bertine Barberis, entre banc et pelouse avec Roy Hodgson, Christophe Bonvin vit une période particulière de sa brillante carrière après son retour de blessure. A 29 ans, toujours aussi professionnel dans sa préparation, il a moins l'occasion de faire exploser Tourbillon par ses folles envolées sur le flanc gauche ou ses centres à faire perdre la tête aux défenseurs adverses. Devenu remplaçant et joker de Barberis, comme David Orlando, Christophe Bonvin n'a pas pour autant perdu un souffle de motivation, de joie de vivre et de bonheur d'appartenir à un groupe aussi solidaire que celui du FC Sion.

- Christophe avez-vous un problème?

- Absolument pas. Je suis en pleine forme physique et je me sens parfaitement bien à l'intérieur du groupe. Je fais tout pour être titulaire. Si je me retrouve sur le banc des remplaçants, cela veut dire que la concurrence est très forte à Sion et avec l'équipe nationale. Cela veut dire aussi que les entraîneurs disposent de meilleurs joueurs que moi pour constituer l'équipe idéale.

- Vous êtes tout de même un remplaçant de luxe?

- J'essaie de jouer mon rôle le plus consciencieusement possible en me préparant au maximum. Comme tous les joueurs du monde, je n'aime pas être remplaçant. Cependant, ma devise consiste à faire passer ma personnalité après l'intérêt de l'ensemble. Le football est un métier collectif qui réclame des sacrifices.

Mais j'ai confiance. J'espère reconquérir ma place à Sion et me rendre en Amérique. (jm)

Par Jacques Mariéthoz

Aarau - Sion, Grasshopper - Sion et Sion - Servette: on entre évidemment de plein fouet dans le giratoire du tour final. C'est le tourbillon, le torticolis et la valse à trois temps. Le sort des Sédunois, sans être définitif, demeure toutefois lié dans une certaine mesure au résultat qu'ils obtiendront aujourd'hui sur la pelouse du Brugglifeld. Ce match Aarau - Sion conditionnera dans une semaine le déplacement du Hardturm. Certes, en football rien n'est définitif. Sion peut perdre aujourd'hui et gagner à Zurich. Mais tout compte fait (si cela est possible) mieux vaut un tiens que deux tu l'auras.

C'est forcément dans cette optique que Barberis et sa troupe se déplacent auprès du champion en titre, battu par Sion au Brugglifeld en octobre dernier (0-2), après sept ans d'invincibilité face aux Valaisans.

### Objectifs

Pour l'instant l'équipe est sous contrôle. Bertine Barberis jongle avec les prêts qu'il concède aux diverses équipes nationales: «Je dois tenir compte de l'état physique de chacun lors des retours à Tourbillon afin de doser leurs entraînements. Le comportement de nos internationaux sous le maillot des équipes nationales est admirable. Ma préoccupation est de les récupérer sans blessures. Cette fois tout le contingent est revenu en parfaite condition physique. Fournier par contre est toujours en délicatesse avec ses adducteurs. J'espère que cela ne s'aggravera pas.

Ce soir, Aarau et Sion seront poussés par une motivation bien évidente. Nous cherchons le titre et notre adver-

saire une place en coupe de l'UEFA. Dès lors, la rencontre s'annonce engagée. Pour nous le rendez-vous est d'importance avant de rencontrer Grasshopper.

L'équipe? Je prends avec moi les seize joueurs convoqués pour le dernier match contre Lausanne. En principe la formation du début de rencontre sera également la même.»

### Les équipes possibles

Aarau: Hilfiker; Th. Wyss; Bader, Pavlicevic, Kilian; Weiler, D. Wyss, Heldmann, Renggli; Kucharski, Romano. A disposition: Dössegger (gardien), Ratinho, Stiel, Hermann, Komornicki.

Sion: Lehmann; Hottiger, Herr, Geiger, Quentin; Giannini, Lonfat, Fournier; Luis Carlos, Rey, Assis. A disposition: Ançay, Oggier, Clausen, Orlando, Bonvin.

Arbitre: M. Gottfried Friedrich de Seedorf.

Note: Stephan Lehmann disputera son 200e match de championnat avec le FC Sion. Il sera fêté lors de la venue de Servette à Tourbillon le mardi 3 mai.

### Statistique

Aarau - Sion, 15e édition. Le bilan sédunois des 14 rencontres précédentes est le suivant: 5 victoires (la dernière: 0-2 le 6 octobre 1993), 5 défaites (la dernière: 2-1 le 5 juin 93) et 4 matches nuls (le dernier: 1-1 le 11 août 92).

Voici les résultats des 5 dernières rencontres de championnat au Brugglifeld d'Aarau entre ces deux formations: 2.12.90: Aarau - Sion 0-0  
5.10.91: Aarau - Sion 2-2  
11. 8.92: Aarau - Sion 1-1  
5. 6.93: Aarau - Sion 2-1  
6.10.93: Aarau - Sion 0-2

## Dilemme au Brugglifeld

Rolf Fringer et l'issue impossible.

A Aarau, le monde du football s'est fait une raison. Le titre de champion suisse quittera les bords de l'Aar à la fin de cette saison. Conséquence d'un tour qualificatif catastrophique, l'équipe de Rolf Fringer ne parviendra pas à rattraper le temps perdu. Toutefois, comme il a réussi à prendre en marche le train du tour final, Aarau espère encore en faire de même en courant derrière l'ultime wagon du convoi européen.

### Cornélien

Quelque chose dérange l'entraîneur du champion en titre au moment de recevoir le FC Sion: «La situation est vraiment particulière dans l'optique d'une éventuelle partici-

pation européenne de notre part. D'un côté j'espère que Grasshopper ne deviendra pas champion. Il libérerait ainsi une place en coupe de l'UEFA en partant du principe qu'il remportera la coupe de Suisse.

Pour faciliter cette issue en championnat, il faudrait donc que Sion s'impose ici pour freiner Grasshopper. Il faudrait également qu'Aarau batte Sion pour récolter deux points supplémentaires. C'est un casse-tête chinois.»

Mais à part cela? «Nos deux derniers matches devant notre public face à Young Boys et Lausanne n'ont pas été bons. Il est temps d'offrir une saine réaction. Le moment est favorable puisque nous n'avons rien à perdre.» (jm)



Hartmann-Bonvin: le premier soupire après une place européenne et le second pense au titre.

### Il leur reste à jouer

	A domicile	A l'extérieur
Sion	3. Servette 5. Lucerne	1. Aarau 2. Grasshopper 4. Lugano
Servette	2. Lausanne 4. Aarau	1. Lugano 3. Sion 5. Young Boys
Grasshopper	1. Lucerne 2. Sion 4. Lausanne	3. Young Boys 5. Aarau
Aarau	1. Sion 3. Lugano 5. Grasshopper	2. Lucerne 4. Servette
Lugano	1. Servette 2. Young Boys 4. Sion	3. Aarau 5. Lausanne
Lausanne	1. Young Boys 3. Lucerne 5. Lugano	2. Servette 4. Grasshopper
Young Boys	3. Grasshopper 5. Servette	1. Lausanne 2. Lugano 4. Lucerne
Lucerne	2. Aarau 4. Young Boys	1. Grasshopper 3. Lausanne 5. Sion

### Au programme

#### LNA

#### Tour final

#### Aujourd'hui

17.30 Grasshopper - Lucerne  
Aarau - Sion (TV)  
20.00 Lugano - Servette  
Lausanne - Young Boys

#### Classement

- Sion (16) 9 4 4 1 17-9 28
- Servette (13) 9 5 3 1 20-12 26
- Grasshopper (16) 9 3 3 3 18-15 25
- Aarau (11) 9 4 3 2 13-9 22
- Lugano (11) 9 3 4 2 14-10 21
- Lausanne (12) 9 4 1 4 12-15 21
- Young Boys (13) 9 0 4 5 6-18 17
- Lucerne (11) 9 1 2 6 11-23 15

Entre parenthèses points de la qualification.

### SION

Absent: Luis Milton (blessé).

**Bertine Barberis**

«Tous mes internationaux sont rentrés au bercail sains et saufs, après avoir fait honneur au club. Cela est agréable à dire, même si les joueurs doivent supporter un supplément de fatigue.

Ce déplacement à Aarau s'effectue avec la ferme intention de récolter le maximum. Nous rencontrons le champion à la recherche d'une place européenne. Il faudra lutter.»

**Tendance** →

Les trois victoires consécutives sur Young Boys (2) et Lausanne permettent tous les espoirs au Brugglifeld.

### MONTHHEY

Absent: Matthey (suspendu)

**Yvon Dupasquier (président)**

«Ce sera un match très difficile, mais nous ne possédons aucun droit à l'erreur. Si tout le monde s'investit avec sa volonté et son cœur, nous avons les moyens de nous en sortir. Le football demande également un soupçon de chance qu'il faut provoquer. Avec une combativité encore supérieure, nous pouvons y parvenir.»

**Tendance** →

Le FC Monthey et son président souhaitent un apport important du public pour une rencontre capitale.

### MARTIGNY

Absents: Baudat et Debons (suspendus)

**Christophe Moulin**

«Nous demeurons toujours entre deux eaux et évoluons dans une sorte de tranquillité trompeuse. Il nous manque une pression afin de nous relancer. Cette semaine, j'ai tenté de secouer le groupe à l'entraînement pour amener la réaction nécessaire. Nous devons nous exprimer avec davantage de tranchant. Au niveau moral, l'équipe se porte très bien et ne rencontre aucun problème.»

**Tendance** →

A Châtel, Martigny trouvera l'occasion d'exprimer une envie éteinte depuis quelques journées.

### FULLY

Absent: Fumeaux (blessé)

**Albert Bruchez (président)**

«La victoire face à Renens a fait beaucoup de bien. Les points obtenus devant les premiers sont bons à prendre mais, désormais, nous devons les réaliser face à nos concurrents. Dans ce match à quatre points, la pression pesera davantage sur notre adversaire. Nous devons l'exploiter pour exprimer notre jeu.»

**Tendance** →

La victoire repousserait presque définitivement le spectre de la relégation directe. Fully dessinera son avenir immédiat en terre genevoise.

### RAROGNE

Absent: Zengaffinen (blessé). Brunner effectuera sa rentrée après sa suspension.

**Stefan Kalbermatter**

«Nous jouerons pour quatre points face à Grand-Lancy. Une défaite est interdite si nous désirons conserver la sérénité acquise avec notre série de huit points acquis en cinq matches. Après Signal, Echallens et Naters, nous affrontons des adversaires «directs» que nous devons maîtriser.»

**Tendance** →

Un succès à Grand-Lancy effacerait toute crainte de barrage pour les Haut-Valaisans.

### NATERS

Absents: Ben Haky (blessé), L. Schmid (suspendu).

**Frank Eggel (président)**

«Nous jouerons une rencontre de très grande importance qui pourrait bien nous assurer une place en finale en cas d'issue positive. A Montreux, nous étions privés de quelques éléments qui ont nécessité des modifications et nous n'avons pas très bien joué. L'équipe désire montrer une réaction.»

**Tendance** →

En accueillant son dauphin, Naters a l'occasion de classer dans l'album à souvenirs les faux pas de Montreux.



Le  
**Nouvelliste**  
et Feuille d'Avis du Valais

Trait d'union des Valaisans

avec  
**SPECTACLE**  
SERVICES *production*

vous invitent au spectacle:

**SILVANT**  
«...et ses messieurs»

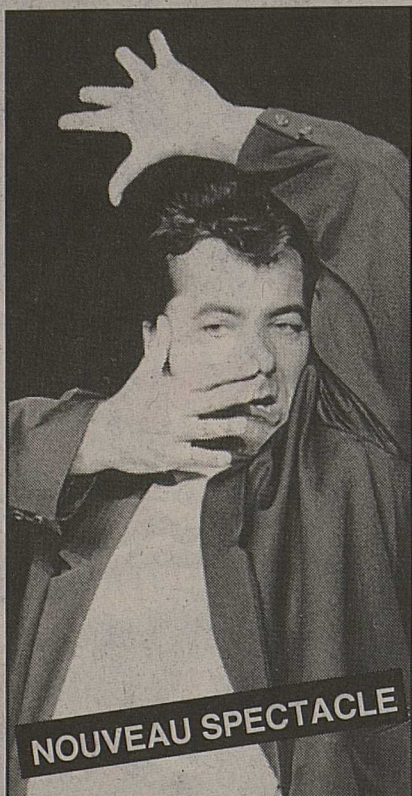
**SIERRE - Pl. de l'Europe**  
Chapiteau/théâtre (chauffé avec chaises)  
**SA 30 AVRIL dès 20 heures**

Concert de gala de l'harmonie La Géronde  
«SILVANT... et ses messieurs» exclusivité VS  
Spectacle «125e La Géronde» avec la partici-  
pation de l'académie de danse Cilette Faust  
Bal animé par le «Guy Roland Sextet»  
Prix des places:  
Fr. 40.- (spectacle complet + bal)

Location: dans les Ticket Corner SBS  
(rens. (027) 29 35 35 ou par tél. 24 h sur 24 au  
(027) 31 71 31 ou par fax au (027) 31 71 32.

**15 BILLETS D'ENTRÉE**

Indiquez vos nom, prénom, adresse et localité sur  
une carte postale uniquement et adressez-la au  
Nouvelliste, Silvant, rue de l'Industrie 13, 1950  
Sion, jusqu'à ce soir minuit, le timbre de la poste  
faisant foi. Le tirage au sort déterminera les 15  
gagnants qui recevront par un prochain courrier  
un billet chacun.



**NOUVEAU SPECTACLE**

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**



**PAMCO  
PARTNER**

**Notre mandant est la filiale d'une entreprise pharmaceutique  
suisse de recherches dont la renommée est internationale.  
Elle occupe une place importante sur le marché et oriente la  
fabrication de ses produits vers l'avenir.**

**Nous cherchons pour Lausanne et Fribourg un**

**Délégué médical**

**engagé et compétent sur les plans professionnels et personnels.**

**Ses activités principales seront**

Information et contact suivis avec le corps médical  
dans les hôpitaux et les cabinets médicaux.  
Prendre l'initiative, planifier et réaliser des cours  
de perfectionnement régionaux.  
Organiser et participer à des congrès médicaux.

**Nous offrons**

Une introduction soignée dans l'entreprise et formation continue.  
Des produits qualitativement excellents.  
Une mise à disposition de moyens et d'innovations pour permettre  
une compréhension fructueuse des activités.  
Une augmentation de l'efficacité grâce aux voies décisionnaires rapides.  
Une atmosphère de travail ouverte et motivante, signée de compétence  
professionnelle, présentant de bonnes possibilités d'identification.

**Nous attendons**

Une formation en sciences naturelles et quelques connaissances en  
marketing ou une expérience de vente dans le domaine pharmaceutique.  
Des facilités de contact et un esprit ouvert aux relations humaines.  
Flexibilité d'esprit et disposition à prévoir et élaborer en commun.  
Langue maternelle française et domicile dans la région de vente.  
Des connaissances en anglais seraient un avantage.

Nous - PAMCO PARTNERS - vous proposons un premier entretien  
sans engagement. La discrétion chez nous va sans dire.

**Vous voudrez bien vous adresser à Mr Sergio Riva ou Mme D. J. Bondt  
Tél. (061) 271 04 00**

CH-4051 Bazel · Steinenschanze 6 · Tél. 061 271 04 00 · Telefax 061 271 62 60

PAMCO AG PARTNER FOR MANAGEMENT · CONSULTANT AND CONTRACTOR

03-5050/ROO

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**

**La Société de développement  
Salvan-Les Marécottes**

cherche pour son office du tourisme des Marécottes

**un(e) secrétaire  
dynamique et expérimenté(e)**

dont la tâche principale sera d'assumer le secrétariat  
de l'office et d'assister le comité directeur dans l'orga-  
nisation et la gestion de la société.  
Ce poste, par la nature et la variété des tâches qu'il  
comporte, conviendrait à une personne  
- au bénéfice d'une formation commerciale complète;  
- trilingue (français, allemand, anglais);  
- possédant de bonnes connaissances en informati-  
que;  
- disposant de facilités de contact et de représenta-  
tion.

Entrée en fonctions: à convenir (si possible 1.6.1994).  
Les personnes intéressées sont priées d'adresser  
leurs offres de service avec curriculum vitae, copies de  
certificats, prétentions de salaire et photographie à la  
Société de développement, M. Dominique Fournier,  
président, 1923 Les Marécottes.

036-168813

Pour renforcer nos services d'exploitation chargés  
de la production d'énergie électrique, de la moder-  
nisation et de l'extension d'ouvrages, nous cher-  
chons

**un ingénieur  
ETS**

diplômé d'une école technique supérieure, section  
électrotechnique.

Nous demandons une expérience pratique de quel-  
ques années dans les courants forts et l'électroni-  
que, spécialement dans le domaine des automates  
programmables.

Les candidats seront de nationalité suisse, âgés  
d'environ 30 ans, de langue française avec de bon-  
nes connaissances de l'allemand.

Les offres manuscrites avec curriculum vitae,  
copies de diplômes et certificats, photo, sont  
à adresser aux Forces Motrices de Mauvoisin S.A.,  
case postale 367, 1951 Sion.

036-165914

Restaurant Taverne  
de la Tour au  
Bouveret cherche

**deux  
serveuses**

avec permis.

Tél. (025) 81 37 28.

036-168720

Bar à Massongex  
(avec restaurant)  
cherche

**sommelière**

avec expérience.  
Entrée tout de suite.

Tél. (025) 71 36 24.

036-168903

**L'entreprise  
Bianco S.A.  
à Conthey**  
engage

**un  
ferblantier**

avec CFC.  
Faire offre à: Bianco  
S.A., 1962 Pont-de-  
la-Morge, tél. (027)  
36 14 24.

036-167735

Cherchons

**filles de  
cuisine et  
sommelière**

Restaurant  
**Le Léman**  
Place de la Gare  
1897 Le Bouveret  
Tél. (025) 81 21 23.

036-168824

**Petites jumelles**  
3 1/2 ans cherchent

**gentille  
jeune fille**

pour s'occuper  
d'elles la journée.  
Nourrie, logée. Libre  
les week-ends.

Tél. (026) 46 31 03.

036-168906

**Jeune  
coiffeuse**

CFC, 9 mois d'expé-  
rience à Gstaad,  
cherche place à  
Sion ou environs.  
Libre tout de suite.

Tél. (027) 88 27 64.

036-168593

Buvette de la plage  
cherche

**un(e) employé(e)  
de cuisine**

**avec expérience.**  
Permis valable ou possibilité  
de renouvellement.  
Entrée à convenir.

Tél. (022) 755 24 65,  
Mme ou Mlle Geoffroy.

022-200115

**PUBLICITAS (027) 29 51 51**

Nous sommes une entreprise orientée  
vers le futur et appartenons au Groupe  
AMMANN, solidement ancré dans le mar-  
ché européen avec plusieurs sociétés de  
fabrication et de commercialisation. Le  
siège principal est à Langenthal. Nous  
sommes spécialisés dans la construction  
d'installations pour l'industrie du bâtiment  
en y adaptant notre propre technique de  
commande électronique de pointe.

Afin de repourvoir un poste en succession, nous cherchons une

**PERSONNALITÉ  
POUR LA VENTE**

munie d'un excellent savoir-faire en matière de négociations. Elle sera capable de tra-  
vailler le secteur de marché en Suisse romande et au Tessin en toute autonomie.

Les tâches essentielles sont:

- le déroulement des commandes et la gestion des projets;
- assumer la responsabilité du produit;
- l'encadrement de la clientèle.

Nous nous adressons à une personnalité de 30 à 40 ans, ayant des connaissances et  
expérimentée dans le domaine des biens d'investissement. Elle doit disposer d'une  
solide formation de base dans la branche métallurgique et/ou électronique. Le lieu de  
travail se trouve à Langenthal.

Etes-vous le technicien à impact commercial (agent technico-commercial ou ingénieur  
ETS) aimant les contacts et se distinguant par son esprit d'équipe et son engage-  
ment? Votre langue maternelle est-elle le français et êtes-vous en mesure de vous en-  
primer facilement en allemand? Parlez-vous même l'italien? Appréciez-vous le travail  
indépendant et créatif au sein d'un marché exigeant? Dans ce cas, faites-nous signe.

Nous offrons une rémunération conforme aux salaires en vigueur dans la branche et  
des prestations sociales de haut niveau. Après une période d'initiation solide, vous  
exercerez chez nous une fonction de haute responsabilité. En votre qualité de collabora-  
teur de notre entreprise bien établie, vous représenterez des produits de tout premier  
ordre.

Entrée en fonctions à convenir.

Pour de plus amples informations veuillez prendre contact avec **M. Richard Bobst**  
tél. **063 29 67 74**. Nous attendons votre dossier de candidature. Discrétion garantie.

**Entreprises/Groupe AMMANN**  
**Richard Bobst**  
**4900 Langenthal**

150-144924-01/ROO

**HÔTEL \*\*\*\***  
**LA PORTE**  
**D'OCTODURE**  
MARTIGNY  
nous cherchons

pour entrée immédiate

**jeune cuisinier**

Veillez contacter  
M. Bezzi, chef de cuisine,  
1921 Martigny-Croix.  
Tél. (026) 22 71 21.



**Groupe de distribution  
de meubles international,  
leader dans son secteur  
cherche pour compléter  
sa force de vente**

**VENDEURS  
VENDEUSES**

**expérimentés et motivés.**  
**Envoyer offres avec CV et  
photos à CP 953 1950 Sion  
avec mention LWL A.G.**

Une famille de Wetzikon (ZH) cherche

**filles au pair**

pour tout de suite. Bon salaire.  
Libre le samedi et dimanche.

Tél. (01) 930 57 56.

235-02715

**Fiduciaire de la place de Sion**

cherche

**apprenti(e)  
employé(e)  
de commerce**

dès le 1.8.1994 ou à convenir.  
Faire offres écrites sous chiffre P  
036-168727 Publicitas, case pos-  
tale 747, 1951 Sion 1.

036-168727

On cherche

**personne compétente**

pour s'occuper d'un domaine en  
Valais.

Faire offres par écrit avec curri-  
culum vitae sous chiffre P 36-  
168526, Publicitas, 1920 Martigny

036-168526

**125 JAHRE**

**AMMANN**

Langenthal/Schweiz

*Impulse für die Zukunft  
Impulsions pour l'avenir  
Impulsi per il futuro*



**ANNONCES DIVERSES**

**La qualité Miele, à prix très calculé!**



**Lave-linge Miele Hydromatic W 701:**

Le plus de qualité: ■ Système Hydromatic ■ Système de lavage ECO pour économiser le produit de lessive ■ Essorage sélectionnable par niveaux de 600 à 1200 t/min. ■ Programme d'économie d'énergie ■ Touche "Délicat" pour tous les programmes

**GRAND CHOIX A PRIX 100% AVANTAGEUX**

**Mosoni-Vuissoz**

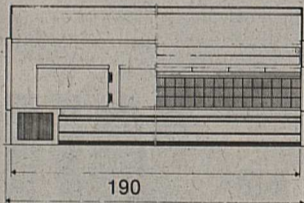
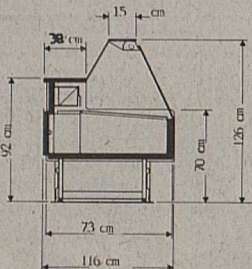
COMPTOIRS REUNIS  
3977 GRANGES (route de Chalais)  
Tel. 027 58 13 00 - 58 32 05 - Fax 027 58 16 13

Fermé le samedi après-midi et le lundi matin

**A VENDRE**

**45 CHAISES RUSTICO**  
en bois.  
Prix neuves Fr. 150.-, prix de vente Fr. 50.- la chaise.

**VITRINE A SALADES avec néon**  
Prix à discuter



Tél. (026) 64 14 52

36-168250

4 au 7 mai 1994

**VENTE AUX ENCHERES**



Théophile Steinlen

TABLEAUX DE MAITRES · DESSINS  
GRAVURES · HELVETICA  
SCULPTURES · BIJOUX  
ARGENTERIE · MEUBLES

Exposition:

du 22 avril au 1<sup>er</sup> mai 1994  
Lundi au vendredi  
10 à 12 et 14 à 19 h  
Jeudi ouvert jusqu'à 21 h  
Samedi et dimanche  
10 à 19 h



Catalogue illustré sur demande

**DOBIASCHOFSKY**

Monbijoustrasse 30 · 3001 Berne  
Tél.: 031 381 23 72  
Fax: 031 381 23 74

Galerie fondée en 1923



**...différences!**



~~12.60~~ **8.-**  
HAKLE  
Papier WC 3 couches  
18 rouleaux

~~6.-~~ **3.90**  
CRISTALP  
Eau de Saxon + dépôt  
en harasse 6 x 1,5 l

~~14.80~~ **9.90**  
DIXAN  
Poudre à lessive  
Box de 5 kg

**LA MARQUE EN PROMOTION** **On voit bien la différence parce que la qualité saute aux yeux en même temps que le prix!**



**MAGRO**  
"LA MARQUE AU PRIX DE GROS"

**Fust Super-offre**

TV · HIFI · VIDEO ELECTROMENAGER CUISINES/BAINS, LUMINAIRES  
NATEL · C/D · FAX · TELEPHONES

**Handy Natel C Roadstar Typ 808**  
Loc/m\* incl. A-S 58.- **1290.-**

**Téléviseur Toshiba CTV-2812 DD**  
Ecran plat 70 cm. 60 programmes. Tuner hyperbandes. Télétex TOP/son HiFi stéréo. Indications sur écran. Télécommande.  
Loc./m.\* A-S inclus **64.- 1320.-**

**Magnétoscope JVC HR-J 200**  
Magnétoscope HQ-VHS. Programmation facile avec télécommande LCD. Système VPS intégré.  
A-S = abonnement de service  
Loc./m.\* A-S inclus **32.- 498.-**

**Caméscope Sony CCD-TR 202**  
Caméra vidéo 8. Zoom motorisé 10x/macro. Programmes automatiques pour: sport, portrait etc. Luminosité min.: 3 Lux. Accessoires complets inclus.  
Loc./m.\* A-S inclus **61.- 998.-**

**Chaîne stéréo Philips AS-560 CDC/PL**  
Puissance 2x75 W HiFi. Amplificateur de basses. Radio avec stations programmables. Double cassette. Tourne-disque semiautom. Chargeur pour 5 CD. Télécommande.  
Loc./m.\* A-S inclus **35.- 895.-**

**Durée minima de location 3 mois\***  
• Choix immense, toutes les marques livrables à partir du stock  
• Livraison, raccordement  
• Elimination des anciens appareils  
• Service de réparation pour toutes les marques  
• En permanence, modèles d'exposition et de démonstration  
• **GARANTIE DU PRIX LE PLUS BAS** (votre argent sera remboursé si vous trouvez ailleurs, dans les 5 jours et pour le même appareil, un prix officiel plus bas)

**FUST. L'AFFAIRE EST CLAIRE!**  
Sion, av. de Tourbillon 47 (027) 22 17 66  
Nous sommes à Sion-Expo du 22.4 au 1.5.94, salle 2, stand 130

● BLAUPUNKT DENON FINLUX FUNAI GRUNDIG JVC Panasonic PHILIPS PIONEER SAMSUNG SANYO SONY Technics BOSE YAMAHA C HIFI

Offres valables jusqu'au 28 mai 1994



## CYCLISME

## L'ultime chance

L'Amstel Gold Race, dernière classique du printemps.

Les battus des classiques ont une dernière chance de rattrapage, samedi, dans l'Amstel Gold Race, la seule épreuve importante d'un jour organisée en Hollande.

Cette cinquième manche de la coupe du monde précède la longue parenthèse consacrée aux tours nationaux. La compétition ne reprend ensuite qu'au mois d'août et la 28e édition de la «Gold Race» se présente donc comme une ultime possibilité de rachat pour les déçus du mois d'avril, c'est à dire... les groupes non italiens.

## Comment battre les Italiens

Comment battre les Italiens? La question se pose dans le peloton et alimente les comportements défaitistes. Une fois encore, les représentants de la «Grande Italia» partent favoris sur les 250 kilomètres du parcours hollandais entre Heerlen et Maastricht. Surtout après leur effarante démonstration, mercredi dernier, dans la Flèche Wallonne (huit aux dix premières places).

En Hollande, toutefois, les Italiens ont régulièrement échoué depuis la création de l'épreuve en 1962. L'an passé, Gianni Bugno avait survolé la course pour finalement s'incliner au sprint face au Suisse Rolf Järmann. Le péché d'orgueil et l'erreur de braquet commise n'ont pas été oubliés. Ni par le champion italien, de nouveau parmi les principaux candidats à la victoire, ni par ses adversaires.

## Un toboggan

Le parcours, moins dur que dans les deux courses ardennaises (Liège-Bastogne-Liège et Flèche wallonne), rappelle un toboggan. Il présente une succession de petites côtes qui ouvre grand son champ de vainqueurs possibles. Sprinters (Ludwig), finisseurs (Maassen) ou puncheurs (Järmann) se sont imposés ces dernières années depuis que la course

arrive à Maastricht (1991).

Pour éviter un championnat d'Italie, il faut attendre un sursaut des groupes hollandais, jadis transcendés dans leur course et devant un public toujours nombreux. Croire au réveil des coureurs belges, humiliés dans les deux classiques ardennaises. Espérer une réaction des coureurs français, qui ont souvent animé la course (Cornillet, Pensec) à défaut de la gagner.

## Armstrong principal opposant

Le plus apte à troubler la sérénité italienne s'appelle pourtant Lance Armstrong. Le champion du monde, battant de caractère, n'est pas homme à subir les événements. Avant de repartir pour les Etats-Unis, le jeune Texan aimerait bien conclure en beauté sa campagne de printemps, qui a été longue à démarrer.

Du côté des groupes italiens, c'est l'embaras du choix. Les Gewiss (Furlan, Argentin, Cenghialta) sont menés par leur locomotive russe, le formidable Evgueni Berzin. Les GB-MG (Sciandri, Rebellin, Cassani) peuvent compter sur le rapide belge Johan Museeuw. Les Polti disposent d'un vrai finisseur en la personne de Bugno. Et il reste encore les Carrera de Claudio Chiappucci, les Mercatone Uno, etc. Heureuse Italie! (si)

## Les derniers vainqueurs

1984: Jacques Hanegraaf (Ho); 1985: Gerrie Knetemann (Ho); 1986: Steven Rooks (Ho); 1987: Joop Zoetemelk (Ho); 1988: Jelle Nijdam (Ho); 1989: Eric Van Lancker (Be); 1990: Adri Van der Poel (Ho); 1991: Frans Maassen (Ho); 1992: Olaf Ludwig (All); 1993: Rolf Järmann (S); 2. Gianni Bugno (It); 3. Jens Heppner (All) à l'02"; 4. Maurizio Fondriest (It) à l'07"; 5. Maximilian Sciandri (Ita) à l'07". (si)

Rominger: pour un 3<sup>e</sup> succès

Victorieux en 1992 et 1993, le Zougois sera encore le favori de la 49<sup>e</sup> Vuelta.

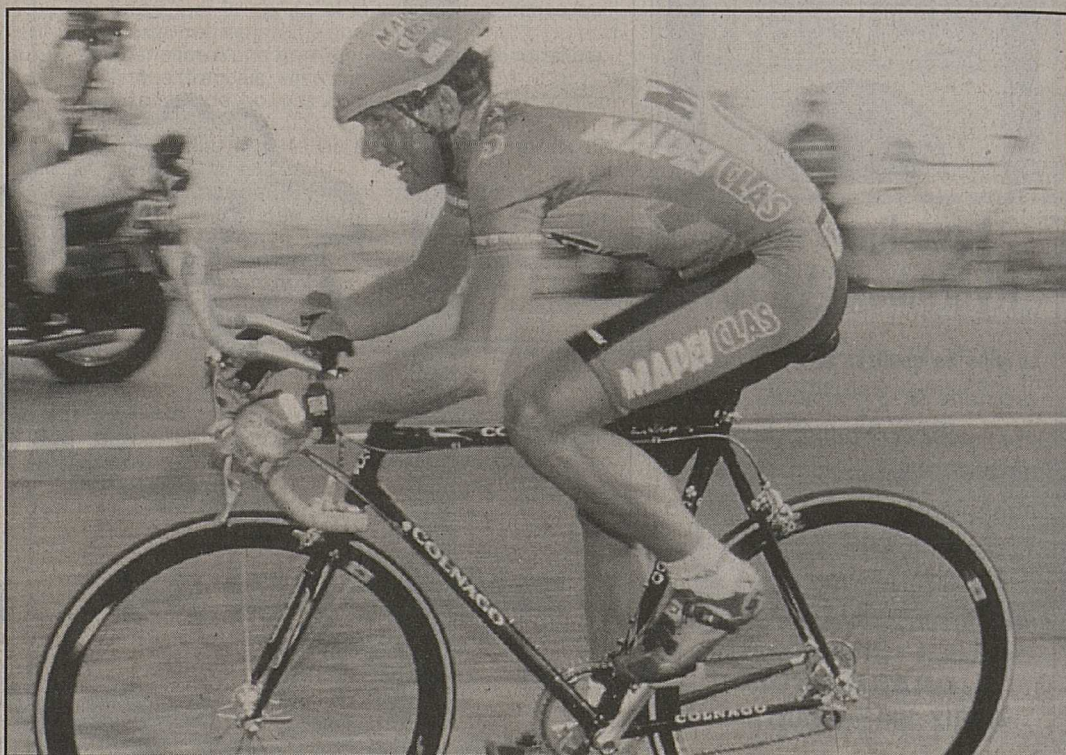
Vingt et une étapes, une distance totale de 3250 kilomètres, trois épreuves en contre-la-montre individuel et six arrivées en altitude, telles sont les particularités de l'édition 1994 du Tour d'Espagne, dont le départ sera donné, lundi, à Valladolid, en Vieille-Castille, qui vit mourir Christophe-Colomb et qui s'achèvera, comme toujours, à Madrid, le 15 mai. Si les desseins de Hein Verbruggen et des pontes de l'UCI (Union cycliste internationale), se concrétisent, ce serait d'ailleurs la dernière fois que la Vuelta est courue au printemps. Dès 1995, la tranche impartie se situera en automne (septembre).

## Quels adversaires?

Tony Rominger (33 ans) est à la recherche de son troisième succès consécutif dans la Vuelta, exploite que personne n'a encore réussi. Les deux doublés du Belge Gustave De-loor (1935 et 1936) et de l'Espagnol Julian Berrendero (Esp/1941 et 1942) date des quatre premières éditions du Tour d'Espagne. Le vainqueur de Paris-Nice et du Tour du Pays basque sera, en tout cas, le grandissime favori de cette 49e édition.

Ses adversaires sont à recruter chez ONCE, où le 2e de l'an dernier, encore un Suisse, Alex Zülle, est promu capitaine unique. Le Hollandais Erik Breukink paraît, en effet, définitivement rentrer dans le rang. Le Colombien Oliverio Rincon, 4e l'an passé, et vainqueur d'une belle étape pyrénéenne au Tour, paraît lui aussi marquer le pas.

L'équipe Banesto se passera des services, on le sait, de Miguel Indurain, qui a opté pour le Giro. Avec Marino Alonso, qui vient de remporter le Tour d'Aragon, figure dans l'équipe l'homme qui a le plus inquiété les Suisses l'an dernier: Alonso était à 4' du maillot «amarillo» que n'ont détenu que les deux Helvètes (Zülle, les treize premiers jours, Rominger les huit derniers). Melchor Mauri, vainqueur de la Vuelta 1991 et d'un contre-la-montre l'an passé (pour quelques dixièmes devant Rominger) est un autre candidat sérieux. L'Espagne aurait sans doute pu compter sur Jesus



Tony Rominger: le favori de la course c'est lui.

Montoya (également Banesto, comme Mauri et Alonso). Le petit grimpeur avait inquiété Rominger dans Paris-Nice jusqu'au bout et il fut son dauphin lors de la première victoire du Zougois en 1992.

Outre Rominger et Zülle, deux autres Suisses, Jörg Müller (coéquipier de Rominger) et le néo-pro Roland Meier (chez TVM) seront au départ.

## Trois contre-la-montre

Au lieu de quatre, on n'aura, cette fois, que trois contre-la-montre. Entrée en matière en force des favoris, lors de la première étape, à Valladolid (9 km). L'an dernier, à La Corogne (10 km), Alex Zülle s'était imposé devant Erik Breukink et Tony Rominger.

La 8e (40 km) à Benidorm, puis la 20e étape à Ségovie, le fief de Delgado (plus personne n'ose citer l'ancien vainqueur du Tour et de la Vuelta parmi les favoris), sur 52 km seront les deux autres étapes contre-la-montre d'un Tour qui propose ainsi aux coureurs 101 km d'effort solitaire au total, contre 110 l'an passé. (si)

## Le plan des étapes

Lundi, 25 avril: 1re étape, contre-la-montre individuel à Valladolid (9 km). Mardi, 26 avril: 2e étape, Valladolid - Salamanque (180 km). Mercredi, 27 avril: 3e étape, Salamanque - Caceres (240 km). Jeudi 28 avril: 4e étape, Almendralejo - Cordoba (230 km). Vendredi 29 avril: 5e étape, Cordoba - Granada (170 km). Samedi 30 avril: 6e étape, Granada - Sierra Nevada (150 km). Dimanche 1er mai: 7e étape, Baza - Alicante (250 km).

Lundi 2 mai: 8e étape, contre-la-montre individuel à Benidorm (40 km). Mardi, 3 mai: 9e étape, Benidorm - Valence (150 km). Mercredi, 4 mai: 10e étape, Igualada - Andorre/Ordino Arcalis (200 km). Jeudi, 5 mai: 11e étape, Andorre - Cerler (195 km). Vendredi, 6 mai: 12e étape, Benasques - Saragosse (220 km). Samedi, 7 mai: 13e étape, Saragosse - Pampelune (200 km). Dimanche, 8 mai: 14e étape, Pampelune - Cruz de la Demanda/Valdezaray (172 km).

Lundi, 9 mai: 15e étape, Santo Domingo de la Calzada - Santander (207 km). Mardi, 10 mai: 16e étape, Santander - Lagos de Covadonga (160 km). Mercredi, 11 mai: 17e étape, Cangas de Onis - Oviedo/Alto de Naranco (140 km). Jeudi, 12 mai: 18e étape, Avila - Avila (195 km). Vendredi, 13 mai: 19e étape, Avila - Ségovie (190 km). Samedi, 14 mai: 20e étape, contre-la-montre individuel à Ségovie (52 km). Dimanche, 15 mai: 21e étape, Ségovie - Madrid (170 km). Distance totale 3520 km. (si)

## FOOTBALL

## Monthey - Wil

Championnat de LNB, aujourd'hui, à 20 heures.

Les ballons du match sont offerts par:

- Bijouterie Langel, M. Peter Bram, rue du Coppet 1, 1870 Monthey;
- Minalég S.A., M. Hubert Schaefer, place Anciens-Fossés 14, 1814 La Tour-de-Peilz;
- Pradervan et Cie couverture-ferblanterie, rue Châble-Bet 34, 1920 Martigny;
- Gypsunion S.A., M. Jean-Pierre Puipe, 1880 Bex;
- Gypsunion S.A., M. Jean-Pierre Puipe, 1880 Bex.



Tejada (à droite) et Monthey: une chance à ne pas rater.

LA SÉCURITÉ ET AGOM  
C'EST TOUT COMME !



Rte des Rottes 23  
1964 Conthey  
Tél. : 027 36 15 04  
Fax. : 027 36 61 18

Rue des Platanes  
3960 Sierre  
Tél. : 027 55 83 83

CENTRE VALAISAN DU PNEU



Basketball

**Incidents au Pirée**

Des incidents ont éclaté jeudi soir au Pirée entre policiers et supporters de l'équipe d'Olympiakos, déçus de la défaite de leur club à Tel-Aviv face aux Espagnols de la Joventut Badalone, en finale du championnat d'Europe des clubs, a indiqué la police.

Dès la fin du match, les jeunes qui étaient réunis sur la place centrale du Pirée pour suivre la rencontre sur un écran géant, ont commencé à lancer des engins incendiaires contre les magasins des alentours. La police anti-émeute est intervenue et des échauffourées se sont produites pendant une heure dans les rues du centre du Pirée et dans le petit port de plaisance de Pasalimani.

La police a réussi à disperser les jeunes supporters et a procédé à plusieurs interpellations. (si)

**GYMNASTIQUE**

**Miller malgré tout**

L'Américaine s'impose à Brisbane, dans la douleur.

A Brisbane, l'Américaine Shannon Miller a conservé le titre de championne du monde qu'elle avait conquis l'année dernière. Elle l'a fait en dépit de circonstances qui ne lui étaient guère favorables et avec un rayonnement moindre que de coutume. Lors des qualifications pour les finales par appareil elle n'avait pas été à son avantage.

Son style paraissait avoir retrouvé tout son éclat pour ce concours général quand elle trébucha à la réception d'un salto arrière lors des exercices au sol. Toute autre qu'elle serait allée au tapis. Elle parvint à se maintenir debout, mais n'obtint que 9,750 points, ce qui aurait pu lui être fatal.

La Roumaine Lavinia Milosovici n'était pas dans son

meilleur jour non plus. Ayant seulement obtenu 9,775 aux barres asymétriques, elle fut payée généreusement d'un 9,837 à la poutre malgré un déséquilibre et le contact involontaire d'un pied. Si bien que Shannon Miller, qui s'en tira assez bien au saut de cheval, conserva son bien avec 39,274 points contre 39,236.

Comme à Birmingham, sa compatriote Dominique Dawes, qui évoluait dans un autre groupe, a chuté vers l'avant à la réception à cet appareil. Comme à Birmingham, cela lui a coûté le titre. Elle ne sera donc pas la première Noire championne du monde.

Brisbane, Championnat du monde. Concours complet. Dames: 1. Shannon Miller (EU) 39,274. 2. Lavinia Milo-

sovici (Rou) 39,236. 3. Dina Koschetkova (Rus) 39,125. 4. Gina Gogean (Rou) 39,061. 5. Dominique Dawes (EU) 38,968. 6. Lilia Podkopajeva (Ukr) 38,942. 7. Huilan Mo (Chine) 38,924. 8. Nadia Hategan (Rou) 38,836. 9. Svetlana Schorkina (Rus) 38, 805. 10. Jelena Piskun (Biélorussie) 38,767. 11. Ya Qiao (Chine) 38,448. 12. Elena Grocheva (Rus) 38,324. 13. Alena Polozkova (BelaRus) et Andrea Molnar (Hon) 38,211. 15. Virginia Karentzou (Grè) 38,068. 16. Irina Boulachova (Ukr) 38,006. 17. Larissa Fontaine (EU) 37,887. 18. Tatjana Lisenko (Ukr) 37,862. 19. Julia Stratmann (All) 37,805. 20. Lambirini Apostolidou (Grè) 37,636. Aucune Suissesse en lice. (si)



Shannon Miller: un titre malgré tout mérité.

keystone

**FOOTBALL**

**Grône 1 - Bramois**

Aujourd'hui, à 17 heures, au parc des Sports.



Stéphane Bruttin (à gauche) et Grône: l'occasion de se mettre à l'abri.

mamin

Autre match: demain, à 10 heures, Grône 2 - Ayent. Ballons du match offerts par: Mme Milda Bitz, tea-room Le Castel, Grône; Régie immobilière Vogel, 3979 Grône.



Eric Ampola: l'ex-Bramoisien retrouvera ses anciens coéquipiers sur sa route, cet après-midi.

mamin



**PEUGEOT**

**SHOW**

GRAND CONCOURS

1<sup>ER</sup> PRIX  
1 PEUGEOT 306

SUPER LEASING

CLIMATISATION  
350.-\*





Tout comme la 306 Cabriolet, d'une rare beauté, la 106, polyvalente à souhait, la 205, très fiable, ou encore la luxueuse 605, la gamme des Peugeot 405 remporte actuellement un succès qui nous fait chaud au cœur. \*Normal, puisque toutes les 405 marquées « Sélection Climatisée » proposent une climatisation sans CFC pour Fr. 350.- au lieu de Fr. 2600.- ! Venez les admirer ! Pour le plaisir et en toute simplicité!



**Vultagio Frères SA**  
1950 Sion

CONCESSIONNAIRE PEUGEOT

Dimanche  
**24**  
avril  
9.00-17.00 h

Vendredi  
**22**  
avril  
9.00-19.00 h

Samedi  
**23**  
avril  
9.00-18.00 h



**PEUGEOT**

**VOLKSBANK**

**GRAND PRIX BPS**


**Inscrivez-vous dès maintenant**  
**15 mai 1994, Sion**  
**Domaine bourgeoisial des tîes**

La course éliminatoire régionale aura lieu le 15 mai 1994 à Sion.  
Le programme et les bulletins d'inscription sont à votre disposition dans toutes les succursales BPS.

**Participation:**  
Tous les jeunes de 7 à 18 ans peuvent y participer. Parcours de 1,5km à 4km.


**Nouveau:**  
• Grand tirage au sort  
Avec en prime:  
Mountain-Bike  
Roller-skates  
Radio «Belle Epoque»

• Course pour le plaisir ouverte à tous



**Organisateur:**  
Uvrier Gym

**Renseignements et inscription:**  
Banque Populaire Suisse  
Sandrine Huerlimann  
Avenue du Midi 12  
1950 Sion  
Téléphone 027 29 71 65

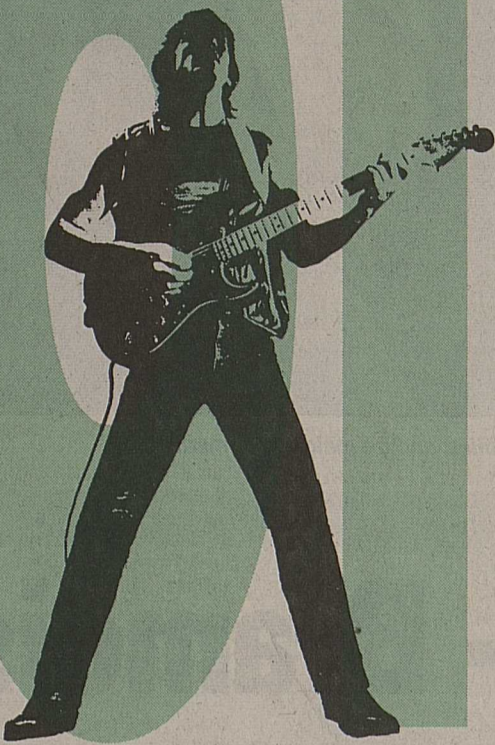


by Swiss Volksbank



# Pétrole

Power for People

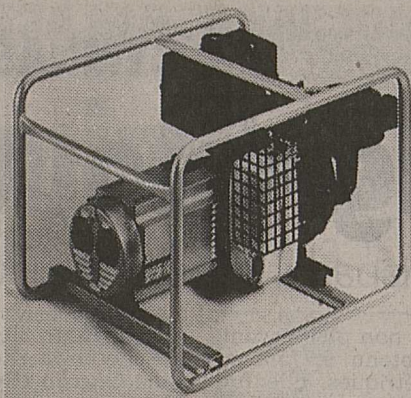


Venez, voyez et participez! A "Sion Expo" du 22 avril au 1er mai 1994 (stand n° 162, bulle n° 2), nous tirons au sort des bons CD d'une valeur de Fr. 20.- (à échanger chez Hug Musique). Good luck!

Sans pétrole, l'électronique de divertissement moderne ne serait pas ce qu'elle est. Supports de son, cassettes vidéo et boîtiers d'appareils: tous en matière synthétique avantageuse fabriquée grâce au pétrole! Aucun autre produit ne s'utilise de manière aussi souple et divertissante. Que ce soit Michael Jackson, Mozart ou des groupes amateurs, le pétrole donne le ton! Aujourd'hui comme hier, sur disque, cassette, CD ou mini-disque; des millions et des millions de fois!

## GROVACO

Groupement Valaisan des négociants en huiles combustible, Sion



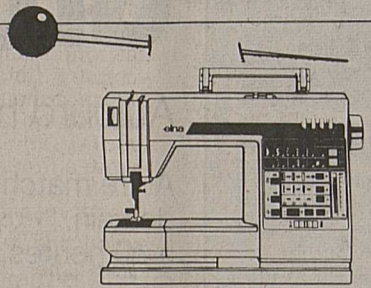
### Générateur Bosch G 3200

La grande puissance pas chère

Équipement hypermoderne, générateur synchrone Bosch sans balais développant 2800 watts en régime permanent. Puissance: 2800 watts, 230 V, 50 Hz. Consommation: 2,4 l/h, essence normale sans plomb. Dimensions: 685 x 530 x 490 mm. Poids: 50 kg

Fr. 1690.-

CP54F



**elna** Nous ne sommes pas à SION-EXPO.

Mais toute l'année à la rue de la Porte-Neuve à Sion.

Rabais spécial pendant la foire.

# FAILLE-HIT A SIERRE

PATINOIRE DE SIERRE - (027) 55 04 01  
9 h - 12 h 15 13 h 15 - 17 h

Aujourd'hui

## DERNIER JOUR

Organisateur de la vente: DANIEL BETTEX



PORTES OUVERTES

23 et 24 avril 1994

de 9 h à 17 h

*Gaudin Bateaux*

25 ANS DE FIDELITE AU NAUTISME

1'200 m2 d'exposition couverte  
Bateaux & Moteurs - Neufs & Occasions  
Tél. 021/801 45 85

ZI Le Trési 4, 1028 PREVERENGES

## ANNONCES DIVERSES

Pour votre forme et détente

massages relaxants, sportifs

masseuse diplômée.

Tél. (027) 56 13 69 (égal. sa et di), aussi à domicile. Rte des Lacs 5, Sierre.

036-168750

Institut Renaitre

super massage relaxant

par masseuse diplômée, tous les jours de 10 h 30 à 21 h 30.

Tél. (027) 27 34 34 Natel (077) 28 83 54.

036-166272

Nouveau à Sierre

massages classiques, suédois, réflexologie et drainage lymphatique

Tél. (027) 56 54 36.

036-168421

Masseuse dipl. vous détend avec son

massage relaxant

ouvert de 10 à 22 h.

Sauna, solarium Ch. des Pins 8, Sierre. Tél. (027) 55 51 95 Natel (077) 28 66 91.

036-166936

A vendre

plants de vigne

pinot noir, gamay, syrah, humagne rouge, chasselas, rhin, muscat, petite arvine, malvoisie, chardonnay et autres cépages.

☎ (027) 31 11 26.

036-161170

Attention! J'échange plants de vigne

Chardonnay, muscat du Valais, petite arvine, cornalin sur 5BB et 5C. Contre du vin j'accepte chasselas, fendant ou pinot.

Faire offre sous chiffre E 265-17156 à ofa Orell Fussli Publicité SA, case postale 768, 1920 Martig

265-017156

## FICHU???

voire réfrigérateur, congélateur-armoire ou congélateur-bahut, lave-vaisselle, lave-linge automatique, séchoir, cuisinière, four à micro-ondes, aspirateur, machine à café, etc.

Nous réparons toutes les marques ou remplaçons votre ancien appareil en un temps record et à des prix très bas!

**Fust**

APPAREILS ELECTROMENAGERS CUISINES/BAINS, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO

Réparation rapide: Tél. (021) 311 13 01 Pour les petits appareils, réparation dans votre succursale Fust

FUST. L'AFFAIRE EST CLAIRE!

## EDUCATION ET ENSEIGNEMENT

RÉUNION D'INFORMATION

### Une année scolaire aux U.S.A. 1995/96

Es tu né(e) entre le 1.3.1977-31.7.1980? Veux-tu passer une année scolaire dans une High School en Amérique?

STS High School invite toute la famille à une réunion d'information. Lors de cette réunion nous répondrons à vos questions et des anciens étudiants d'échange partageront leurs expériences sur leur année à l'étranger avec vous. Notre réunion aura lieu:

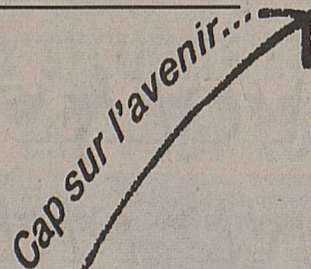
je. 28 avril, 19.30-21.30 h. Hôtel du Rhône, rue du Scex 10, SION

L'entrée est libre. Soyez les bienvenus!

Student Travel Schools

SEESTRASSE 164, 8700 KÜSNACHT. TEL. 01-910 68 85, FAX. 01-910 68 15

Assurance-maladie dès Fr. 24.- pour les enfants et dès Fr. 57.30 pour les adultes



- Sécurité
- Flexibilité
- Fiabilité

ASSURANCES-MALADIE INDIVIDUELLES ET COLLECTIVES

**La Caisse Vaudoise**  
ASSURANCE EN CAS DE MALADIE ET D'ACCIDENTS

Agence pour le Canton du Valais Martigny • Tél. 026/23 15 05

Siège: Rue Caroline 11 • 1003 Lausanne • Tél. 021/348 25 11

# SION SACRÉ-CŒUR

Samedi 23 avril à 15 h 30

# LOT

DU SPORT HANDICAP

ABONNEMENTS Fr. 10.-

PREMIER TOUR GRATUIT

NOMBREUX FROMAGES DE SAVIÈSE APPAREILS MÉNAGERS NOMBREUX LOTS

**PLACETTE**

## Séance de signatures



ECOLE Lémania Valais PARTENAIRE OFFICIEL DU FC SION

- Des posters inédits gratuits
- Votre photo avec la mascotte officielle de l'équipe de Suisse USA 94



- Un choix de produits licenciés ASF/SWISS TEAM (T-shirts, casquettes, mascottes...)

Venez nombreux! Les joueurs seront présents le **MARDI 26 AVRIL 1994, de 17 h. à 18 h. à l'ECOLE MONTANI**  
Rue Saint-Guérin 24 - 1950 SION



HOCKEY SUR GLACE

# Quatre équipes en quête d'or

Le championnat du monde du groupe A débutera lundi, en Italie. La lutte s'annonce très ouverte.

Le 58e championnat du monde du groupe A, qui débutera ce lundi dans le Tyrol du Sud à Bolzano et à Canazei pour s'achever le dimanche 8 mai avec les finales à Milan, s'annonce très incertain. Avec la Russie, tenante du titre, la Suède, championne olympique à Lillehammer, le Canada et la Finlande, quatre formations sont en droit de viser le titre.

En février dernier, les joueurs évoluant dans le championnat professionnel de la NHL avaient dû faire l'im-

passer sur les Jeux. En Italie, le Canada, la Suède, la Russie et la Finlande auront la possibilité de compléter leur cadre lors du tour préliminaire avec des joueurs éliminés en huitième de finale de la coupe Stanley.

D'ores et déjà, la présence de quelques vedettes de la NHL est assurée: Lindros, Ranford, Robitaille, Brind'Amour, Sakic (Canada), Kurri (Finlande), Sundin, Andersson, Dahlen (Suède), Kazatonov, Kravtchuk, et Kamensky (Russie). En revan-

che, le meilleur joueur du monde, Wayne Gretzky, qui ne s'est pourtant pas qualifié pour les play-offs avec les Los Angeles Kings, ne sera pas de la partie. Une absence aussi regrettable que celles de Slava Bykov et Andreï Khomoutov, lesquels ont préféré prendre des vacances bien méritées.

### Une longueur d'avance

Le Canada et la Russie semblent posséder une petite longueur d'avance sur la Finlande et la Suède. Canadiens et Russes peuvent en effet présenter une équipe très compétitive avec le renfort des joueurs de la NHL, déjà éliminés en coupe Stanley. Cependant, les Finnois abordent ce tournoi avec les faveurs du pronostic.

A Lillehammer, la formation finlandaise avait pratiqué le meilleur hockey. Seulement, elle devait perdre toutes ses illusions en demi-finale contre le Canada à l'issue d'une troisième période catastrophique. A Milan, les Finlandais, qui ne sont montés qu'une seule fois sur un podium mondial (argent en 1992 à Prague), devront cependant faire preuve d'une concentration sans faille pour justifier leurs ambitions.

Derrière ces quatre équipes, les Tchèques et les Américains entendent brouiller les cartes. Mais d'autres équipes

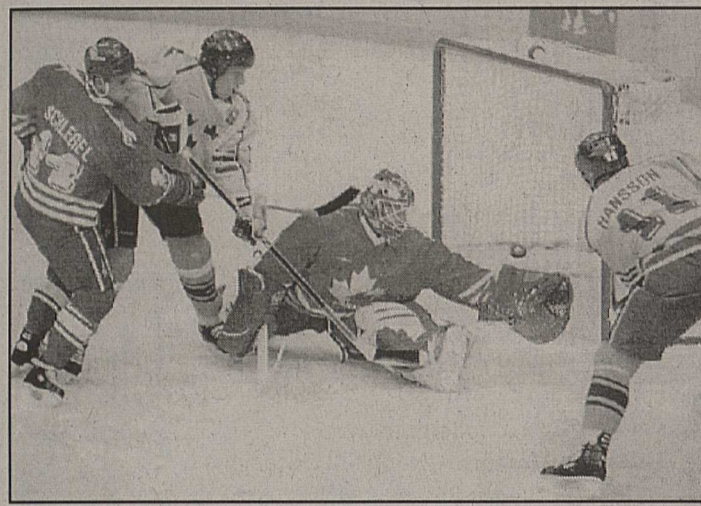
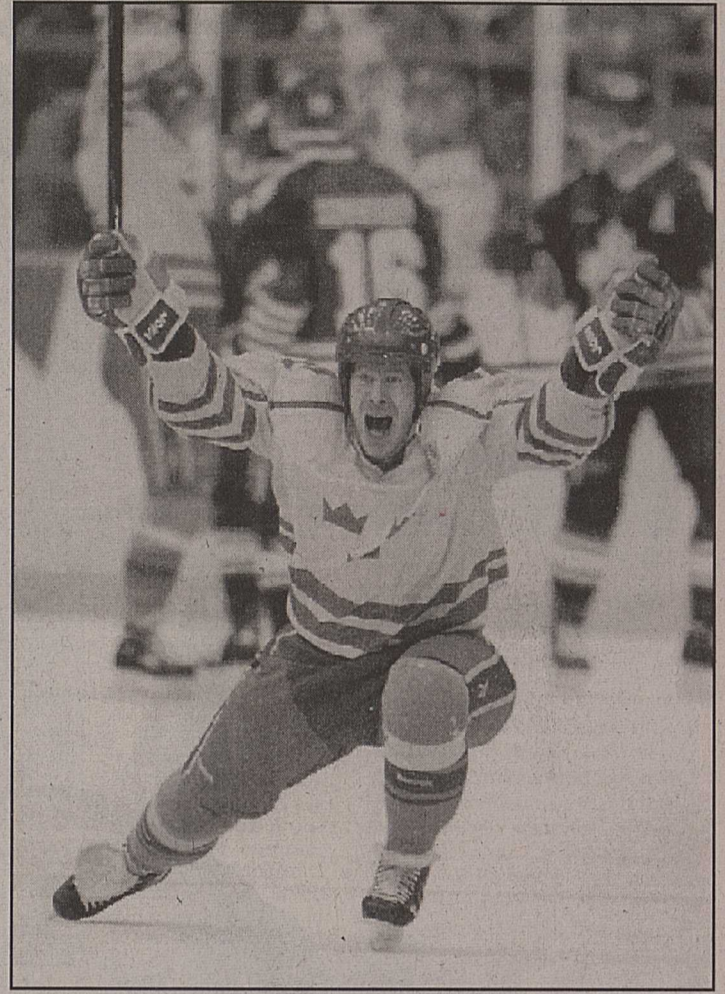
peuvent très bien surprendre. Les résultats des différents matches de préparation ont dérouter bien des observateurs avec, notamment, une victoire de l'Autriche sur la Russie. Ce revers, essuyé mercredi, a provoqué une tempête dans le camp russe.

### Une modification

Une modification a été apportée dans la formule du tournoi. En Italie, la relégation dans le groupe B ne se jouera plus que sur un seul match, qui opposera les équipes classées à la sixième et dernière place de leur groupe du tour préliminaire. Néo-promue dans le groupe A, la Grande-Bretagne, malgré l'apport de ses doubles nationaux, aura toutes les peines du monde à éviter le couperet de la relégation.

La Suisse, qui retrouvera ce groupe A l'an prochain, ne sera pas totalement absente en Italie. Trois Suédois évoluant dans notre championnat, Magnus Svensson (Davos), Jan Larsson (Lugano) et Mikael Johansson (Kloten) et sans doute le Russe d'Ambri Igor Fedulov seront de la fête. (si)

Magnus Svensson et la Suède avaient crié leur joie aux Jeux de Lillehammer. Ils seront parmi les favoris en Italie.



Comme en Norvège, le Canada aura son mot à dire. Le talent du gardien Hirsch (au centre) sera l'un de ses atouts.

## Groupes et horaire

Groupe A (Bolzano): Russie, Canada, Allemagne, Italie, Autriche et Grande-Bretagne.

Groupe B (Canazei): Suède, République Tchèque, Etats-Unis, Finlande, France et Norvège. Lundi 25 avril. 13 heures: Suède - Norvège (Canazei). 16 heures: Italie - Canada (Bolzano). Finlande - République Tchèque (C). 20 heures: Autriche - Allemagne (B). France - Etats-Unis (C).

Mardi 26 avril. 16 heures: Grande-Bretagne - Russie (B). 20 heures: Canada - Autriche (B). République Tchèque - France (C).

Mercredi 27 avril. 16 heures: Grande-Bretagne - Allemagne (B). Etats-Unis - Norvège (C). 20 heures: Italie - Russie (B). Suède - Finlande (C).

Jeudi 28 avril. 16 heures: République Tchèque - Etats-Unis (C). 20 heures: Canada - Allemagne (B). France - Suède (C).

Vendredi 29 avril. 16 heures: Autriche - Russie (B). Norvège - Finlande (C). 20 heures: Italie - Grande-Bretagne (B).

Samedi 30 avril. 13 heures: France - Finlande (C). 16 heures: Allemagne - Russie (B). République Tchèque - Norvège (C). 20 heures: Canada - Grande-Bretagne (B). Etats-Unis - Suède (C).

Dimanche 1er mai. 16 heures: Italie - Autriche (B).

Lundi 2 mai. 13 heures: France - Norvège (C). 16 heures: Italie - Allemagne (B). Etats-Unis - Finlande (C). 20 heures: Russie - Canada (B). République Tchèque - Suède (C).

Mardi 3 mai. 20 heures: Grande-Bretagne - Autriche.

### Finales à Milan

Mercredi 4 mai. 16 heures: A2 - B3. 20 heures: B2 - A3.

Jeudi 5 mai. 16 heures: A1 - B4. 20 heures: B1 - A4.

Samedi 7 mai. 16 heures: A2/B3 - B1/A4. 20 heures: B2/B3 - A1/B4.

Dimanche 8 mai. 16 heures: match pour la troisième place. 20 heures: finale.

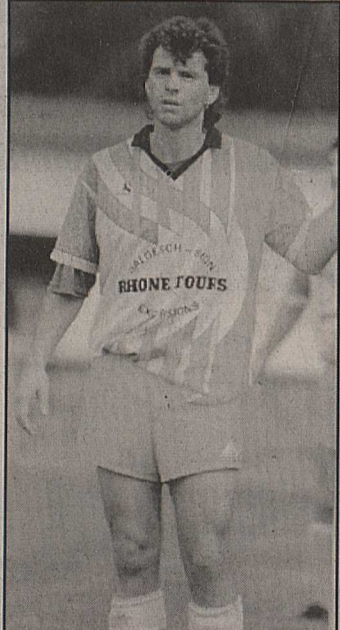
Match contre la relégation à Bolzano.

Vendredi 6 mai. 20 heures: A6 - B6. (si)

## FOOTBALL

# Salquenen - Savièse

Championnat de deuxième ligue, demain à 16 heures.



Carlo Camenzind et Salquenen joueront-ils un mauvais tour au leader?

L'équipe surprise du championnat de deuxième ligue, Salquenen, accueille demain, à 16 heures, le leader Savièse pour le match au sommet de cette journée. Après un brillant premier tour, les hommes de Michel Yerly semblent accuser le coup ces dernières semaines. Victorieux sans gloire de la lanterne rouge Vouvy, Salquenen a ensuite perdu un point face à Bramois puis s'est incliné à Grône. «Cette défaite, la première cette année, a confirmé nos précédentes sorties, qui avaient été en demi-teinte. Nous attendons donc une réaction face à Savièse», explique le président Fabio Naselli. Qui poursuit: «Pour nous, le championnat est terminé pour ce qui est des finales. Nous tenterons néanmoins de conserver notre troisième place pour participer l'an prochain à la coupe de Suisse. Conthey nous talonne.

Nous jouerons les troubles-fête, à commencer par cette rencontre face à Savièse. Ils ont besoin de points. En cas de victoire, Savièse aura probablement effectué un grand pas vers les finales. Mais si nous gagnons, le championnat sera totalement relancé. A condition que Sierre gagne, bien sûr...»

Savièse alterne également le bon et le moins. Le bon, il le réserve en général sur son terrain de Saint-Germain où il a récemment battu son adversaire direct Sierre, puis étrillé Vouvy. A l'extérieur, les hommes de Freddy Bruttin ont lâché du lest à Saint-Gingolph 1 point, puis à Collombey-Muraz où ils se sont inclinés. C'est dire que Salquenen attend de pied ferme son adversaire et que l'affrontement promet. «Nous devrions assister à un joli match. Nous avons heureusement récupéré

tous nos absents, à l'exception de Bregy, toujours blessé. Mais Savic, Constantin et Berclaz seront à nouveau compétitifs», précise Fabio Naselli. Reste au public, toujours nombreux à Salquenen, à se rendre au stade. Pour que la fête soit complète.

### Les ballons du match sont offerts par:

Café Industrie, Chippis  
Vetropack  
Martin Transports, Sierre

### Classement

1. Savièse	16	11	3	2	49-23	25
2. Sierre	16	11	2	3	33-17	24
3. Salquenen	16	9	2	5	40-24	20
4. Conthey	16	5	8	3	31-27	18
5. Leytron	16	6	5	5	27-21	17
6. Bramois	16	4	8	4	28-29	16
7. USCM	16	6	3	7	24-26	15
8. Grône	16	7	1	8	19-29	15
9. Brigue	16	5	3	8	21-31	13
10. St-Gingolph	16	3	5	8	23-35	11
11. Grimisuat	16	3	4	9	22-38	10
12. Vouvy	16	1	6	9	12-31	8

**SPONSOR PRINCIPAL FC SALGESCH**

**DESIGN**

**DESIGN**

**SALGESCH**

**CINA GEROLD SALGESCH / VISP**

**BRUNO MONTANI SIERRE**

**CAFÉ INDUSTRIE «CHEZ ANITA» CHIPPIS**

Tél. (027) 55 35 67

**Les spécialistes TOYOTA.**

Testez-nous!

**TOUTE LA GAMME 1994 EN STOCK**

**garage montani sa**

TOYOTA SIERRE-SALGESCH (027) 55 63 62 LEXUS



William Besse:

# «Ceux qui ont peur doivent s'abstenir»

Le descendeur valaisan se remet lentement de son opération du genou. Rencontre pour un large tour d'horizon.



Il a connu une fin de saison pénible. Sa chute à quelques mètres de l'arrivée du super-G de la finale de la coupe du monde de Vail, à la fin du mois de mars, a plongé William Besse dans l'incertitude. Opéré des ligaments croisés du genou dans les jours qui ont suivi, le Valaisan s'est remis au travail. Avec le sérieux et la volonté qui le caractérisent. A Monthey d'abord, puis maintenant à Loèche-les-Bains, «Willi» travaille dur pour retrouver le plus rapidement possible l'intégralité de ses moyens physiques. Entre deux exercices à la Rhumaklinik du docteur Hans Spring, le skieur de Bruson, auteur d'une excellente saison puisqu'il est le seul avec Patrick Ortlieb à avoir remporté deux descentes de coupe du monde cet hiver, a accepté de parler de lui et des autres. Tour d'horizon.

## William et la rééducation

«L'opération s'est parfaitement déroulée. Mais c'est maintenant que je vois tout le travail qu'il me reste à effectuer pour revenir au premier plan. A ma sortie d'hôpital, je me suis astreint à deux semaines de physiothérapie combinée avec des exercices adaptés au cabinet du physiothérapeute Michel Amacker à Monthey. Depuis cette semaine, je suis sous le contrôle du docteur Hans Spring, directeur de la Rumaklinik de Loèche-les-Bains. Je vous assure que ce n'est pas du gâteau. A Monthey, je travaillais à raison de deux heures à deux heures et demie par jour. Ici,

c'est cinq à six heures d'exercices quotidiens intensifs. C'est très dur, mais indispensable si je veux revenir au premier plan dans les délais prévus. En principe, je devrais rester ici deux semaines, puis je rentrerai chez moi, avec un programme très précis à effectuer à la maison. Pour l'instant, tout se déroule selon les pronostics. J'ai abandonné les béquilles et la blessure évolue normalement. Mon programme n'a pas changé depuis l'opération. J'espère toujours pouvoir reprendre l'entraînement physique dans le courant du mois de juillet et, si tout se passe bien, skier à nouveau vers la mi-août, au plus tard au début du mois de septembre. D'ici là, il faudra que je retrouve la force, l'endurance et la mobilité perdues. Tout un programme, je vous assure.»

## William et la saison 1993-1994

«Je m'étais fixé trois objectifs pour cette saison: terminer parmi les trois premiers du classement final de la coupe du monde de descente, faire une médaille aux Jeux olympiques de Lillehammer et terminer à l'une ou l'autre reprise sur le podium des descentes de coupe du monde. J'ai raté le premier de peu, puisque je suis cinquième de la coupe du monde de descente, tout près du troisième. Avec mes deux victoires de Wengen et de Vail et ma troisième place de Kitzbühel, j'ai atteint largement le troisième. En revanche, j'ai nettement échoué aux Jeux. Je ne reviendrai pas là-dessus. J'ai tourné la page et je ne veux plus en parler. C'est quelque



«Il faudra que je retrouve la force, l'endurance et la mobilité perdues. Tout un programme, je vous assure.»

bussien

chose d'oublié. Cela dit, je suis malgré tout satisfait de ma saison. J'ai bien marché en descente. En super-G, je visais une place parmi les quinze premiers de la coupe du monde. J'ai fini 16e. Ce n'est pas mal. Dans les deux disciplines, il m'a manqué simplement un peu de constance dans les résultats. Et puis, il y a eu cette malheureuse blessure finale. Mais je reviendrai.»

## William et Franz Heinzer

«Franz, c'était mon coéquipier de marque depuis huit ans. Pour nous les jeunes, c'était surtout un exemple. C'était un «pro» sur les skis et en dehors, un grand champion par les résultats qu'il a obtenus et par l'intelligence avec laquelle il a mené sa carrière. Franz a connu une saison difficile avec sa

chute de Kitzbühel et son incident de Lillehammer. Malgré cela, il a prouvé en fin de saison qu'il était toujours capable de grands résultats. Aux Etats-Unis, dans les courses de fin de saison, il a montré qu'il pouvait encore prétendre gagner. Malgré cela, il a décidé d'arrêter. Il n'a pas voulu faire la saison de trop. C'est la marque d'un grand champion. Son départ, c'est sûr, va laisser un vide dans l'équipe de Suisse et dans le ski. Il y aura une place à prendre. Un peu comme il y a eu jadis une place à prendre après le départ de Pirmin Zurbriggen.»

## William et l'avenir de la descente

«La descente doit rester ce qu'elle est, c'est-à-dire une discipline spectaculaire, avec des sauts et des virages qui

secouent. Girardelli a mis en garde les responsables de la FIS contre les dangers de la descente avant les Jeux. Cela m'a mis dans une colère terrible. S'il a peur de courir les descentes, qu'il arrête et reste chez lui, devant son poste de télévision. Je dirai la même chose à tous ceux qui ne se sentent pas capables de dévaler une piste de descente comme celles qu'on nous propose actuellement. Nous nous entraînons huit mois par année pour cela. Nous nous entraînons à sauter, à virer à haute vitesse, à nous rattraper. Nous sommes prêts à maîtriser toutes les difficultés. Il y a, bien sûr, du danger, mais nous le savons. Nous en avons conscience et nous l'assumons. Même ma chute de Vail ne me fera pas changer d'avis à ce sujet. La descente doit rester un show, un spectacle pour le public et pour les téléspectateurs. Le jour où on nous proposera des boulevards sans difficulté, elle aura perdu tout son caractère et sa crédibilité.»

— **Il y a pourtant eu une mort, cet hiver, celle de l'Autrichienne Ulrike Maier à Garmisch?**

— Pour moi, c'est de la fatalité. Les études faites à la suite de cet accident ont d'ailleurs prouvé qu'Ulrike n'avait pas heurté le piquet de la cellule de chronométrage intermédiaire incriminé. Cette chute s'est de plus produite à un endroit sans difficulté majeure. Elle ne doit pas remettre en question la discipline de la descente, qui doit rester ce qu'elle est. Ceux qui ont peur doivent s'abstenir, un point c'est tout.

## William et la suite de sa carrière

«Quand j'avais vingt ans, je me disais que je déciderai à vingt-cinq ans. Aujourd'hui j'en ai vingt-six et je ne sais toujours pas combien d'années je vais encore courir. Quatre ou cinq peut-être. C'est le délai que je me donne. Pour l'instant, je skie et je n'ai pas d'autres soucis.»

## William et les Jeux olympiques de 2002 en Valais

«Les Jeux seront très positifs pour le Valais et il faut tout mettre en œuvre pour les obtenir. Quand je vois les réactions des gens, cela me désole. Il faut une fois pour toutes arrêter de parler fric, de penser argent et encore argent, et se mettre au boulot, tous unis. Les Valaisans ne doivent plus penser au profit immédiat, mais aux retombées futures pour l'ensemble du canton. Et celles-ci, on le sait, seront très importantes. Pour atteindre cet objectif, il faut donc se serrer les coudes, se montrer unis et solidaires, voir un peu plus loin que le bout de son nez. Les jalousies des régions sont nuisibles. Il ne s'agit plus aujourd'hui de savoir qui organise quoi, mais de faire bloc derrière la candidature. Regardez Lillehammer. Qui se souvient du nom des stations où se sont courues les descentes? Peu de monde. En revanche, personne n'a oublié le nom de Lillehammer. Ce sera la même chose pour le Valais. Nous ne devons pas galvauder la chance unique qui se présente à nous.»

Gérard Joris



# Nouvelliste

## MAGAZINE

### CLIN D'ŒIL

Samedi 23 avril, 113e jour de l'année. Si ce jour est votre anniversaire: comptez sur la chance plus que sur l'évolution sociale pour obtenir des améliorations matérielles: l'année n'est pas euphorique. Vous bénéficierez d'un bon climat familial cependant. Vous découvrirez des activités nouvelles et vous vous investirez davantage socialement.

«La bonne réputation couvre toutes les fautes.» (Proverbe allemand.) (ap)

### NOUS FÊTONS

Georges. Martyr palestinien. Considéré dans le monde entier comme chevalier modèle et comme protecteur des femmes.



Messageries du Rhône et BVA Sion S.A.

Case postale 555 - 1951 Sion  
Tél. (027) 297 666

Distribution spéciale; tous ménages villas Valais romand

# De peine et de fierté

Après une carrière solo prometteuse, David Hallyday a rejoint les Poissons aveugles pour une nouvelle étape musicale.

Genève, un après-midi frileux d'avril. Sous un ciel de plomb où l'averse menace, les mouettes dansent un étrange ballet entre les arches du pont du Mont-Blanc.

La circulation est intense, les passants nombreux, la tête rentrée dans les épaules sous les rafales de bise qui vous glacent jusqu'aux os.

### Changement de décor

Le portier martial de l'hôtel de la Cigogne foule l'épaisse moquette du hall où une fontaine herbeuse laisse entendre son apaisant glou-glou.

Un ascenseur silencieux, un

long couloir majestueux. Une porte de bois résonne sous les trois coups d'un heurtoir doré alors qu'une voix, reconnaissable, se fait entendre et m'invite à pénétrer dans la chambre.

### Rencontre

Vêtu d'un jean bleu «stone washed» et d'une chemise identique, chaussé de confortables et robustes chaussures style «Doc Martens», David Hallyday s'extirpe d'un profond fauteuil de velours rouge. Sa poignée de main est solide, son regard bleu accueillant. La ressemblance est frappante. Physiquement, David est bien le fils de son père.

A ses côtés, un long personnage à la chevelure abondante s'est

aussi levé et salue d'un «High» qui ne laisse planer aucun doute sur sa provenance. Il s'agit d'Erik Godal, le clavier du groupe.

### Orientation nouvelle

«Il y a cela quelque temps, je suis arrivé à saturation par rapport à ma carrière solo. Ayant commencé très jeune à faire de la musique, et cela en solitaire, j'ai eu l'impression d'être arrivé à un point final, de tourner en rond, de ne plus savoir où aller. A force de tout faire soi-même, vous en arrivez au stade du serpent qui se mord la queue. C'est pour cette raison que nous avons formé Blind Fish. Avant,

j'avais des musiciens que j'engageais pour m'accompagner, soit sur scène, soit en studio. Mais il n'y avait pas vraiment d'échange. Ils jouaient mes morceaux mais ne participaient pas au reste. Avec Erik, Bo (basse) et Greg (guitare), une alchimie se dégage du choc de nos idées, une alchimie basée sur le «feeling», l'échange, le partage. C'est ainsi que nous pouvons progresser. Nous composons ensemble, Erik écrit les paroles et j'amène un squelette de morceau. Cela, allié aux goûts, aux personnalités des autres membres donne le mélange qui convient.

Pour l'album, nous avons ainsi composé quelque cinquante chansons pour n'en garder que

onze, celles que nous préférons. Peut-être, un jour ou l'autre, nous allons récupérer d'autres chansons et les actualiser pour un nouvel album.»

### Ironie

«Effectivement Blind Fish, le nom que nous avons choisi, contient une espèce d'antithèse. Le poisson, dans certaines philosophies, représente la spiritualité, le côté humain détaché de la matière. Ce poisson, nous l'avons voulu aveugle pour lui redonner ce côté humain, pour montrer que, dans la vie, l'on ne sait pas souvent où l'on va. Quand au titre de l'album. «2000 BBF», autrement dit «2000 ans avant Blind Fish», c'est bien évidemment un clin d'œil ironique...»

### Racines

«Ca n'est pas évident de parler de racines ou d'influences. Il est certain que de nombreux groupes nous ont marqué comme, par exemple... Led Zeppelin... ou encore Supertramp avec «Breakfast in America» car le son était nouveau. Pink Floyd aussi est un grand groupe. Les Knacks sont, pour moi, extra, ainsi que les Smiths. Mais ce n'est pas une influence à proprement parler. Plutôt quelque chose comme du plaisir à écouter de la bonne musique.»

### Du côté de Seattle

«La mort de Kurt Cobain m'a touché. Ce qu'il a fait avec Nirvana était très bien mais c'était un homme malheureux. Il avait atteint le but qu'il s'était fixé et s'est retrouvé en face du vide. Bien sûr, il y a aussi le grave problème de la drogue...» Une fine pluie s'est mise à tomber sur la cité de Calvin. Les passants hâtent leurs pas vers un abri proche, les rues se vidant peu à peu. Le lac a pris une teinte sombre et métallique et les mouettes imperturbables continuent à tracer des arabesques dans le ciel. David Hallyday entre deux coups d'ailes...

Propos recueillis par Xavier Duroux

### ÉCRANS

France 3 21 h 55

### «Rapp-tout»



france 3

«J'ai pris beaucoup de coups ces derniers mois. Il y a un moment où l'on commence à trouver que les bleus font mal. On ne peut avoir tout le monde contre soi! Cela dit, tout va bien. J'ai tiré un trait sur «Jamais sans mon livre» et je pars vraiment sur tout à fait autre chose», annonce Bernard Rapp. Ce dimanche, le journaliste lance une variante «pluriculturelle» de ce qu'étaient «L'assiette anglaise» ou «My tele is rich». «Ce sont peut-être les derniers moments où le service public peut offrir cette différence. Je ne sais pas si ça durera longtemps. Mais il ne faut pas baisser les bras.»

Voir page 39

Radio Rhône

### J'écoute...

Samedi jusqu'à 12 heures: Radio Rhône en direct de la Patrouille des glaciers. Dès 13 heures: Radio Rhône à Sion-Expo. 12 heures: «L'apéro avec...» René Schwery, de l'Association Valais-Argentine. 17 h 30: Football, Aarau - Sion. Dimanche, en direct de Sion-Expo. 10 heures: «C'est comme vous voulez.»

### SOCIÉTÉ

#### La Bible en 2062 langues

L'Alliance biblique universelle (ABU) a répertorié 2062 langues ou dialectes dans lesquels il existe une traduction d'au moins l'un des livres de la Bible. Au 31 décembre 1993, l'ABU dénombrait des traductions dans 189 langues différentes en Europe, a indiqué mercredi la Société biblique suisse. La palme est détenue par l'Afrique, avec des traductions en 587 langues. L'Amérique du Nord ferme le peloton, avec 71 traductions différentes.

En 1993, six nouvelles traductions de la Bible ont été réalisées. Parmi les langues concernées, l'albanais et la langue maya. De nouvelles traductions ont paru au Bénin, au Malawi, au Tchad et en Inde. Quelque 350 millions de personnes ne disposent pas encore d'une traduction de la Bible dans leur langue. (ats)

### BANCO JASS

Tirage du 22 avril

▼ 6 8 10 D ♠ 8 9  
♦ 8 A ♠ 6 7 V D

Csilla Csukas Bohnet

### CULTURE

# En passant par le Texas...

Un festival de printemps à ne pas manquer du 5 au 28 mai à Lausanne.

Lausanne s'apprête à accueillir quatre concerts de musiques traditionnelles, nous emmenant de l'Inde à l'Italie, en passant par le Texas, dans le cadre d'un festival de printemps prometteur.

Le festival débute en Inde du Nord, avec une musique caractérisée par l'improvisation dans un cadre sévère de règles complexes et inflexibles. L'expression musicale devient ainsi une expérience vivante, sans cesse renouvelée, toujours actuelle, quoique immémoriale. Ustad Aashish Khan, au sarod, est l'héritier direct de l'une des plus prestigieuses dynasties de musiciens, le légendaire Allauddin Khan et le maître Ali Akhbar Khan. Il sera accompagné par Anindo Chatterjee, remarquable au tabla, et Dipti Daepgen à la tampura. Le jeudi 5 mai, à 20 h 30, à l'Atelier Volant.

de son premier CD, et se produira exclusivement en Suisse, à Lausanne et Frutigen. La plupart des blues que Johnson interprète sont une combinaison de tradition et d'improvisation. Il chante d'une voix profonde en s'accompagnant à la guitare. Le mercredi 25 mai et le jeudi 26 mai, à 20 h 30, à l'Atelier Volant.

### Voix de Sardaigne

La musique sarde est considérée comme faisant partie des plus anciennes et des plus riches du monde occidental. Le concert qui sera donné le samedi 28 mai à l'Octogone de Pully en illustre deux aspects.

L'un est consacré au répertoire des polyphonies instrumentales, les launeddas, témoins de l'origine archaïque de cette musique et de la farouche résistance des Sardes aux influences étrangères. Sergio Lecis, Antonelle Ghiani et Bruno Loi, musiciens de grand talent, continuent la tradition avec brillant, et rigueur. La partie vocale de ce concert illustre, en les intégrant, les influences des occupants historiques de l'île: Arabes et Espagnols. Un répertoire étonnamment élaboré, aux accents parfois classiques de la musique savante. Interprétés par la voix brillante et tonique de Marina Pittau, ces chants sont accom-



Les interprètes sardes: Sergio Lecis, Marina Pittau, et Marcello Ledda.

amdathtta

pagnés à la guitare par Marcello Ledda et aux launeddas par Sergio Lecis.

Par ailleurs, ce concert illustre les cours «Introduction aux artstraditionnels-La Sardaigne» de l'Université populaire de Lausanne. Il marque aussi la sortie du CD de launeddas, Sonus de canna, label Amori, distribué par COD-Tuxedo, ch.

des Baumettes 15, 1020 Rennens, (021) 635 90 91.

Signalons, chez le même éditeur, deux enregistrements exclusifs, profondément représentatifs de la musique populaire méditerranéenne: Les Polyphonies vocales de Ligurie, U mese du granu, et celles de Sardaigne: Romanzesu.

Réervations et renseigne-

ments: Atelier Volant, Côtes de Montbenon 12, 1003 Lausanne, (021) 311 52 80, et pour l'Octogone, Service culturel Migros, pl. Palud 22, 1003 Lausanne, (021) 320 26 35. Amdathtra, (Association Musiques Danes Théâtre Traditionnels qui organise ce festival), ch. de Mornex 19, 1003 Lausanne.

Csilla Csukas Bohnet

### Blues texan

Descendant de l'art des griots d'Afrique, le chant des esclaves noirs se mêle aux musiques des terres nord-américaines. Le blues émerge de cet ensemble hétérogène et trouve son terrain le plus fertile dans les Etats pauvres du Sud. Agé de 80 ans, Alfred «Snuff» Johnson vient pour la première fois en Europe, à l'occasion de la sortie



TSR

7.05 La rumantscha  
 7.30 La Patrouille des glaciers  
 En direct du col de Riedmatten, au sommet de la Rosablanc et à Verbier.  
 9.00 Victor  
 Français et anglais.  
 11.25 Signes  
 Une journée avec les enfants du silence.  
 11.55 La fête dans la maison  
 Nid de guêpes.  
 12.15 Football  
 En attendant le Mondial...  
 12.45 TJ-midi  
 En direct de Verbier.  
 13.05 TV à la carte (022) 320 64 11.  
 13.05 Miami Vice

14.30 Cyclisme  
 Amstel Gold Race.

17.05 Magellan  
 Roger Tallon: dessine-moi un TGV.  
 Avec les wagons Corail, Roger Tallon avait imaginé une nouvelle manière de voyager en train. Avec le TGV Atlantique, il a réussi à conjuguer haute technologie, beauté esthétique et confort.

17.25 Football  
 Championnat de Suisse. Aarau - Sion.

17.35 La magie de la forêt  
 18.20 Pique-notes  
 La fanfare des Posses, petit village des Alpes vaudoises.

19.05 Loterie suisse à numéros

19.10 Arrêt Buffet  
 Le pizzaiolo.

19.30 TJ-soir

20.03 Météo

20.05 Le fond de la corbeille

20.30 Projet X

Film de Jonathan Kaplan. 105' - USA - 1987  
 Avec Matthew Broderick, Helen Hurt, Bill Sadler, Le singe Willie.  
 Jimmy Garrett est un jeune homme qui veut devenir pilote de chasse. Il s'entraîne dans une base à un projet militaire ultra-secret. A l'instar des humains, des chimpanzés s'exercent à piloter sur des simulateurs de vol. Jimmy n'en comprend pas encore la raison... Il s'attache à Virgil, un singe particulièrement malin, et découvre qu'il peut communiquer avec lui par le langage des signes. Soudain, le jeune pilote découvre la raison de la présence des chimpanzés dans la base...

22.15 TJ-nuit  
 22.25 Fans de sport

23.25 La compagnie des loups

Film de Neil Jordan. 91' - USA - 1984  
 Avec Angela Lansbury, David Warner, Graham Crowdon, Brian Glover.  
 1.00 Le fond de la corbeille  
 1.20 Télétexte

TF1

5.00 Musiques  
 5.10 Histoires naturelles  
 6.00 Méaventures  
 Roulette russe.

6.30 Club mini Zig Zag  
 7.20 Club mini  
 8.30 Télé-shopping

9.00 Club Dorothee vacances  
 Parker Lewis ne perd jamais.

9.35 Le Jacky show  
 maximusic  
 Clips. Avec Babsy, Hélène, Indra, Anthony Dupray.

10.00 Club Dorothee (suite)  
 Terre, attention danger.

10.25 Télévitaine  
 10.45 Ça me dit... et vous ?  
 Dinosaurés; La maison en folie.

11.50 La roue de la fortune  
 12.20 Le juste prix  
 12.50 A vrai dire

13.00 Journal  
 13.15 Reportages  
 Les rois d'Afrique.

13.45 Millionnaire

14.15 La Une est à vous  
 Avec des séries, des variétés et le jeu «Téléfidélité». Paire d'as; La loi du privé; Tarzan; Le grand Chapparral; Quincy; Superboy; JJ Starbuck; La Belle et la Bête.

14.20 Agences tous risques  
 Le nouveau shérif.

15.05 La Une est à vous (suite)  
 16.55 Football  
 Coupe de France. Quart de finale. Marseille - Montpellier. A Marseille. En direct.

19.05 Beverly Hills  
 La révolte.

20.00 Journal  
 20.30 Tiercé, quarté +, quinté +

20.35 Trafic infos

20.45 Super nana

Présenté par Patrick Sébastien et Roger Zabel. Le jury: Olivier de Ker-sauson en «avocat du diable», Macha Béranger, Dominique Delacoste, Guy Savoy, Roland Magdane. Avec les paris de Pierre Bellemare et la participation de Pierre Douglas, Elie Kakou, Sophie Darel et Jean-Jacques Devaux. Ce soir la région Bourgogne - Rhône-Alpes est à l'honneur avec Sylvie, Evelyne, Lydia et Anne-Marie.  
 22.55 Un intrus dans la nuit  
 Téléfilm de Tim Hunter.  
 Avec Rick Rossovich, Doug Savant, Julie Carmen, Martin Landau, Sally Kirkland.  
 Jonathan Dunbar, un sculpteur talentueux, vit à Santa Barbara, en Californie. Son agent et maîtresse, Marion Easton, propriétaire d'une galerie d'art, veille au bon déroulement de sa carrière...

0.35 Super force  
 Trafic génétique.

1.00 TF1 nuit

1.05 Les rendez-vous de l'entreprise

1.30 Cités à la dérive

2.35 Histoires naturelles

3.35 Le chemin des Indiens morts

4.35 Intrigues

TSR 23 h 25

La compagnie des loups



La jeune Rosaleen habite avec sa famille dans une superbe propriété à l'orée de la forêt. Lors de ses cauchemars, elle se retrouve dans un village médiéval où sa sœur, Alice, est dépeçée par les loups. Un jour, Rosaleen porte des provisions à sa grand-mère...

M6

5.50 Les enquêtes de Capital

6.15 Culture pub

6.35 Boulevard des clips

8.05 M6 Kid

10.00 M6 boutique

10.35 Multitop

11.50 Les années coup de cœur

12.15 Ma sorcière bien-aimée

13.00 Les rues de San Francisco

13.55 Le magicien

15.00 Berlin anti-gang

16.10 Thunderbirds: les sentinelles de l'air

16.40 Chapeau melon et bottes de cuir

17.50 Le Saint

18.45 Les enquêtes de Capital

19.15 Turbo

20.00 Classe mannequin

20.45 Manipulation meurtrière

Téléfilm de Marvin J. Chomsky. Avec Cybill Shepperd, Ken Olin, Mary Kay Place, Christopher McDonald.  
 23.50 Dance machine

0.55 Boulevard des clips

2.30 Les enquêtes de Capital

3.20 Culture pub

3.45 Destination le monde

4.40 Fréquentstar

ARTE

17.00 Le palace de la cité perdue

17.55 Musique et publicité

19.00 Le train

19.25 Le dessous des cartes  
 Comment devient-on une grande puissance?

19.35 Histoire parallèle

20.30 8 1/2 journal

20.40 7 Up South Africa

L'Afrique du Sud vue par des enfants de sept ans. Depuis le Cap jusqu'à Soweto en passant par les provinces du Transvaal, du Natal et du Transkei, le réalisateur a interrogé des enfants sud-africains sur leur vie quotidienne.

22.00 Sous le signe de la violence

Téléfilm de Brian Tilley. Avec Vusi Kunene, Grace Mahlaba, Ramalao Makhene. Après l'attaque de la maison des parents de Bongani, Mpho compte bien mener une action de représailles visant l'Inkatha...

22.55 Snark

23.20 Jazz et héritage festival 1993

23.50 Rendez-vous avec Lorient

FRANCE 2

5.15 La chance aux chansons

6.05 Cousteau

6.50 Dessin animé

7.00 Les matins de Saturnin

8.00 Hanna Barbera  
 Dingue Dong

9.00 Expression directe

9.10 Sur les pistes  
 Avec Pierrette Brès.

9.15 Grands galops

9.30 Samedi aventure  
 Les royaumes de l'ours russe: surgi des flammes.

10.30 Télévisator 2  
 Invité: Jean-Claude Van Damme.

12.20 Ces années-là

13.00 Journal

13.25 Géopolis  
 L'Afrique du Sud: Alexandra, mon amour, ma colère.

14.15 Animalia  
 La banque des crocodiles.

15.10 Samedi Sport

15.15 Tiercé  
 En direct d'Enghien.

15.25 Cyclisme  
 Amstel Gold Race, à Maastricht (Pays-Bas).

16.40 Gymnastique  
 Championnats du monde. Concours multiple féminin.

17.45 Tennis  
 Tournoi de Monte-Carlo. Demi-finale. En direct.

18.45 I.N.C.  
 Invitée: Nadine de Rothschild.

19.50 Loto

20.00 Journal

20.35 Journal des courses

20.45 Loto

20.50 La chance aux chansons  
 Spécial dix ans. Pour fêter l'anniversaire de son émission, Pascal Sevran organise une soirée de souvenirs et d'avenir où toutes les générations d'artistes et de musiciens se retrouveront.

22.45 Autant en emporte le temps

Grand spécialiste du genre, Ardisson agit un cocktail d'interviews, de variétés, d'extraits de longs-métrages, de sketches et de jeux. Il ne s'assigne aucune limite temporelle et peut aussi bien convier à son micro des défunts millénaires que des célébrités point encore venues au monde. Cinq interviews essentielles structurent son propos. Se succèdent donc devant lui une vedette à son zénith, une star en devenir et une gloire déjà fanée, ainsi que deux voyageurs spatio-temporels, l'un venant du passé, l'autre du futur.

23.55 Journal

0.15 La 25e heure  
 Les aventures secrètes de Tom Pouce. Un film d'animation britannique de Dave Borthwick, réalisé en 1993. Durée: 1 heure.

1.20 Bouillon de culture

2.35 Frou-frou

3.25 Dessin animé

3.35 Sur les pistes

3.40 Grands galops

3.55 24 heures d'infos

4.20 Aratityope

FRANCE 3

6.00 Euronews

7.00 D'un soleil à l'autre

7.30 L'heure du golf  
 La 23e leçon de Dominique Laprette.

8.00 Espace entreprises

9.00 Terres francophones  
 Gens de la francophonie: Karim, berger du Niger et Soirée Assemblée nationale.

9.30 Magazine olympique  
 Toute l'actualité du sport.

10.00 Rencontres à XV  
 Jean-Paul Cazeneuve et Marc Guillaume. Top 16.

10.30 Mascarines

11.00 Le jardin des bêtes  
 Documentaire.

12.00 12/13

13.00 Samedi chez vous

14.00 La croisière s'amuse  
 C'est loin l'Amérique!

14.50 Samedi chez vous  
 Divertissement.

17.35 Montagne  
 Documentaire. En amont la zizique.

18.20 Expression directe  
 P.S.

18.25 Questions pour un champion  
 Jeu.

18.50 Un livre, un jour  
 19.00 19/20

20.05 Yacapa  
 Invités: Petra, C. Jérôme, Jacky.

20.35 Tout le sport  
 Présenté par Gérard Holtz.

20.50 Mort d'un gardien de la paix

Téléfilm de José Dayan. Avec Claude Rich, Claire Nebout, François Négre, Alain Fromager, Nathalie Cerda.

Le gardien de la paix Pascal Fabre a été abattu en service. Il venait de surprendre quatre truands, connus comme le gang des fourreaux, en train de démolir un radar au bord de la route. L'enquête est confiée à la jeune Fanny Lebrét, qui se persuade rapidement que Fabre, forcément corrompu, a été abattu par ses complices. La jeune femme s'aperçoit bientôt que quelque'un la devance toujours dans ses investigations...

22.35 Planète chaude

«Le nouveau désordre mondial - Les nouveaux rapports de puissance» (1/2). L'effondrement du communisme soviétique, ardemment souhaité par tous les démocrates, a rendu le monde à une instabilité jusque-là gelée par sa division en deux blocs. Des forces concurrentes, disparates, tirent désormais la planète dans des sens opposés et il est difficile de prédire si elles sauront s'allier ou si elles se combattront.

23.35 Soir 3

24.00 Musique sans frontières  
 Spécial rock en Israël: une génération perdue. A la rencontre des enfants terribles du rock israélien, violemment contestataire.

0.50 Continentales club

S PLUS

6.00 Euronews 7.30 Schweiz Vision  
 10.30 Eine schrecklich nette Familie  
 10.50 Mamma Roma 12.30 Euronews  
 14.00 Textvision 15.00 Euronews  
 17.00 Textvision 17.10 Swiss World - Swiss Hour  
 17.25 Fussball Schweizer Meisterschaft  
 19.30 Kaleidoskop: Noah Das Umweltmagazin der Deutschen Welle  
 20.00 Tagesschau 20.25 True Stories Spielfilm de David Byrne. Avec David Byrne, John Goodman, Annie McEnroe  
 21.50 Fax 22.00 «Charles Wilp - Ich bin Künstler von Natur aus»  
 22.30 Die vier Söhne der Katie Elder Spielfilm d'Henry Hathaway. Avec John Wayne, Dean Martin, Martha Hyer

RAI 1

6.00 Euronews 6.45 Speciale «La banda dello Zecchino»  
 7.15 Dove sta Zazà 10.00 Causa d'amore 11.50 Canal Grande 12.20 Check-up  
 13.25 Lotto 13.30 TG 1 14.00 Almanacco 14.20 Gli incontri di Almanacco 14.45 Sabato sport 16.55 Intrighi internazionali Traffici di uranio  
 18.00 TG 1 18.10 Estrazioni del Lotto 18.15 Più sani più belli 19.35 Parola e vita 20.00 Telegiornale 20.30 TG 1 Sport 20.40 Tutti a casa 23.05 TG 1 23.10 Speciale TG 1  
 0.05 TG 1 notte 0.15 Appuntamento al cinema 0.20 Sabato Club 3.10 TG 1 3.20 Il fantasma della libertà 4.40 TG 1 4.50 Nosferatu 5.30 Divertimenti

RTP - Portugal

15.00 Notícias 15.05 Sem Limites  
 15.30 O Rosto da Europa 16.00 Em Cabo Verde 17.15 Palavra Puxa Palavra 18.00 RTP 5 19.00 Danças Vivas 19.30 Marco Paulo Convida 20.00 TV 2 Desporto 21.45 Jornal de Sabado 22.45 De Lisboa com Amor 22.50 Parabens 0.20 Notícias

SUPER CHANNEL

5.30 NBC News 6.00 Business Insiders  
 6.30 NBC News 7.00 TBA 7.30 Hello Austria Hello Vienna 8.00 ITN World News 8.30 Europa Journal 9.00 TBA 11.00 On the Air 13.00 Today 14.00 Sport on NBC Super Channel  
 Go - International Motorsport. 15.00 Volvo PGA European Golf Tour 15.58 ITN World News Update 16.00 Best of Britishish Motor Sport 17.00 Pro Box Classics 17.58 ITN World News Update 18.00 Today 19.00 ITN World News 19.30 Executive Lifestyles 20.00 Dateline 21.00 Father Murphy 22.00 ITN World News 22.30 Culture Calendar 23.00 Tonight with Jay Leno 24.00 Outcast 2.00 Classic Series 4.00 Our Town

ZDF - Allemagne 2

8.00 Nachbarn in Europa 9.00 Tagesschau 9.03 EURO 9.45 TeleGym 10.00 Tagesschau 10.03 Ein Tag mit Harald von Norwegen 10.45 ARD-Ratgeber: Reise 11.00 Tagesschau 11.03 Turn-Weltmeisterschaften Finale Damen und Herren 14.30 Sandra Paretli - Ich bin aus Regensburg 15.00 Reiselust 15.30 Lukas + Sohn 16.15 Freddy Quinn: «Meine Freunde, die Artisten» 17.00 Heute 17.05 Länderspiegel 17.55 Moment mal 18.00 Die fliegenden Aerzte 19.00 Heute 19.25 Die Stadtindianer 20.15 Goldmillion 21.45 Heute-Journal 22.00 Das aktuelle SportStudio 23.20 Flucht in den Tod 0.50 Heute 0.55 Liebe ist kälter als des Tod

DRS

7.00 Euronews 8.30 Infothek 9.00 Kinderprogramm 10.00 Der Club  
 11.25 Sehen statt hören 11.55 Men-schen, Technik, Wissenschaft 12.35 QUER 13.00 Tagesschau 13.05 Rundschau 13.50 Tobias 14.15 Kassensturz 14.45 Arena 15.45 Vor 25 Jahren 16.00 Infothek 17.00 ZEBRA Magazin 17.40 Gutenacht-Geschichte 17.55 Tagesschau 18.00 ZEBRA Clips 18.45 Schweizer Zahlenlotto 18.50 Tellexpress: Ticino 19.30 Tagesschau 19.55 Wort zum Sonntag 20.00 Mitenand 20.15 HD 22.45 Tagesschau 23.00 Sport aktuell 23.50 Der Höllenflug 1.15 Nachtbulletin, Météo 1.20 Flucht auf dem Highway Spielfilm de Roger Spottswiwoode.

TV5

6.00 Kiosk 7.15 Corps accord 8.05 Journal canadien 8.35 Bibi et ses amis 10.05 Les rendez-vous de l'entreprise 10.40 Question d'argent 11.05 Objectif Europe 11.35 Autant savoir 12.05 Montagne 12.45 Journal TSR 13.10 Horizons 14.00 Reflets 15.00 Jamais sans mon livre 15.45 Correspondance 16.10 Victor 16.30 Génies en herbe 17.00 Les débrouillards 17.30 Les Francofolies de Montréal 18.00 Questions pour un champion 18.30 Journal 19.00 Le magazine olympique 19.30 Journal belge 20.00 L'or et le papier 21.00 Journal F2 21.35 Un monsieur qui attend 23.35 Frou-frou 0.30 Soir 3 1.00 Scoubidou 2.00 Le monde est à vous 4.30 Horizons 5.10 Question d'argent 5.40 Objectif Europe

TVE - Espagne

6.00 Euronews 6.30 Noticias 7.00 Euronews 7.30 Hola, Raffaella! 9.00 Pista de estrellas 9.30 Juego de niños 10.00 Y tu de qué vas? 10.30 Música y músicos 11.00 Parlamento 12.00 Senderos islenos 13.00 Area deportiva 15.00 Telediario 15.30 Los primeros 17.00 Con letra mayúscula 18.00 Corazón, corazón 18.30 Radical 19.00 Tal cual 21.00 Telediario 21.30 Informe semanal 22.30 Noches de gala 23.30 Las chicas de hoy en día 24.00 Euronews ecológico 0.30 Señas de identidad 1.30 Noticias

EUROSPORT

8.30 Step Reebok 9.00 International Motorsport 10.00 Moto: Grand Prix Magazine 10.30 Karting Grand Prix de France 11.30 Gymnastique artistique Championnat du monde 14.30 Cyclisme Coupe du monde. Amstel Gold Race au Pays-Bas 16.30 Football En route pour la Coupe du monde. Pays-Bas-Irlande 19.00 Golf Open de Catalogne à Paris 20.00 Gymnastique artistique Championnat du monde 21.30 Automobilmisme Championnat d'Allemagne de voitures de tourisme 22.00 Tennis Tournoi messieurs de Monte-Carlo, 1/2 finales 24.00 NHL Action 0.30 Basket Chamionnat d'Europe. Final Four

ARD - Allemagne 1

8.00 Kinderprogramm 9.03 Käpt'n Blaubär Club 10.00 ARD-ZDF-Vormittagsprogramm 10.03 Jagd um die Welt: Schnappt Carmen sandiego! 10.30 Stich der Woche 13.05 Europamagazin 13.30 Schaufenster der Welt 14.00 Die Goldene 1 - Extra 14.30 Euroklops 15.00 Hit Clip 15.30 ARD-Ratgeber: Auto und Verkehr 16.05 Disney Club 17.30 Sportschau 18.10 Mich laust der Affe 18.40 Golden Girls 19.10 Sportschau 19.50 Lottozahlen 20.00 Tagesschau 20.15 Flitterabend 21.55 Tagesthemen 22.15 Das Wort zum Sonntag 22.20 Bestseller 23.55 Gefangen in Jackson County 1.25 ZEN

ORF - Autriche

6.00 Text-Aktuell 9.05 Die Cosby Show 9.30 Kinderprogramm 10.30 Der Buschpilot 12.05 Inspektor Hooperman 12.30 Hello Austria, Hello Vienna 13.10 Lumpacivagabundus 14.35 Laurel & Hardy 14.40 14 - was nun? 15.00 Kinderprogramm 16.15 Beverly Hills 17.00 Mini-ZiB 17.10 X-Large 18.00 Zeit im Bild 18.05 Oesterreich-Bild 18.30 Dr. Quinn - Aertzin aus Leidenschaft 19.30 Zeit im Bild 20.00 Sport 20.15 Grand Prix der volkstümlichen Musik Oesterreich-Ausscheidung 22.00 Golden Girls 22.15 Abend-sport 22.50 Der Mörder im 13. Stock 0.15 Zeit im Bild 0.20 Funkende Liebe 2.00 Text-Aktuell 2.05 Ex Libris

TSI



**TSR**

- 7.35 Les Fruittis  
Vers l'Orient.
- 8.00 Capitaine Fox!
- 9.10 Mission top secret  
Les aigles de l'Est.
- 9.35 ALF
- 10.00 Musiques, musiques  
Le diable amoureux.
- 11.05 Vive le cinéma!
- 11.20 Stars et couronnes
- 11.30 Table ouverte  
Chômage des jeunes: inquiétude. Une bonne formation professionnelle et la possession d'un diplôme universitaire ou d'un certificat de fin d'apprentissage ne mettent plus à l'abri du chômage.
- 12.45 TJ-midi
- 13.05 Pas de problème!
- 14.00 Ukraine à petits pas  
Après le renversement du tsar, l'Ukraine a connu vingt terribles années, avec la Première Guerre mondiale, la guerre civile, puis la collectivisation forcée et la famine, et aussitôt après l'invasion et les ravages hitlériens. Ces cicatrices, aujourd'hui, restent ouvertes.
- 14.50 Princesse Bride  
Film de Rob Reiner. 100' - USA - 1987  
Avec Robin Wright, Cary Elwes, Peter Falk, Billy Cristal.  
Un petit garçon, cloué au lit par la grippe, écoute son grand-père lui raconter un conte de fées, qui ne parle ni de Superman ni de Rambo, et qui commence ainsi: Il était une fois la princesse Bouton d'or, qui tomba amoureuse de son valet d'écurie, Westley...
- 16.25 Chapeau melon et bottes de cuir  
Petite gare désaffectée.
- 17.15 Melrose Place
- 18.05 Racines  
Le week-end de l'abbé Marguet.
- 18.25 Fans de sport
- 19.30 TJ-soir
- 20.00 Météo
- 20.10 Double 6  
Le spectacle.
- 21.10 Perry Mason  
Téléfilm de Christian Nyby. Avec Raymond Burr, Barbara Hale, David Soul.  
Des tableaux posthumes. Ses peintures étaient considérées comme géniales et, depuis sa mort, la valeur de son œuvre a encore augmenté. Pourtant personne n'est content d'entendre la vérité: le peintre a seulement prétendu être mort...

**22.40 Viva**

- Véfertiti quand tu nous tiens: l'égyptomanie.
- 23.30 TJ-nuit  
Top chrono.
- 23.45 Dream on  
Rencontre au lavomatic.
- 0.10 Table ouverte
- 1.25 Télétexte

**TF1**

- 5.30 Histoires naturelles
- 6.00 Passions
- 6.30 Club mini Zig Zag
- 7.10 Club Dorothée vacances
- 8.00 Le Disney club
- 10.25 Auto moto  
Au sommaire: Auto. Rallye de Tunisie. Moto. Grand Prix de Malaisie. Trophy 94. Les sélections. L'actualité de la F1.
- 11.05 Téléfoot  
Présenté par Thierry Roland, Frédéric Jaillant, Pascal Praud. Championnat de France D1.
- 11.55 Millionnaire
- 12.20 Le juste prix
- 13.00 Journal
- 13.20 Hooker  
Le Père Noël est un flic.
- 14.15 Arabesque  
Le temps des voleurs.
- 15.10 Le rebelle  
Le rugissement du lion.
- 15.55 Les dessous de Palm Beach  
De la poudre et des balles.
- 16.55 Disney parade  
Avec Bambi; L'histoire d'Ernest (N° 1).
- 18.00 Des millions de copains  
Avec la participation du représentant d'une association caritative.
- 18.10 Alerte à Malibu  
L'île d'amour.
- 19.00 7 sur 7  
Invité: Charles Pasqua, ministre de l'Intérieur et de l'Aménagement du territoire.
- 20.00 Journal
- 20.30 Tiercé, quarté+, quinté+

**20.45 Les fugitifs**

- Film de Francis Veber. 90' - F - 1986  
Avec Pierre Richard, Gérard Depardieu, Jean Carmet, Anaïs Bret, Maurice Barrier.  
Lucas sort de prison après avoir purgé la peine de cinq ans que lui ont valu ses quatorze cambriolages. Le voici décidé à devenir honnête, quoi qu'en pense le commissaire Duroc. Le plus normalement du monde, Lucas s'en va ouvrir un compte dans une banque, au moment même où Pignon, un chômeur désespéré et maladroite, tente un braquage. La banque est cernée par la police. Pour s'enfuir, Pignon prend un otage, Lucas...
- 22.20 Ciné dimanche  
Les films dans les salles.
- 22.30 Au bonheur des chiens  
Film de Duccio Tessari. 100' - I-F-E - 1988  
Avec Peter Ustinov, Roberto Alpi, Delphine Forest, Salvatore «Toto» Cascio, Jean-Claude Brialy.

**0.10 TF1 nuit**

- 0.15 Concert  
Oeuvres de Saint-Saëns, Debussy, Mouret, Milhaud, Honegger, Poulenc et Thomasi. Par l'Ensemble de chambre Jean-Louis Petit.
- 1.35 Cités à la dérive
- 2.35 Le chemin des Indiens morts
- 3.30 Histoires naturelles
- 4.10 Côté cœur
- 5.00 Musique

**TSR 22 h 40**

**Viva**



*Nous sommes tous des esclaves des pharaons! L'Egypte mystérieuse, ses sphynx et ses momies hantent nos villes, nos cinémas. «Viva» nous invite donc, ce soir, à un voyage rêvé au cœur du plus fabuleux des délires: l'égyptomanie et le kitsch qu'elle a entraîné.*

**M6**

- 5.35 Culture rock
- 6.00 Fax'o
- 6.25 Boulevard des clips
- 8.25 Le monstre de la baie des fraises
- 10.00 Ciné 6
- 10.30 E=M6
- 11.00 Turbo
- 11.40 Les années coup de cœur
- 12.05 Ma sorcière bien-aimée
- 12.45 Les rues de San Francisco
- 13.40 Compte à rebours
- 14.35 Culture rock
- 15.10 Fréquentar
- 16.10 Chapeau melon et bottes de cuir
- 17.10 Spécial Amicalement votre
- 18.55 Raven
- 20.00 Classe mannequin

**20.45 La femme blessée**

- Téléfilm de Lamont Johnson. Avec Tom Conti, Shelley Long, John Ribinstein Norman.
- 22.40 Culture pub
- 23.10 Joy en Afrique
- 1.30 Boulevard des clips
- 3.25 Euro jazz
- 4.20 Nature et civilisation

**ARTE**

- 17.00 L'empire de la famille König
- 18.30 Jazz et héritage festival 1993
- 19.00 Slapstick
- 19.30 Une affinité profonde  
Les Tziganes, les Gitans et les Juifs.  
Avec Sir Yehudi Menuhin. Les Tziganes, Gitans ou Roms, quel que soit le nom qu'on leur donne, ont en commun avec le peuple juif une destinée faite d'errance perpétuelle et un passé parsemé de massacres.
- 20.30 8 ½ journal
- 20.40 Printemps de Bourges
- 20.45 Patricia Kaas en concert  
Depuis la sortie de «Mademoiselle chante le blues» en avril 1987, elle en a fait du chemin la demoiselle de Forbach! Des millions de disques vendus et trois consécrations consécutives aux Victoires de la musique ont fait d'elle l'une des plus grandes voix de la chanson française.
- 21.15 Plateau  
Avec Alain Chamfort, Johnny Clegg, Charlélie Couture, Louis Chedid, le trio Esperanza.
- 23.35 Springtime in Bourges
- 0.30 Plateau final

**FRANCE 2**

- 6.00 Animalia
- 6.50 Dessin animé
- 7.00 Les matins de Saturnin
- 8.45 Emissions religieuses
- 8.45 Connaître l'Islam
- 9.15 Emission israéliite
- 10.00 Présence protestante
- 10.30 Le jour du Seigneur
- 11.00 Messe
- 12.00 L'heure de vérité
- 12.55 Rapport du loto
- 13.00 Journal
- 13.20 Point route
- 13.25 Le monde est à vous  
Invité vedette: Michèle Torr.
- 14.55 L'équipée du Poney Express  
Le sacrifice.
- 15.45 L'école des fans  
Invité: Guy Béart.
- 16.35 Ainsi font, font, font...
- 17.15 Cousteau  
La Grande Bleue est en danger.
- 18.20 Stade 2  
Cyclisme: Amstel Gold Race. Football: Championnat de France. Tennis. Rugby. Basket. Athlétisme. Equitation. Gymnastique. Boxe. Ski de vitesse. Tentative de record du monde du kilomètre lancé. Les résultats de la semaine.
- 19.30 Maguy  
Un monde chou chou.
- 20.00 Journal
- 20.40 Journal des courses

**20.50 Le Bounty**

Film de Roger Donaldson. 130' - USA - 1984  
Avec Mel Gibson, Anthony Hopkins, Laurence Olivier, Liam Neeson, Daniel Day-Lewis.  
En Angleterre, le lieutenant William Bligh, capitaine du «Bounty», comparait devant la Cour martiale pour la perte de son navire. Il relate sobrement les faits. Fin 1787, Bligh est envoyé à Tahiti, d'où il doit ramener des arbres à pain destinés aux colonies des Antilles. Il demande à son ami, Fletcher Christian, de l'accompagner et se propose de corser le voyage en le doublant d'un tour du monde qui fera passer le navire par le redoutable cap Horn. Une terrible tempête contraint Bligh à renoncer à son projet...

- 23.10 Tarata  
Présenté par Nagui. Spécial Khaled. Vingt ans après avoir enregistré son premier disque, à l'âge de 13 ans, Khaled reste la star incontestée du rap nouvelle manière. En introduisant une touche d'électrique et de synthétiseurs dans cette musique algérienne traditionnelle à base de flûtes et de tambourins, il fait la conquête non seulement des jeunes Maghrébins, mais aussi des hit-parades du monde entier.
- 0.40 Journal
- 1.00 Le cercle de minuit
- 2.10 L'heure de vérité
- 3.00 Stade 2
- 4.05 24 heures d'infos

**FRANCE 3**

- 6.00 Euronews
- 7.00 Gymnastique
- 8.55 Marathon
- 9.50 Expression direct
- 12.00 12/13
- 13.00 Musicales  
Passerelle... pour les voix du Sud. Les femmes du bassin méditerranéen. Au programme: une prière hébraïque, «Maimonide», par Meredith; «Air de Léonore», extrait du «Trouvère», par Maria Callas; etc.
- 14.05 Sport dimanche  
Gymnastique. Championnats du monde. Dames et messieurs. A Brisbane (Australie). Tennis. Tournoi de Monte-Carlo. Finale. En direct. Commentaires: Michel Drhey et Jean-Paul Loth.
- 17.50 Un commissaire à Rome  
Avec Nino Manfredi, Françoise Fabian.
- 19.00 19/20
- 20.05 Yacapa  
Invités: Evelyne Dhéliat, Joëlle Goron, Chantal Ladesou, André Valardy.

**20.50 Derrick**

Avec Horst Tappert, Fritz Wepper, Dieter Eppler, Karlheinz Vietsch, Fee von Reichlin.  
Requiem pour un destin. EP No 6. L'inspecteur Derrick et ses hommes enfoncent la porte de l'appartement d'Ilona Keller et découvrent la jeune femme sans vie, dans un fauteuil. Elle a été tuée par balle. Alors que Derrick inspecte les lieux du crime à la recherche d'indices, surgit Guerrit Hausser, une amie de la victime, hôteesse comme elle. Profession oblige, les deux jeunes femmes connaissent beaucoup de monde, ce qui ne facilite pas la tâche des inspecteurs...

- 21.55 Rapp-tout  
Après quarante-huit éditions, deux cents invités et un best-of, Bernard Rapp abandonne «Jamais sans mon livre» et la soirée du samedi pour un nouveau rendez-vous, dominical cette fois. Rapp-tout, nouveau magazine culturel, a pour vocation de s'intéresser à toutes les reportages, hors des sentiers battus, égrèneront au fil des semaines l'actualité du cinéma, de la littérature et du théâtre.
- 23.15 Soir 3
- 23.40 Dossier secret  
Film d'Orson Welles. 99' - USA - 1955  
Avec Orson Welles, Paola Mori, Robert Arden, Akim Tamiroff, Michael Redgrave, Guy Van Stratten, un petit traquant de cigarettes, assiste sur les quais de Naples à l'assassinat d'un gangster, Bracco, qui parvient à prononcer deux noms avant de mourir, «Arkadin» et «Sophie». Van Stratten n'est pas long à retrouver la trace de Gregory Arkadin, un magnat riche et puissant, nimbé d'un épais mystère...

**AUTRES CHAÎNES EN RACCOURCI**

**S PLUS**

- 6.00 Euronews 7.30 Schweiz Vision
- 10.30 Euronews 14.30 True Stories
- 15.55 Telexvision 18.00 Kaleidoskop: Alby's Supersafari 18.50 Format NZZ 19.20 Swiss Made 19.25 Horizonte: Kultra 20.00 Tagesschau 20.25 Spazio: La TSI sulle schermo 22.05 Fax 22.15 Reprise: Verschleppt nach Sibirien 22.45 Montparnasse revisited Die Nachkriegsbohème 23.30 Programmorschau

**RAI 1**

- 6.00 Euronews 6.45 Il mondo di Quark 7.35 Aspetta la Banda! 8.30 La banda dello Zecchino 9.10 Parole e vita 9.25 Santa Messa 12.20 Linea verde 13.30 TG 1 14.00 Toto-TV Radiocorriere 14.15 Domenica in 16.50 Cambio di campo 17.00 Domenica in 18.00 TG 1 18.10 90o minuto 20.00 Telegiornale 20.30 TG 1 Sport 20.40 Sì, ti voglio bene (3 et fin) 22.25 La domenica sportiva 23.25 TG 1 23.30 Tempi supplementari 24.00 TG 1 notte 0.10 Vivere in pace 1.40 Cronache di poveri amanti 3.30 Sfida negli abissi 5.00 Vita da cani

**RTP - Portugal**

- 15.00 Missa Dominical 15.45 Noticias 15.50 Regioes 16.40 Piano Bar 17.40 Claxon 18.05 TV 7 19.00 Made in Portugal 19.30 Isto é Magia 20.00 TV 2 Desporto 21.45 Jornal de Domingo 22.15 Estadio

**SUPER CHANNEL**

- 5.30 Weekly Business 6.30 TBA 8.00 ITN World News 9.00 Strictly Business 10.00 Holiday Destinations 10.30 TBA 11.00 Videofashion 11.30 Executive Lifestyles 12.00 TBA 13.00 Talkin' Jazz 14.00 Sports on NBC Super Channel Horses in Action 14.30 Real Action Ski-ing 15.00 Sport on NBC Super Sports 17.00 Meet the Press 18.00 Today 19.00 ITN World News 19.30 Holiday Destinations 20.00 Now 21.00 Talkin' Jazz 22.00 ITN World News Live 22.30 Disaster Chronicles 23.00 Sports on NBC Super Sports 24.00 Culture Calendar 0.30 Videofashion 1.00 Equal Time 1.30 Executive Lifestyle 2.00 Classic Series 4.00 The Amazing Mr. X

**ZDF - Allemagne 2**

- 8.30 Diese Woche 8.45 Musik-Zeit 9.15 Zur Zeit 9.30 Kath. Gottesdienst 10.15 Karfunkel 10.45 Die Schweizer Familie Robinson 11.05 Siebenstein 11.30 Halb zwölf 12.00 Das Sonntagskonzert 12.47 Blickpunkt 13.15 Damals 13.30 Tänzer vom Broadway 15.15 Treffpunkt Natur 15.45 Frühling auf Immenhof 17.10 Mach mit-Der grosse Preis 17.25 Die Sport-Reportage 18.15 ML Mona Lisa 19.00 Heute 19.10 Bonn direkt 19.30 Wunderbare Welt 20.15 Internationaler Deutscher Artisten-Preis 1994 22.05 Bilder, die Geschichte machten 22.15 Heute 22.25 Sport am Sonntag 22.35 «Mehere Leben haben» 23.35 Impulse 0.45 Cherith 1.05 Heute

**DRS**

- 7.00 Euronews 9.00 Kinderprogramm 10.00 Horizonte: Lebendiger Islam 11.00 Die Matinee: Larry 12.30 Das Sonntagsgespräch 13.05 Sport aktuell 13.50 CinéClip 14.05 Zeichen und Wunder... Spielfilm de Christopher Monger. Avec Shirley MacLaine, Terri Garr, Hillary Wolf. 15.35 Entdecken+Erleben: Reise zu den Wälen 16.20 Sport 17.20 Gute-nacht-Geschichte 17.30 La Rumantscha 18.00 Lipstick 18.30 Sportpanorama 19.30 Tagesschau 20.05 Tatort 21.45 Tagesschau 22.15 NeXt 22.45 Delikatessen Special: Benny's Video Spielfilm de Michael Haneke 0.35 Das Sonntagsgespräch 1.05 Nachtbulletin, Meteo

**TV5**

- 6.00 Autovision 6.20 Bon week-end 6.50 Dossiers Justice 7.15 Corps accord 7.35 Victor Français 8.05 Journal canadien 8.40 Les Babibou-chettes 9.00 Envoyé spécial 10.30 Planète musique 12.00 Infos 12.05 Référence 12.45 Journal TSR 13.05 L'école des fans 13.50 Le jardin des pétales 14.50 Faut pas rêver 15.45 Correspondance 16.00 Infos 16.15 Le monde est à vous 17.40 Autovision 18.00 Bon week-end 18.30 Journal 19.00 30 millions d'amis 19.30 Journal belge 20.00 7 sur 7 21.00 Journal F2 21.35 Quai des Orives 23.20 Tarata 0.50 Soir 3 1.20 Le divan 1.50 L'heure de vérité 2.50 Face à la presse 3.30 Envoyé spécial 5.00 L'oeil écoute: Jérusalem

**TVE - Espagne**

- 6.00 Euronews 7.00 Qué apostamos? 9.00 Los primeros 10.30 Diálogos con la música 11.00 Informe semanal 12.00 Canarias en su rincón 12.30 Espacio 17 13.00 Area deportiva 15.00 Telediario 15.30 Alatal 16.00 Linea 900 16.30 Ciclismo Previo Vuelta a España 17.30 Valor y coraje 18.30 Corazón, corazón 19.30 Desde Galicia para el mundo 21.00 Telediario 21.30 El retorno 22.30 Dora, Dora 23.30 Area deportiva 24.00 Dias de cine 0.30 Euronews fin de semana 1.00 Noticias

**EUROSPORT**

- 5.00 Motocyclisme Championnats du monde, Grand Prix du Japon: 250, 500 et 125cc 8.15 Motocyclisme Championnats du monde 10.00 Gymnastique artistique Championnats du monde 12.30 Motocyclisme Championnats du monde 14.00 Marathon de Paris 15.00 Gymnastique artistique Championnats du monde 17.00 Danse sportive Championnats d'Allemagne 18.00 Football Championnat de France 20.00 Gymnastique artistique Championnats du monde 21.00 Automobilisme Championnat d'Allemagne de voitures de tourisme 22.00 Tennis Tournoi de Monte-Carlo 24.00 Golf Open de Catalogne

**ARD - Allemagne 1**

- 7.55 Sesamstrasse 8.25 Disney Club 9.50 Hundert Meisterwerke 10.00 Musikstreifzüge 10.33 Sonntagsmagazin 11.30 Die Sendung mit der Maus 12.00 Presseclub 12.45 Tagesschau 13.15 Als die Tiere den Wald verliessen 13.45 Moskito - nichts sticht besser 14.30 Kopfbal 15.05 ARD Sport extra 17.00 ARD-Ratgeber: Gesundheit 17.30 Gott und die Welt: Lebenslänglich tot 18.05 Einblick 18.10 Sportschau 18.40 Lindenstrasse 19.10 Weltspiegel 19.50 Sportschau-Telegramm 20.00 Tagesschau 20.15 Tatort 21.45 Kulturweltspiegel 22.15 Tagesthemen 22.30 ZAK 23.00 Der Himmel über Berlin 1.05 Tagesschau 1.15 ZEN

**ORF - Autriche**

- 6.00 Text-Aktuell 9.05 Auslandsreport extra 9.30 Der Lichtfänger 10.15 Die Wüstenelefanten der Namibia 11.00 Pressestunde 12.00 Wochenschau 12.30 Orientierung 13.10 Golden Girls 13.35 10000 Schlafzimmer 15.25 Ein Haus in Jerusalem 15.30 Kinderprogramm 17.00 Mini-ZIB 17.10 Montevideo 18.00 Zeit im Bild 18.05 Countdown 18.30 Der Nelkenkönig 19.15 Lotto 19.30 Zeit im Bild 19.48 Sport 20.15 Auf der Gass'n Geschichten und Lieder aus Wien 21.15 K 1 Kultur Live 22.00 Visionen 22.05 Filmforum 22.55 Benny's Video 0.40 Ausklang Joseph Haydn: Symphonie Nr. 92 «Oxford» 1.10 Text-Aktuell 1.15 Tausend Meisterwerke

**TSI**

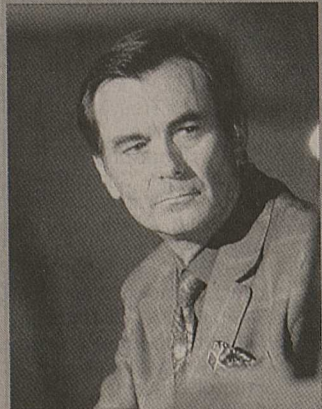
- 6.30 Text-Vision 7.00 Euronews 8.00 Per i bambini 9.00 3-2-1 Contatto 9.30 Giro d'orizzonte 10.00 La Rumantscha 10.30 Le isole dei sogni 11.00 41.mo Concorso internazionale di musica dell'ARD 11.25 La grande vallata 12.15 Raccontando il mondo 12.30 Mezzogiorno di sport 12.45 TG tredici 13.00 il caporale Sam 14.30 Un soffio d'Islanda 15.55 Una famiglia americana 16.45 Elezioni di circolo nel Canton Grigioni 17.45 Natura amica 18.15 La parola del Signore 18.25 La domenica sportiva 19.00 TG flash 19.05 Minuti di recupero 19.15 Controluce 20.00 Telegiornale 20.30 Dagli Appennini alle Ande 22.15 Passato, presente... possibile 23.10 TG sera 23.40 Musica & Musica 0.25 Text-Vision



**Calculotte**

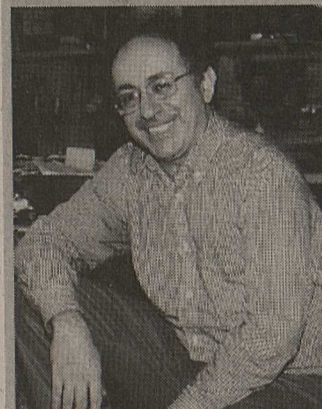
Le 1er décembre prochain se déroule à Hong-Kong, le premier MIP-Asie, vaste foire des professionnels de la télévision. Quelque 170 sociétés ont loué leur emplacement.

**Calculotte (bis)**



483,40 FF, c'est le prix de la cagoule truquée, utilisée par «L'homme à la moto» dans une édition de «Mystères» sur TF1. Grace au journaliste Alexandre Balloud, les magasins d'illusionnistes se trouvent en rupture de stock.

**Record**



«Les enquêtes de Capital» (M6 18 h 45) qui relatent la généalogie scientifique de la carte à puce Roland Moreno. Un demi-milliard d'exemplaires sont utilisés de par ce vaste monde.

**Transistor**

«A boire et à manger» (La Première 9 heures) exploite la Patrouille des glaciers pour effectuer une halte hors studio et chez l'inamovible Roland Pierroz.

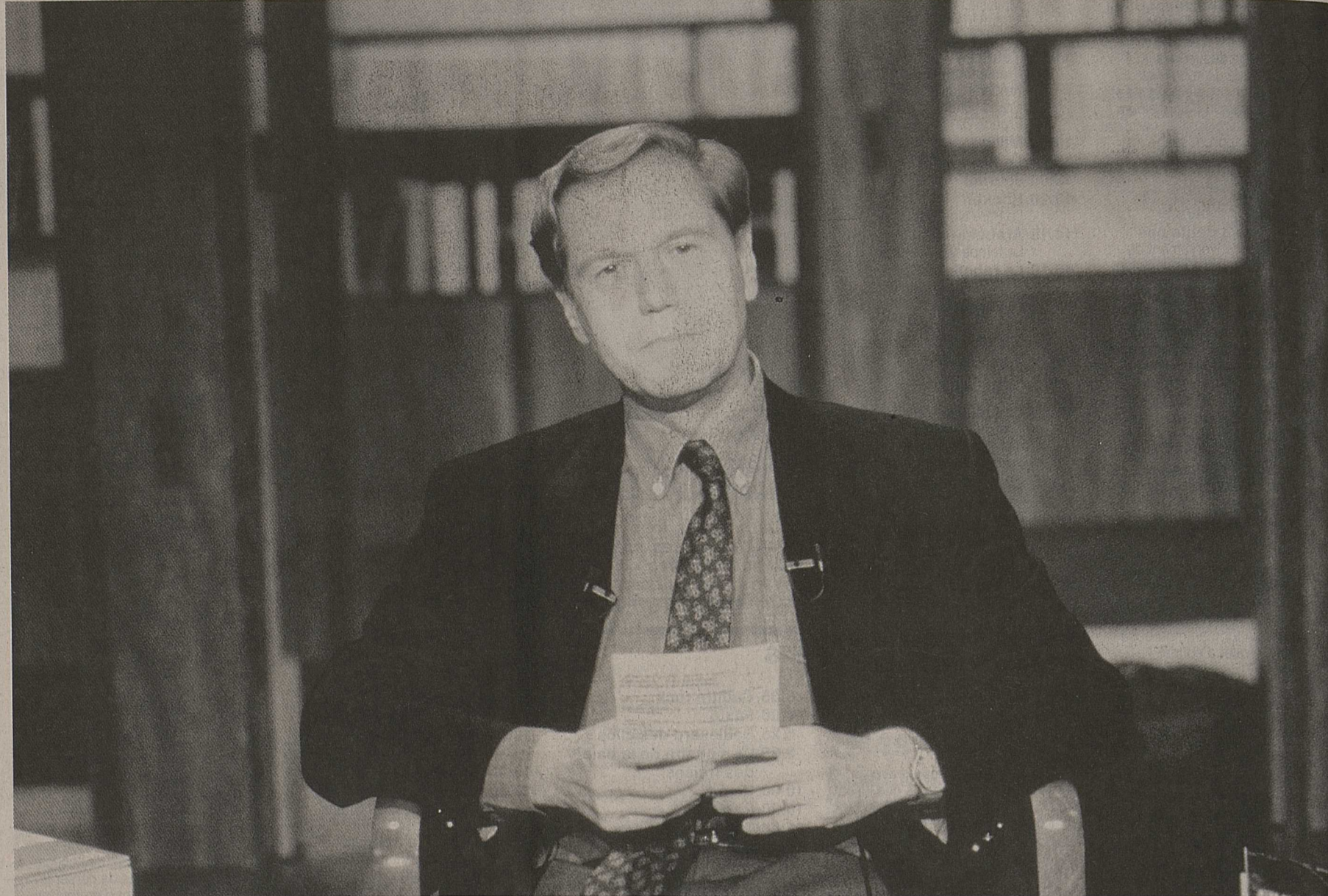
**Agenda**

30 avril 1994, France 3 devrait lancer «Ruban rouge», émission dédiée aux problèmes du sida. Le magazine passe vers 0 h 30...

France 3 dimanche à 21 h 55

# Les plages écourtées

Dans le paysage audiovisuel français, Bernard Rapp, par la force des choses, mue plus vite que son ombre.



**O**n n'en doute pas. «Rapp-tout» contient la marque de fabrique du journaliste. Un label de qualité où, en complice maître de cérémonie, il place sur le devant de la scène ses chroniqueurs. Chacun de ses envoyés incise dans notre curiosité le détonateur incisif d'une subversion complice. «Ce qui nous rapprochera de «L'Assiette anglaise», c'est le ton décalé, pas dupe. Pas dupe du monde qui va, pas dupe de qui fait la décision, pas dupe des modes. Pas dupe de tout ça. Il s'agira de mauvais esprit. Je crois que cette émission ne

s'installera que sur le ton. Toutes les émissions que j'ai faites ont essayé de tirer vers le haut. Je me dis que remplir cette fonction est la seule différence entre la télévision de service public et les autres: toujours donner à réfléchir, à voir autrement», répète Bernard Rapp dans les colonnes du «Monde». «Rapp-tout» s'approche, phonétiquement, de fourre-tout. Comme du côté de chez Pivot et France 2, il s'agit d'une émission dite «pluriculturelle». Son ossature emprunte l'anatomie en papier de n'importe quel journal imprimé et non spécialisé. Cette stratégie porte à croire que les chaînes généralistes ne

**Bernard Rapp, il reprend la mission que lui assigne son directeur.**

souhaitent plus s'offrir un luxe dispendieux: celui d'émissions spécialisées sur un seul thème. Lundi, lors de la cérémonie compassée des Molière, Jean-Claude Brialy s'époumone à réclamer un magazine traitant de l'actualité théâtrale. Un message archaïque, futile, dans l'optique contemporaine et audiovisuelle. Comme il se doit tardive, une émission artistique passe sous le joug de l'esprit télécommande: des séquences brèves, mordantes, obligatoirement superficielle dans une forme médiatique qui

recherche déjà l'essentiel. Les plages d'expression s'amenuisent autant que celles liées à la réflexion. Dans «Jamais sans mon livre», le téléspectateur suivait l'actualité romanesque, avec les subdivisions que connaît le monde de l'édition. En moins d'une heure hebdomadaire, on restait sur le seuil des diversités publiées avec, immanquablement, une envie de lecture à la clé. Le zapping des genres restreint cette orientation. L'impression finale compose une salade russe, frustrante, qui ne laisse qu'un souvenir vague dans la mémoire de téléspectateurs. Les orientations de France 2 et France 3 prônées par son p.-d.g.

Elkabbach éradique les «émissions alibis» aux taux d'écoute taxé de «confidentiel». Tout le secteur culturel chute ainsi dans les oubliettes, privilégiant une forme de «show des arts» mené par un animateur-locomotive. Sur le fond, Elkabbach ne place aucune confiance sur la stature spécifique d'un seul intervenant pour soutenir une émission. Il confère à ses deux stations une aseptisation progressive qui rend, à la longue, ses grilles aussi lisses et froides que le tube cathodique qui les retransmet. Ou, pire encore, les trafique en aimants démagogiques, offrant un pôle à peine alternatif à celui de TF1.

Joël Cerut

MAGAZINE

## A l'ombre des monstres sacrés

«Les souvenirs et les regrets aussi...», un livre bouleversant et digne signé Catherine Allégret.

**N**ombreuses sont les personnalités à livrer leurs souvenirs. Souvent le récit revêt un intérêt minime. Ce n'est pas le cas de Catherine Allégret, dont «Les souvenirs et les regrets aussi...» se dévore d'une traite. Non pas que la fille de Signoret y fasse des révélations croustillantes sur sa célèbre mère et sur le mari de celle-ci, Yves Montand. Il s'agit au contraire d'une confession pudique, intelligente, bouleversante par moments, drôle aussi. Celle d'une femme qui exorcise son passé pour mieux vivre le présent. «Je savoure, avec un cynisme douloureux mais certain, l'exquise liberté d'être totalement orpheline, et je réalise enfin qu'il m'a réellement manqué quelque chose jusqu'ici: oser... Oser conjuguer tous les verbes d'état. Etre, paraître, sembler,

demeurer, rester, devenir!... alors que jusqu'à présent je n'ai su en conjuguer qu'un seul: avoir l'air.» Le ton des quelque 300 pages est donné. Catherine Allégret ose. Elle se jette dans l'écriture à corps perdu, y cherchant son salut. «De l'analyse à l'écriture, dit-elle, il n'y a pas loin...» Le drame de l'enfance de Catherine Allégret, c'est une mère trop prise par son métier pour s'occuper vraiment de sa fille. La petite ne peut pas inviter de copains chez elle, elle n'a pas le souvenir «d'avoir vécu une seule fête de famille, pas même un Noël». Esseulée, elle a l'impression que personne ne l'aime. «Mes parents ont vécu une passion violente, exclusive et... exceptionnelle, dans laquelle il n'y avait de place pour personne.» Sa vraie famille, Catherine la trouvera au 5e étage de la place Dauphine,



Catherine Allégret. Un livre formidable.

chez les Livi, le frère et la belle-sœur de Montand. Mais il y a la politique, dont Catherine Allégret a toujours dit qu'elle avait été «le poison qui avait infesté ma vie familiale». Elle ira jusqu'à faire éclater les clans, Livi contre Livi, pendant une vingtaine d'années. «J'avais une vraie famille, avec une tante et un oncle qui replâtraient mes fissures et qui m'écoutaient vivre lorsque maman ou Montand étaient complètement sourds, et voici que la politique venait d'en scier les pilotis.» Les choses se corsent encore le jour où la jeune femme décide de devenir comédienne. «Ne compte surtout pas sur nous pour t'aider» lui disent en guise d'encouragement Signoret et Montand. Catherine tiendra tête et finira par épouser un acteur qui déplaît aux deux monstres sacrés... Si elle refuse toute concession, Catherine Allégret ne joue pas

la «pauvre petite fille riche» pour autant. Il y a dans «Les souvenirs et les regrets aussi...» de très belles pages sur Montand ainsi que sur Signoret. Les passages où elle évoque les derniers jours de la grande Simone sont tout simplement bouleversants. Après avoir «pleuré la mère qu'elle n'a jamais eue», et lui avoir accordé — ainsi qu'à son père — un pardon «absolu et définitif», Catherine Allégret parvient à se pardonner à elle-même, à découvrir qu'elle n'est coupable de rien... «Orpheline mais adulte, amputée mais réparée, je sais aujourd'hui ceci: «La vie est un carnaval avec masque de carton» (Jorge Semprun)».

«Les souvenirs et les regrets aussi...», Ed. Fixot, Paris, 1994.

Manuela Girou



# Une écriture libératrice

Trois ans avant «La leçon de piano», la réalisatrice Jane Campion remporte en 1990 le prix spécial du jury au Festival de Venise avec «Un ange à ma table».

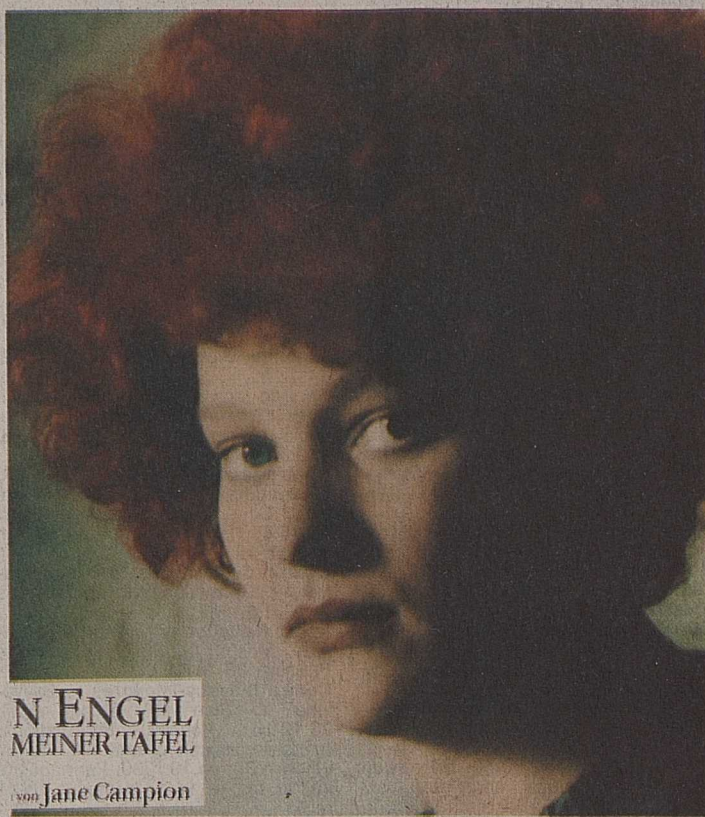
## FILMS

Point fort: Arte - 25 avril

### A LA RECHERCHE DE LA PAIX

Janet Frame grandit dans un petit village perdu au milieu des collines de Nouvelle-Zélande. Timide, elle grandit à l'écart des autres enfants de la communauté rurale. Elle possède une énorme soif de savoir et un rêve: celui de devenir écrivain. Au fil des années, convaincue d'être désespérément banale et peu attirante, Janet s'isole de plus en plus à l'école et se réfugie dans le monde de la poésie. A l'université, elle se montre sérieuse et toujours réservée. Sa nervosité en communauté la rend maladroite et elle ne peut s'empêcher de se sentir inférieure à Isabelle, sa jeune sœur extravertie. Seules ses fréquentes dépressions nerveuses la font sortir de son monde imaginaire. Incapable de dominer cette insécurité, elle tente même de se suicider. Elle entre dans un hôpital spécialisé. Diagnostiquée schizophrène, on lui inflige, pour la soigner, des électrochocs terrifiants. Le seul fait d'écrire la sauve de la lobotomie expérimentale. Elle quitte l'hôpital au bout de huit ans. Avec l'aide de Frank Sargeson, un écrivain excentrique, elle commence à rédiger son premier roman. Grâce à une bourse Janet peut partir en Europe. Doucement, elle émerge de sa coquille et tente pour continuer à écrire. (20 h 40)

«Un ange à ma table», Nouvelle-Zélande, 1990, 158'. Réalisé par Jane Campion, avec Kerry Fox et Iris Churn.



AN ENGEL MEINER TAFEL  
1990 Jane Campion

Depuis 1924, la biographie filmée de Janet Frame en trois parties et diffusée en version originale par Arte.

Samedi 23

Projet X (TSR 20 h 30). Expériences sur des singes savants. (USA, 1987, 104')

Dimanche 24

Les fugitifs (TF1 20 h 50). Troisième et meilleure cuvée du tandem Depardieu/Richard. (F, 1986, 89')

Le lion du désert (TMC 20 h 35). La révolte des bédouins contre les envahisseurs italiens. (GB, 1978, 100')

Lundi 25

Affaires privées (TSR 20 h 10). Richard Gere en flic très très pourri. (USA, 1989, 107')

Un ange de trop (M6 20 h 50). Hoskins, flic raciste et ivrogne, se balade avec le cœur transplanté de Denzel Washington, un avocat noir et sobre. (USA, 1990, 92')

Mardi 26

Turner & Hooch (TSR 20 h 35). Coup classique du flic qui enquête avec un chien abominable. (USA, 1989, 98')

Un poisson nommé Wanda (TF1 20 h 50). Comédie alerte par quelques ex des Monty Python. (F, 1986, 120')

Jeudi 28

Le train (France 2 22 h 30). Nouveau jour pour le ciné-club de France 2 qui ne programmera plus que films français. (F, 1973, 101')

Le fils du Mékong (M6 20 h 50). Aventures d'un jeune asiatique recueilli par un ancien scout. (F, 1991, 84')

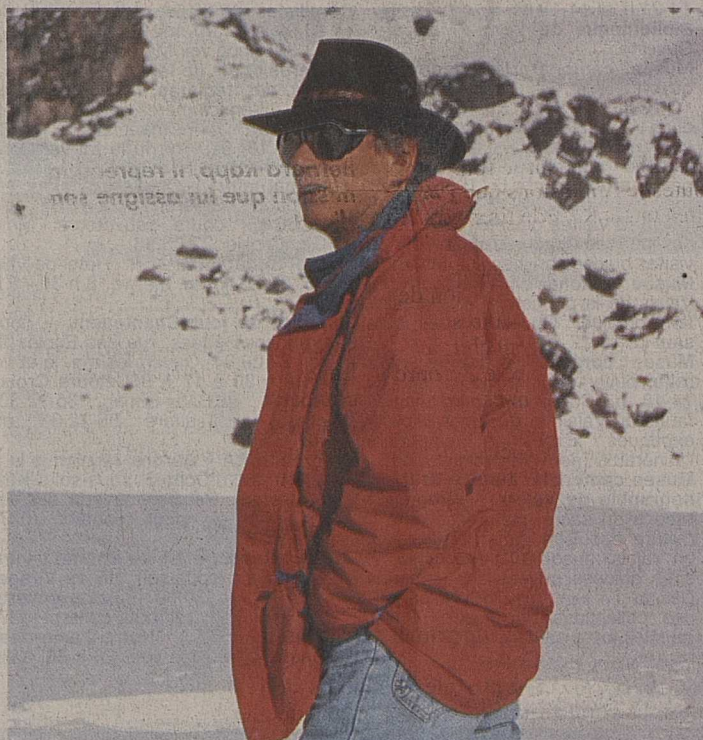
Qu'est-ce qu'on attend pour être heureux? (RTL 20 h 40). Coline Serreau («Trois hommes et un couffin») critique le monde de la pub. (F, 1982, 92')

## ACTUALITÉS

Point fort: TSR - 27 avril

### LES CHRONOS AUX ORTIES

Quelques jours après l'édition officielle de la «Patrouille des Glaciers» (à laquelle aura notamment participé Benoît Aymon), «Passe-moi les jumelles» réemprunte le même itinéraire Zermatt-Verbier sous les augures d'un savoureux bémol. Parcours de rêve; les chronomètres sont sciemment confiés aux orties. Vous allez découvrir, ce mercredi, ce qui aura, par la force des choses, échappé aux coureurs. Le reportage prend le temps de repérer toutes les finesses du parcours. Rencontres insolites dans les abanes (avec Michel Vaucher et Chantal Bournissen), vols en arapentes, balades en traîneau, le tout faufile par un mémorable vol à voile. Parce que le programme s'avère trop copieux, Pierre-Mascal Rossi craque. Il tente tout pour survivre aux rigueurs de la montagne, allant même jusqu'à essayer d'échafauder un igloo pour passer la nuit «peinarde». Il brise aussi la glace du lac des Dix et... échoue la truite. Il réussit à convaincre Benoît Aymon de le rejoindre pour une partie de haute gastronomie, orchestrée par l'incontournable Roland Pierroz. De quoi vous faire pétiller les papilles dans les règles de l'art! La «Patrouille des glaciers» sans mettre le feu à la poudreuse, qui s'en priverait? (20 h 10)



Après quarante-cinq ans d'apartheid, la population noire retrouve sa dignité.

Samedi 23

Géopolis (France 2 13 h 25) et l'histoire de la communauté noire en Afrique du Sud.

Planète chaude (France 3 22 h 35) redessine les cartes politiques depuis la chute du Mur de Berlin.

Dimanche 24

Culture Pub (M6 22 h 35) investit les studios de la télévision brésilienne «Globo»: 80% d'audience.

Lundi 25

Tout va bien (TSR 22 h 20) recompose la trajectoire d'Albina de Boisrouvray et celle de l'Association François-Xavier Bagnoud.

Mercredi 26

Bas les masques (France 2 20 h 10) essaie de rappeler à votre souvenir qu'il aborde le

thème des amnésiques.

Les brûlures de l'histoire (France 3 22 h 35) marque les quarante ans de la chute de Diên Biên Phu.

Mercredi 27

Pour saluer Pierre Bérégofov (France 2 22 h 40), portrait de l'homme politique en dehors des polémiques entourant sa fin tragique, le 1er mai 1993. La marche du siècle (France 3 20 h 50) et un titre qui dit tout: «Monsieur et Madame Villemain, innocent et coupable à vie».

Vendredi 29

Tell quel (TSR 20 h 10) et «Mes vingt ans dans la drogue face à la caméra», témoignage de Jacky devant l'objectif de Jean-Charles, vidéaste. Durant deux décennies, les deux hommes se sont rencontrés et il en reste des tranches de vie filmées et très denses.

## DIVERTISSEMENTS

Point fort: Arte - 24 avril

### UN PRINTEMPS DE SAISON

L'espace d'une soirée spéciale, Arte souffle les dix-huit bougies du Printemps de Bourges, un des plus prestigieux festival de la chanson francophone. Woodstock en France? MIDEM du show business? TNP des couplets? Né du désir de faire vivre la chanson dite «marginale», le Printemps de Bourges est devenu, avec l'aide d'un public affamé de variétés non congelées, le plus formidable patchwork musical que l'on puisse rêver. «L'ambiance du «Printemps» passe d'abord dans les salles, dix lieux de spectacles plutôt traditionnels, qui accueillent, entre midi et 2 heures du matin, une dizaine de spectacles par jour. Ensuite, cela se prolonge dans la rue où nous aménageons des stands d'accueil, des restaurants», décrit le fondateur du festival, Daniel Colling. Arte tente de restituer cette ambiance depuis les lieux de l'action avec une présentation de Marie-José Alie et Viktor Lazlo. Celles-ci accueillent sur leur plateau des gens comme Charlélie Couture, Louis Chédid ou Alain Chamfort. Des archives exhument les meilleurs souvenirs chantés depuis 1977 avec, en ouverture, un concert et une interview de Patricia Kaas. «Springtime in Bourges», documentaire filmé par Serge Gainsbourg en 1987, qui donne sa vision des événements... (20 h 40)



Patricia Kaas, trente minutes de son dernier concert au Printemps de Bourges.

Samedi 23

Frou-Frou (France 2 18 h 55) et la noble suffisance de la mère Nadine de Rothschild. La chance aux chansons (France 2 20 h 50) qui commémore ses dix ans d'existence en compagnie du père Trenet, parrain de l'émission.

Dimanche 24

Fréquentstar (M6 15 h 10) qui rencontre Francis Cabrel, dont le superbe dernier album vous sert un blues pas croyable... Taratata (France 2 23 h 10) déroule le tapis rouge pour le «prince du raï»: Khaled.

Lundi 25

Rien à cirer (France 2 18 h 45), émission de France Inter qui tente, pour la seconde fois, une adaptation télévisée. Un test prévu jusqu'en juin si la direction ne le censure pas avant. Voir «Ecrans» de lundi.

Mardi 26

Loïs et Clark (M6 20 h 50), nouveaux vols et exploits de Superman avec autant d'humour que dans les numéros 2 et 3 du grand écran.

Mercredi 27

Fax'o (M6 20 h 50) capte les désenchantements discrets d'Alain Souchon.

Jeudi 28

Doisneau des villes, Doisneau des champs (France 3 23 h 05), quelques autres facettes d'un des plus grands photographes de ce siècle.

Vendredi 29

Que diable fait Nino Ferrer à Vie privée (TF1 20 h 50)?

Sous réserves des sempiternelles modifications. Une sélection de Joël Cerutti



## Sierre (027)

**Hôpital d'arrondissement.** – 57 71 11. Heures des visites: 13 à 15 h, 18 h 30 à 20 h. En privé: 13 h 30 à 20 h 30. Prière d'observer strictement ces heures.  
**Clinique Sainte-Claire.** – Visites: 13 h à 16 h 30, 18 h 30 à 19 h 30.  
**Police municipale.** – 55 88 02.  
**Centre médico-social régional.** – Hôtel de ville, aile ouest, 55 51 51. Soins: à domicile, soins de centre lu au ve 13 h 30 à 14 h 30. **Consultations nourrissons:** rendez-vous, 13 h 30 à 16 h 30, ma et je. **Cours:** «Soins à la mère et à l'enfant». **Service d'aides familiales:** responsable Michelle Fasnacht. **Assistances sociales:** service jeunesse, famille, 3<sup>e</sup> âge (centre social). **Services spécialisés** (au même numéro): service social pour handicapés (AVHPM); service psycho-social; Ligue val. contre les toxicomanies; Office cant. des mineurs; Ligue val. contre le rhumatisme; Caritas Valais; Service médico-pédagogique. Erziehungsberatung, 57 11 71. **Antenne diabète:** 22 99 72.  
**Allaitement maternel GAAM:** 55 09 89, 55 92 46. **Ligue La Leche:** questions sur l'allaitement, information et soutien, rencontre mensuelle. Renseignement: 55 09 89, 55 04 56. **Service social pour handicapés physiques et mentaux.** – Centre médico-social régional, hôtel de ville, 57 07 33 et 57 07 34.  
**Centre Suisses-immigrés:** Gravelone 1, Sion (1<sup>er</sup> étage), 23 12 16. Accueil, informations, cours de français gratuits: lu, ma, je, ve 14 h 30. Ve 19 h 30. Permanence, inf.: lu, ma, je, 14-18 h, me et ve, 18-21 h.  
**Groupe AA - Hôpital:** réunion ve 20 h, hôpital de Sierre. Réunion ouverte le 1<sup>er</sup> ve du mois, tél. 22 96 22. **Ste-Croix:** réunion ma 20 h, cure Ste-Croix 1<sup>er</sup> étage, réunion ouverte le dernier ma du mois, tél. pour contact 22 96 22.  
**AI-Anon.** – Aide aux familles d'alcooliques. Réunion tous les je à 20 h 30, 1<sup>er</sup> je du mois: séance ouverte. Av. des Ecoles 6 (près de la Sacoche), 2<sup>e</sup> étage, tél. 43 12 21.  
**OA - outremangeurs anonymes.** – Me à 20 h, av. du Marché 6, tél. 55 97 13, 58 37 72.  
**Samaritains.** – Grône: objets san. et matériel de secours, 58 14 44.  
**Centre préparation mariage.** – 55 12 10.  
**Centre de consultation conjugale.** – Rue Centrale 6 (Alpes B), 1<sup>er</sup> étage, sur rendez-vous, 56 54 53 ou 43 23 53.  
**Mères chefs de famille.** – 55 72 60.  
**Ass. val. femmes, rencontres, travail.** – Mères gardiennes, 55 60 55. Permanence: 22 10 18, 9-11 h, du lu au ve. Conseils orient. pers. et professionnelle.  
**Centre de planning familial et de consultation en matière de grossesse.** – Rue Centrale 6, consult. sur rendez-vous, ouvert tous les après-midi, 55 58 18.  
**Club des aînés.** – Réunion tous les ma et ve, 14-17 h, locaux de l'AS-LEC.  
**Foyer de jour Beaulieu.** – Pour personnes âgées, place Beaulieu 2 B, ouvert les lu, ma, je et ve de 9 00 à 17 00.  
**Pro Senectute.** – Hôtel de ville, 55 26 28. Permanence: lu 14 h 30 - 16 h 30 et sur rendez-vous.  
**Funérarium St-Antoine.** – 55 20 60.  
**Bibliothèque.** – 55 19 64. Ouverte lu, ma, me, ve, 14 h 30 - 18 h 30; je 14 h 30 - 20 h 30; sa 10 - 11 h 30 et 14 - 16 h 30.  
**Centre de loisirs et culture Aslec.** – Av. du Marché 6-8, 55 65 51. Ouvert ma à ve 8 h 45 - 12 h 15 (secrétariat, accueil, informations diverses) et ma à sa 14-18 h; le soir selon horaires particuliers. Activités pour jeunes, adultes, 3<sup>e</sup> âge.  
**Bibliothèque du Haut-Plateau, Crans.** – Scandia à Crans. Horaire: ma, me, ve 14 h 30 - 18 h 30; je 14 h 30 - 19 h 30; sa 9-12 h, 14-17 h. Fermé le lundi.

**Association val. des locataires.** – Au café Le Président, le lu dès 19 h.  
**Gardië canine Crans-Montana.** – Cours d'éducation canine tous les jours 11-12 h et 16-18 h 41 56 92.  
**Chambre immob. du Valais.** – 55 43 33.  
**Natation Grône:** 8-15 h piscine de Grône.  
**Piscine couverte.** – Ma à ve 11 h 30 - 21 h 30, initiation à la plongée, brevet sauvetage, etc.

## Sion (027)

**Centre médical.** – Les Cerisiers, rue Condémènes 5. Urgences: 7 h 30 - 20 h 30; di et jours fériés 10-20 h 30, 23 28 23.  
**Hôpital régional.** – 24 41 11. Visites: tous les jours, 13-16 h et de 18 h - 19 h 30. Urgences: permanence médicale assurée par tous les services.  
**Clinique de Valère S.A.** – 21 31 81. Médecin de garde 24 h sur 24. Visites: 10-12 h, 14-16 h, 18 h - 20 h 30. Chambres privées: à la discrétion du visiteur.  
**Centre médical Le Forum.** – Urgences, rue Condémènes 8, ouvert de 7 h 30 à 24 h; di de 9 à 21 h, 23 50 05.  
**Service social de la commune de Sion.** – Centre médico-social sub-régional: Agettes, Salins, Veyssonnaz, av. Gare 21, secr. 24 14 12. **Soins:** à domicile, au dispensaire médical, après-midi 14-16 h, tél. 24 14 26.  
**Consultations nourrissons, cours de puériculture Croix-Rouge:** 24 14 28. Rens. et inscr.: lu au ve, 14-18 h. **Assistants sociaux:** famille, 3<sup>e</sup> âge, 24 14 16, 24 14 19. **Sage-Femme service VS.** – Accouchement ambulatoire, permanence romande, (021) 728 90 70 9-12 h et 14-18 h.  
**Service jeunesse:** 24 14 17. **Service d'aides familiales:** 8-12 h, 24 14 55. **Crèche, garderie d'enfants:** Ouverte de 6 h 30 à 18 h 30, Gare 21, 24 14 35 et Croque-Lune, Grand-Champsec 16A, 31 53 80. **Antenne diabète:** 22 99 72, 14-17 h. **Centraide:** 24 14 14.  
**Service social pour handicapés physiques et mentaux.** – Centre médico-social régional, Saint-Guérin 3, 23 29 13.  
**Samaritains.** – Objets sanitaires: M<sup>me</sup> G. Fumeaux, Pratifiori 29, 22 11 58, 11-13 h.  
**Médiation familiale et générale.** – Couple et famille, Sion, tél. (027) 23 14 87.  
**Centre de consultation conjugale.** – Remparts 6. Sur rendez-vous 22 92 44.  
**Centre de planning familial et de consultations en matière de grossesse.** – Remparts 6. Consult. sur rendez-vous. Ouvert lu 15-17 h; me 17-19 h; ve 16-18 h, 23 46 48. Urgence, 38 20 81 ou 23 25 34.  
**Groupe d'appui à l'allaitement maternel.** – Francine Ambord 31 34 50, Marylène Moos 38 42 06, Denise Lamont 58 25 18.  
**Centre Suisses-immigrés.** – Gravelone 1, Sion (1<sup>er</sup> étage), 23 12 16. Accueil, inf., cours de français gratuits: lu, ma, je, ve 14 h 30, ve 19 h 30. Permanence, inform.: lu, ma, je, 14-18 h, me et ve: 18-21 h.  
**Permanence Assoc. parents de Sion et env.** – M<sup>me</sup> Beney 31 43 58, M<sup>me</sup> Luthi, 31 20 17, tous les soirs 19-21 h.  
**Ass. val. femmes, rencontres, travail.** – Permanence tél. FIT 22 10 18, 9-11 h, du lu au ve. Conseils orient. pers. et prof. Service mères gardiennes. 22 98 95.  
**Mères chefs de famille.** – 22 39 57.  
**SOS futures mères Sion.** – 22 12 02, entraide bénévole, anonyme, non confessionnel, vient en aide aux futures mamans en difficulté. Service de layettes à Vernavaz (026) 8 28 41 et Vouvry (025) 81 17 82.  
**SOS jeunesse.** – 23 18 42. Permanence en semaine 24 h sur 24.  
**Pro Jeunesse.** – Vieux-Moulin 50,

22 22 70 ou 25 16 22.  
**Pro Senectute.** – Tonneliers 7, 22 07 41. Permanence: je et rendez-vous.  
**Groupe AA** – Tél. pour contact 22 96 22. **Saint-Guérin:** Réunions ma 20 h 30, St-Guérin 3, au-dessus du parking. Réunion ouverte 1<sup>er</sup> ma du mois. **Midi:** réunion le me à 20 h, Tanneries 4, 3<sup>e</sup> étage. Réunion ouverte sur demande. **Après-midi:** réunion je 14 h 15, Gare 21 sous-sol. Réunion ouverte 1<sup>er</sup> je du mois. **Valère:** réunion je à 20 h 30, hôpital de Sion, entrée des urgences, salle de diabétologie. Réunion ouverte dernier je du mois.  
**Croix-d'or.** – Centre d'accueil, bâtiment service social, me 18-20 h.  
**AI-Anon - Aide aux familles d'alcooliques.** – Groupe «Tourbillon», réunion tous les ma à 20 h 00, 3<sup>e</sup> ma du mois: réunion ouverte, Tanneries 4, 3<sup>e</sup> étage, c.p. 2010, Sion 2 Nord, tél. 22 78 93 et 38 15 56. Groupe «Arc-en-Ciel», réunion tous les ve à 14 h 15, 4<sup>e</sup> ve du mois séance ouverte, Tannerie 4, 3<sup>e</sup> étage, c.p. 2010 Sion 2 Nord, tél. 88 14 28 et 58 38 18.  
**Narcotiques anonymes:** 22 90 00 Tanneries 4, Sion.  
**Antenne sida.** – Valais romand, permanence tous les ma 18-22 h au centre contact de la LVT, Tanneries 4, Sion, 22 87 57.  
**OA-outremangeurs anonymes.** – Aide aux mangeurs compulsifs lu à 20 h, Tanneries 4, tél. (027) 88 28 39.  
**Bibliothèque cantonale.** – Rue des Vergers, 21 63 21. Heures d'ouverture: lu-ve 8-12 h, 14 h - 18 h 30; sa 8-12 h, 14-17 h.  
**Bibliothèque municipale.** – Ouverture: ma, me, je, ve 14 h 30 - 19 h, tél. 21 21 91.  
**Bibliothèque des jeunes.** – Sacré-Cœur: lu 16-18 h; me et ve 10-12 h, 14-18 h.  
**Ludothèque.** – Centre scolaire du Sacré-Cœur: le lu 15-18 h, ve 16 h 30 - 18 h. Renseignements: S. Philippoz 31 24 33.  
**Consommateur-information.** – Gare 21, je 14-17 h, 23 21 25.  
**Ass. valaisanne des locataires.** – Gravelone 1, les lu, ma 10-12 h et 15-18 h.  
**SRT Valais.** – 22 30 66. Un répondeur automatique enregistre vos communications. Secrétariat, Tour 14, ouvert le ma 16-18 h.  
**Piscine couverte.** – Ouverture: lu-ve 8-21 h; sa 8-19 h; di et jours fériés 10-19 h. Cours de natation, plongeon et sauvetage, renseignements 24 12 65.  
**Natation:** 1<sup>er</sup> et 1<sup>er</sup> cours à 14 h 15 (début) cours à 15 h 15 (avan.), Ecole normale.  
**Patinoire. Centre équilibre au public.** – Entrée 2 fr. Me 14-19 h, sa 14-21 h, di 14-19 h.  
**Bibliothèque de Vétroz-Magnot.** – Ouverte.  
**Musée cantonal des beaux-arts:** ouvert tous les jours, sauf lu: 10-12 h, 14-18 h. Œuvres de la fin du XVIe siècle à nos jours. Exposition: «Anthèses», aspects des collections du Musée cantonal des beaux-arts; jusqu'à fin 1994. Ouvert tous les jours, sauf lu: 10-12 h, 14-18 h, 14-18 h. Visites guidées publiques le 1<sup>er</sup> jeudi de chaque mois à 18 h 30; visites guidées privées sur demande.  
**Musée cantonal d'archéologie:** «Le Valais de la préhistoire à la domination romaine». Ouvert tous les jours, sauf lu: 10-12 h, 14-18 h.  
**Musée cantonal d'histoire naturelle:** ouvert tous les jours, sauf lu: 14-18 h. Collections permanentes: faune du Valais et quelques espèces exotiques. Exposition temporaire: «Minéraux», nouvelle présentation.  
**Musée cantonal d'histoire et d'ethnographie de Valère.** – «Représentations du sacré, culture savante et culture populaire dans l'art religieux en Valais»; jusqu'à fin avril 1994. Visites guidées privées sur demande. Dès le 17 juin, réouverture partielle des collections du musée. Ouvert tous les jours sauf lu, 10-12 h, 14-18 h.

**Château de Tourbillon,** colline de Tourbillon, ouvert tous les jours sauf lu 10-12 h, 14-18 h, jusqu'au 12 novembre 1994.  
**Eglise de Valère,** tous les jours sauf lu 10-12 h, 14-18 h.  
**Eglise des Jésuites.** – Fermée actuellement.  
**Centre médico-social sub-régional de Vétroz.** – Foyer Haut-de-Cry, tél. 35 32 85 pour Ardon, Chamoson, Conthey et Vétroz. Consult. nourrissons: 35 32 85, 36 44 34. Service entraide bénévole: 35 32 85, 36 12 45. Service aide-familiale: lu, me, ve 8 h 30 - 9 h 30, 35 32 85.  
**Chambre immob. du Valais.** – 23 21 56.

## Martigny (026)

**Hôpital.** – Visites: chambres comm. 13 h 30 - 15 h, 19-20 h; priv. 13 h 30 - 20 h. Tél. 22 53 01 et 22 67 01.  
**Service médico-social sub-régional.** – R. Hôtel-de-Ville, 21 26 79. Permanence: lu-ve, 14-15 h et de 17 00 à 18 00, week-end et jours-fériés de 15 30 et 16 30.  
**Consultation des nourrissons.** – tél. 212 680, centre médico-social sub-régional, r. Hôtel-de-Ville 18b.  
**Action sociale.** – 21 26 80.  
**Aides familiales.** – 21 26 78, permanence lu après-midi.  
**Antenne diabète:** (027) 22 99 72, 14-17 h.  
**Service social handicapés physiques et mentaux.** – Centre médico-social régional, r. Hôtel-de-Ville 18, 21 26 01.  
**Centre planning familial et consult. en matière de grossesse.** – Gare 38. Consult. sur rendez-vous, 22 66 80. Permanence: ma 17-19 h et je 16-19 h. Gratuit.  
**Centre de consultations conjugales.** – Gare 38. Sur rendez-vous 22 87 17.  
**Appui à l'allaitement maternel.** – Brigitte Mosch, 22 53 77, Dominique Pellissier 38 14 64.  
**Centre Suisses-immigrés.** – Gravelone 1, Sion (1<sup>er</sup> étage) (027) 23 12 16. Accueil, informations, cours de français gratuits: lu, ma, je, ve 14 h 30; ve 19 h 30. Permanence inf.: lu, ma, je, 14-18 h, me, ve 18-21 h.  
**Service aides familiales centre MSR.** – Région Martigny, Martigny-Croix, Boverrier, Salvan; M<sup>me</sup> Philippe Marin, infirmière, Surfrère 7, Martigny, 21 26 79. Tous les jours 7-9 h et dès 18 h. – **Région Fully:** ruelle du Mont, Fully. Infirmières: 46 23 61, permanence lu-ve de 15 00 à 16 00, sinon voir Martigny. **Action sociale:** 46 23 61, permanence me 14 00 à 17 00, sinon voir Martigny. **Aides familiales:** 46 23 61, permanence lu de 13 00 à 14 00, ma-je-ve de 13 00 à 13 30, sinon voir Martigny.  
**Mères chefs de famille.** – 22 32 45.  
**Ass. val. femmes, rencontres, travail.** – Service mères gardiennes, tél. 22 73 87. Permanence: (027) 22 10 18, 9-11 h, du lu au ve. Conseils orient. pers. et prof.  
**Samaritains.** – Objets sanitaires: M. Fernand Gilléron, 22 17 38 ou 22 66 55; cours sauveteurs: Mme Gay-Crosier 22 66 55.  
**Pro Senectute.** – R. Hôtel-de-Ville 18, 21 26 41; lu, me, ve, 8 h 30 - 9 h 30.  
**Foyer de jour Chantover.** – pour personnes âgées, rue des Ecoles 9, tél. 22 09 94. Ouvert les ma, je et ve de 8 h 30 à 17 h 30. **Cours Croix-Rouge.** – Baby-Sitting, 85 22 33; cours puériculture 85 22 33 ou 22 66 40.  
**Groupe AA - Aurore:** réunion le lu à 20 00, av. d'Oche 3, sous-sol centre protestant. Réunion ouverte sur demande. Tél. pour contact (027) 22 96 22.  
**Saxon groupe AA du Rhône:** centre protestant (sous-sol), rte du Village, tous les sa 20 00. Séance ouverte sur demande. Tél. pour contact (027) 23 30 72.  
**Notre-Dame-des-Champs:** réunion ve à 20 h 30, salle

Notre-Dame-des-Champs, près de l'église. Réunion ouverte 1<sup>er</sup> ve du mois. Tél. pour contact 67 12 70 et 67 15 54. **Octodure:** réunion le me à 20 h 30, bât. Grenette, Martigny-Bourg, tél. pour contact 22 85 01, 46 17 61.  
**AI-Anon.** – Groupes familiaux 13 Etoiles, réunion tous les ve à 20 h 30, 1<sup>er</sup> ve du mois: séance ouverte à Notre-Dame-des-Champs, tél. 22 80 13 et 61 19 17. Groupe «L'Instant présent», réunion tous les lu à 20 h 30, 2<sup>e</sup> lu du mois: séance ouverte, centre des loisirs (derrière l'hôtel du Grand-Quai, tél. Danielle 027/36 47 57 et Angela 027/36 16 44).  
**Ligue valaisanne contre les toxicomanies (LVT).** – Drogue et alcool. Hôtel-de-Ville 18, Martigny. Permanence tous les matins. 21 26 31.  
**Bibliothèque de Martigny.** – Ouverture ma 15-18 h; me 15-18 h et 19 h 30 - 20 h 30; ve 15-18 h; sa 15-17 h. **Fondation Pierre-Gianadda.** – Musée gallo-romain, musée de l'automobile et parc de sculptures. Exposition Auguste Rodin jusqu'au 12 juin 1994. Ouvert tous les jours de 10 à 18 h.  
**Association val. des locataires.** – Hôtel-de-Ville 14, le ma dès 19 h.  
**AMIE.** – (Ass. martigneraise d'invitation à l'entraide). Besoin d'un coup de main? Envie de rendre service? 22 81 82, c.c.p. 19-13081-0.  
**Repas à domicile.** – Commande ou annulation tous les matins de 8 à 9 h au 22 81 82. Livraisons lu, me, ve.  
**CBM-Tennis + squash.** – Halle publique, 22 75 26. Ouvert toute l'année, tous les jours 7-22 h.  
**Ludothèque de Martigny.** – Ouverture lu, me, ve, 15 h - 17 h 45.  
**Ludothèque et garderie Le Totem à Riddes.** – Ouverture garderie: ma et ve 13 h 30 - 17 h; ludothèque: lu 18 h - 19 h 30, je 15 h - 17 h 30.  
**Centre de loisirs.** – Vorziers 2, tél. 22 79 78, me de 14 30 à 18 00, ve de 19 30 à 22 00, sa de 14 00 à 23 00, di de 14 30 à 18 00.  
**Réseau d'échange réciproque de savoirs.** – Permanence tous les me de 19 00 à 20 00, rue des Alpes 9, tél. je matin 22 37 45.  
**Chambre immob. du Valais.** – 22 32 09.  
**Saxon, Casino:** expo de la chance (machines à sous anciennes, porte-bonheur, etc.), tous les jours de 17 à 21 h, sa et di de 12 à 21 h.

## St-Maurice (025)

**Service médico-social du district.** – Hospice Saint-Jacques, 65 23 33. **Antenne diabète:** 65 23 33.  
**Pro Senectute.** – Hospice Saint-Jacques, 65 23 33. Permanence ma 9 h - 10 h 30 et rendez-vous. Si non-réponse 71 59 39.  
**Clinique Saint-Amé.** – Visites: 13 00-15 15 et 19 00-20 00.  
**AA - Alcooliques anonymes.** – L'Améthyste, réunion je à 20 h au Foyer franciscain. Tél. pour contact 71 30 16, 68 23 68.  
**Gardië d'enfants.** – Lu au ve 8 h 30 - 11 h 30 et de 13 h 30 - 18 h dans les classes primaires.  
**Samaritains.** – Dépôt matériel sanitaire: M. Mario Zaro, foyer Saint-Jacques, tél. (025) 65 29 52 ou (040) 20 01 81. Exercice 2<sup>e</sup> ma du mois, 20 h.  
**Musée cantonal d'histoire militaire:** collections permanentes. L'armement, les uniformes et les drapeaux des régiments valaisans de 1815 à nos jours. Tous les jours, sauf lu, 10-12 h, 14-18 h.  
**Bibliothèque et ODIS.** – Tél. 65 11 80. Nous avons déménagé, rue F.-Dubois (près de la police mun.). Ouvert gratuitement à tous lu, ma, je, ve de 15 h à 17 h 30 (secteur bibl. jusqu'à 18 h), me et sa de 14 à 17 h (secteur Odis fermé le samedi). **Salvan.** – Piscine couverte, chauffée

et sauna, tous les jours 9-21 h, 6 16 66.

## Monthey (025)

**Hôpital.** – 73 17 31; heures des visites, tous les jours: chambres communes 14-16 h et 18 h 30 - 19 h 15; privées 14 h - 19 h 15.  
**Centre médico-social.** – France 6 75 78 11. **Antenne diabète:** 75 78 11.  
**Ass. val. femmes, rencontres, travail.** – Service mères gardiennes, 71 55 03. Permanence: (027) 22 10 18, 9-11 h lu au ve.  
**Samaritains.** – Matériel de secours: 71 14 11 et 71 47 46.  
**Service social pour handicapés physiques et mentaux.** – Avenue de France 6, 71 77 71.  
**Allaitement maternel.** – GAAM: Monthey-environs, 71 51 61, 65 26 03, 71 83 41, 71 46 59, 71 61 46; 72 13 57.  
**CIRENAC.** – Planning familial, consult. conjugales, France 6, Monthey, 71 66 11.  
**Mères chefs de famille.** – 71 59 66.  
**SOS futures mères.** – Chablais VD VS, (025) 65 30 30. **Pro Senectute.** – France 6, 71 59 39. Permanence: ma 8 h 30 - 11 h 30, 14-16 h. Bénévoles: repas chauds à domicile 71 31 27 ou 70 61 61.  
**Groupe AA Espoir.** – Réunion ma 19 h 30, maison des jeunes, rue de l'Église 10. Réunion ouverte le 2<sup>e</sup> du mois. Tél. pour contact 71 81 38 et 71 37 91.  
**Outremangeurs anonymes.** – me h, maison des jeunes 10, réunion ouverte le 1<sup>er</sup> me du mois, rue de l'Église, 71 37 91.  
**Association val. des locataires.** – Café du Valais, le ma dès 19 h.  
**Ecole des parents du Valais mand.** – Martigny: (026) 2 76 5 33 77; Monthey: 71 24 33; Vouvry: (027) 23 18 37, 22 19 00; Sion: (025) 81 15 56 (siège fédération). **Chambre immob. du Valais:** 71 53 63.

## Bex (024)

**Hôpital de Bex.** – 63 12 12.  
**Police.** – 63 23 21 ou 117.  
**Service du feu.** – 118.  
**Musée de Bex.** – Rue du Signal 14-16 h ou sur demande au 63 12 12 ou 65 18 26.  
**Association vaudoise des locataires.** – Les 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> me du mois, 14-16 h (Hôtel de Ville).  
**Sida positif.** – Informations et soins confidentiels tous les jours 20 - 23 h, 26 36 97.  
**AI-Anon.** – Groupe «Trésor», réunion tous les je à 20 h 30, 1<sup>er</sup> je du mois: séance ouverte, maison paroissiale, sous-sol, tél. 27 19 90.

## Aigle (023)

**Police.** – 117.  
**Service du feu.** – 118.  
**Association vaudoise des locataires.** – Les 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> me du mois, 14-16 h (Hôtel de Ville).  
**Sida positif.** – Informations et soins confidentiels tous les jours 20 - 23 h, 26 36 97.  
**AI-Anon.** – Groupe «Trésor», réunion tous les je à 20 h 30, 1<sup>er</sup> je du mois: séance ouverte, maison paroissiale, sous-sol, tél. 27 19 90.

## Brigue (022)

**Service social pour handicapés physiques et mentaux.** – Sion, trasse 1, 23 35 26 et 23 83 73.  
**Alcooliques anonymes.** – Me 20 h 15, Rhodansdrstr. 6, 23 43 23 et 23 62 46, 23 80 42.  
**Association val. des locataires.** Permanence: Rudolf-Luggen, Bl. 23 21 39, le 2<sup>e</sup> ma et le 4<sup>e</sup> sa du lu au restaurant Touring-Müller.

## MESSSES ET CULTES

## Sierre

**AYER:** di 9.30. **ZINAL:** sa 19.30; di 19.00. **CHALAI:** sa 18.00, di 10.00. **CHANDOLIN:** sa 18.00, di 11.00. **CHEMIGNON:** Dessus: je 9.45, 19.00, ve 19.00. 1<sup>er</sup> ve mois 19.00 chap., 19.30 messe, sa 18.30, di 10.15 (mois imp.). Dessous: me 19.00, di 9.00. **BLUCHE:** ma 18.30. **Champ-sabé:** 3e di du mois 18.00. **CHIPPIS:** sa 19.00; di 10.00. **FLANTHEY:** sa 18.00, di 9.30. **GRANGES:** sa 19.00, di 9.30. **GRIMENTZ:** sa 18.30; di et fête 10.00 (haute saison 19.15). **ICOGENE:** sa 17.45. **LENS:** sa 19.00, di 9.30. **GRÔNE:** sa et veille de fête 18.30, di 9.00. **LOYE:** di 10.30. **MIÈGE:** sa 19.15, di mois pairs 10.00. **MONTANA:** sa 18.00, di 10.00 et 18.00; en semaine tous les jours 18.00; 1<sup>er</sup> ve: 15.00; adoration 17.00; temps de prière commune 17.30 messe, bénédiction du Saint-Sacrement, villa Notre-Dame: di 8.00. **CRANS:** di 9.00 et 11.00; en semaine tous les jours 8.00. **CORIN:** me 9.30, di 9.00. **MURAZ:** di 9.30, ma et ve 19.00. **NOËS:** sa 17.45; di 10.45. **SAINT-LÉONARD:** sa 19.00; di 10.15. **SAINT-LUC:** sa 18.00, di 10.45. **SIÈRRE:** Saint-Joseph: 9.30. **Sainte-Croix:** sa 17.45, di 10.00, 17.45, (all.) 19.30. Confes. avant messe et sa dès 16.45. **Sainte-Catherine:** sa 18.00, 19.15 (all.); di 9.00 (all.); 10.30, 18.00. Confes.: sa, veilles de fêtes de 16.30 à 17.30. **Notre-Dame-des-Maraix:** 8.00 (all. sauf 1<sup>er</sup> ve), 18.15 (sauf ma); 1<sup>er</sup> ve 18.15 messe et bénéd.; sa 18.00, 19.15 (all.); di 9.00 (ital.), 18.00 (port.). **Gérond:** di 9.15. **Muraz:** 1<sup>er</sup> ve: bénédiction et messe à 19.00; di 9.30. Confes. demeurant avant les messes. **VENTHÔNE:** me et je 19.00; di 10.30. **MOLLENS:** chap. ma 8.00, ve 8.00; église mois pairs sa 18.30, mois imp. di 10.30. **VEYRAS:** lu, me, ve 19.00, sa 17.45; di mois imp. 10.00. **VISSOIE:** sa 19.30, di 9.15. **RANDOGNE:** chap. ve 8.30; église Crételle mois pairs di 10.30, mois impairs sa 18.30. **LOC:** 2e di mois 19.00.

## Sion

**ARBAZ:** me, ve, sa, 19.00; je 8.30; di 9.30. **GRIMISUAT:** sem. 18.30, sa 18.00, di 10.15; sem. office monastique 7.20, 9.30, 19.00. **CHAMPLAN:** di 9.00, sem. 18.30. **LES AGETTES:** sa 18.00. **SALINS:** di 10.30. **SAVIESE:** **Saint-Germain:** ve 19.00; sa 18.30; di 7.30, 10.00. Tous les soirs sauf sa, de 20.30 à 21.30, adoration. **Orône:** lu 8.00. **Grañois:** ma 19.00. **Chandolin:** di 9.00. **Drône:** me 7.50. **Hode:** je 16.00. **Sion: Cathédrale:** sa 18.00; di 8.30, 10.00 et 20.00. **Platta:** di 10.00. **Urvière:** di 9.00 et 18.00. **Sacré-Cœur:** sa 18.00; di 8.30 et 10.30. **Saint-Guérin:** sa 17.30; di 10.00, 18.00. **Champsec:** di 9.30. **Châteauneuf:** di 9.30, 11.15 (port.). **Capucins:** di 6.30, 8.00. **Bramois:** sa 19.00; di 10.00 et 18.00. **Ermite de Longeborgne:** di 8.30. **Saint-Théodule:** sa 17.30 (all.), di 9.30. **Missions en langues étrangères:** italien: di 10.45 à St-Théodule; espagnol: di 11.00 à N.D. de Glarier (r. de la Tour 3); portugais: di 11.15 à Châteauneuf. **SAINT-LÉONARD:** sa 19.00, di 10.15.

## Hérens

**AROLLA:** di 17.30 (en saison). **AYENT:** **Saint-Romain:** église paroiss. di et jours de fête 10.00, sa et veille de fête 19.00. **Signèse:** di 8.50. **Anzère:** di 11.15. **EUSEIGNE:** di 8.30 (mois pairs), 19.00



**Graffiti**

Ainsi donc, la justice vaudoise n'a pas l'intention de faire des cadeaux à Debora, la voyante qui ne fut guère clairvoyante, sinon pour soutenir de l'argent à des clientes parfaitement aveugles. En quoi la justice n'a probablement pas tort, et n'importe quelle population dite primitive lui donnerait raison: les dons, qu'ils soient de guérison, de clairvoyance ou autres, ne doivent jamais être monnayés. Sous peine de punitions terribles. Divines. Les hommes n'ont pas besoin de s'en mêler...

Pourtant, «plaie d'argent n'est pas mortelle», dit-on. Et les victimes, innocentes sans doute, mais complices tout de même, pourront toujours jurer, un peu tard peut-être, qu'on ne les y prendra plus.

Fait-on preuve de la même sévérité lorsque le Conseil fédéral propose, non, décide, de renvoyer «chez eux» des Tamouls qui, précisément, n'en ont plus, de chez eux. Des gens qui risquent non leur argent, ils n'en ont pas, mais le seul bien qui leur reste, la vie. Des gens qui n'auront plus l'occasion de mal placer leur confiance...

Fustige-t-on ce même Conseil fédéral lorsqu'il décide, par opportunisme ou par lâcheté, de fermer les frontières de notre pays en crise, certes, mais encore parmi les plus riches du monde, aux travailleurs de l'ex-Yougoslavie? Alors qu'il sait pertinemment que chacun de ces travailleurs fait vivre, ou plutôt survivre, 20 à 30 personnes. Qui en seront bientôt réduites à tendre la main. Mais à qui? En un mot, considère-t-on l'homicide par indifférence avec la même sévérité que l'escroquerie? Ou la vie vaudrait-elle moins que l'argent?

Csilla Csukas Bohnet

# L'homéopathie ou l'infiniment dilué

L'homéopathie est devenue une pratique thérapeutique courante ou occasionnelle pour une large part du public. Mais bien peu d'entre nous savent exactement ce que signifient les dilutions, les fameux 5CH, 7CH ou D1, D2... Samuel Hahnemann, le fondateur de l'homéopathie, s'appuya d'abord sur le principe de similitudes qui remontait à Hippocrate. Celui-ci affirmait que certaines maladies peuvent être guéries par des produits capables de provoquer une maladie toxique de même type. Ainsi, une personne qui ingurgite de la belladone est rapidement la proie d'une forte fièvre, accompagnée d'une congestion de la tête, ainsi que d'autres symptômes caractéristiques. Confronté aux symptômes d'une intoxication à la belladone, Hahnemann prescrivit donc cette même belladone, mais à doses subtoxiques. Il constata une grande amélioration de l'état des malades, suivant parfois une phase d'aggravation violente. Et pendant des années, le père de l'homéopathie prescrivit à ses patients des substances définies à partir de ce principe de similitude, à des doses inférieures à leur seuil de toxicité, mais qui n'avaient rien d'infinimental. Mais la violence des réactions qui précédaient la guérison l'incitèrent à diminuer les doses. Il s'aperçut ainsi que l'effet curatif persévérerait, même à doses extrêmement faibles, tandis que l'effet toxique diminuait ou disparaissait. C'est alors qu'il mit au point le système des dilutions-dynamisations qui représente l'une des spécificités de l'homéopathie, et constitue la raison majeure pour laquelle cette dernière a de la peine à obtenir l'adhésion de la médecine «officielle»: à partir d'un certain degré de dilution, la substance thérapeutique originelle n'est plus perceptible par les méthodes classiques d'investigation.

**Les dilutions**

Les remèdes homéopathiques



L'homéopathie est in...

sont élaborés à partir de matières premières végétales, minérales ou animales. Le premier stade consiste à préparer la substance de base qui servira aux dilutions. Plusieurs méthodes sont alors utilisées: teinture-mère pour les végétaux, pulvérisation et mélange avec du lactose pour les minéraux (c'est la trituration), macération ou trituration pour les substances animales. Cette substance est ensuite diluée selon deux procédés: la dilution centésimale, qui donne les appellations «CH», ou la dilution décimale, les appellations «D». Pour les dilutions centésimales, on prend une goutte de substance de base que l'on mélange à 99 gouttes d'excipient (mélange d'eau et d'alcool). On obtient ainsi la première dilution au centième appelée 1CH (=1/100). Puis on reprend une goutte de cette dilution que l'on mélange à nouveau avec 99 gouttes d'excipient, ce qui

donne 2CH, et ainsi de suite... On comprend aisément qu'avec cette méthode, la quantité de matière de la substance originelle devient rapidement infime pour disparaître complètement d'un point de vue chimique. On peut considérer qu'au-delà de 10CH, il n'existe plus, selon les lois de la chimie, de produit correspondant à la substance de base et que, de toute façon, même avant ce degré de dilution, la quantité de cette substance est suffisamment faible pour que son action soit incompréhensible d'un point de vue mécaniste et matérialiste. En ce qui concerne les dilutions décimales, le principe est le même, mais le mélange se fait successivement dans 9 gouttes d'excipient et donne les appellations D1, D2, etc.

**Les dynamisations**

Dans un premier temps, Hahnemann s'était contenté de pro-

céder aux dilutions. Mais il s'aperçut bientôt qu'au-delà d'un certain stade, l'effet thérapeutique cessait. Il eut alors l'idée d'agir énergiquement le flacon entre chaque dilution, manipulation qu'il emprunta sans doute à des techniques de la médecine des alchimistes. Grâce à ces dynamisations, l'effet thérapeutique se poursuivait à des taux de dilution bien plus élevés, et la dynamisation devenait inséparable de la dilution. Maintenant, on parle indifféremment de dilution 5CH ou de dynamisation 5CH...

Hahnemann lui-même utilisa d'abord les dilutions décimales, pour en venir aux centésimales à la fin de sa vie. La plupart des homéopathes du XIXe se servirent surtout des dilutions décimales, mais aujourd'hui, la majorité des préparations du commerce utilisées en automédication sont centésimales. Source: Nouvelles clés, printemps 1994. (cb)

**URGENCES**

**Services médicaux**

**Sierre, Sion, Martigny:** médecin de garde, 111.  
**Régions et villages entre Sion et Martigny:** 111 ou natel (077) 28 08 09.  
**Région Fully-Conthey:** Dr Maytann Conthey, (027) 36 39 49, natel (077) 28 08 09.  
**Saint-Maurice:** médecin de garde: natel (077) 22 84 40 ou clinique Saint-Amé, 65 12 12.  
**Verbiér:** sa, Dr Contat, 31 70 20-21-22; di, Dr Gay-Crosier, 31 70 01.  
**Monthey:** service de garde, 71 11 92.  
**Bex et Aigle:** hôpital d'Aigle, (025) 288 288.  
**De Saint-Gingolph à Collombey:** sa-di, Dr Kaspar, 81 47 43.

**Pharmacies de service**

**Loèche-les-Bains:** 61 15 15.  
**Sierre:** Sunstore, 55 60 96.  
**Sierre:** Centrale, 55 14 33.  
**Crans-Montana:** Pharmacie Internationale, 41 24 18.  
**Sion:** sa, Gindre, 22 58 08; di, Marchoud, 22 12 34.  
**Région Fully-Conthey:** natel (077) 28 14 24.  
**Martigny:** 111.  
**Saint-Maurice:** Pharmacie de la Gare, 65 30 75.  
**Monthey:** Sunstore Verrerie, 71 72 44.  
**Bex-Aigle-Villeneuve:** Pharmacie du Midi, rue du Midi 12, Aigle, (021) 944 11 49.  
**Brigue:** sa-di, Central, Naters, 23 51 51.  
**Viège:** di, Fux, 46 21 25.

**Ambulances**

Centrale cantonale des appels ambulance secours: Police cantonale, (027) 22 61 61.  
**District de Sierre - moins Saint-Léonard - et district de Loèche:** 55 17 17.  
Centrale cantonale des appels ambulance secours: police cantonale, (027) 22 61 61.  
**Sion:** Police municipale, (027) 23 33 33.  
**Martigny et Entremont:** service officiel (Martigny et Verbiér), (026) 220 144, ambulances Yerly, (026) 83 18 13 (Orsières).  
**Saint-Maurice:** (025) 71 62 62 et (026) 220 144.  
**Monthey:** 71 62 62.  
**Aigle:** 26 27 18.

**Auto-secours**

**Sierre:** garagistes siérois, 55 55 50. Auto-Secours siérois, 55 24 24. Carrosserie Geiger, 58 37 15 (Rive-Gauche).  
**Sion:** TCS, 140. Garage des Alpes S.A., 1964 Conthey, 36 16 28, natel

(077) 28 15 88. Auto-Secours accidents séduois, 23 19 19.  
**Martigny:** Auto-secours des garagistes Martigny et environs, 24 heures sur 24, 22 89 89 (jour et nuit). Groupement des dépanneurs accidents de Martigny, 22 81 81. Garage City-Rhône, route du Simplon 128, 1920 Martigny, (026) 22 86 86.  
**Saint-Maurice:** Auto-dépannage aagaouis, (025) 65 16 18. Vernayaz: Garage de la Cascade, E. Bourgos, (026) 64 16 16.  
**Monthey:** 72 70 77. Auto-assistance, pannes et accidents, 24 h/24, (025) 72 70 77. Vouvy, (025) 81 51 51.  
**Brigue:** patrouilleurs TCS, (022) ou (031) 140.  
**Membres TCS:** 140.

**Taxis**

**Sierre:** Association des taxis siérois, gare de Sierre, 55 63 63. Val Taxi Sierre, jour et nuit (027) 55 39 19. Natel (077) 28 56 11.  
**Crans-Montana:** Taxi Luc, jour et nuit, 41 85 85. Taxis Poncic Montana, 24 h sur 24, 41 94 94. Association des taxis de Crans-Montana, 41 34 65, le jour; (020) 246 585, la nuit, de 19 à 7 heures.  
**Saint-Léonard:** 31 12 69.  
**Sion:** station centrale de la gare, 22 33 33.  
**Savièse:** Dubuis, jour et nuit, 25 10 81 ou 23 55 08.  
**Martigny:** Taxi AAA, Michel Piller, jour et nuit, station gare CFF, 22 32 31.  
**Verbiér:** May Taxis (24 h sur 24), (026) 31 63 33, fax (026) 31 63 34. **Le Châble:** Taxi Alpina, (026) 31 35 55.  
**Saint-Maurice:** taxiphone, 71 17 17.  
**Monthey:** station place Centrale de la gare, 71 14 84 et 71 41 41 ou taxiphone, 71 17 17.  
**Bex:** taxiphone, 71 17 17.

**Divers**

**La main tendue:** 143.  
**SOS jeunesse:** (027) 23 18 42.  
**SOS futures mères:** permanence 24 h sur 24 h, Sion, (027) 22 12 02 et Chablais, (025) 65 30 30.  
**Service de dépannage du 0,8%:** (027) 22 38 59.  
**Sage-femme:** Sage-femme Service VS, 111.  
**Baby-sitting:** Sion, 36 65 40 et Martigny, 85 22 33. Fully, (026) 46 36 16.  
**Reparations prothèses dentaires:** Alban Jossen, Sion, 23 43 64 ou 31 65 48 (jour et nuit). Laboratoire dentaire M. Tarbouche, Sion, 22 79 84. René Chevrier, Sion 22 77 39 et 23 77 44.  
**ADS (Appel-Détresse-Service):** assistance à personne seule, handicapée et âgée, 24 heures sur 24, (026) 23 20 30.  
**Groupe d'appui à l'allaitement maternel:** Francine Ambord, (027) 31 34 50, Marylène Moos, (027) 38 42 06, Denise Lamont (027) 58 25 18. Ligue la Lèche, (027) 55 04 56.

**MOTS CROISÉS**

Par Denis Moine

**Problème No 81**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									

**HORIZONTELEMENT**

1. L'art de la gaffe...
2. Agaçant.
3. Eau-de-vie.
4. Plante à fleurs roses.
5. L'original peut donner copies. - Chef d'escadrille.
6. Au soleil levant. - A qui mieux mieux.
7. C'est eux qui font le mouvement. - On les met au sol.
8. Manière d'être. - Vert. - Poil.
9. Conjonction. - Le vert lui plaît.
10. Premier écrivain en latin.

**VERTICALEMENT**

1. Plus qu'un cheveu sur la langue...
2. Voisine de l'atlas. - Bouffonnerie.
3. Stylet à saignée.
4. Pièce de charpente. - On les voit sur le lac. - Note de base.
5. Coup de poing parfois décisif.
6. Annonce la répétition. - Lettre grecque. - Vrai.
7. Sincères. - A la tête de la classe.
8. Morceau de liane. - Ebaubi.
9. Miettes de son. - Révélé.
10. Charpente de mine.

**Solution du numéro 80**

**HORIZONTELEMENT**

1. Pâtisserie. 2. Riante. Ail. 3. Orsières. 4. Fe. Trépins. 5. Aie. Tilt. 6. Strass. 7. Seul. C. Cq. 8. Biniou. 9. Un. Ventru. 10. Recenseurs.

**VERTICALEMENT**

1. Professeur. 2. Aire. Te. NE. 3. Tas. Arum. 4. Initial. Ve. 5. Stères. 6. Sér. Soins. 7. Ept (Pet). 8. Enté. 8. Rasais. Iru (Uri). 9. Il. NL. Cour. 10. Elasticus.

**CRANS**

**CINÉCRAN** (027) 41 11 12  
Samedi à 14 h 30 et dimanche à 14 h  
**Les Aristochats**  
Dessin animé de Walt Disney.  
Samedi à 16 h 30, dimanche à 18 h 30 - 10 ans  
Version originale  
**Sister Act 2**  
de Bill Duke, avec Whoopi Goldberg, Katty Najimy.  
Samedi à 18 h 30 et 21 h, dimanche à 16 h et 21 h 12 ans  
Version originale  
**The Remains of the Day (Les vestiges du jour)**  
de James Ivory, avec Anthony Hopkins, Emma Thompson.

**SIERRE**

**BOURG** (027) 55 01 18  
Samedi à 20 h, dimanche à 15 h et 20 h - 14 ans  
Un film de trois heures en noir et blanc consacré à l'holocauste, bouleversant  
**La liste de Schindler**  
Certainement le film de Spielberg le plus personnel et le plus fort à ce jour.

**CASINO** (027) 55 14 60

Samedi et dimanche à 17 h 30 14 ans  
Pour combler son vide affectif, un adolescent Benny, se gave de vidéos et perd peu à peu le sens de la réalité  
**Benny's Video**  
de Michael Haneke, Autriche.  
Un film terrifiant. Pas tellement par ses images, mais par le regard qu'il pose sur les personnages posent sur elles.  
Samedi à 20 h 30, dimanche à 15 h et 20 h 30 - 14 ans  
Tom Hanks, oscar 1994, meilleur acteur pour  
**Philadelphia**  
de Jonathan Demme, un film sur le sida, fléau de cette fin de siècle. Un film bouleversant, intelligent et surtout «utile».

**SION**

**ARLEQUIN** (027) 22 32 42  
Samedi à 18 h, dimanche à 17 h 14 ans  
**La maison aux esprits**  
de Bille August, avec Meryl

**CINÉMAS**

Streep, Glenn Close, Jeremy Irons.  
Samedi à 20 h 30, dimanche à 15 h et 20 h 30 - 14 ans  
**Pas très catholique**  
de Tonie Marshall, avec Anémone, Roland Bertin. Détective loufoque et déterminée, Anémone résout moins d'énigmes qu'elle ne suscite de nouvelles affaires. Un film qui fait plaisir à voir.

**CAPITOLE** (027) 22 32 42

Samedi à 16 h, dimanche à 15 h  
**Les Aristochats**  
de Walt Disney. Ça swingue plus que ça ne ronronne. On aime beaucoup.  
Samedi à 18 h, dimanche à 20 h 30 - 16 ans  
**Les épices de la passion**  
d'Alfonso Arau. Un amour interdit, une sensualité torride, un humour délirant, un film à déguster.

**SIERRE**

**BOURG** (027) 55 01 18  
Samedi à 20 h, dimanche à 15 h et 20 h - 14 ans  
Un film de trois heures en noir et blanc consacré à l'holocauste, bouleversant  
**La liste de Schindler**  
Certainement le film de Spielberg le plus personnel et le plus fort à ce jour.

**LUX** (027) 22 15 45

Samedi à 17 h 30 et 21 h, dimanche à 15 h et 20 h 14 ans  
**La liste de Schindler**  
de Steven Spielberg, avec Liam Neeson et Ben Kingsley. L'histoire vraie, de Schindler, industriel allemand qui sauva de la mort plus d'un millier de juifs. Immense! Fort! Inoubliable!

**MARTIGNY**

**CASINO** (026) 22 17 74  
Samedi à 14 h 30 - Sans limite d'âge  
**Les Aristochats**  
de Walt Disney.  
Samedi et dimanche à 17 h 16 ans  
Film d'art et d'essai  
**Short Cuts (Les Américains)**  
de Robert Altman, avec Tim Robbins et Andie McDowell, lion d'or Venise 1993.  
Enfin à Martigny  
Samedi à 20 h 30, dimanche à 13 h 30 et 20 h 30 - 14 ans

**Portes ouvertes au Goetheanum**

Pour mieux faire connaître l'anthroposophie, la doctrine énoncée par Rudolf Steiner, le centre Goetheanum de Dornach (SO) ouvre ses portes au public.

Jusqu'au 3 juillet, une série de manifestations s'y déroulent sur le thème «Art, science et expérience de vie». Au programme: expositions, conférences et ateliers. La Société anthroposophique compte actuellement quelque 50000 membres dans le monde entier.

Ce cycle de manifestations a été organisé en collaboration avec l'Office soleurois de la culture et des sports et avec le Palais Besenval, à Soleure. Les visiteurs pourront notamment visiter le centre Goetheanum de Dornach, construit de 1925 à 1928, selon les indications de Rudolf Steiner (1861-1925).

Situé à quelques kilomètres de Bâle, ce complexe en béton témoigne de l'architecture moderne du début du siècle. Il a remplacé une première construction érigée de 1913 à 1914 et totalement détruite par le feu dans la nuit de la Saint-Sylvestre 1922.

L'anthroposophie est une philosophie de la nature qui favorise l'épanouissement des différentes facettes de l'être. Au Goetheanum, des recherches sont menées dans des domaines aussi divers que la médecine, l'économie, la pédagogie et les sciences sociales. Le nom du centre tire son origine de l'admiration que Rudolf Steiner éprouvait pour Goethe.

Selon Steiner, l'auteur allemand avait réussi à construire un pont entre la nature et l'esprit au travers de ses œuvres scientifiques. Rudolf Steiner, penseur autrichien avait participé à l'édition complète des œuvres de Goethe. (ats)

Le film aux sept oscars 1994  
**La liste de Schindler**  
de Steven Spielberg. Un film à voir pour ne pas oublier!

**CORSO** (026) 22 26 22

Samedi et dimanche à 14 h 30 7 ans  
Whoopi Goldberg dans  
**Sister Act 2**  
Sœur Fourire plus «foldingue» que jamais!  
Première suisse  
Attention! Changement de salle  
Samedi à 20 h 30, dimanche à 16 h 30 et 20 h 30 - 14 ans  
Un formidable film d'action tourné dans les grandioses paysages de l'Alaska  
**Terrain miné**  
et avec Steven Seagal, avec Michael Caine et Joan Chen.

**MONTHEY**

**MONTHÉOLO** (025) 71 22 60

Samedi et dimanche à 14 h 30 et 20 h - 14 ans  
Film événement! Sept oscars 1994!  
**La liste de Schindler**  
Le film de Steven Spielberg, avec Liam Neeson et Ben Kingsley. L'histoire vraie, de Schindler, industriel allemand qui sauva de la mort plus d'un millier de juifs. Immense! Fort! Inoubliable!

**PLAZA** (025) 71 22 61

Samedi et dimanche à 17 h Admis dès 14 ans  
Dernières séances  
**Geronimo**  
Le retour du grand western signé Walter Hill.  
Ce soir samedi à 20 h 30, dimanche à 14 h 30 et 20 h 30 14 ans  
Pour amateurs de sensations fortes!  
Action! Aventures! Grands espaces!  
**Terrain miné**  
de Steven Seagal, avec Steven Seagal et Michael Caine.

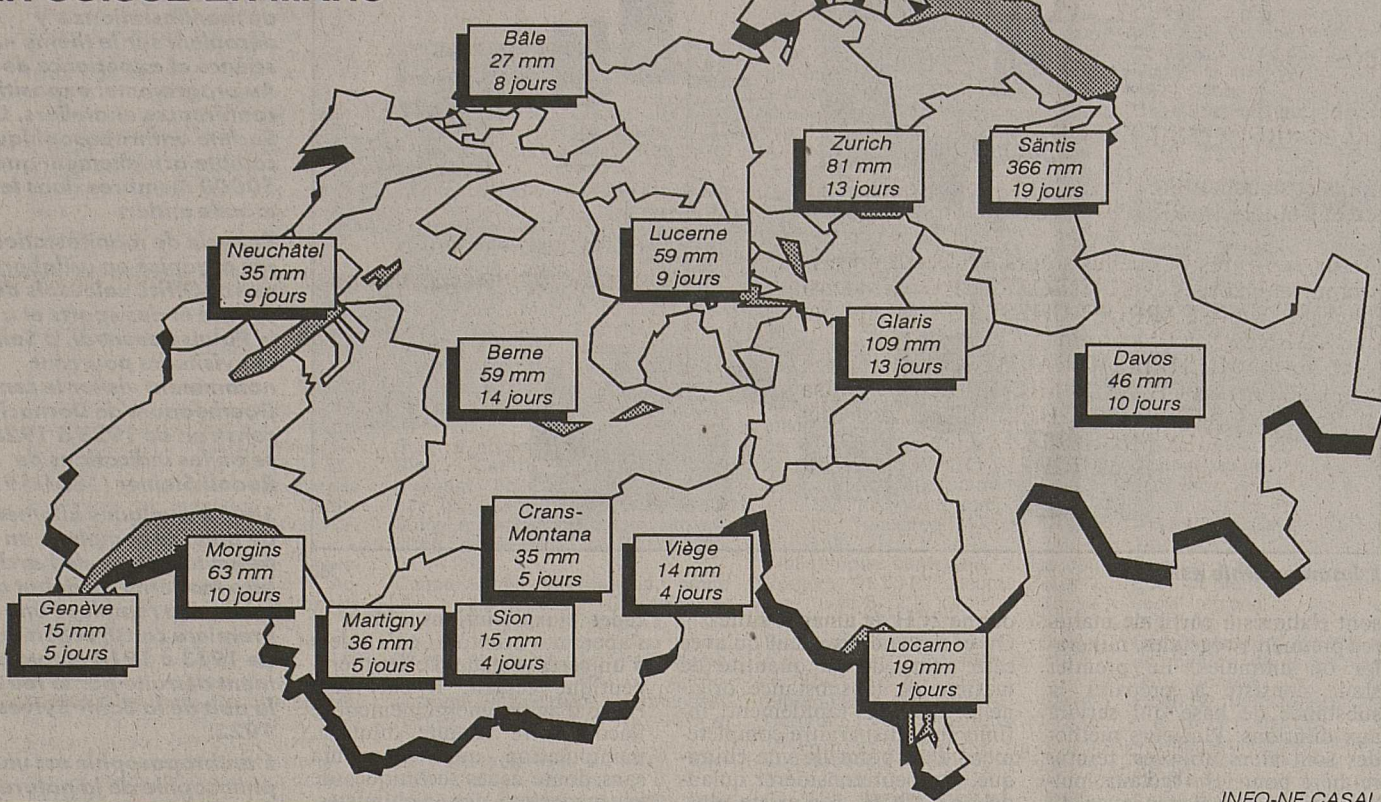
**Théâtre**

**MONTHEY Crochetan Festival Steps'94**  
Kibbutz Contemporary Dance Company, Israël, ce soir à 20 h 30.  
Location: (025) 71 62 67 et par billetel.



# Le temps au mois de mars

## PRÉCIPITATIONS ET JOURS DE PLUIE EN SUISSE EN MARS



INFO-NF CASAL

Le mois de mars dernier a été le plus chaud du siècle avec en moyenne 5 degrés au-dessus de la normale. A Genève et Bâle, c'était le plus doux depuis le début des observations météorologiques, c'est-à-dire depuis deux cent quarante ans... La température a atteint 24 degrés à Sion et à Lugano. En Valais, la végétation avait environ quatre semaines d'avance. La plupart des arbres fruitiers étaient en fleur avant la fin du mois, même les premiers pommiers. Une telle précocité est tout à fait exceptionnelle (et non sans risque comme l'a montré la première quinzaine d'avril).

L'ensoleillement a été proche de la normale dans notre canton, supérieur au Tessin et en général inférieur au nord des Alpes. On a eu 244 heures de soleil à Locarno, 237 à Lugano, 236 à Magadino et Stabio, 195 au Grand-Saint-Bernard (137% de la normale), 188 à Viège (97%), 179 à Crans-Montana (100%), 177 à Genève, 170 à Sion (95%), 167 à Zermatt, 158 à Ulrichen, 155 à Vouvry (93%), 147 à Davos. La moitié nord du pays a eu nettement moins d'heures que la partie sud: 129 à Berne, 122 à Lucerne, 111 à Zurich, 104 à Aarau, 102 à Bâle, 100 à Saint-Gall, 96 à Fahy, 82 à Glaris.

Les précipitations sont restées inférieures à la normale en Valais. Après le mois de février déjà beaucoup trop sec (11 mm à Sion), mars n'a fourni que 14 mm à Viège, 15 à Sion et 16 à Zermatt. Le Säntis, en revanche, a reçu 366 mm, le Grand-Saint-Bernard 132 (69% de la normale), La Chaux-de-Fonds 120, le Pilate 111, Glaris 109, Zurich 81, Saint-Gall 76, Aarau 68, Morgins 63, Berne et Lucerne 59, Davos 46, Ulrichen 43, Vouvry 40, Martigny et Coire 36, Crans-Montana, Neuchâtel et Lausanne 35, Bâle 27, Lugano 20, Locarno et Changins 19, Genève 15, Samedan 10 mm.

Les jours de pluie dès 1 mm ont varié entre 19 au Säntis et 1 à Locarno, Lugano, Stabio et Samedan. Il y en a eu 14 à Berne, 13 à Zurich, 12 à Saint-Gall, 10 à Morgins et Davos, 8 à Bâle, 7 au Grand-Saint-Bernard, à Vouvry et Ulrichen, 5 à Crans-Montana, Martigny et Genève, 4 à Sion, Viège et Changins, 3 à Zermatt. La nébulosité moyenne a varié entre 36% à Zermatt et 79% au Säntis et à Fahy (Ajoie): 45 à Locarno et au Grand-Saint-Bernard, 50 à Crans-Montana, 54 à Sion, 57 à Viège, 62 à Vouvry, 65 à Genève, 73 à Zurich, 76 à Saint-Gall. *Achille Vanhees*

## Flottement persistant en mer Noire

**SÉBASTOPOL.** - Le ministre russe de la Défense Pavel Gratchev a quitté hier Sébastopol (Crimée) sans avoir pu arriver à un accord sur la flotte de la mer Noire avec son homologue ukrainien Vitali Radetski. Les discussions ont échoué sur le problème du stationnement de la flotte. Les deux délégations ne sont arrivées qu'à un accord de principe concernant le partage des navires.

Cet accord prévoit que l'Ukraine, propriétaire théorique de la moitié de la flotte selon les accords signés en 1992 à Yalta et 1993 à Massandra, en gardera environ 18%. Elle vendra le reste de sa part à la Russie. Kiev et Moscou n'ont pu en revanche se mettre d'accord sur les bases de la future flotte russe de la mer Noire et de la marine ukrainienne. «Sans solution sur le stationnement de la flotte, on ne peut pas commencer la réalisation du partage», a affirmé M. Gratchev avant de quitter le port criméen.

La Russie veut maintenir la base principale de la flotte à Sébastopol, son port d'attache actuel. Elle demande à utiliser également les bases dans quatre autres ports de Crimée: Balaclava, Feodosia, Kertch et Donouzlav. Elle refuse aussi le maintien à Sébastopol d'une base de la marine ukrainienne.

## Explosion meurtrière

**DELHI.** - Une explosion de forte puissance dans une cimenterie du sud de l'Inde a tué vingt employés et en a blessé dix autres. L'explosion a eu lieu pour des raisons inconnues, alors que les employés creusaient dans du ciment solidifié. (ats/afp)

## Contraire à l'accord de Moscou

L'Ukraine en revanche estime que la flotte russe ne peut avoir qu'une seule base en Ukraine et veut garder pour sa propre marine un état-major à Sébastopol. M. Gratchev a affirmé qu'il estimait cette position contraire à l'accord signé il y a une semaine à Moscou par les présidents russe Boris Eltsine et ukrainien Leonid Kravtchouk. Selon les termes de l'accord rendus publics juste après sa signature, le texte prévoyait des bases séparées pour les flottes russe et ukrainienne.

Le président pro-russe de Crimée Iouri Mechkov a affirmé hier que seules des bases de la flotte russe pouvaient être établies sur le territoire de la péninsule. Celle-ci appartient territorialement à l'Ukraine mais est peuplée majoritairement de Russes.

## Deux ans de querelles

L'accord sur le partage des navires accepté hier par les deux délégations prévoit que, sur un total de 833 navires principaux, la marine ukrainienne garderait 164 bâtiments. La flotte russe de la mer Noire en conserverait 669, dont 255 pour lesquels elle paierait l'Ukraine, a précisé le général Gratchev.

La question du partage de la flotte de la mer Noire empoisonne les relations russo-ukrainiennes depuis deux ans. Ce différend s'était récemment envenimé avec la saisie par la force de matériel de valeur par les Russes et de bases à Odessa par les Ukrainiens. C'est pour mettre fin à cette accélération qui menaçait de dégénérer que les deux présidents avaient signé un accord en marge du sommet de la CEI vendredi dernier. (ats/afp)

## L'«homme-ventilateur» cloué au sol

**LAS VEGAS.** - James Miller, l'«homme-ventilateur», rendu célèbre par ses apparitions perturbatrices aux commandes d'un parachute propulsé par une hélice fixée dans le dos, a été condamné hier à passer dix jours en prison.

La décision a été prise pour qu'il ne perturbe pas le combat de boxe de cette nuit à Las Vegas, où s'affrontaient Evander Holyfield et Michael Moorer pour le titre de champion du monde des poids lourds.

James Miller, âgé de 30 ans, avait interrompu en novembre le combat de boxe entre Holyfield et Riddick Bowe à Las Vegas en atterrissant sur le ring sous le regard médusé des deux antagonistes. Il avait été pris à partie par des spectateurs alors que l'hélice de son engin se trouvait prise

dans les cordes du ring.

Il a comparu jeudi, accusé d'être rentré sans permission dans le Caesars Palace, le célèbre casino où avait lieu le combat, et pour pilotage imprudent. Se présentant au procès vêtu de manière excentrique (tenue de pilotage rouge, casque d'aviateur avec lunettes sur un crâne rasé peint en vert et rouge...), il a plaidé coupable et le juge a estimé plus prudent de l'incarcérer immédiatement plutôt que de prendre le risque de le voir réitérer son action.

Il avait été arrêté à Londres en février après s'être posé dans l'enceinte du palais de Buckingham, et son extradition en mars a permis la poursuite de son procès à Las Vegas, où il était recherché. (ap)



† Une parole, une prière, un geste, une fleur, une présence autant de témoignages qui réconfortent.

La famille de

**Madame Isaline RAVAZ**

tient à vous dire de tout cœur combien votre témoignage d'affection et de sympathie lui a été bienfaisant en ces jours d'épreuve.

Elle vous remercie très sincèrement et vous prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Corin, avril 1994.

† Monsieur Charles JEAN-MONOD et famille;

ont le chagrin de faire part du décès de

**Madame Marthe BERTOLOTTI**

enlevée à leur affection le 21 avril 1994 à l'âge de 94 ans.

L'incinération aura lieu à Lausanne le mardi 26 avril 1994.

Culte à la chapelle Saint-Roch à 14 h 30.

Honneurs à 15 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

† **A toi pour toujours A ma grand-maman Yvonne**



A quoi sert-il de croire Quand tout vous abandonne? A quoi sert-il de voir Lorsqu'il n'y a plus personne?

Croire à la vie, Alors que l'homme survit. Pour pouvoir mieux finir. Alors que l'on ternit Le verbe «épanouir».

Croire aux hommes, Alors qu'ils voient l'écorce Sans regarder la sève, Jouent à cueillir les fleurs Comme on oublie les rêves.

Croire à l'amour, Qu'elle est là près de moi. S'en vont un jour.

Qu'est-ce qu'un jour, Sur toute une vie? Pourquoi parler d'amour, Quand vous me l'avez pris?

Ne me dites surtout pas, Qu'elle est là près de moi. Je l'ai cherchée partout, Je ne la trouve pas.

Déposer quelques fleurs sur un morceau de pierre, Avec une pensée, une prière. Même si ta photo est dans mon cœur, Je ne verrai que ce petit bout de mur des pleurs.

Elle n'a même pas eu le temps, D'avoir des cheveux blancs. Où est son joli sourire? Où sont ses yeux d'enfants, Que j'aimais tant voir luire?

Je suis née de son sang, Bourgeon de ses racines. C'était la seule fleur Qui n'avait pas d'épines.

Dites-moi gentiment, Où elle s'est posée, Pour que secrètement Je puisse l'arroser.

Dites-moi seulement, Qu'elle n'a pas oublié Septante-six printemps, De passions partagées.

Septante-six printemps De joie et de gaieté, Et quinze que j'aurai dû, Entiers lui consacrer.

Je ne suis pas Prévert, Ni Ronsard, ni Verlaine, Je suis comme la mer, Qui pleure sa sirène.

L'immense et pauvre mer, Qui meurt et se déchaine, De ne pouvoir lui dire, Des mots comme «je t'aime» Des mots comme «je t'aime». Ta petite-fille Natacha.

† **EN SOUVENIR DE Pierre MAIN** 1990 - 23 avril - 1994

Depuis ton départ, un grand vide s'est fait en moi et aucun mot ne peut dire combien tu me manques. Toujours en pensées avec toi.

Ton épouse, tes sœurs et ta famille.

Une messe sera célébrée à la chapelle de Daillor, le dimanche 24 avril 1994, à 9 heures.

† **Le chœur mixte La Lurette**

a le pénible devoir de faire part du décès de

**Monsieur Samuel MOIX**

père de Geneviève, Lucienne et Pierre-François et beau-père de Jean-Yves et de Freddy, membres actifs de la société.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-169147

† **La classe 1970 de Saint-Martin**

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur Samuel MOIX**

papa de leur contemporaine Lucienne.

036-169200

† **La classe 1943 dames de Martigny**

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur Georgy GIROUD**

époux de sa contemporaine Mirna.

036-169214

† **EN SOUVENIR DE Madame Anny ROUX-BARMAZ**



1993 - Avril - 1994

Maman chérie, un an que tu es partie sans nous quitter vraiment, car tu es toujours dans nos cœurs.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à Champlan, aujourd'hui samedi 23 avril 1994, à 17 heures.

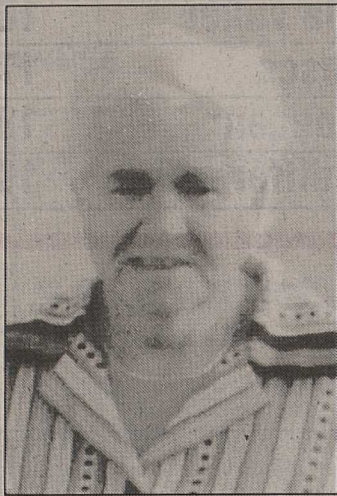
**22 heures** Dernier délai pour vos annonces mortuaires





Dans la paix du Christ et dans l'espérance que donne la foi

**Madame Césarine TAVERNIER**  
née CHARBONNET



est décédée le 21 avril 1994, à l'âge de 78 ans.

Font part de leur peine:

Ses enfants et petits-enfants:  
Henri et Rose-Marie TAVERNIER-RITZ, à Sion, leurs enfants et petit-enfant;  
Gilbert et Frida TAVERNIER-EGGS, à Sion, leurs enfants et petits-enfants;  
Georgette et Jean-Pierre ANTONIN-TAVERNIER, à Lausanne, et leurs enfants;  
André TAVERNIER, à Saint-Léonard, et ses enfants;  
Michel et Jeanine TAVERNIER-MARIÉTHOZ, à Sion, et leurs enfants;

Son frère, ses sœurs, belles-sœurs, neveux et nièces:

La famille de feu Barthélémi CHARBONNET-VIDENT;  
La famille de feu Henri-Isidore TAVERNIER-MABILLARD;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église du Sacré-Cœur à Sion, le lundi 25 avril 1994, à 10 h 30.

La défunte repose au centre funéraire de Platta à Sion où la famille sera présente, dimanche 24 avril 1994, de 18 à 19 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



**L'entreprise Clivaz S.A., menuiserie**

a le regret de faire part du décès de

**Madame Césarine TAVERNIER**

maman de Gilbert, leur fidèle employé.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



**La direction et le personnel de l'entreprise Genolet S.A., à Hérémece**

ont la douleur de faire part du décès de

**Madame Césarine TAVERNIER**

maman de leur collaborateur Henri-Isidore.



*Avec courage et amour, elle a éclairé nos chemins.*

S'est endormie dans la paix du Seigneur, le 22 avril 1994, dans sa 82<sup>e</sup> année

**Madame Aline REY-BRIGUET**

Font part de leur peine:

Ses enfants:  
Rita et Roger ZUFFEREY-REY et leur fille, à Sierre;  
Marie-Agnès et Roger WIDMER-REY et leurs fils, à Gröningen;  
Oscar et Patricia REY-BICHSEL et leurs enfants, à Corin;  
Anita KHALIL-REY et son fils, à Corin;  
François et Lisa REY-Mc EVOY et leurs enfants, à Perth, Australie;  
Vincent FLÜCKIGER, à Réchy;  
La famille de feu Emile BRIGUET, à Lens;  
Les familles REY, TAPPAREL, ANTILLE, BARRAS, ainsi que les amis.

La défunte repose à la chapelle de Corin, où la famille sera présente le dimanche 24 avril 1994, de 19 à 20 heures.

La messe d'ensevelissement aura lieu à Montana-Village, le lundi 25 avril 1994, à 16 h 30.

Domicile de la famille:  
Roger Zufferey, chemin du Vallon 10, 3960 Sierre.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Le Seigneur a accueilli dans sa demeure, à l'âge de 74 ans, après une courte maladie

**Monsieur René CARRUPT**

Font part de leur chagrin:

Son épouse:  
Paula CARRUPT-MICHELLOD;

Son fils et sa belle-fille:  
Théo et Claudia CARRUPT-VUIGNER;

Sa sœur, ses frères, ses belles-sœurs, ses beaux-frères:  
Marianne et Georges CRITTIN-CARRUPT, à Chamoson;  
Raphaël et Denise CARRUPT-CHESEAUX, à Leytron;  
Clovis CARRUPT, à Chamoson;  
Paul et Berthe MICHELLOD-RAEMY, à Martigny;  
Léoncie et Bernard CHAPUIS-MICHELLOD, à Lausanne;  
Andrée et Gaston CLERC-MICHELLOD, à Lausanne;  
Gilberte et Willy GEX-MICHELLOD, à Chamoson;  
Charles-Marie et Christine MICHELLOD-FOURNIER, à Sion;

Sa filleule, ses filleuls, ses neveux et ses nièces;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

Les obsèques auront lieu à l'église paroissiale de Chamoson, le lundi 25 avril 1994, à 16 heures.

Il n'y aura pas de visite.

En lieu et place de fleurs et de couronnes, pensez aux œuvres paroissiales, c.c.p. 19-8904-5.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

Monsieur et Madame Jean REGAMEY-HOFER et leur fils Julien;  
Madame Julienne CHAPELAY;  
Monsieur Laurent CHAPELAY et famille;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le chagrin de faire part du décès de

**Madame Jacqueline REGAMEY-CHAPELAY**

survenu le 21 avril 1994 à l'âge de 62 ans.

La cérémonie funèbre aura lieu au temple de Bex, le lundi 25 avril 1994.

Culte: 13 h 30.

Honneurs: 14 heures.

L'incinération suivra sans cérémonie.

Domicile de la famille: 1187 Saint-Oyens.

Prière de ne pas envoyer de fleurs, mais de penser à l'infirmerie de Bex, c.c.p. 18-904-5.

*Vous qui m'étiez si chers  
Ne pleurez pas, ne m'en voulez pas.  
Je vais rejoindre celui que j'ai tant aimé.*

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



*C'est Toi Seigneur qui nous as choisis.*

**La supérieure générale des sœurs de Sainte-Clotilde, la communauté des sœurs de «Mon Séjour» à Aigle**

font part du décès de

**Sœur Odile**  
née Marguerite VARONE

endormie dans la paix du Seigneur le jeudi 21 avril 1994 dans sa 96<sup>e</sup> année et la 56<sup>e</sup> année de profession religieuse.

Sœur Odile s'est dévouée à «Mon Séjour» durant dix ans.

Les obsèques auront lieu le mardi 26 avril 1994 à 10 h 45 à l'église de Quincy-sous-Sénart.

036-168957



Profondément émue par les témoignages d'affection et de sympathie reçus à l'occasion de son deuil, la famille de

**Monsieur Daniel MICHAUD**

vous exprime sa vive reconnaissance pour le réconfort apporté par vos visites, votre participation aux obsèques, vos messages et dons, vos couronnes, gerbes et fleurs.

Elle vous prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Verbier, avril 1994.



**La direction, le personnel et les actionnaires de l'entreprise Pralong, Moix & Cie S.A., menuiserie-charpente, à La Luette**

ont le profond regret de faire part du décès de

**Monsieur Samuel MOIX**

beau-père de Freddy Gaspoz, leur dévoué collaborateur et associé.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



**La Société de développement de Villaz, La Sage, La Forclaz, Ferpècle**

a le profond regret de faire part du décès de son membre

**Monsieur Samuel MOIX**

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-169090



Sincèrement touchée par les nombreux témoignages d'amitié et de sympathie reçus et dans l'impossibilité de répondre à chacun personnellement, la famille de

**Monsieur Yves DUCHOUD**

vous dit merci du fond du cœur d'avoir partagé sa profonde douleur.

Icogne, avril 1994.



Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son deuil, la famille de

**Monsieur Charly MICHELLOD**

vous remercie très sincèrement de votre présence, vos dons, vos envois de fleurs, vos messages de condoléances. Elle vous prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Bieudron, avril 1994.



**L'amicale des cadres sapeurs-pompiers de la ville de Sion**

a le regret de faire part du décès de

**Madame Césarine TAVERNIER**

maman d'Henri et grand-maman de Charly, ses membres et amis.

Les membres se retrouvent dimanche à 18 heures au local du feu.



**La classe 1965 de Chamoson**

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur René CARRUPT**

papa de Théo, son contemporain et ami.

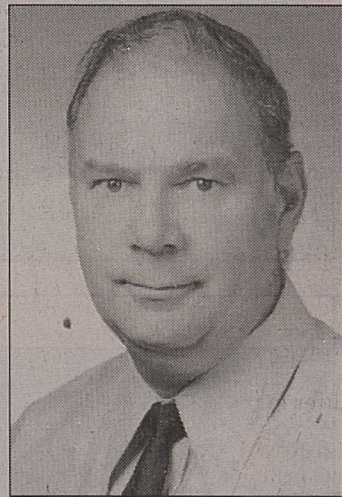
036-169144

**F. EGGS & FILS**  
POMPES FUNÈBRES

SIERRE: route de la Gemmi (027) 55 19 73  
SION: rue de Loèche 1 (027) 22 32 12



**EN SOUVENIR DE Monsieur Raphy GRANGE**



1984 - 23 avril - 1994

Dix ans déjà que tu nous as quittés. Que ta lumière nous illumine pour toujours. Tu aimais la vie, ta famille, ton travail. Tu les as aimés doublement, comme si tu savais que ton temps était limité. Le temps passe, mais le souvenir de ta bonté reste à jamais gravé dans nos cœurs. Ta famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Fully aujourd'hui samedi 23 avril 1994, à 19 heures.



# Nouvelliste

et Feuille d'Avis du Valais

<b>SION</b>	<b>Une exposition sucrée</b>	<b>14</b>
<b>SION</b>	<b>Propagande dans la vallée</b>	<b>16</b>
<b>CHABLAIS</b>	<b>Haro sur les dépenses</b>	<b>17</b>
<b>MARTIGNY</b>	<b>Mauvoisin II: en douceur</b>	<b>18</b>
<b>SIERRE</b>	<b>Jardins d'enfants différents</b>	<b>19</b>

**Cet emplacement publicitaire est à votre disposition**

Pour tout renseignement: (027) 295 151, interne 210

## INSOLITE

### Arrêt buffet

Il a fallu plus d'une heure à la police de l'Indiana (Etats-Unis) pour trouver l'équipe de cheminots qui avait stoppé son train de marchandises près d'un passage à niveau, provoquant sa fermeture automatique et bloquant toute circulation.

Le train était arrêté à une dizaine de mètres de la barrière pendant que son équipage était allé tranquillement dîner dans un restaurant du coin. Plus tard, le mécanicien assura que, lorsqu'il avait quitté sa locomotive, le passage à niveau était ouvert.

Les policiers ayant enfin trouvé un cheminot et l'interrogeant avec quelque irritation, ce dernier se mit en colère, grimpa dans la locomotive qui s'éloigna poussiérement. Il fallut faire intervenir le mécanicien pour arrêter à nouveau le convoi. Le conducteur a été accusé d'obstruction de la voie publique et risque un an de prison et 1500 francs d'amende.

### Rien à voler chez les pompiers

BORDEAUX. - Un individu dont l'identité n'a pas été révélée a réussi à s'introduire jeudi matin dans l'un des appartements de la caserne des sapeurs-pompiers de la Benauges, sur la rive droite de Bordeaux, avant d'être interpellé par les pompiers de permanence.

L'homme, constatant qu'il n'y avait rien à voler dans l'appartement, s'est rendu dans la cour de la caserne où il tentait de dérober une moto. Les sapeurs-pompiers, intrigués par le bruit provoqué par le cambrioleur, ont réussi à l'interpeller avant de le remettre au service de police. (ap)

# Au pied du mur



Un attrait touristique indéniable.

Si il est à Genève un lieu où de nombreux touristes se pressent - et par tous les temps! - c'est bien au pied du Monument international de la Réformation.

C'est un impressionnant mur de plus de cent mètres de long. Certes moins célèbre que celui des Lamentations à Jérusalem ou que feu le Mur de Berlin, il est pourtant lui aussi le témoin d'une division, d'une mésentente entre les hommes. En effet, les figures colossales sculptées en son centre - œuvre de Landowsky et Bouchard, représentent Jean Calvin, ses amis Guillaume Farel et John Knox

et son successeur Théodore de Bèze, ces théoriciens du protestantisme qui justement mirent fin au projet unificateur de Charles Quint dont le rêve était une chrétienté (catholique) unie et forte au sein de l'empire d'Europe.

Un autre apport du protestantisme à Genève, c'est indéniablement cette «discipline de fer» imposée par Calvin qui voulut faire d'elle un «centre d'irradiation d'une foi intransigeante et héroïque».

Au début du siècle, l'historien et sociologue Max Weber a par ailleurs avancé l'idée qu'il existait un rapport étroit entre éthi-

que protestante (et plus spécifiquement calviniste) et esprit capitaliste. Selon lui, en encourageant les vocations personnelles, l'autocontrôle constant et un sens aigu de l'individualisme, qui s'exprime dans l'éthique du travail, de la discipline et de la frugalité et enfin en interprétant la réussite comme signe d'élection divine.

La fameuse «frugalité mondaine» du Genevois a elle aussi donné à Genève une couleur toute particulière: on dit que les vieilles familles genevoises se sont enrichies à force d'épargne et l'on murmure qu'aujourd'hui encore, à l'heure du thé, la maî-

trousse de maison demande à ses invités: «Prendrez-vous un sucre... ou pas du tout?» Ceci expliquant cela, c'est peut-être la raison pour laquelle tant de touristes courent au pied du mur à peine débarqués dans la cité de Calvin, pour comprendre ce qui, depuis tant de siècles imprime à Genève sa formidable force active. Chaque calviniste convaincu de la prédestination des âmes - élu ou pas élu? - pourrait pourtant leur répondre: contre l'angoissant doute concernant la vie dans l'au-delà, faire provision de biens et travailler dur n'est-il pas le meilleur remède? Martine Rappaz

## EN BREF

### Comptes déficitaires

Les prêts accordés par les cantons à l'assurance chômage ont creusé de gros trous dans leurs comptes. Les résultats 1993 des 26 cantons marquent une détérioration par rapport à l'année précédente. Les comptes cantonaux accusent un déficit de 5 milliards.

Voir page 4

### Mission réduite

Ne pouvant faire face à la violence qui sévit depuis deux semaines au Rwanda, l'ONU a décidé de réduire drastiquement sa mission. Un petit groupe d'assistance servira notamment d'intermédiaire entre les forces en présence, pour tenter de favoriser un cessez-le-feu. Le nombre des réfugiés qui ont pu fuir dépasse les 100 000, a annoncé le Haut-Commissariat de l'ONU aux réfugiés. A Genève, le personnel du siège du HCR, comptant un millier de personnes, s'est rassemblé pour dire sa colère face à la mort de tant de civils.

Voir pages 3 11

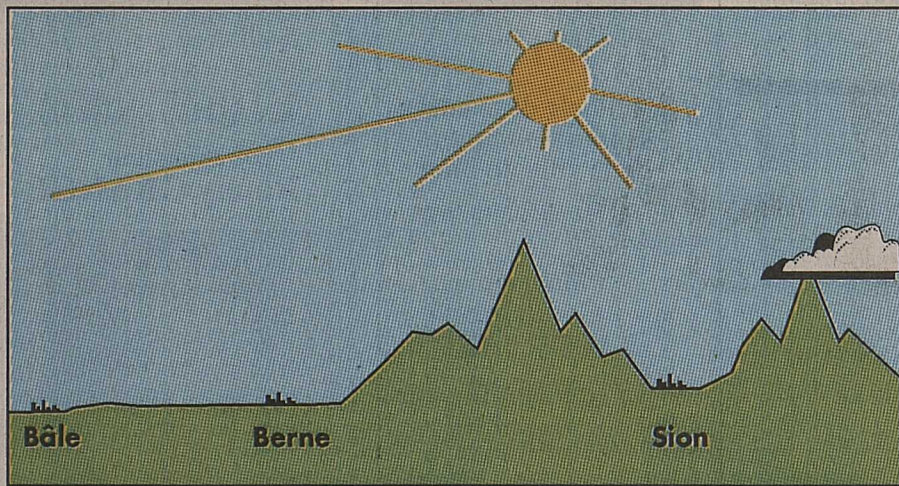
## HUMEUR

Crâne dénudé, imagination fertile, Jacques Toubon a donc frappé les trois coups d'une grande croisade de défense du français. Son projet de loi «relatif à l'emploi de la langue française» a été adopté par le Sénat, en attendant de l'être par les députés.

## Brainstorming

La leçon est claire: malheur aux anglomaniques qui refuseront la langue de Baugelas pour les communications de la vie courante. Mais, loin de susciter les clameurs d'approbation, le projet Toubon ne vaut guère à son auteur que sarcasme et mises en garde, en particulier dans l'univers bigarré de la francophonie où l'on se méfie de l'hégémonie du quai Conti. On y préfère le polycentrisme à la Tagliatti. En Suisse, on observe que Toubon n'est pas Romand et qu'après tout, le danger des germanismes vaut bien celui des anglicismes. Au Québec, on se souvient de la leçon de Mitterrand qui encourageait les habitants de la Belle-Province à forger eux-mêmes leur vocabulaire. Et c'est vrai, quelle poésie dans l'ivresse-mètre, préféré à l'alcoste, au bavardage, à l'agace-pissette pour désigner l'allumeuse du... night club... Toubon aurait-il succombé au zèle du néophyte ou à l'influence de madame, son habituel gourou? On aime toujours les lignes Maginot, en France où, pourtant, l'histoire a administré quelques dures leçons. On devrait bien y préférer le Blitzkrieg aux fortifications et, à ce titre, on devrait méditer sur la balance des brevets et licences. Si elle est chroniquement déficitaire, c'est que l'Hexagone qui sait vendre le TGV aux Sud-Coréens, achète plus de licences qu'il ne dépose de brevets. Et chacun le sait: le vocabulaire suit toujours l'invention, sinon la télécopie se serait imposée avant le fax. N'est-ce pas M. Allgood? Pierre Schäffer

## LE TEMPS AUJOURD'HUI



**Aujourd'hui**  
La journée la plus chaude du mois d'avril? 20 degrés et davantage dans le Centre.

**Evolution**  
Demain: fin du foehn puis nuageux.  
Lundi: temps variable, des averses.  
Mardi et mercredi: nuageux, pluies isolées.

**Hier**  
A Sion: temps radieux, cumulus sages, 20°C.  
A 14 heures: 3 à Sofia, 18 à Séville (pluie), 10 à Oslo, 13 à Ambri (très nuageux), 8 à La Sage, 10 au Sépey et à Crans-Montana, 11 à Zermatt et Einsiedeln, 13 à Pully et Saint-Gall, 15 à Vouvy, 16 à Genève, 17 à Fey, 18 à Viège, 19 à Bâle (beau).

